大公報
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
督印：大公報（香港）有限公司
第三萬一千三百二十五號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五七五一八一七至
圖文傳真：八三四五一〇四
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙七大張　零售式元五毫
香港有利印務有限公司承印

新聞簡報

- 袁木稱整個六四事件問題很快會解決……二版
- 各國領袖仍盼和平解決海灣危機……三版
- 十萬公務員獲額外加薪……十二版

戰爭危機日益迫近
各國使團自伊撤走
美最後五名外交官明天離伊
芬馬意新西蘭使館關閉　英只餘一人

【美聯社尼科西亞十日電】各國星期四加緊撤走在巴格達的外交人員，在所有七十三個外交使團中，只有芬蘭、新西蘭、意大利和馬來西亞正式宣佈關閉，但餘下的使館大部分已把人員減至最少。

英國使館只餘下一名外交官，美國說星期六將會撤走所有使館人員，歐洲共同體十二國正開會，預料即將宣佈撤走使館決定，澳洲亦宣佈儘快撤走餘下三名外交人員。

莫斯科報道最後一批蘇聯在巴格達的僑民已於星期三晚返抵蘇聯，只餘二百九十人留下「以保證蘇聯機構的運作」。

聯合國亦大量撤走在以色列的職員家眷。

【路透社巴格達十日電】英國外交官員星期四乘坐車隊，離開巴格達，在橫跨沙漠，前往約旦，逃避戰爭危險。

六名留在巴格達的英國外交官中，有五名在黃昏後不久關閉了使館的大門。

【新華社日內瓦九日電】美國國務卿貝克今天宣布，美國駐巴格達使館的最後五名外交官將於本月十二日撤離。

在與伊拉克外長阿齊茲的會談破裂後，貝克對記者說，他已向阿齊茲要求並得到阿齊茲的保證，美國駐伊拉克使館代辦喬·威爾遜和其他最後四名外交官將在十二日被允許離開巴格達。

貝克說，在十二日之前華盛頓和巴格達之間聯繫仍將通過他們各自派駐對方首都的大使館進行。

貝克還說，美國將要求伊拉克方面削減它現駐華盛頓的十六名外交官，但他未說明應削減多少。

【路透社阿爾及爾十日電】由於因海灣危機而帶來的危險，美國已呼籲其在阿爾及利亞、突尼斯和摩洛哥的外交使館撤走非必要人員和家屬。

阿爾及爾一名使館官員星期四說，儘管這命令不是強制性的，但命令所提到的許多人已經打算離開。該官員說，預料華盛頓即將發出如非必要，不要到該區旅遊的警告。

【路透社莫斯科十日電】塔斯社星期四說，海灣戰爭的威脅現已增大，同時，莫斯科宣布，從伊拉克撤回更多的蘇聯公民。

【路透社新加坡十日電】美國外交官星期四說，由於海灣緊張局勢升級，新加坡正在加強保安，防範美國人及美國利益可能會遭襲擊。

金價油價　昨齊微升
英股全日跌廿點

【本報綜合外電十日報道】美—伊會談失敗導致歐洲股市普遍下滑，倫敦《金融時報》一百項股指數收市報二〇八七，下跌二十·七點，紐約股市繼昨日急跌三十九·二一點後，今日上午向上調整，至中午，道瓊斯指數微升十七·五七點，報二四八七·八七點。

油價在倫敦及紐約均上升，在倫敦布倫特現貨原油每桶二十六·八美元，上升二十五美仙；在紐約，基準原油每桶報二十八·一美元，上升八十四美仙。

英、美金市均有微升，在倫敦報三八八·二美元，升七十五美仙，紐約報三九〇·八美元。

昨啓程赴巴格達作最後斡旋
聯國秘書長攜建議
派和平部隊駐科國
途經日內瓦會見歐共體十二國外長

【據新華社羅馬十日英文電】此間消息引述意大利外交部長的談話說，聯合國秘書長德奎利亞爾將建議在科威特部署一支過渡性質的部隊，裡面不包括美國軍隊和沙特阿拉伯軍隊。

【路透社日內瓦十日電】星期三在日內瓦舉行美伊會談失敗後，聯合國秘書長德奎利亞爾預定星期五晚飛往巴格達，試圖避免開戰。

德奎利亞爾一名高級助手在伊拉克外長阿齊茲離開日內瓦前，與伊拉克代表團會面，顯然是為德奎利亞爾的巴格達之行作安排。

【路透社盧森堡十日電】歐洲共同體十二國外長將於星期五在日內瓦與聯合國秘書長德奎利亞爾會面討論其巴格達和平任務。歐共體現屆主席盧森堡政府在一聲明中說，對於星期三的美伊日內瓦會談未能取得成果，感到極為失望。

【路透社安曼十日電】約旦外交大臣說，聯合國秘書長德奎利亞爾將在前往巴格達爭取最後努力避免海灣戰爭途中，於星期五訪問安曼。

【路透社聯合國十日電】聯合國秘書長德奎利亞爾星期四啟程赴巴格達，與伊拉克薩達姆進行最後的謀和會談。德奎利亞爾說，他並無得到授權去延長要求伊拉克自科威特撤軍的一月十五日期限。

但他補充說，如果有良好意願的話，是能夠取得進展的。秘書長稱計劃於下周一（一月十四日）返回紐約，向安全理事會作報告。

被問及有無舉行中東和會以求解決以—阿爭端的可能性，他說：「這會議總是要舉行的，舉行的時間由有關各方決定。」

他又說：「假如伊拉克撤軍，聯合國維持和平部隊將會有一個角色。」

【法新社渥太華十日電】加拿大廣播公司星期四報道，加拿大總理馬爾羅尼在交給聯合國秘書長德奎利亞爾的函件中，提出一連串誘使伊拉克自科威特撤軍的辦法。

馬爾羅尼提議進行國際仲裁，討論伊拉克需要較佳的往海灣通路之事，以及「朝中東和平會議作出一某種行動」，處理巴勒斯坦問題。

貝克說和平之路未封閉
離瑞士前往沙特　歡迎德奎利亞爾訪伊

【路透社日內瓦十日電】美國國務卿貝克星期四說，海灣危機的和平之路仍未封閉。

貝克與伊拉克外長阿齊茲會談破裂之後，在離開日內瓦前往沙特阿拉伯之前對記者發表講話說，他歡迎聯合國秘書長德奎利亞爾為和平作最後努力。

他說：「我們仍然繼續強烈希望和平及政治解決。我相信和平之路仍未封閉。」

貝克又說：「選擇權在於伊拉克政府手上，我希望他們會選擇和平之路。」

美國會將提決議案
批准布什對伊開戰

【美聯社華盛頓十日電】支持總統布什的海灣政策的國會議員星期四披露了一項決議草案，此決議案將批准布什與伊拉克開戰，他們預料此草案周末可獲通過。

但另一項獲兩院民主黨領袖支持的決議草案卻要求給予國際經濟禁運的外交努力更多時間。

但美—伊會談的失敗，顯然使布什的政策佔了上風。參、衆兩院星期四開始研究上述兩個意見敵對的草案。

香港中總訪問團昨抵京
李鵬會見霍英東一行
稱改革將注入新活力
工商聯設宴迎賓　楊尚昆將見客人

【本報北京十日專電】國務院總理李鵬今天下午五點四十分在中南海紫光閣會見了由霍英東會長率領的香港中華總商會京滬訪問團。

當霍英東會長和訪問團全體成員依次進入燈火輝煌的紫光閣會見廳時，身穿深色西裝的李鵬總理滿面笑容同客人一一握手。在總理身旁依次站着全國人大常委會副委員長、全國工商聯主席榮毅仁，全國政協副主席、全國工商聯名譽副主席劉靖基，國務院港澳辦主任魯平和中共中央統戰部副部長萬紹芬等。

賓主落座以後，李鵬對訪問團表示熱烈歡迎。

李鵬說，香港中華總商會剛剛過了它的九十歲生日，我對此表示祝賀。

李鵬概括地介紹了十年規劃和八五計劃基本設想。他說，我們已經實現了第一個翻一番，第二個翻一番因為基數大，所以更加艱巨，但我們相信，經過全國人民的共同努力是完全可以達到的。他指出，實現本世紀的戰略目標將為下個世紀的發展打好基礎。

李鵬強調，在今後十年我們的改革開放不僅不會停止，還要邁出更大的步伐，而且會注入新的活力。我們將保持政策的連續性和穩定性。

在談到今後的發展重點時，李鵬說，我們將加強農業和基礎工業的建設，對現有的加工工業除了保持發展以外，還要搞好技術改造。我們已經把一九九一年定為「質量、品種、效益年」，主要是通過技術改造，加強企業的管理，提高質量，增加品種，提高效益。

應客人的要求，李鵬介紹了住房改革的設想，他說，我們要通過發展城鄉住宅建設，逐步提高城鄉人民的居住條件，這將作為今後十年我們提高人民生活水平的重要工作之一。

在談到物價改革問題時，李鵬說，我們將穩步地進行價格改革。指導思想是逐步理順比價關係，使之更趨合理。他強調，在進行價格改革時，我們將充分考慮企業和人民群衆的承受能力。

這次會見進行大約一個小時，會見氣氛親切而又熱烈。

【本報記者張少威北京十日專電】香港中華總商會京滬訪問團今天抵達北京，全國工商聯主席、全國人大常委會副委員長榮毅仁設晚宴歡迎訪問團。

香港中華總商會京、滬訪問團一行十八人於今天下午乘飛機抵達北京。

晚上，榮毅仁在人民大會堂舉行歡迎酒會和宴會，招待訪問團全體人員。全國工商聯的各位副主席和統戰部副部長萬紹芬及統戰部和港澳辦的有關負責人出席了宴會。

榮毅仁在祝酒時表示，全國工商聯兩個月前剛參加了香港中華總商會九十周年慶典，今天在這裡隆重歡迎香港老朋友，感到十分高興。李鵬總理今天下午向各位扼要介紹了中國的「八五計劃」和今後十年的規劃，相信各位朋友一定能充滿信心地為國家經濟的發展做出新貢獻。

霍英東在祝酒時對全國工商聯的熱情接待表示感謝，並相信內地和香港兩個工商聯合會能夠為搞好內地的改革開放和保持香港的穩定繁榮而做出新的努力。

訪問團在京三天還將進行多項參觀訪問和會見活動。明晚姬鵬飛、魯平等國務院港澳辦領導將在釣魚台國賓館會見並宴請訪問團。據悉，國家主席楊尚昆和中央統戰部長丁關根等將會見訪問團。十三日下午，訪問團將乘飛機去上海訪問。

【本報訊】香港中華總商會京滬訪問團一行十八人，在該會會長霍英東率領下，昨（十）日啟程前往北京上海，進行為期六日的參觀訪問。霍英東在機場表示，是次訪問是應中華全國工商業聯合會邀請，主要是了解內地經濟發展的新情況，及加強和內地有關單位的聯繫。

新華社香港分社副社長喬宗淮、協調部部長林克平到機場送別中總京滬訪問團一行。喬宗淮在接受記者訪問時表示，由於中總歷史上及現在和中國的關係，他們此行會受到非常隆重的接待，將獲中國領導人的接見。

他指出，中總對中國經濟的發展起了很大的作用，同內地各部門及各省、市有密切的關係，相信香港在繼續發展同內地經濟交往方面，中總會起更大的作用。

該訪問團由中總會長霍英東任團長，新華社香港分社協調部副部長黃智超任顧問，團員有顏同珍、黃宜弘、王敏剛、張永珍、曾憲梓、何世柱、古勝祥、翁錦通、劉錦慶、余國春、羅煥昌、張成雄、黃錫福、歐陽瀚和秘書張月明。

訪問團將於本月十五日由上海返港。

李鵬昨在京會見霍英東一行（新華社）

新聞分析
立場未見拉近

美國和伊拉克兩國外長今天在日內瓦舉行的會談以失敗告終。這意味着和平解決這一爭端的希望更加黯淡，戰爭的危險更加迫近。消息傳出，敏感的華爾街道·瓊斯股市價格指數立即陡降近四十點，石油價格迅速上升。

這次被稱為和平的「最後機會」的會談出人意料地持續了六個多小時，人們一度曾抱有希望，以為長時間的會談可能意味着雙方取得了某種進展。然而貝克國務卿和阿齊茲外長隨後舉行的記者招待會很快粉碎了這種希望。貝克指責伊方缺乏靈活性，阿齊茲外長則在記者招待會上閉口不提科威特，卻反復強調幾個月來一直遭到美國拒絕的中東問題一攬子解決的「聯繫」原則。

今天的會談是由美方倡議的。去年十一月二十九日聯合國安理會通過六七八號決議，授權成員國在今年一月十五日以後可以採取「一切必要手段」迫使伊拉克從科威特撤軍。第二天，布什總統提議兩國外長互訪，但由於雙方在互訪日期問題上各持己見，這一計劃告吹。今年一月三日，布什表示願為和平「再多走一里路」，再次建議兩國外長舉行會談。美國在積極備戰的同時，一再建議兩國外長會談，顯然是為了表現出「仁至義盡」，「先禮後兵」。這既是對伊拉克的外交攻勢，也是為了應付國內外的反戰呼聲。

美國一開始就明確宣布，日內瓦會談的目的只是為了傳遞信息、曉以利害，而不是準備討價還價，以免造成美國準備在會談中妥協讓步的錯覺，從而使伊方態度更趨強硬，使反伊陣綫發生動搖。而伊拉克既不願在大軍壓境的情況下被迫求和，更不願輕易放棄它的獵獲物，於是便一再強調「聯繫」方案，企圖借此擺脫被動困境，拖延時日。

美國雙管齊下

美國現在在海灣陳兵三十多萬，並聲稱為了迫使伊拉克撤出科威特不惜一戰，這並不完全是虛張聲勢。因為伊拉克被美國視為威脅其在中東和海灣地區重大經濟、戰略利益的心腹大患。種種迹象表明，美國傾向於利用伊拉克入侵科威特不得人心之機，及早動手，一舉摧垮薩達姆政權及其軍事機器，認為這不僅可以保障美國在這一地區的利益，也可借此打出美國的「威風」，有利於建立美國所企望的「國際新秩序」。但是，由於在海灣打一場大仗的政治、經濟後果難測，加之美國國內以及西歐盟國的疑慮和掣肘，美國方面對這場戰爭也存有疑慮。如果能不戰而勝，則不失為上策。因此，美國一面積極備戰，同時多方迫和，雙管齊下。

伊拉克目前面臨着騎虎難下的局面：如果動武，必敗無疑；如果按安理會決議無條件撤軍則無異繳械投降。為了應付國際上的壓力，它幾個月來一直堅持海灣問題必須同整個中東問題，特別是巴勒斯坦問題「聯繫」一起來加以解決。這一主張在阿拉伯世界仍有一定影響，不可忽視。與此有關，伊拉克還聲稱，如果美國動手，它就將攻打以色列。這一威脅也有相當的份量，因為如果以色列捲入同伊拉克的戰爭，則參加多國部隊的阿拉伯國家勢必難同美國和以色列站在一邊。

是戰是和取決於伊拉克

由此可見，海灣局勢十分嚴峻，爆發一場大戰的危險不可低估。但是，對雙方來說，特別是對伊拉克來說，戰爭的風險畢竟太大，在朝這個方向邁出最後一步時還不能不猶豫再三。正因為如此，美國和其他國家的一些觀察家認為，儘管形勢危急，和平並未絕望。

目前，聯合國秘書長以及法國等西歐國家的一些領導人正忙於奔走斡旋。現在離一月十五日的最後期限不過幾天，是戰是和，主要取決於伊拉克當局能否審時度勢，權衡利害，及時作出正確的抉擇。

【新華社華盛頓九日電】

海灣形勢凶險　和平希望尚存
新華社記者　吳晉

阿齊茲昨離瑞士返國
拒與歐共體外長會談
伊駐聯國大使剛說仍接受和平動議

【路透社日內瓦十日電】伊拉克外長阿齊茲星期四啟程回巴格達，拒絕與歐共體各地區部長討論海灣危機問題。

因為是總統薩達姆的異母兄弟而普遍認為在巴格達有影響力的蒂克里蒂說，對於新的和平動議，伊拉克仍然敞開門戶。

在日內瓦的伊拉克駐聯合國大使蒂克里蒂對阿齊茲酒店房間外面的記者說：「對各種提議仍然敞開着大門。」

【美聯社盧森堡十日電】歐洲共同體官員星期四討論了海灣危機問題，但對伊拉克會否接受他們的建議表示悲觀。他們建議伊拉克於未來數天內在阿爾及爾和他們會談。

外交大臣普斯說，現任歐共體主席的盧森堡，召開了共同體十二國高級政治官員會議，以檢討海灣局勢。

伊拉克外長阿齊茲星期三在日內瓦正式地排除了在阿爾及爾會談的可能性，並說，歐共體可以在巴格達和伊拉克領導人會談。歐共體關於在阿爾及爾與伊拉克會談的建議是在當天較早時提出的。

普斯說，歐共體在謀求和伊拉克會談以和平解決海灣危機方面很有彈性，但對能舉行會談寄望不大。

消息人士說，歐共體尚未接獲關於伊拉克將不在阿爾及爾和歐共體會談的正式通知。

一位要求不披露姓名的消息人士說，歐共體未將阿齊茲在日內瓦發表的評論當作是最後答覆。

法昨安排特別午宴
招待阿拉伯國大使
伊拉克科威特大使均出席

【路透社巴黎十日電】法國外長迪馬星期四安排午宴招待阿拉伯國家駐巴黎大使。大使館發言人證實，伊拉克及科威特大使均出席了宴會。

密特朗消楚地表示，如果巴格達不接受勸說和平地撤出科威特，法國逾一萬海灣部隊將採取行動迫伊拉克撤出。

【路透社巴黎十日電】法國國防部長舍韋內芒星期四說，美國應向伊拉克作一個「很小的姿態」，同意召開中東國際會議。

他說：「美國可以作出這種非常小的姿態，讓薩達姆作出更大的姿態，並撤出科威特。」

舍韋內芒在傳統的新年儀式中對記者說：「從來沒有人因坐到談判桌上來而不光彩。」

【路透社巴黎十日電】法國星期四對日內瓦美伊會談失敗表示失望，但保證在聯合國一月十五日最後期限之前，將努力爭取使伊拉克撤出科威特。

總統密特朗的發言人韋德里納對法國電台說：「日內瓦談判沒有取得任何進展，這顯然非常令人的失望。」

他說，法國「將與其他國家一起，嘗試用各種辦法，說服伊拉克服從聯合國安理會決議。」

他說：「我們將竭盡全力，直到最後一分鐘。」

密特朗星期三沒有宣佈正式的和平建設，但說他正與北非國家、蘇聯、南斯拉夫以及聯合國秘書長德奎利亞爾聯絡。

他說，他希望摩洛哥外交大臣前來訪問。外交消息人士說，阿根廷外長不久也……

蘇對會談破裂感憂慮

【法新社莫斯科十日電】蘇聯外交部星期四說，蘇聯對星期三的美伊日內瓦會談失敗感到憂慮，但仍希望與美國一起努力嘗試解決海灣危機。

外交部發言人丘爾金在此間記者會上說，美國國務卿貝克星期三晚致電蘇聯外長謝瓦爾德納澤，向他簡報其於當天較早時與伊拉克外長阿齊茲的會議的「消極結果」。

中國評海灣危機
再促伊拉克撤軍
美伊會談結果非所願看到
盼國際社會繼續為和平解決努力

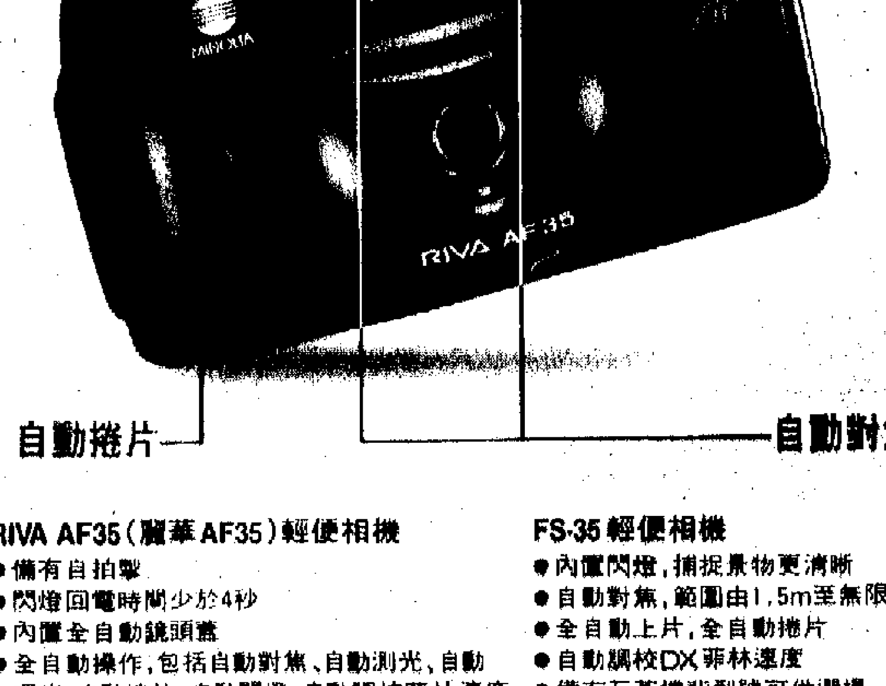
【新華社北京十日電】外交部發言人李肇星今天下午在新聞發布會上說，據報道，美國國務卿和伊拉克外長一月九日的日內瓦會晤毫無進展，這不是國際社會所希望看到的。」

在回答記者提問時，這位發言人還說：「我們敦促伊拉克採取現實態度，立即從科威特撤軍。我們希望國際社會繼續為和平解決海灣危機作出努力。」

【新華社北京十日電】外交部發言人李肇星今天下午在新聞發布會上說：「我們再次敦促伊拉克響應國際社會的呼籲，盡早無條件地從科威特撤軍，以恢復海灣地區的和平與穩定。」

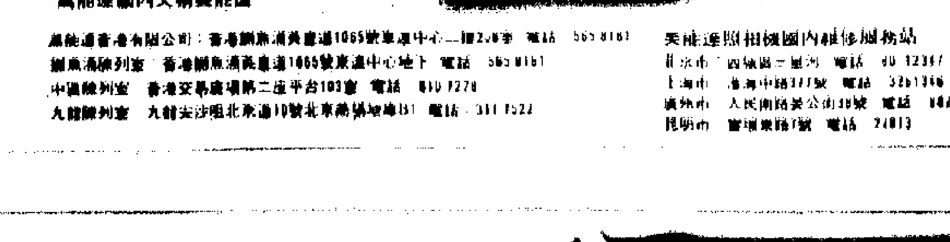
在回答記者提問時，他說，中國支持一切旨在和平解決海灣危機的對話、斡旋和其他外交行動，並將繼續和國際社會一道為爭取海灣危機的和平解決作出貢獻。

萬能達輕便相機
特級機種　服侍周到



RIVA AF35（麗華AF35）輕便相機
- 備有自拍掣
- 閃燈回電時間少於4秒
- 內置全自動鏡頭蓋
- 全自動操作，包括自動對焦、自動測光、自動曝光、自動捲片、自動閃燈、自動調校菲林速度
- 備有石英機背型號可供選擇

FS-35輕便相機
- 內置閃燈，捕捉景物更清晰
- 自動對焦，範圍由1.5m至無限遠
- 全自動上片，全自動捲片
- 自動調校DX菲林速度
- 備有石英機背型號可供選擇



MINOLTA
萬能達國內又相機維修

重申採取寬大處理政策
袁木昨談"六四"事件 整個問題很快會解決
李肇星稱中國無須看任何人臉色行事

【本報記者張少威北京十日專電】國務院發言人袁木今天說，趙紫陽的問題就是因為在八九年的「六四風波」中犯了支持動亂的錯誤，他並表示，整個六四事件的問題很快會解決的。

袁木在今天的記者會上回答海外記者提問時說，趙紫陽的問題就是因為在八九年「六四風波」中犯了支持動亂的錯誤，因此黨中央開會，經過中央委員會決定，撤銷了他的黨的總書記、中央政治局常委、政治局委員、中央委員的職務，但他還是共產黨員，生活待遇還與以前一樣，他還住在北京。

有記者追問，趙紫陽的案件是否已審查完了？袁木回答到：「關於趙紫陽除了我剛才說的話以外，再沒有別的話說了。」

有記者提到最近公布的一些審判結果，是否是向國際表示中國對人權的關心等問題，袁木對這些提問逐一作了回答。袁木說，「六四」之後，有些在動亂中觸犯了中國刑律的人被拘留，中國政府的政策一直是寬大處理。絕大部分人在經過一番審查之後，弄清了情況，都已經放了。對少數觸犯刑律、犯罪比較嚴重的進行審判。具體怎麼審判是司法機關的事，我想他們經過必要的法律程序之後會公布的。這是中國處理「六四」遺留事件的內政問題，這與國際形勢以及其它的沒什麼聯繫。至於記者提到的為什麼不允許記者旁聽的問題，袁木說，司法機關的審判是公開的，但究竟讓什麼人去不讓什麼人去是他們的權利。我想這些問題很快會解決的，整個「六四事件」的問題很快會解決的。

【本報北京十日專電】外交部發言人李肇星今天在回答台灣記者問時說，中國的法院是根據自己的法律程序對一九八九年「六四事件」中觸犯刑律的犯罪分子進行審判的。

台灣《聯合報》記者問：中國目前是否利用世界新聞焦點集中在海灣危機的時機，加緊審判被捕的民運分子？

李肇星說：新中國不是舊中國，中國是個主權國家。在外交方面是從中國人民和世界人民的根本利益出發，獨立自主地作出自己的判斷。我們是根據某件事情本身的是非曲直作出自己的獨立判斷。中國不需要看任何人的臉色辦事，也從來沒有這樣做過。中國法院是根據自己的法律程序來辦事的。恕我直言，如果有人把中國法院按照自己的法律程序辦事和海灣危機聯繫起來，這至少說明對中國缺乏了解。

去年財政赤字超預算 今年金融方針續從緊
目前通脹危險存在需控制宏觀總量

【本報記者北京十日專電】中國記協今天上午在首都賓館舉行中外記者招待會，請國務院發言人袁木和國家統計局局長張塞向記者介紹去年的經濟形勢和今天的經濟計劃。

關於九一年的經濟目標，袁木談了四點，一、國民生產總值增長百分之四點五，農業增長百分之三點五，工業增長百分之六。這個增長指標與一九九○年差不多，因為今年還要繼續治理整頓，所以採取積極穩妥的方針，不要求速度過高。二、在繼續貫徹治理整頓方針的同時把改革的份量加大。三、今年的經濟工作中心是調整結構，提高經濟效益。目前正在全國開展「質量、品種、效益年」活動。四、要繼續保持改革開放等政策的穩定性，通過改革把國營大中型企業的活力增強。

在回答提問時，袁木表示，去年中央的財政赤字預計會比去年年初的計劃有所突破，但絕對數字還沒算出來。今年的固定資產投資規模還要適當擴大，因此，財政上還要從緊。

【據新華社北京十日電】國務院發言人袁木今天說，中國今年將繼續執行財政金融從緊的方針，以控制潛在通貨膨脹壓力的增大。

他在回答本社記者提問時說，「目前，通貨膨脹的危險是存在的」，但通過宏觀總量的控制，這並不是不可避免的。

事實上，去年中國的物價漲幅是近幾年來最低的，估計社會商品零售物價僅上升百分之二。

袁木認為，潛在通貨膨脹的壓力主要來自前一階段國家為啟動市場而投放了大量貸款，同時企業經濟效益不見好轉。今年國家將着力解決這兩方面問題。

繼風靡一時的美國肯德基家鄉雞之後，京城悄然興起「匹薩餅熱」（意大利薄餅）。新近開業的北京紐約匹薩餅餐廳以其浪漫的異國情調和純正風味吸引了衆多追求時尚的北京青年。（新華社）

法國再度出頭斡旋

縱橫談

「對話」失敗 「萬方憂心」

美國和伊拉克兩國外長九日在日內瓦會談六小時餘仍以失敗收場，令一度趨向樂觀的世界人心頓感失望，對海灣可能爆發戰爭憂心再起。

鑒於時日無多，一月十五日限期（以美國東部時間十六日零時計，香港時間十六日下午一時）以後局勢更具爆炸性。今天，全世界都被薩達姆牽着「鼻子」團團轉。他一天拒不撤出科威特並堅持巴勒斯坦問題必須與科威特問題聯繫起來談判，安理會的多項決議即無從實施，除了被迫最後出動武力，就是奈他不何。

多國部隊根據安理會授權，且開戰，可以輕易將薩達姆的侵略軍逐出科威特，但是死傷較多，破壞過大，不合乎今天世界絕大多數國家都同意的一項原則：任何糾紛應和平解決，不應訴諸武力。世人不願見到海灣開戰，還出於惋惜伊拉克一千七百萬人必將承受戰爭帶來的巨大流血和破壞。這一戰打下來，伊拉克慘遭破壞，估計倒退五十年。薩達姆為了他個人的顏面、威信和領導伊斯蘭世界等野心，不惜犧牲數以十萬計生靈，且以整個國家命運作危險賭注，對伊拉克老百姓來說，簡直是殘忍。

伊拉克堅持錯誤立場

薩達姆關於海灣、中東問題的一套思維邏輯，很明顯的會令人感到不合常理。准此，他今後會作出什麼決斷，亦難以忖度。

貝克前天與阿齊茲作六小時長談後，認為「伊拉克對海灣問題沒有表現出任何靈活性，而且作了過多的錯誤估計」。這說明薩達姆對入侵科威特事件依然是「死牛一面頸」沒有任何彈性、轉彎可言。他堅持侵略、併合科威特有理，最後自外於世界。

聯大秘書長親赴巴格達會晤薩達姆，他以聯合國首腦的身份前往，只能從安理會就這個問題的決議為依據。他單刀赴會究竟能起什麼作用，殊堪懷疑。

法國西歐作最後努力

法國總統密特朗也作最後努力，將派外長迪馬赴巴格達。共市國外長邀請阿齊茲外長到阿爾及爾會談，但伊外長反邀共市外長赴巴格達。歐洲國家十分關注海灣局勢，決心盡最大的努力作最後的斡旋。貝克離開日內瓦前往沙特，歡迎歐洲國家的最後努力。但對法國建議召開中東和平國際會議討論科威特及巴勒斯坦問題則表示反對，德國和意大利卻支持法國。

德國總理科爾與法國總統密特朗、土耳其總統奧扎爾等分別用電話討論海灣局勢，決定用一切辦法迴避海灣戰爭。

法國與伊拉克有長期的合作關係，法國在美伊對話失敗後，挺身而出，使海灣危機出現新的希望。現在美國不會在十五日限期屆滿立即開火，伊拉克在歐洲國家挺身出頭，頻繁謀和之際，只要稍作靈活轉彎，仍可保持有體面、有實質利益的分段撤軍，問題尚未完全絕望。

不過，形勢確已日形緊急，美國西歐和日本紛紛撤退關閉巴格達使館，勸告在中東的僑民離境，至十五日限期斡旋仍無結果，一場大流血隨時爆發。

施君玉

李鐵映鄒家華會見日大藏相

【新華社北京十日電】國務委員李鐵映和鄒家華今天在此間分別會見日本大藏大臣橋本龍太郎，賓主就中日關係等問題進行了親切友好的談話。

李鐵映向客人介紹了中國共產黨十三屆七中全會的情況。鄒家華和橋本龍太郎就中日經濟合作問題交換了意見。

今天上午，橋本龍太郎參觀了中日友好醫院，並被這家醫院授予高級顧問稱號。

橋本龍太郎一行定於明天結束對中國的訪問，離開北京回國。

【路透社北京十日電】日本官員說，中國星期四要求日本貸款以發展國家的能源工業。東京指出，如果提出具體建議，它準備考慮貸款。

國家計委主任鄒家華對到訪的日本大藏相橋本龍太郎說，「如有可能，我們想在能源貸款方面要求你們合作。」

今後十年進一步對外開放 沿海城市擴大開放 並將採更有效措施
內地資源豐富地區採產業傾斜

【新華社北京十日電】國務院發言人袁木今天說，中國在本世紀的最後十年中要進一步實行對外開放政策。

他在中外記者招待會上說，中國將進一步辦好深圳、珠海、廈門、汕頭和海南省經濟特區；已經實行開放的十四個沿海城市、一批開放地帶以及在若干城市開闢的經濟開發區，也都將繼續發展，決不停止，而且還將採取更為有效的措施，擴大開放度。

同時，中國將集中力量搞好上海浦東開發區的建設，使上海這座原來的國際金融、商業中心更好地發揮窗口作用。

袁木說，在一些交通條件不如沿海地區，但資源豐富的內地，實行產業傾斜政策，凡是有利於開放的產業，促進其選擇若干項目與外商合作。

袁木談治理整頓 明年可大體完成

【據新華社北京十日電】袁木在這裡舉行的記者招待會上說，中國在新的一年中要繼續貫徹治理整頓、深化改革的方針，把治理整頓同進一步深化改革、進一步擴大對外開放更好地結合起來。

他說，中國原來確定用三年或更長一點時間進行治理整頓，現在估計到一九九二年基本上完成治理整頓的任務。

他說，中國政府原來提出治理整頓的六項目標，可能在八九、九零、九一這三年中大體實現，但也可能有些目標還實現不了，因此今後還需繼續努力。

袁木在談到治理整頓與發展的兩者關係時說，中國從今年開始進入第八個五年計劃時期，一方面進行治理整頓，另一方面執行「八五」計劃。

他說，在治理整頓任務基本完成之後，將會把重點放到發展上。同時在發展過程中，對某些治理整頓還未完成的任務，再繼續努力，保證平穩過渡，實現國民經濟持續、穩定、協調發展的目標。

袁木說，在全部經濟工作中，要更加突出地抓好經濟結構的調整，大力提高經濟效益，努力做到既保持經濟的適度增長，又防止誘發新的通貨膨脹。

他說，要通過深化改革和執行既定的政策，着重抓好搞活國營大中型企業和保持農業繼續穩定發展的問題。

世銀通過向華貸款達一億六千萬美元
予常州洛陽沙市三城市改善設施

【時事社北京十日電】據在北京訪問的日本藏相橋本龍太郎隨行人員九日透露，世界銀行在八日的理事會上，通過以改善中國的都市計劃等為對象，連同國際開發協會，對中國提供約一億六千萬美元貸款。

世界銀行貸款給中國、除了基於人道上必要的案件之外，繼去年十二月批准的地方產業，技術開發之後，這是第二次。

貸款內容為世界銀行七千九百四十萬美元，國際開發協會八千六百二十萬特別提款權（約八千八百萬美元）。對象為江蘇省常州、河南省洛陽、湖北省沙市三城市的都市計劃改善及提高現有設施的效率等、衛生、交通、環境，此外還供應於教育等方面。

去年進出口總值逾千一百億美元

【據新華社北京十日電】記者今天從中國海關總署獲悉，一九九零年中國對外貿易進出口總值達一千一百五十四點三億美元，比一九八九年增長百分之三點四。

楊福昌將訪中東北非
包括伊朗土耳其敘利亞等六國 一月十七日至二月一日

【新華社北京十日電】外交部發言人今天下午在新聞發布會上宣布：楊福昌副外長應邀將於一月十七日至二月一日先後訪問伊朗伊斯蘭共和國、土耳其共和國、阿拉伯敘利亞共和國、蘇丹共和國、大阿拉伯利比亞人民社會主義民衆國和毛里塔尼亞伊斯蘭共和國。

深圳兩巴相撞釀成兩死廿傷
一死者爲港客另一是司機

【香港中通社深圳十日電】日前，深圳市發生一起重大車輛相撞交通事故，死亡兩人，其中一名是港客，數十人受傷。

一月七日傍晚，一輛由深圳開往梅縣的大巴與一輛從惠湯淡水開往深圳的中巴在深圳沙灣附近的大望橋發生相撞，一聲悶響之後，中巴被撞出路面，司機當場死亡，另外一名四十八歲，名叫陳懷傑的港客也當場被撞死，其妻受重傷。事故發生後，尾隨在中巴車後的深圳警方沙灣檢查站官員曾啟新、李士金隨即下車進行搶救。

據悉，今次事故造成兩人死亡，九人重傷，二十餘名乘客受不同程度輕傷。受重傷的港人陳懷傑的妻子已經轉移到布吉醫院搶救，目前，她和其他幾名重傷人員經過搶救之後，已經全部脫離危險。事故原因正在進一步調查之中。

南海再發現新油田
中外公司合作 在珠江口 展示這一帶海域找油氣前景良好

【本報廣州十日專電】南海東部石油公司負責人今天在新聞發布會上介紹：在南海珠江口十六／零八合同區於一九九一年一月二日打出惠州三二一二一一井。經測試結果，折合日產原油二千四百六十四立方米「一萬五千桶」，比重為零點八四二—零點八九二。這口探井的成功，證實惠州三二一二是一個油層厚、產能高的油田。據了解，該口高產油井是珠江口盤地東部二十五口試油井中，試油日產量居第三位。

惠州三二一二油田是由中國海洋石油總公司南海東部石油公司同由意大利阿吉普「海外」有限公司、美國雪佛龍海外石油有限公司和美國德士古石油瑪茨沙皮「荷蘭」B·V·公司三家公司組成的ACT作業者集團共同合作的。該油田位於去年九月投產的惠州二一一一油田西南三十公里處，距離將於今年四季度投產的惠州二六一一油田僅十公里，後兩個油田的高峰年度產量近三百萬噸。而惠州三二一二油田距這兩個油田較近，有利於將來投入商業性開發。

惠州三二一二油田是中外地質技術人員通過對以往地質資料進行精心對比研究發現的，它的發現，進一步說明了這一帶海域的油田是成帶分佈的，今後有可能找到一批像惠州三二一二、惠州二六一一的小而肥、中而肥的油田，展示了這一帶海域找油氣的良好前景。

西安交大逸夫科學館

西安交通大學一座現代化的科學館最近落成。這座科學館是由香港知名人士邵逸夫資助建設的，故命名為"逸夫科學館"。它的總面積達一萬二千多平方米，內由學術講演廳和科學實驗室組成。（新華社）

兩岸旅遊業同行在京探討合作規範化問題
商制定合同範本解決旅遊糾紛

【中新社北京十日電】國家旅遊局、中國旅行社總社負責人今天分別與來自台灣的旅行業團體座談，探討海峽兩岸旅行業合作規範化問題，以更好地為來大陸旅遊探親的台胞服務，促進兩岸旅遊業的發展。

以台北市旅行商業同業公會理事長陳瑤池率領的台灣旅行業大陸訪問團於昨天下午抵京。今天的座談主要集中在兩岸旅遊業如何平等互利、更好地合作，為發展共同的旅遊事業，協商制定雙方共同遵守的「海峽兩岸旅行社組團合同範本」。

國家旅遊局官員指出，近年台灣市場已逐漸成為大陸旅遊業的重要市場，發展速度比任何其它市場都快。去年來大陸旅遊的台胞人數達到九十多萬人次；三年總計已達一百九十多萬人次。在兩岸旅遊業務上，由於兩岸未實現「三通」，不能直接相互往來，也出現某些問題和糾紛。台灣有台灣的做法、大陸有大陸的做法，雙方很有必要進行交流，加強溝通，協商合作。

國家旅遊局官員向台灣業者介紹了大陸旅遊業情況，並向他們通報今年大陸旅遊業將取消過去對港、澳、台、華僑旅遊接待採取的折扣作價優惠辦法，按四個區分類作價，將改為三個區，繼續實行「先收費，後接待，一團一清」的支付辦法。大陸從去年四月一日起，實施旅遊人身意外保險。

他提醒境外旅行社，這是「強制性投保」辦法，否則，大陸將不承擔任何責任。他並提請境外旅行社一定要與大陸一類旅行社做生意，以保證服務質量。

中旅總社副總經理楊爾裕表示，隨着到大陸的台胞越來越多，兩岸旅遊業者加強交流已提到議事日程，希望兩岸盡早「三通」，大陸旅行社也能組團到台灣去。

國家旅遊局局長劉毅今晚會見並宴請了台灣旅行業同行。

黑河與布市客車已開通

【中新社哈爾濱十日電】一輛中國龍江牌客車，昨天上午從中國最大的對蘇貿易口岸黑龍江省黑河市出發，在冰封的黑龍江上駛向蘇聯阿穆爾州首府布拉戈維申斯克市。這是雙方首次正式開通國際客運班車。每日往返兩個班次，大大方便了兩地人員的來往。

艦載機部隊已誕生
海軍航空兵已由岸基轉向艦基

【新華社北京十日電】據《解放軍報》報道：中國人民解放軍第一支艦載機部隊已正式編入海軍航空兵序列。這標誌着海軍航空兵開始由岸基向艦基發展。

以艦艇為活動基地的艦載飛機，具有機動性強、作戰半徑大，海上用途廣等優勢，是現代海戰中的重要打擊力量。目前，世界各國海軍都設法在水面艦艇上加裝上改進或完善艦載機系統。中國軍隊是前幾年在水面艦艇上加裝直升機的，並培養了中國軍隊第一代艦載直升機飛行員。一九八八年十二月，中國軍隊艦載直升機首次着艦試驗成功。近兩年來，海軍艦載機部隊先後開展了陸上平台起降、艦艇錨泊狀態着落和艦艇航行狀態起落等課目的訓練，並圓滿完成了三十多次執勤任務。海軍有關部門負責人介紹說，我軍艦載機部隊雖然還是個雛型，但它掀開了海軍航空兵史上新的一頁，顯示了海軍水面艦艇戰術技術性能有了新的提高。

全國「雙擁」工作會開幕
鄧小平爲雙擁模範城模範縣題詞 楊白冰陳俊生周文元出席福州會議

【據新華社福州十日電】全國擁軍優屬、擁政愛民工作會議今天在福州隆重開幕。

中共中央、國務院、中央軍委對這次會議非常重視。鄧小平為「雙擁模範城」、「雙擁模範縣」題了字。江澤民、楊尚昆、李鵬等中央領導人，對開好這次會議很關注。中共中央書記處書記、中央軍委秘書長、總政治部主任楊白冰，國務委員陳俊生出席了會議。

這次「雙擁」工作會議是由民政部、解放軍總政治部聯合召開的。會議的任務是：以黨的「一個中心，兩個基本點」的基本路線為指針，認真貫徹黨的十三屆七中全會精神，緊緊圍繞「進一步加強軍政軍民團結，促進國家的穩定與發展、促進軍隊建設」這個主題，分析研究全國雙擁工作的形勢，總結交流經驗，提出今後一個時期「雙擁」工作的基本任務，推動創造更多的「雙擁模範城」。解放軍總政治部副主任周文元主持了開幕式。

粵人大常委通過決定 中山市檢察長黎鎮光執法犯法遭撤銷職務
東江水質保護條例通過審議

【本報廣州十日專電】一月七日至十日在廣州召開的廣東省第七屆人大常委會第十七次會議通過了多項人事決定。

這些決定包括：現任省人民檢察院副檢查長張培宇為省人民檢察院代理檢察長；批准任命熊秉權為深圳市人民檢察院檢察長；決定撤銷黎鎮光的中山市人民檢察院檢察長職務。

據廣東省代理檢察長張培宇在人大的陳述，黎鎮光一九八四年一月至一九八九年九月在職期間，先後將兩百七十萬辦案查處的贓款借給多家公司，並收取利息分給個人；同時黎還將贓款以化名存入銀行收取利息。張培宇說，贓款是要上交財政的，黎這樣做已經損害了檢察院的形象，也搞亂了隊伍，渙散了人心，部分幹部因此在錢財上違法犯紀。

又訊，廣東省人大常委會經過多次審議，今天通過「廣東省東江水系水質保護條例」。

國務院常務會議討論水土保持法

【據新華社北京十日電】李鵬總理今天主持召開了國務院第七十五次常務會議，討論《中華人民共和國水土保持法（草案）》。會議原則通過了這部法律草案，待修改後，提請全國人大常委會審議。

《中華人民共和國水土保持法（草案）》明確規定了關於水土保持工作的預防和監督、水土流失的治理，政府在水土保持工作中的作用以及水土保持的法律責任等方面的具體要求。

全國記協理事會月中開會修章程
推選常務理事會主席等

【本報記者蒙印北京十日專電】中華全國新聞工作者協會第四屆理事會將於本月十五日至十九日在北京舉行。

這屆理事會議程是：審議會務工作報告；修改記協章程；審議中國新聞工作者職業道德準則；進行換屆選舉，推舉常務理事會主席、副主席，任命新的書記處。

全國記協是一九三七年成立的，至今已有五十三年歷史了。新中國成立時，記協曾作為十六個民間團體之一，發起成立全國政治協商會議。歷屆主席是范長江、胡喬木、鄧拓、吳冷西。文革中停止了活動。一九八○年起曾濤和吳冷西任主席。

據悉，中共中央和政府領導人將會見與會理事，李瑞環將致祝詞。會上還將表彰全國優秀新聞工作者和先進集體。

台灣所需大陸物資 大陸盡力保證供應
袁木稱兩岸經濟合作也有政治意義

【新華社北京十日電】國務院發言人袁木今天說：「我們一直主張大陸與台灣之間實現「三通」，凡是台灣希望從大陸得到的，我們將採取一切可能採取的措施，保證供應。」

袁木在中外記者招待會上回答一位台灣記者提問時說：我們對台灣到大陸投資、經商、辦企業都將採取優惠的政策。

他說，這對於台灣和大陸都是有益處的，也有益於促進海峽兩岸盡快地和平統一，不但具有經濟意義，也有政治意義。

在談到台灣與大陸之間在經濟上的差距問題時，袁木說：「我們注意到台灣與大陸在經濟上有一定的差距，但大陸的綜合實力要比台灣強，希望台灣當局清醒地注意這一問題。」

他說，從發展趨勢來講，大陸與台灣相互之間的距離會逐步縮短。

法派工業部長訪台 李肇星稱不能接受

【本報北京十日專電】外交部發言人李肇星今天在評論法國工業部長訪問台灣時說，法國派工業部長訪問台灣是一個錯誤做法，違反了中法建交原則和法國方面關於只承認一個中國的承諾。這是中國方面決不能接受的。

一九九一年一月十一日

對美伊對……國各……尋……及埃

【美聯社倫敦十日電】世界各國領袖對美伊會談破裂表示失望，但是說必須繼續尋求和平解決海灣危機的辦法，不管希望是多麼渺茫。

德國外長根舍談……

國會辯論應否開戰前夕 美報主張謹慎行事
龐大兩棲作戰部隊開入海灣訓練

益。」所有的社論都把危機歸咎於薩達姆，並對他進行嚴厲的譴責。

【路透社利雅得十日電】美國軍方星期四說，載着一萬名海軍官兵及海軍陸戰隊員的八艘美國海軍兩棲攻擊艦已進入海灣。軍方聲明說，這些艦隻組成一支兩棲特混艦隊，並在執行「例行活動」。聲明又說，有十八艘艦隻的另一支……

格魯吉亞燒車 蘇聯格魯吉亞共和國星期四的局勢仍然緊張，緊急狀態和宵禁繼續執行。圖為茨欣瓦利鬧市一輛汽車星期三晚遭極端分子縱火燒毀。（美聯社）

能會對美國飛機進行襲擊。

局尼拉的機場操作人員委員會主席伊里斯說：「國際消息人士告訴我們，恐怖分子攜帶國際性的護照，因此我們加倍部署安全預防措施。我……

巡邏。」

【法新社馬尼拉十日電】在日內瓦海灣和平談判失敗之後，菲律賓人星期四在此間湧往超級商場，把貨架上的食品搶購一空。

然而，忍住不作……

。一名男士開玩笑說，他所能做的只是恐慌。

農業部長森內巴卡尼已表示，萬一戰爭爆發，菲律賓有足夠的糧食供應。但參議員馬塞達說，因分發及儲存不善，可……

……情 1990年1月10日

	報價	上日收市
港	3588	3630
敦	上午定價 388.50 下午定價 390.55	387.05
世	390.25	388.15
約	390.25	390.90

	香港收市	倫敦收市
	4.60	4.60
	26.80	26.65
	7.10	7.10
	12.50	12.45
	7.20	7.20
	15.10	15.10
	15.70	15.60
	9.90	9.90
	12.90	12.85
	7.80	7.75

……基資料研究有限公司提供

對美伊對話破裂表示失望
各國領袖盼和爲責 尋求海灣和平方案
埃及澳洲期待聯合國斡旋能打破僵局

【美聯社倫敦十日電】世界各國領袖對美伊會談破裂表示失望，但是說必須繼續尋求和平解決海灣危機的辦法，不管希望是多麼渺茫。

德國外長根舍談及星期三破裂的談判時說：「和平之窗確是沒有擴大，但仍未關上。」

在沙特阿拉伯，科威特流亡政府說，對於會談中沒有作出讓步，感到高興。一位拒絕披露姓名的發言人評論說，曾經為可能要放棄伊拉克希望得到的兩個海上戰略島嶼而擔憂。

英國首相馬卓安說：「會談未能取得進展令人感到十分失望。」但是「我不認為戰事已經無可避免。薩達姆．侯賽因仍有時間重新考慮。」

美國總統布什說，伊拉克以「絕對僵硬的立場……完全拒絕」的態度迎接美國在日內瓦所作的努力，又說這打擊其戰爭可以避免的信心。

至於伊拉克方面，官方伊拉克通訊社引述薩達姆的話說，一旦打仗，美軍「會血流成河」。

法國外長迪馬因會談無進展而感到非常沮喪：「我們望向世界地平線，只見黑雲密佈。」

埃及外交事務國務部長布特魯斯·加利對聯合國的努力寄以希望，而澳大利亞總理霍克星期四說，他亦寄望薩達姆和德奎利亞爾的會談會帶來和平。

【路透社利雅得十日電】海灣阿拉伯人把美國─伊拉克和平會談的失敗歸咎於巴格達拒絕撤出科威特，但是伊拉克的支持者則把華盛頓視為反面角色。沙特阿拉伯和海灣的報紙一致認為，薩達姆．侯賽因總統正在把該地區推向戰爭。

利雅得報紙《利雅得報》在一篇社論中說，伊拉克已經選擇了軍事對抗，並說日內瓦會談最終變成了「邁向戰爭的一步」。

官方英語報紙《敍利亞時報》說，是伊拉克的頑固導致了日內瓦會談的失敗。

卡塔爾報紙《旗幟報》說：「伊拉克政權的不妥協及其選擇走軍事對抗路線而不是選擇走和平路線，是在把這個地區推向一場毀滅性戰爭的恐怖地獄，同時也清楚地表明了伊拉克的嗜血心理。」

巴林一位官員說：「我想很多人都有理由認為我們正在這一個不愉快的選擇，但是即便是在最後時刻，我們也絕不會放棄獲得和平解決的希望。這個選擇是很嚴重的……。」

阿聯酋迪拜的《宣言報》說，它希望「發生一次奇迹，拯救伊拉克人民和整個地區，避免一次因伊拉克領導層的固執而產生的可怕災難。」

約旦的報紙則譴責美國，約旦是同情伊拉克侵佔科威特的少數阿拉伯國家之一。

以阿拉伯文出版的《憲章報》說：「很明顯，美國人到日內瓦來，並沒有帶任何善意，並且一方面與伊拉克會談，一方面陰謀策劃中止會談。」

該報進一步說：「這個陰謀的全部目的就是要告訴美國人民，你們的政府已經盡一切努力去爭取和平，但是伊拉克卻從中破壞和平。」

國會辯論應否開戰前夕
美報主張謹慎行事
龐大兩棲作戰部隊開入海灣訓練

【法新社華盛頓十日電】在國會準備就美國應否在下星期發動戰爭把伊拉克逐出科威特進行辯論之際，美國各大報章在星期四極力主張在海灣問題上謹慎行事。

影響力很大的《紐約時報》以及暢銷全國的《今日美國》在今天極力主張，美國在邁向海灣戰爭的無法收回的一步之前，有必要進行更多的外交努力。保守派的《華盛頓時報》和自由派的《華盛頓郵報》則似乎在這個問題上搖擺不定。

在美國國會開始就是否授權布什下令開戰進行辯論的當天，《紐約時報》寫道：「今天國會開始就和或戰進行辯論，伊拉克的頑固將會使他們憤而投贊成票。」

「然而，國會議員們要向美國人交代的，既不是憤怒，也不是蠻不講理，而是對最有利於美國生死攸關的利益的東西作出最精明的判斷。」

該報發現：「使用進攻型的軍事力量把伊拉克逐出科威特，將不利於上述的美國利益。」

所有的社論都把危機歸咎於薩達姆，並對他進行嚴厲的譴責。

【路透社利雅得十日電】美國軍方星期四說，載着一萬名海軍官兵及海軍陸戰隊員的八艘美國海軍兩棲攻擊艦已進入海灣。

軍方聲明說，這些艦隻組成一支兩棲特混艦隊，並在執行「例行活動」。

聲明又說，有十八艘艦隻的另一支兩棲特混艦隊──一九六五年以來離開美國西海岸的最龐大艦隊──很快將抵達阿拉伯海北部，加入對付伊拉克的「沙漠盾」行動。

兩棲特混艦隊的任務是，使海軍陸戰隊員在短時間內登上包括敵方領土在內的灘頭。

聲明說，美國航空母艦「中途島號」及其作戰小組，將於未來數天內駛進海灣作「例行訓練」。

法總統宣佈兩手準備 調解不成功決意開戰
若外交努力失敗十七日開議會特別會議
外長訪伊條件未成熟但不排除其可能性

【法新社巴黎十日電】總統密特朗說，直至聯合國要求伊拉克自科威特撤軍的截止日期屆滿前，法國將繼續其爭取和平解決海灣危機的努力。

然而，密特朗要求法國為海灣戰爭的爆發作好準備，並說，如所有外交努力均失敗，他將於一月十七日召開一次議會特別會議。

他說，如伊拉克的立場在一月十五日前不改變，「武裝衝突將變得幾乎是肯定的」。

在提到關於法國外長迪馬可能不久啟程赴巴格達的猜測時，密特朗說，進行這一訪問的條件未成熟，但他未排除在此類訪問「可能有某種用處時」成行的可能性。

他說，法國和美國在舉行中東問題會議方面觀點不同。他說，美國一貫反對此類會議，又說，他理解美國在此問題上有意對抗伊拉克的做法。

【法新社巴黎十日電】根據此間星期四發表的一項民意調查，絕大多數的法國人不準備為科威特而死，並且反對派遣美國和法國的軍隊到海灣去。

這項發表於《巴黎人》報的調查是在星期三美國─伊拉克日內瓦會談失敗之前進行的。調查發現，在八百零五名十八歲以上的人士之中，有百分之六十九表示不準備為科威特而死，儘管伊拉克吞併科威特是應該受譴責的。

海灣輿論普遍悲觀 責薩達姆步向戰爭

以色列國防部長阿倫斯說，假如受襲，以色列會「保衛自己」──伊拉克誓言一旦開戰，會攻擊以色列──但措辭已經顯著地不如以往的警告那麼強硬，以色列以前警告說如果一旦受襲，將會還擊。

日本首相海部俊樹星期四說，日內瓦會談未能取得實質結果是一件不幸的事。他說，日本「希望會繼續為尋找和平解決辦法作出努力，直至最後一分鐘。」

在羅馬，約旦國王侯賽因促請歐洲共同體不要「向不可避免的命運投降」，要繼續嘗試與伊拉克會談。侯賽因說，他得到的消息說薩達姆仍願意與美國、歐洲以及特別是沙特阿拉伯對話。

【路透社巴格達十日電】伊拉克傳播媒介仍然對最後攤牌持強硬態度。它們在星期三聲稱，伊拉克的武裝部隊已經準備隨時迎接這場「集所有戰爭於一身的大戰」。它們說一次「偉大的勝利」正等待着巴格達。

肯尼亞總統會見錢其琛

【據新華社蒙巴薩十日電】肯尼亞總統莫伊今天上午在海濱城市蒙巴薩國家宮會見了正在這裏訪問的中國外交部長錢其琛，重申肯尼亞政府堅持一個中國即中華人民共和國的原則立場。錢外長對此表示讚賞和感謝。

雙方還就當前國際形勢交換了意見。莫伊強調肯尼亞一貫堅持反對侵略的立場，反對干涉別國內政。基於上述原則，肯尼亞反對伊拉克入侵科威特，主張和平解決海灣危機。錢外長表示讚賞肯尼亞對海灣危機的原則立場，並指出雙方的觀點是一致的。

支援「沙漠之盾」 一架美國「銀河」C一五巨型運輸機，星期四飛臨法蘭克福附近來茵一美因空軍基地的情景。該基地是為參加沙特「沙漠盾」行動的美國軍隊提供支援物資的重要一環。（美聯社）

會談失敗 斡旋更忙

美伊外長會談失敗，也就是新一輪外交斡旋的開始，頻繁的斡旋看來將跨越十五日，不會以此作為最後期限。

馬上推出來的方案是密特朗計劃，其中可能包括派外長迪馬到巴格達去。另一受注目的，是歐共體同伊拉克的會談。美國原提用貝克主動會見阿齊茲來左右歐洲，阻止它過分對伊拉克軟弱（國家安全顧問斯考克羅夫特直言伊拉克在操縱歐洲）。九日的會談失敗，歐共體和法國順理成章的作出自己的努力，美國只能嘆奈何了。

聯合國秘書長德奎利亞爾看來也必將介入，日本前首相中曾根已接到訪巴格達的邀請，正在非洲訪問的中國外長錢其琛會不會也在此形勢下，再到中東活動也受人注意。

在這些斡旋中值得注意的一點，各種和解方案有逐步合流的傾向，這是一個很令人鼓舞的迹象，儘管時間實在不多。

·建聞·

新聞內窺鏡

美助理國務卿昨向北約滙報

【路透社布魯塞爾十日電】美國星期四對其北約盟國說，「一旦威脅減少後」，美國將不會在海灣地區維持龐大軍隊，同時重申，如伊拉克自科威特撤軍，美國將不會發動進攻。

北約消息人士對路透社記者說，星期三參加過已失敗的日內瓦和平會談的美國助理國務卿塞茨，星期四在特別匯報會議上，對該聯盟十六國的大使說了上述的話。

蘇總統威脅直接管治 促立陶宛按法律辦事

【美聯社莫斯科十日電】蘇聯總統戈爾巴喬夫星期四強硬地表示，他將對立陶宛行使總統管治權，除非這個叛離的加盟共和國開始按國家法律辦事。

在官方塔斯社公佈向立陶宛議會發出的要求中，戈爾巴喬夫譴責立陶宛議員違反蘇聯憲法，侵犯公民權益，無視總統令。

戈爾巴喬夫說，公民、社會、政治組織及其他已要求「恢復憲法秩序，可靠地保證治安和人民生活的正常條件」。他說：「他們要求實施總統管治。」

總統管治可能包括戈爾巴喬夫的解散立陶宛議會，並取締示威行動及政治團體。

【法新社蘇聯維爾紐斯十日電】立陶宛電台星期四下午每隔五分鐘發出一次呼籲，要求志願者在議會大廈外面集會，以阻止反獨立示威者奪取該大廈的圖謀。

與此同時，議會副主席米捷卡猛烈抨擊蘇聯總統戈爾巴喬夫星期四發出的在立陶宛「恢復蘇聯憲法」的呼籲。

米捷卡在當地電台說，「我們大家必須就立陶宛的最重要問題──要麼獨立，要麼永遠當奴隸──作出抉擇的時刻，看來似乎已經來臨。」

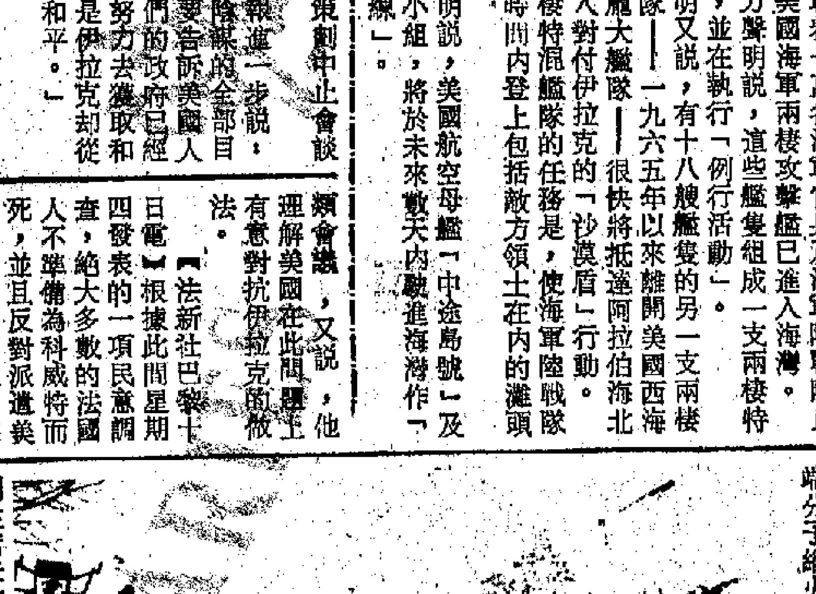
巴解政治部主任今會晤法國外長
卡杜米在美伊對話後曾晤阿齊茲

【法新社巴黎十日電】法國外交部一位發言人說，巴勒斯坦解放組織政治部主任法魯克·卡杜米將於星期五在此間會見法國外交部長迪馬。

這次會談已於星期四較早時由卡杜米在日內瓦宣布。

卡杜米說，作為一個整體的歐共體和作為聯合國安理會常任理事國之一的法國，仍然可以通過向華盛頓施加壓力，讓美國作出妥協而達到避免在海灣爆發戰爭。

他在星期三美伊海灣危機會談失敗後與伊拉克外長共進晚餐後作出上述講話。



格魯吉亞燒車 蘇聯格魯吉亞共和國星期四緊急狀態和宵禁繼續執行的局勢仍然緊張。圖為茨欣瓦利鬧市一輛汽車星期三晚遭極端分子縱火燒毀。（美聯社）

德防範恐怖襲擊 昨捕兩阿拉伯人
岷機場戒備 市民搶購物品

【路透社波恩十日電】波恩警方昨晚突擊搜查了幾名阿拉伯人的住所，同時，德國的主要反恐怖主義部隊星期四說，它正認真對待伊拉克關於襲擊西方目標的威脅。

德國報紙說，警方及反恐怖主義部隊搜查了幾座房屋，並逮捕了兩名阿拉伯人，未悉他們的國籍。

【路透社馬尼拉十日電】菲律賓於星期四在馬尼拉機場部署了進入戒備狀態的安全部隊，以防一旦海灣戰爭爆發，支持伊拉克的恐怖分子可能會對美國飛機進行襲擊。

馬尼拉的機場操作人員委員會主席伊里斯說：「國際消息人士告訴我們，恐怖分子攜帶國際性的護照，因此我們加倍部署安全預防措施。我們將會對機場周圍的防線進行二十四小時巡邏。」

【法新社馬尼拉十日電】在日內瓦和平談判失敗之後，菲律賓人星期四在此間湧往超級商場，把貨架上的食品搶購一空。

然而，忍住不作恐慌性搶購的其他人說，他們沒有買雜貨，一名男士開玩笑說，他所能做的只是恐慌。

農業部長森內·巴卡尼巳表示，萬一戰爭爆發，菲律賓有足夠的糧食供應。但參議員馬塞達說，因分發及儲存不善，可能發生短缺。

以色列平民化武演習 兩名戴着防毒面具的特拉維夫市工人星期四下午在該市舉行的化武演習中艱難地安裝水泵和水管。其中一名工人說，尤其因為不習慣，戴上防毒面具工作很艱難，汗水流入眼中。（美聯社）

以色列悄悄備戰
國防部長談提防伊導彈突襲
警方揚言嚴厲對付阿拉伯人示威

【路透社耶路撒冷十日電】害怕會在海灣成為首個目標的以色列，在日內瓦和平會談失敗之後，星期四冷靜地備戰。

這支中東最強的武裝部隊已加強戒備。

高級部長和官員說，與伊拉克的戰爭愈來愈逼近。

國防部長阿倫斯在以色列電視台說，以色列大概會對付伊拉克飛機進襲，但不能制止導彈。

以色列及以佔區的商店店主說，猶太人及阿拉伯人均在囤積糧食。

【美聯社耶路撒冷十日電】以色列電台報道稱，警察部長米洛警告說，如海灣戰爭爆發，警方將使用「最積極和最嚴厲手段」對付圖破壞以色列的阿拉伯人。

據該電台報道，米洛補充說，「必要時，警方可能修改其開槍條例。」

幾位巴勒斯坦領導人已預言，如爆發戰爭，巴勒斯坦人將堅持他們在被佔西岸和加沙地帶進行了三年的暴力示威。

【路透社耶路撒冷十日電】在阿拉伯人聚居的東耶路撒冷，有人擊碎一名美國外交官的汽車玻璃窗，將一瓶汽油放在前面座位，另一瓶放在窗門附近，然後將一根火柴拋進車內。

這輛燒焦的汽車停泊在一幢公寓樓宇外面。今次事件是隨着要伊拉克撤出科威特的最後限期迫近，巴勒斯坦人可能會發動暴力襲擊的一個不祥信號。

想到一場會波及以色列的海灣戰爭以及親伊拉克的大部分人口難以預測的反應，人們來自美國為首的反伊拉克聯盟國家的市民愈來愈緊張。

美國熱線

對話鬧僵 大戰將臨？

本報駐美記者　姜國元

國際政治角力波雲譎秘，變幻莫測，莫過於昨天的日內瓦城。上午，全美都因為貝克和阿齊茲的會談「有進展」而一片樂觀，連跌五天的道瓊斯指數急攀近五十點，白宮發表評論，認為會談「有實質」，哥倫比亞廣播公司的主播丹·拉瑟對準備上班的美國人說，「我們已一步步走向和平。」欣喜之情，溢於言表。

下午會議結束後，貝克鐵青着臉說，「伊拉克一點也沒有轉圜餘地」。五分鐘內，道瓊斯指數暴跌四十點，原油狂升三美元一桶。以冷靜見稱的美國廣播公司皇牌記者科普爾，失魂落魄下吐出一句話，「這是最黑暗無光的時刻。」

六個鐘頭間，美國人的情緒如由珠穆朗瑪峯遽降到海底。下班時份，由華爾街開出的地鐵上，金融精英大都沒精打采。晚上全國新聞聯播上，貝克和阿齊茲的針鋒相對記者會講話，似是昭告全國，大戰就來了。

毫無疑問，昨天晚上，三十六萬美國大兵的父母妻兒會難以入寐。猝然破裂的談判對這些人來說不啻是晴天霹靂。

今晚公共電視台的特輯上，與會者分成兩派。一派認為大戰不可避免。這裏頭有中東問題專家，也有《華盛頓郵報》的評論員。他們認為，伊拉克姿態擺得太高，令華盛頓根本無妥協的餘地。

悲觀派指出，阿齊茲在會談中連科威特撤軍也不提，着實令美國難堪，也令美國國內的主和派力量癱瘓。他們說，布什政府將得到同仇敵愾的國會議員支持，擱下出兵權的爭論，轉而向白宮靠攏，最後在朝野達成一致共識下出兵，與伊拉克大幹一場。

樂觀派的看法其實也是相當憂鬱。他們認為，這次會議不過是開端，作為對峙中的雙方，會談把各自的看法鋪陳出來是很正常的。就是雙方從此撕破了臉，也有西歐一些國家像法國等願意以第三國身份從中拉線。他們的看法是，美伊兩國看法南轅北轍，單憑這樣的談判不足以解決兩國的矛盾，要是有第三國出現，或許能化解。

而事實上，布什仍然沒有把出路封死。他在白宮的記者會上清晰的指出，美國仍然希望以和平手段解決爭端。他說，美國還沒有放棄和平。他還沒有決定真的要動手。顯然，和平未到絕望，絕不輕易動武，布什的態度在此顯露無遺。

還有五天就是一月十五日，美伊會談破裂後，法國立即表示願意出來調停，聯合國秘書長也決定到巴格達去，局勢已發展到刻不容緩的時候，過了下星期二凌晨，全球都要提心吊膽的一分一秒地熬下去。

【本報紐約十日專電】

日官員參拜靖國神社 法院首次判決為違憲

【中新社東京十日電】日本仙台高等法院今天判決以官方身份「公式」參拜靖國神社以及用公費為靖國神社布施均屬違憲行動。這是日本法院首次對官方參拜靖國神社作出屬違憲的判決。

一九七九年日本岩手縣議會作出決議，要求日本首相等官方人員以官方身份「公式」參拜靖國神社，兩年後，該縣政府官員又用公費為靖國神社布施，以牧師井上二郎為首的岩手縣部分居民為此向法院提出控告，認為縣議會和縣政府的作法是違憲行為。但在一九八七年三月盛岡地方法院的一審判決中，判處原告敗訴。井上等人隨後向仙台高等法院提起上訴。

仙台高等法院的判決書指出，以官方身份「公式」參拜靖國神社違反了日本憲法規定的政教分離原則。

日本一些右翼勢力一直把實現政府官方「公式」參拜靖國神社，作為推動國家主義的重要一環。目前仍有幾起關於靖國神社問題的訴訟在日本其他幾家法院進行中，仙台高等法院的判決將對靖國神社問題產生重要的影響。

對南京大屠殺
石原繼續狡辯
承認日軍暴行卻稱死傷數誇大

【美聯社東京十日電】日本國會議員石原慎太郎重申其有關「南京大屠殺」的言論──中國因政治理由而故意誇大所謂「南京大屠殺」事件。

「不管理由是什麼，日本士兵（在南京）進行屠殺這一點是清楚明確的，而受害者數目相當多也毫無疑問的。但我認為亦同樣清楚明確的一點是，三十萬人這麼駭人的數目是不可能的。」

石原慎太郎又質疑日本一九四五年投降之後，盟軍法庭在東京審判日本戰犯的審訊是否公平客觀。

他說，美軍投下的炸彈令到東京一夜間有八萬人喪生，而日本卻因其暴行而不公道地被揪出來審判。

方勵之抵美

【據法新社新澤西州普林斯頓十日電】中國天體物理學家方勵之，將加入普林斯頓研究所工作。方勵之星期二抵達此間。

特稿

日本首相漢城之行引人注目

新華社記者　黎清能

日本首相海部應南朝鮮總統盧泰愚的邀請，於一月九日至十日對南朝鮮進行了兩天的正式訪問。這是自一九八三年日本首相中曾根之後，第二個日本首相訪問南朝鮮。

雙邊關係三原則

在兩天的訪問中，海部與盧泰愚舉行了兩輪會談，討論了雙邊關係、朝鮮半島局勢、旅日朝僑法律地位問題。在十日結束的第二輪會談中，確立了雙邊關係三原則：日本和南朝鮮通過交流與合作，加強夥伴關係，為亞太地區的和平和繁榮作出貢獻，共同參與解決全球性問題。

南朝鮮和日本之間需要解決的問題很多。諸如，雙邊關係中不斷增加的貿易逆差、日本向南朝鮮轉讓尖端技術、朝鮮戰後賠償、建立二十一世紀亞太合作體系等問題。但對於南朝鮮來說，目前最關心的問題是縮小貿易逆差，得到日本的尖端技術，了解日本對朝鮮半島的戰略。

南韓對日貿易赤字

南朝鮮對日本的貿易赤字自一九六五年關係正常化以來，累計已達六九○億美元。一九九○年的逆差達到六十·九億美元，創歷史最高紀錄。去年五月，盧泰愚訪問日本，日本答應擴大進口南朝鮮產品，並許諾向南朝鮮轉讓尖端技術。到去年底為止，貿易逆差沒有改善，尖端技術轉讓也是一句空話。去年十月，日本派遣了由一六三名商業界人士組成的採購團到達漢城，對南朝鮮的電子、機械、紡織、農產品等進行了考察，並轉交了海部給盧泰愚的親筆信，表示要縮小貿易逆差。但這個採購團沒有買走南朝鮮一件東西，使南朝鮮方面非常惱火。

去年十月二十八日，南朝鮮公布了促進第七個五年計劃的措施，重點放在發展尖端科學技術方面，南朝鮮認為，勞動密集型產業已不適應時代的要求，取而代之的是技術密集產業，惟有發展先進技術，改變產業結構才是出路。一九九一年用於發展尖端技術的投資高達七千億南朝鮮元（約合十億美元）。南朝鮮急需得到日本的高技術，並對日本的保護主義極為不滿。從報道看，海部和盧泰愚的這次會談並沒有在這兩個問題上達成具體協議。雙方今後在這個問題上還將進行討價還價的爭論。

對朝鮮半島戰略

目前，日本和朝鮮民主主義人民共和國關係正常化的談判在即。南朝鮮對日本同朝鮮北方關係的發展極不放心，去年曾向日本提出了改善日本同朝鮮北方關係的五項先決條件，包括要求朝鮮北方加入國際核安全協定、朝鮮北方必須承認南朝鮮實體等。

在海部到達漢城前，南朝鮮輿論警告日本不得利用朝鮮分裂，採取等距外交，從中牟取利益。

當前，日本既要與朝鮮民主主義人民共和國關係正常化，又要照顧南朝鮮的要求。在這種情況下，日本對朝鮮半島採取什麼樣的戰略，將是亞洲各國關注的問題。

【新華社平壤十日電】

國際最新滙市股市金市行情　1990年1月10日

滙市

	香港	紐約
港元	7.8000	7.7990
西德馬克	1.5253	1.5315
日圓	135.45	134.90
英鎊	1.9115	1.9065
瑞士法郎	1.2800	1.2880
澳洲元	0.7746	0.7730
加拿大元	1.1535	1.1525

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市

	報價	上日收市
香港	3588	3690
倫敦	上午定盤 388.50 下午定盤 390.55	387.05
蘇黎世	390.25	388.15
紐約	※390.25	390.90

股市

	收市	升降
東京道瓊斯平均指數	23047.36	+78.09
新加坡海峽時報指數	1166.29	−1.00
悉尼全普通指數	1233.70	+1.70
倫敦金融時報指數	1650.30	−18.20
法蘭克福商銀指數	1679.30	+6.20
紐約道瓊斯指數	※2482.92	+12.62

倫敦港股

	香港收市	倫敦收市
滙豐	4.60	4.60
怡和	26.80	26.65
國泰	7.10	7.10
和黃	12.50	12.45
置地	7.20	7.20
太古	15.10	15.10
九[illegible]	15.70	15.60
港燈	9.90	9.90
長實	12.90	12.85
九倉	7.80	7.75

※今晨截稿時指數現價位　　以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

◀伊拉克外長阿齊茲星期四在日內瓦機場準備起飛前往巴格達，在伊拉克航空公司飛機的舷梯上揮手致意。

◀約五十名反對美國基地的示威者，星期四在馬尼拉遊行前往中央銀行大廈時，受到警察阻攔，美國和菲律賓的代表正在該大廈內就美國在菲基地前途問題進行談判。

◀美國國務卿貝克與伊拉克外長阿齊茲會談失敗後，星期四離開日內瓦洲際酒店時與記者交談。

▲一對老夫婦星期四在馬尼拉一間食品雜貨舖內，從幾乎空蕩蕩的貨架上拿他們所能拿到的東西。菲律賓人自本周初起因恐怕受海灣戰爭影響，開始囤積食品，導致人為的食品供應短缺。

◀聯合國秘書長德奎利亞爾（左），星期三在聯合國同科威特大使阿布哈桑短暫會談後，將一串唸珠還給他。

◀隨着聯合國安理會確定的一月十五日伊拉克從科威特撤軍最後期限的逼近，巴格達加強戒備，各重要地點都有士兵把守。這是伊拉克士兵守衛在巴格達慶祝廣場。（新華社照片）

◀伊朗總統拉夫桑賈尼（右）和伊拉克革命指揮委員會副主席易卜拉欣（左），星期四在德黑蘭舉行會談。易卜拉欣星期二抵伊朗進行三天訪問，討論海灣危機及兩國間相互關係問題。

◀巴格達市民在曼斯巴哈區的一家食品店前排隊購買平價憑證商品。（新華社照片）

新聞畫頁

（美聯社照片）

悉尼營養學家提警告
澳華人移民飲食改變
罹患心臟病危險大增
為口奔馳多吃油膩食物肉類少運動是成因

【美聯社澳大利亞．悉尼十日電】居住在澳大利亞的華人移民星期四獲警告說，他們新的生活方式可能增加患上心臟病的危險。

衛生工作者在悉尼一個倡導華人注意運動的午餐會上說，華人在移民澳大利亞後，趨向吃較油膩的食物，較少做運動。

許多人還採用煙燻煎炸食物，不注重健康。

悉尼東區衛生服務中心族裔衛生工作者楊惠娜說，然而，大多數華人未發覺他們的生活方式造成心臟病及其危險性。

她說：「他們大多數人努力工作，因而沒有很多時間考慮健康問題。」

悉尼艾爾非雷德王子醫院的營養學家瑪利亞．陳說，華人在澳大利亞傾向於無限制地用食鹽和吃較多肉類。雖然她不知道華人社區的研究情況，但她相信，在他們到澳大利亞後患心臟病的危險可能增加了。

南韓分析十一種蔬菜
發現含高天然放射能
大蒜最高按目前標準值難確定是否有害

【本報訊】據「中央社」漢城消息，南韓境內種植的白菜、蘿蔔等蔬菜中，含有各種天然放射能物質，使得頓頓吃泡菜的南韓國民為之不安。

南韓保健社會部今天表示，韓國國立保健院為研究調查自然食品中所含的放射能濃度，曾於去年夏、秋兩季，從漢城與濟州島以外的南韓八個道（省）單位，將種植的白菜、蘿蔔、馬鈴薯、玉米、黃瓜、南瓜、胡蘿蔔、茄子、辣椒、大蒜及洋蔥等十一種農作物加以採集、分析，發現含有鉀—四〇、鉛—二一二、鉛—二一四、鉍—二一四、鉈—二〇八、錒—二二八、釷—二三四、鈾—二三五等八種天然放射能物質。

國立保健院的調查報告指出，其中蘿蔔每公斤含〇點一二BQ為低，大蒜則為一九四點二七BQ最高。

由此可知，在南韓國民消費量頗大的上述蔬菜中，檢驗出含有多種放射能物質，但，南韓保健社會部對食品類只制定了農藥與重金屬的容許標準值，對於放射能物質污染容許標準值，則僅在蘇聯切爾諾貝爾核電廠事故後，暫時對自然食品定為三百BQ，因此，南韓老百姓在不知有否害處的情況下，一直不斷的吃放射能物質。

南韓保社部人士對此表示，「雖然我們還未明確制定放射能物質有害性的標準值，但，這次的調查所顯現的放射物質均屬自然檢驗出來的，相信不致對人體造成害處」。

酸雨侵蝕

這幅於去年十二月四日拍攝的照片顯示，法國諸多教堂內的塑像，遭附近約六十間化工廠的化學物質引致的酸雨破壞情景，法國將進行一項雄心勃勃的維修工程。（美聯社）

集體强姦　令人髮指
紐約中央公園性襲擊案
兩少年犯重囚五至十年
法官判案時曾遭受旁聽者書面恐嚇

【路透社紐約九日電】在涉及於紐約中央公園集體强姦一名緩步跑婦女的第二輪審判中，又有兩名少年被判以重刑，這是在這宗案件中被判入獄的第五及第六名犯人。

十八歲的卡萊．魏斯被作為成人判處五至十五年的監禁，罪名是强姦、性虐待和使用暴力。

十六歲的克文．理查得森被判五至十年，這是少年犯罪的最高刑罰，罪名是企圖謀殺、鷄姦及使用暴力。他於一九八九年犯案時年僅十四歲。

女受害者在公園緩步跑時，被一夥所謂的「野蠻」幫襲擊和强姦，她被打致進入昏迷狀態，但後來康復，醫生稱這是奇迹。

這次暴力襲擊引起全世界的關注，並使人們把注意力集中到紐約的集體犯罪問題上。

法官托馬斯．高立根在法庭主持這次審判時，曾觸發一次對抗。當時一個旁聽者豎起一塊警告牌，上面寫着「我們知道你住在哪裏」，這明顯是對法官說的。

支持者稱，這些黑人青年被告沒有得到法庭當局公正的判決，因為受害者是白人。

憤怒的高立根法官以蔑視法庭罪判決該旁聽者坐牢。高立根曾在早一輪審判中收到死亡恐嚇信。

澳年輕男子自殺率
僅次芬蘭全球第二
數字驚人州政府要求進行調查

【法新社澳大利亞．墨爾本十日電】維多利亞州反對黨星期四說，澳大利亞青年男子自殺的比率高得令人震驚，並要求政府對此進行調查。

該州自由黨的青年事務發言人古德說，統計局數字顯示，在過去十年中，青年男子的自殺率差不多翻了一番。

古德說，澳大利亞現僅次於芬蘭成為世界上年輕男子自殺率第二高的國家。

他說，統計局的數字顯示，澳大利亞年輕男子的自殺率，在一九六八和一九八八年間，從十萬分之一二〇·六躍升至二十八。一九八八年自殺的年輕男子有三百八十八人，婦女則有六十名。

他要求立即對這些自殺數字及原因進行研究。

古德說，「在目前情況下，年輕人自殺的原因大致如下：家庭破裂、青年失業率上升、無家可歸青年人數急劇增加、令人窒息的教育壓力、以及越來越貧困等。」

最差服裝選舉

布萊克威爾星期三在洛杉磯宣布了他選出的最劣服裝女性名單後，展示搖滾樂女歌星奧康納的畫像。奧康納在該名單中名列榜首。（美聯社）

花都雜誌評選最雅女士
摩納哥大公主戴妃上榜
英女王與鐵娘子在優劣榜上均留名

【美聯社巴黎九日電】巴黎一份雜誌評選出摩納哥公主嘉露蓮及英國的戴安娜為世界上最優雅的女士，而伊莉莎伯．泰萊則在最不優雅女士名單上位列榜首，超越了美國流行歌手麥當娜。

嘉露蓮的妹妹史蒂芬妮、英女王和戴卓爾夫人在最優雅及最不優雅的名單上均有出現。

獲評為最優雅女士的還有帕洛瑪．畢加索、嘉芙蓮．丹露、英女王、史蒂芬妮及戴卓爾夫人。

獲評為最不優雅女士的有巴巴拉．布什、賴莎．戈爾巴喬夫、英女王、史蒂芬妮和戴卓爾夫人。

攜手同行

美國地產商特朗普與女友瑪娜，最近手拉手出席《紐約郵報》作家思當斯八十歲生辰宴會時攝。（美聯社）

實行腔體內照射
食道癌新療法
日本發展證明有效

【本報訊】據「中央社」東京十日消息，日本高知醫科大學的一個醫療小組已發明治療食道癌的新方法。過去一年，已有十五名食道癌患者接受此種療法，效果令人滿意。

根據高知醫大醫療小組發明的食道癌新療法，醫生首先以手術切除患者食道，然後植入一個連接患者胃部和咽喉的替代食道。

在做替代食道手術期間，醫生將一支直徑八毫米的矽管從患者左腹插入體內以進行高線量腔體內照射。手術只需三小時即可完成。而經由腹部插入體內的矽管進行高線量腔體內照射，療效也較其他類似療法為佳。該醫療小組將在今年二月於名古屋舉行的日本消化器官手術協會大會上，提出有關這項食道癌新療法的報告。

如此理由難以置信
日老翁謀殺孫女
以搏回老妻愛情
棄屍在溝渠內被發現

【路透社東京十日電】警方星期四說，一名日本男子已被控謀殺罪名。他說，他扼死其十二歲外孫女，是為了贏回其妻子的愛情。

日本西南部熊本縣警方發言人引述該名被檢控男子的話說，「我妻子數天前離開了我，而我以為，如果我殺死她那麼鍾愛的外孫女後，她會回到我身邊。」

警方星期二傍晚發現十二歲的施恩何茂子的屍體躺在一條水溝內。

發言人說，五十六歲的鹽奇申一對警方說，他駕車載她到那個地方，在車內將她扼死。他稍後返回現場，將她的屍體扔進水溝內。

日通產省擬立法
提高廢物再用率

【新華社東京消息】據日本《朝日新聞》報道，為了解決日益嚴重的垃圾處理問題，日本通產省最近制定了《廢棄物再利用法》。

通產省的法案規定，生產廠家等有義務提高廢物再利用率，並控制垃圾的排出量。法案要求在工廠生產階段產生的廢鐵或廢渣必須作為再生資源加以利用，工廠生產的產品在設計或組裝時要考慮到容易拆卸，以便將來作為再生資源使用。

法案規定了一些產品將來作為再生資源利用的具體指標，對於達不到要求的廠家將依法予以處罰。

通產省的這項法案將於一月底遞交國會審議，批准後執行。

中外學者聚會上海 探討婦女社會地位

指出男女平等問題是超國界的問題

與會者認為中國在此問題上走在世界前面

圍繞婦女的進步發展，上海百餘位中外學者專家近日聚會，探討中外婦女社會地位現狀。

學者們的發言談到，世界是由男人和女人組成的，然而囿於傳統，婦女的社會地位往往低於男子，婦女們的才智潛力沒能得到充分的施展；因而男女平等問題，是一個超國界問題。各國婦女在爭取女性解放方面，有着共同之處。

上海華東師範大學加拿大籍教師瓦利．贊內塔說，男女平等好比鳥兒的兩隻翅膀，失去平衡，鳥就不能飛翔。她認為一個平等公正的世界依賴於每個人平等的存在。上海的社會學家鄧偉志、劉達臨等都認為，男女在生理、情感等方面有差別，但作為觀念上獨立的人不應有差別。婦女地位的根本改變與整個社會經濟的發展密切相關。社會應該向婦女提供與男子同樣的參與競爭的機會。

與會者認為，中國在男女平等問題上走在世界前面；但稍作更深層的觀察和思考，不難發現仍存在問題：譬如一些部門在入學、就業等方面仍有重男輕女現象；某些貧困地區拐賣婦女現象亦時有發生，這些都亟待糾正與制止。

參加研討的美國、日本、德國等國學者還就各國婦女的就業、參政、教育、婚姻等問題與上海熱心婦女理論研究的專家、學者交流了信息。☆中通

奇趣

人民幣上的風景名勝

中國時下通用的錢也即人民幣，幾乎每個人每天都要用，可以算是最熟悉的東西了吧，可是恐怕很多人都沒有注意到人民幣上的「風景名勝」。

一九八七年四月起，中國人民銀行陸續發行了新版人民幣。新版人民幣上正面的圖案展示了中國部分兄弟民族的勃發英姿，背面圖案則是六個優美奇絕的風景名勝區。不信請看：

一百元幣的背面圖案是井岡山，井岡山在江西省西部，屬羅霄山脈中段，山高谷深，林木茂密，山泉叮咚，溪流潺潺，還有大型溶洞和許多珍稀動植物。第二次國內革命戰爭時期，毛澤東等人在這裡創建了第一個農村革命根據地，因而留下了許多革命遺迹。英雄業績和壯麗山河交相輝映，是以革命勝迹為主要特徵的風景區。

五十元幣的背面圖案是黃河壺口瀑布，處於山西、陝西交界處的黃河中游峽谷地帶，地勢險要，五百餘米寬的黃河洪流收成一束，從三十餘米高的斷層石崖上傾瀉而下，注入寬僅三十餘米的深槽之中飛流而下，形成非常壯觀的壺口瀑布，附近還有許多人文景觀和奇麗風光，是以河川瀑布為特徵的風景區。

十元幣背面是喜馬拉雅山主峰珠穆朗瑪峰，位於中國西藏與尼泊爾交境處，海拔八千八百多米，是世界最高峰。珠穆朗瑪為藏語「女神第三」的音譯，山體呈巨型金字塔狀，有巨大冰川，山勢險惡，風光優美。

五元幣的背面是長江三峽中的巫峽，在四川、湖北兩省交界處，是長江三峽中最長的一個峽，全長四十二公里，以雄奇險峻著稱。兩岸群峰聳立，宛如刀削，水深流急，江面最窄處不及五十米，氣勢磅礴。峽區有白帝城、古代懸棺、大溪新石器遺址及石壁題刻等人文景觀，是以大江險峽為特徵的風景區。

二元幣的背面是南天一柱，它位於海南省三亞市西的天涯海角風景區內。這裡，巨石聳立，雪浪翻花、海天一色，景色壯觀。它是古代的重要邊關，一塊屹立於海邊的參天巨石上刻着「南天一柱」四個大字。

一元幣的背面是長城，長城雄偉壯觀，舉世聞名，橫跨河北、北京、山西、內蒙古、陝西、寧夏、甘肅七個省（市、區），綿延起伏六千七百多公里。長城沿綫是古迹薈萃、風光旖旎的地區，已建成多處國家重點風景名勝區。☆新華

桂北海建新旅遊區

位於市南白虎頭海灘

將分期興建高標準旅遊設施

廣西北海市正興建龍虎銀灘海濱旅遊區。

北海市是中國沿海開放城市之一，今年十一月二十二日，中共中央總書記江澤民到此視察時稱這裡「風景美麗，氣候宜人，前途無量。」市區東南的白虎頭海灘，全長十多公里，平均寬度達一百米，坡度十分平緩。海水清澈無污染。灘上潔白幼細的石英砂，在明媚的陽光下，似皚皚白雪。沙灘空氣清新，環境寧靜清幽，具有灘長、沙白、水淨、浪軟的特點，有中國「南方北戴河」之美譽。近年到此旅遊觀光者與日俱增，僅今年一至十月份，就有近七十萬人次，比去年全年增加八九倍。

然而，這大氣的避暑旅遊勝地，旅遊設施卻幾乎空白，遊客們無不深感遺憾。為此，北海市人民政府決定分期興建高標準旅遊設施。第一期工程規劃面積四萬二千平方米，建築佔地面積七千平方米。其中建一個包括二十二個旅遊設施單體的灘上建築群；一條堤上橋將內港一分為二，且把停車場與海灘建築群連成一體。此外還有商業服務街、賓館服務區、停車場和門樓等。在離沙灘不遠處的海中，建一個人工島，遊客到島上可拍攝旅遊區全景。預計到明年五月工程完工並開放。☆中新

補藥特價「照顧知識分子」

北京第四製藥廠經營有方，在北京圖書館的特價書市裡出售「照顧知識分子」的特價蜂王精。（中新社）

閩福州西湖公園 面積將擴大一倍

有別墅釣魚觀景遊樂音樂區

福州千年名勝西湖公園開始歷史最大規模的擴建。半年之後，西湖公園的面積將擴大一倍，達到八十七公頃。

福州西湖公園第一期擴建區在該公園北部的湖心澤地帶，面積四十五公頃，這裡原為農民的大片魚塘及垂釣佳地。

擴建的新區佈局為別墅區、釣魚區、觀景景區、水上遊樂區及音樂區，追求古色古香的建築風格。公園以四季為主題，開闢「長堤臥波」、「曲水荷香」、「西湖秋月」、「蓉港垂釣」、「傑閣晨光」等新八景。新區內遍植柳、竹、榕、木芙蓉，加上湖光瀲灩，將令遊人流連忘返。

西湖擴建工程分三期實施。新區還將吸收外資興建水上、水下高級娛樂設施。

福州西湖歷史悠久。五代時，閩王王審知之子延鈞稱帝，在此大興土木，闢為御花園。宋之後形成「仙橋柳色」、「大夢松聲」等十景。一千多年來，西湖幾經淤塞，林則徐曾領導大舉疏浚，近年又進行過次大規模的疏浚，但從未有過像此次規模的擴建。☆中通

金陵冬日也飛花

冬季的南京寒風凜冽，百花凋零，但街邊的一家家花店卻生意興隆，五顏六色的鮮花映着賣花人和買花人的笑臉，芳香四溢，春意盎然。南京城區的花店已由兩年前的四家發展到現在的四十多家，滿足了市民對鮮花的需求。（新華社）

人物篇

最近，在廣州友誼劇院舉辦了「陳翹作品演出晚會」。晚會上演出了陳翹四十年來創作的一些作品，受到稱讚。尤其是年過半百的陳翹還表演了新疆民間舞《盤子舞》，她身穿紅色的新疆服裝，頭頂着裝有清水的飯碗，兩手分別拿着筷子和碟。跳着輕快舞姿，而且還轉了十多個圈，而頭上碗裡的水不會灑出來，其舞藝不減當年，博得了觀眾陣陣掌聲。

——訪國家一級女編導陳翹

本報記者 袁秀賢

深入生活尋找素材

陳翹是國家一級女編導，是廣東省潮安縣古巷村人。今年五十二歲，現任南方歌舞團藝術指導。陳翹待人熱情、健談。她向筆者傾述了自己四十年的舞蹈生涯。她十二歲開始參加汕頭文工團，僅有初中文化程度。陳翹原名陳麗翹，在剛參加工作填表時，因「麗」字筆劃太多難寫，旁邊工作人員說：「乾脆把它去掉」，故現寫作陳翹。陳翹並沒有因文化水平低而自卑，而是更加勤奮學習，虛心向別人請教。一九五三年，陳翹被調到海南歌舞團工作，來到了五指山區，住在茅草屋，颱風一到，屋頂被掀走，大雨降下，茅屋東滴西漏，還有毒蛇竄入床下，水鞋裡跳出青蛙，山螞蝗落到身上吸血，這些並沒有把她嚇倒。陳翹堅持深入少數民族群眾中採風，白天她與黎族姑娘一起上山砍柴勞動，晚上傾聽黎族姑娘們唱歌、跳舞、講故事。為了體現生活，在三月三之日，陳翹跟着當地青年婦女鑽進林裡偷聽着黎族青年談情說愛，幾乎被年青的小伙子誤認為求愛對象。有一次，她學跳《打柴舞》被碗口粗的木棒夾傷了腳，整整一個星期走不了路，在黎族姑娘們的日夜細心照料下，傷勢很快痊癒。

作品飲譽海內外

為了訪問偏遠山寨，陳翹冒雨攀登蜈蚣山，碰到山洪暴發，成尺長的紅蜈蚣從腳旁遊過，她還是咬緊牙關向前走去。

近三十年來，陳翹泡在海南，把許多民間舞蹈進行藝術加工和再創造，編成了一系列黎族舞蹈，搬上了藝術舞台。推出第一個作品是《三月三》，它是反映黎族青年男女追求新生活，自由戀愛的舞蹈。該作品在全國第一屆專業藝術團體音樂舞蹈會演中被列為優秀節目；後來還被選為參加世界青年聯歡節的節目，又被拍入《南方之舞》電影和香港影片《月是故鄉明》中。《喜送糧》這個舞蹈曾選到阿爾巴尼亞、日本、朝鮮、巴基斯坦等國演出，獲得一致好評，該舞蹈被拍進香港影片《萬紫千紅》中，還將該作品製成絹人作為中國藝術使者送給日本天皇的禮品。她創作的《草笠舞》在世界青年聯歡舞蹈比賽中榮獲金獎章。還有《摸螺》、《村邊的故事》等舞蹈先後到過香港、澳門、新加坡、法國等國演出，受到稱讚。在交談中，陳翹說：她現任廣東省舞蹈家協會主席。希望將自己的舞蹈經驗和技藝貢獻給舞蹈界，培養編導新人才，指導和鼓勵青年搞創作，扶持青年舞蹈家成才。她負責藝術指導的舞劇《龍子情》獲得國慶四十年評選一等獎。☆

圖為陳翹（左）演出《三月三》舞蹈

普法第二個五年規劃 今年起重點學專業法

包括行政訴訟法集會遊行法等法規

以高級幹部與青少年為主要對象

記者從有關方面獲悉，中國已制訂出在公民中開展普及法律知識的第二個五年規劃，以增強公民的法律意識，推動國家的社會主義民主與法制建設。

由中共中央宣傳部和司法部聯合制訂的這一規劃，要求從今年起，全體公民除繼續學習憲法外，還要認真學習行政訴訟法、義務教育法、集會遊行示威法、國旗法以及新頒布的法律和法規。

司法部副部長郭德治日前說，第一個五年普法，取得了顯著的成績，公民的法制觀念普遍有所增強，各項事業正逐步走向依法管理的軌道。但是他指出，前一個五年普法的起點是比較低的。

新的五年普法規劃強調了以憲法為核心、以專業法為重點和堅持學用結合的原則。

列入規劃的專業法包括土地管理法、森林法、水法、礦產資源法、軍事設施保護法、環境保護法、文物保護法、食品衛生法、保密法以及計劃生育、廉政建設和稅收等方面的法律和法規。

此外，規劃還把縣級以上幹部、特別是黨政軍高級幹部、執法人員和青少年，尤其是大中學校的在校生列為重點普法對象。

據介紹，這部新的普法規劃已經得到中共中央和國務院的同意。

郭德治在北京舉行的法制宣傳工作會議上表示，經過第二個五年普法的努力，中國的法制建設必將會有新的改觀。☆新華

專訪

讓大披巾更加嬌艷

——訪滬東方紡織印花廠

申文

上海手帕進出口公司邀集一群「老記」參觀上海東方紡織印花廠。這家工廠還是首次接待傳媒界人士，欣喜不在話下。當廠部幾位員工看到一位女記者肩頭一方大披巾，不約而同叫道：「這是我們廠的貨品！」女記者話披巾叫靚，並告之，如今已風靡滬上、京華。

開拓新貨品

這種一米見方的大披巾確是當今滬京兩地女性裝扮冬裝的流行飾物。在上海，一則因氣溫略高，二則對各種信息反應的靈敏，使上海女性使用大披巾主要不用於包頭、圍頸；而模仿歐陸女性，在深色或素色的外衣上配一方，風姿不凡。北京城裡倒是多見用披巾包頭、騎單車的女性，有位女青年說，大披巾包頭，夠嚴實，不容易滑脫，特暖和。因為銷路好，上海大披巾售價十九元左右，到了北京商販手中，竟跳至每條二十四元多。

東方紡織印花廠的員工介紹說，用滌綸仿綢織物印製的大披巾有二十多種花色。多數是色彩豐富，以佩斯利紋樣（火腿紋樣）夾花為主，充滿歐陸情調。也有些印有寫實性極強的花卉，果實圖案，完全是中國氣派。

大披巾是這家有三百多人的工廠經過幾年技術改造以後開拓的新貨品。

原是手工作坊

始建於五十年代初的東方紡織印花廠前身靠手工操作的水印、漆印、漿印為主的印花工場，主要印花品種是窗帘布、包頭巾、被單、毛巾、手帕等。八十年代末，工廠自行設計和製造了數台平網印花機，印製男女裝及兒童手帕及掛曆、布質教學用具、旅遊紀念品等。許多產品在上海市內或全國同業中獲得設計獎、優秀產品獎；並銷往歐美、中東、蘇聯、港澳等四十多個國家和地區。

花色品種繁多

在工廠的陳列室內，所展示的產品琳琅滿目，其中少不了各種花色的大披巾。還有一種雕白印花色頭巾，花型纖細，正反面印花滲透好，在美國市場上年銷近七十萬打。傳統的手帕品種也多，有經過柔軟處理的六十支印花手帕、電子分色六十支齊白石水墨畫手帕及分別印有福祿壽喜的男款套裝手帕等。用緞地呢和大華綢印製的掛曆已提供一九九一年使用。

此外，滌棉結子紗印花布、八十支緞條小台布、童帕等都是市場看好的貨品。最近工廠又成功地試製麥司林全毛印花披巾，即可開始批量生產。

九成銷往海外

廠長陳道亨說，日前產品九成都銷往海外。這一實績歸功於近幾年技術改造，從國外引進關鍵設備，如瑞士的平網印花機、意大利的懸掛式蒸化機和德國的光電整緯器等，形成前整理——印花——後整理的生產流水線，不但能適應國際市場批量小、品種多、交貨快的特點，還有條件印製禮品化、裝飾化的精細高檔手帕以及各種纖維織物，寬幅達一米六十的織物等印花品。☆

千年古塔陳舊不堪 杭州六和塔將重修

工程為期一年耗資二百萬元

聳立在杭州錢塘江畔的千年古塔——六和塔，由於經年累月風侵雨蝕，已滿目滄桑。杭州市農林和文化部門已於近日封塔重修。

這座古塔的外表已陳舊不堪，木結構部份霉爛，樓梯傾斜，多次捧頭斷裂，個別樓層的頂樑柱頭斷痕纍纍，樓面還不時漏雨。

六和塔是中國重點文物保護單位，它初建於北宋開寶三年（公元九七〇年），後屢建屢廢。現在的塔是在清光緒二十六年（公元一九〇〇年）修繕的。

據承修該塔的杭州園林工程公司介紹，六和塔雖然千瘡百孔，但塔心完好，塔基牢固。是次維修將參照國際上通用的「威尼斯文物維修憲章」，採用大鋼箍緊環塔身，每層用鋼管代替木柱支撐，層面用新瓦重蓋，原來的避雷針將用避雨網替代，並配上自動防火系統。

整個修繕工程將為期一年，耗資近二百萬元。☆中新

閩西土樓成旅遊熱點

美衛星曾誤為導彈發射地

有圓樓方樓之分直徑六十米高五層

曾被美國人造衛星誤為導彈發射基地的閩西土樓正成為福建旅遊的新熱點。據福建龍岩地區旅遊局統計，截至去年十二月三十日，去年一年已有美國、日本、新加坡、香港、台灣等十三個國家和地區的二千名遊客，來到藏匿着五百座土樓的閩西深山參觀旅遊。

閩西土樓建築，已有一千多年歷史，有圓樓和方樓之分，一般直徑五、六十米，高五層，樓牆厚兩米。前不久，聯合國教科文組織顧問史蒂漢斯．安德烈在參觀閩西土樓後讚嘆「世界上獨一無二的神話般的農村建築模式」，是「中國民居一絕」。一九八五年，閩西土樓和北京天壇模型作為中華建築典範，在美國洛杉磯舉辦的國際建築模型展覽展出，受到全球建築界關注。

「土樓之旅」已成為福建旅遊熱點。永定縣湖坑鄉奧杳樓下村的「月成樓」是當地最大最古老的土樓，據說是李登輝先生上祖、十四世的李崇文於十九世紀初的出生地點（李崇文二十多歲赴台定居，傳至李登輝為十九世）。來自台灣的遊客，對「月成樓」格外感興趣，流連忘返。

據悉，十二月二十二日至一月三日即有七個海外旅遊團前往參觀閩西土樓。☆新華

名勝古跡

中國三懸空寺奇觀

分別位於晉冀滇

中國有三座著名的懸空寺，為風景名勝中的奇觀。

山西恆山懸空寺位於山西省渾源縣城南五公里處，據《恆山志》載，該寺始建於北魏晚期（約公元六世紀），為中國最著名的懸空寺。全寺共有樓閣四十間，在陡崖上鑿洞穴插懸樑為基，樓閣之間有棧道相通。登樓俯視，如臨深淵；谷底仰望，懸崖若虹。現寺內存有各種銅鑄、鐵鑄、泥塑、石雕等象八十餘尊，古人題詠鐫刻於壁間。

河北蒼岩山懸空寺位於河北省井陘縣東北蒼岩山下，為該山福莊寺主體建築之一，又名橋樓殿。殿建在一座長十五米，寬九米的單弧形石橋上。石橋飛跨對峙的兩崖之間，勢若長虹，凌雲欲飛，橋下石蹬三百餘級，拾級而上可達橋樓殿。殿面寬五間，四面出廊，造型莊重而肅穆。登上橋樓殿，但見四圍峰巒迭翠，雲霧蒼茫，令人心曠神怡。

雲南西山懸空寺，又名三清閣，位於雲南省昆明市西南郊十五公里處西山羅漢崖上，為一組九層、十二殿、一閣的建築群。閣建於石坊的懸崖峭壁之上，俯視下滇池百里煙波，極其壯觀。此寺建於元代，被稱梁王避暑宮，後改為玉皇閣。在三清閣內外，沿石級而倚，還有靈官殿、呂祖殿、凌霄閣、孝牛泉等，皆倚壁而立，構成渾然一體的宮中樓閣群。☆新華

租、頂、售寫字樓、毛衫廠

某大集團因搬遷新廈在官塘區現有數家寫字樓，毛衫製造廠租、頂、售。各寫字樓、毛衫廠裝修新淨，設備完善，轉手後即可使用，有意者請於辦公時間內電3893370洽。

(1)	寫字樓	7500呎	(頂租)
(2)	寫字樓	3500呎	(頂租)
(3)	寫字樓	3200呎	(售)
(4)	毛衫廠	10000呎	(售)

另有全新工廠大廈單位招租，3500呎至6900呎俱備，交通方便，間隔實用，最適合中小型廠家使用，所餘單位不多，有意者請迅速電3893370聯絡。

AN AMERICAN FOOTWEAR COMPANY is looking for Shoe Inspectors with following qualifications.

1. University Graduate
2. Male
3. Read and write English well

We also have vacancies for Inspectors from TAIWAN and who be willing to stay in CHINA.

PLEASE SEND RESUME TO深圳市蛇口工業區太子路2號迎賓大廈203號房

ATTN : MR. ANDY HSIEH BEFORE JAN 20, 1991

高明縣滄江出口加工區投資環境最為理想
熱誠歡迎港澳海外客商前來投資興辦實業

高明縣滄江出口加工區與廣東著名風景區——西樵山隔江相望，位於珠江三角洲之高明縣縣城東南側，緊靠可泊千噸以上貨輪之高明進出口碼頭及禪（佛山）高（明）幹線公路，水陸交通至為方便，口岸、海關、商檢、貨運裝卸、外匯倉庫與加工區結聯成龍，兼有現成之十一萬伏高壓變電站和二萬KW發電廠之供電及供水配套設施，規劃總面積達七十萬平方米，已完成「三通一平」（即通路、通水、通電和平整土地），高明縣政府更訂出十項優惠政策，誠邀港澳台及各國客商前來投資設廠或興辦實業。

聯繫地址：廣東省高明縣高明鎮滄江路十三號
電話：(07650)81286 23759 圖文傳真：(07650)81286 電掛：0575
郵政編碼：528500 聯繫人：鍾鏡秋

冷氣機大特價

本公司現有下列水冷式櫃機特價傾銷：

日立牌	20匹	HK$41,840
開利牌	30匹	HK$53,500
	40匹	HK$71,400

10匹風喉分體式冷氣機 HK$25,000

保用一年 原廠新機

提供國內中央空調系統設備專業工程人員
免費為各單位賓館廠房及辦公室設計安裝工程

萬興冷氣有限公司

九龍何文田勝利道24號A地下 圖文傳真：7156893、7607834
電話：7120217-8、7155333

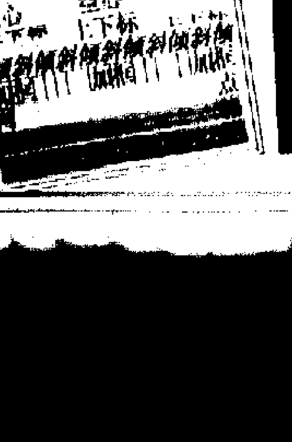
大連玻璃

大連玻璃廠歷史達70多年，質優價廉暢銷世界各地80多個國家和地區，以厚度1.7MM和2MM諸桐平板玻璃之冠，譽滿全球，包裝牢固保證長途轉運，本銷轉口代辦運輸，本廠的宗旨是用戶利益至上，請與駐香港辦事處正大公司聯繫，電傳：30377 BXWANHX，傳真：7307590 電話：7359283、7354268，歡迎惠顧。

Super PUC 字库卡
独一无二的中文字库卡

充分利用现有的计算机资源，充分发挥现有的计算机功能

- 具有8×8－480×480十万种无級平滑汉字字样
- 与Wordstar和MS-2401保持兼容



欢迎各界及有关单位前门查询！

香港金山公司

中国總經銷 北京大學新技术公司

井水集

公僕加薪愈加愈不滿

關昭

「公務員薪俸及服務條件常委會」經過兩年時間檢討後，昨日發表的二十六號報告書，儘管建議向二百多個職系九萬多人額外增發新酬，但從公務員的初步反應來說，竟是一面倒的埋怨聲音。

一九八八年，港府在對首長級公務員進行薪酬及服務條件調查後，曾以首長級官員的薪酬待遇與私人機構嚴重脫節為理由，給予額外加薪高達一成。當年這行動惹來非首長級公務員的極大反感，公務員工潮因而此起彼伏。其後港府才答應對非首長級公務員也作同樣的薪酬待遇檢討，去年發表的二十五號報告書，及昨日公布的二十六號報告書，便是有關檢討完成後，就非首長級公務員提出的調整薪酬建議。

表面看來，八八年首長級公務員的薪酬調整，是難於與二十五號、二十六號報告書中提出的加薪建議來作比較的，因為當年首長級的調整是以近乎一刀切的形式來處理的，而非首長級的檢討，則是按各別職系來作檢討，因而也有調薪近一成的，也有毫無得益者；不過，正因為不同的處理手法，才暴露出當局一直沿用的，仍是過往「頭痛醫頭、腳痛醫腳」的手法。

一些公務員團體昨日便批評說，當局只是對採強硬態度的公務員職系給予照顧，或者只懂提高入職點吸引新人來解決人手流失問題。這些批評點出了當局簡單化的處理方式無助於解決問題——若只是靠薪酬調整來紓緩不滿情緒，而對公務員面對的各項問題採迴避態度，終究是使積怨加深，給未來種下嚴重的惡果。

在長達兩年的檢討期間，不少公務員團體曾就職級結構、工作環境提出不滿意見；可以想像，像港府這樣龐大的公務員體系，經過多年運作，容易出現部門重疊，工作性質不清，因而存在着浪費資源的問題。公務員團體的不滿意見，實際正好提醒當局，對非首長級公務員薪酬服務條件的檢討，應側重改變架構不合理之處，讓公務員可以更好地發揮所長，也可因應相隨而來的良好表現而領取較佳的薪酬。管理並非只一個「錢」字就行。

油價關係大衆利益

安舍

隨着波斯灣危機於八月觸發後，造成國際原油市場動盪。使各類石油產品之零售價格，在短短四個月內分別作了數次調高。「政府應否對石油產品之價格管制」，自一九八八年後，再度成為了熱門話題。

從七十年代中東七日戰爭所引起全球之石油危機後，原油價格在國際批發市場上，大致徘徊於每桶十五元至二十五美元。而於一九八八年十一月，更創出了每桶八美元之歷史低水平。但當時香港之石油公司，只因受到了輿論的壓力及政府企圖干預後，在一九八八年七月及十月份石油產品零售價格，作出了輕微的調整。

雖然根據香港法例，石油的省用及管制條例，政府是有權干預石油的價格。而在一九八六年四月更成立了由兩局議員專責的研究本港油價釐訂方法的小組。但因香港政府奉行積極不干預政策，使該小組最後亦無疾而終，而反對政府管制所強調的皆是以香港是一個自由市場體系，石油市場則是屬於經濟上一個自然的寡頭壟斷市場。加以香港沒有煉油設施，原油價格是取決於外圍國際油市場的價格等等因素，完全是不受香港政府所能影響到的。

當然在香港這個奉自由市場為宗，市場主導的經濟架構下，我們也不樂於看見由政府定價或將油公司收歸國有等較激進的政策。

但反觀以往經驗所得的教訓，任令石油公司自由地根據原料及其他經營成本定訂石油產品之售價，是使人感到失望的。儘管香港石油產品之售價，會受到美元匯價、國際原油市場價格、煉油成本、季節性國際需求變化及通脹等不受控制之外在因素影響，但隨着全球資訊發達，香港政府實應以大衆市民利益，全港經濟及消費者權益為前提，與各大石油公司研究及訂定本港的合理石油產品價格。至於其方法及精神，可效法及參考政府對控制入口米商的發牌制度。

評採訪自由有感

大橋

絕大部份國家，基於種種不同的原因，都會對外來的記者採取一些措施和限制。站在新聞工作者與及我們廣大市民的立場上，我們當然是希望限制越來越少，最好是毫無限制了。每當有關限制採訪的新事件發生時，新聞工作者就會作出相應的批評，那是完全可以理解的。

各類傳媒容或有其不同的背景立場，但記者則必須盡量作到公正切實的報道。即使有一兩個記者並不那麼公正，但代表記者們的記者團體就一定要確實作到「剛正不柯，不懷私忿」的地步。唯有這樣，才不致於出現「雙重標準」的新聞而漠視了廣大市民「知的權利」的。

這幾天發生了兩件限制採訪的事件：

第一件是地區性小事件，是內地不受理欲跟隨以私人名義往內地參觀的兩局旅遊團的採訪事宜。

第二件是國際性大事件，是美國限制傳媒報道其在中東軍人的活動和傷亡情況。

有一位「記者團體」的女代表對第一件事作出了措詞猛烈的批評。基於記者「公平和不作選擇性」的信念，我相信這位女代表亦即將對第二件事作出同樣措詞猛烈的批評的。是否會有「雙重標準」？我們不妨拭目以待。

如此「分析家」！

韋特

分析家說，中共十三屆七中全會無法提出未來十年經濟發展規劃的明確建議，顯示改革派和保守派之間的歧見令領導層癱瘓。這是本港某報元月一日見報的所採用的法新社、中央社十二月三十一日電訊的一段原文，接着，電訊中還有許多「分析家」、「外交界人士」所發的高見，在此就不一一照錄了。

由此筆者產生了疑問：這樣的電訊到底是「分析家」說，還是一些沒睡醒抑或是對中國問題尤如白癡般的人在說？

我們不難發現，僅此五十來字的電訊，就明顯存在着如下幾點無知加荒唐的內容：

全會公報提出方針 何謂建議不明確？

首先，「分析家說，中共十三屆七中全會無法提出未來十年經濟發展規劃的明確建議」，讀過七中全會公報的人應該清楚，公報中所提的對未來十年規劃及「八五」計劃的「五方針」、「三重點」不知算不算「明確建議」。如果這些「分析家」認為這仍不夠明確，若還想要一些具體數據的話，不妨讀讀《公報》中的這樣一段：「全會之後，國務院將據此制定十年規劃和「八五」計劃的綱要草案，提請七屆全國人民代表大會第四次會議審議。」也就是說，七中全會所訂立的只能是方針、目標或原則性的東西，具體的內容還有待國務院及全國人大來完成。很顯然，偉大的分析家們在沒搞清楚中央全會功能的時候就草草了發表高見了。

政局穩定經改發展 怎見領導層癱瘓？

其次，分析家說七中全會顯示改革派和保守派之間的歧見令領導層癱瘓。這個結論就更離譜和胡說八道了。「分析家」只知自顧自地說，可是就沒靜下心來想一想，一個癱瘓的「領導層」又是怎樣使政局如此穩定，經濟改革有條不紊的呢？既然因為「歧見」就可導致「領導層癱瘓」，那麼，這個癱瘓的領導層又是怎樣制定出十年規劃和「八五」計劃方針、目標的呢？看來「分析家」的確忽略了由自己結論可能帶出來的淺顯疑問，這樣的「分析家」，似乎顯得有點「大腦不夠用了」。

問題並不在於此類的「分析家」本身值幾文，而是這樣「分析家」的言論似乎眼下頗流行或挺受某些人青睞。同時，這種借屍還魂、偷天換日的手法又好像挺能起到某種程度的蠱惑作用，這樣的「分析家」迄今竟仍有一定的市場。

大公論壇

法治人治分不清 到處叫罵太莫名

大橋

中國上周判處了一些在「六四事件」中犯事的學生。一向有人批評中國重人治而輕法治。「六四事件」中，中國領導層曾多次認為學生的意願是良好，但有幕後黑手在煽動。若果領導者為了自圓其說的話，那就應該判處黑手而釋放學生了。但現今釋放了一些「極其重要的黑手級人物」而判處了一些學生，相信原因只有一個，就是基於犯刑事的證據是否充足而已。這可見是重法治而輕人治的。

從香港的一些不同反應看來，我們也就可以分辨得出那些是真正擁護中國重法治而輕人治者了。

有些團體在叫罵，那些人一向分不清法治人治，全憑感情用事，大可不予理會。使我感到莫名其妙的是，居然有些團體跑到美國領事館請願，要求壓制中國。

若果是為了香港人，那不妨要求它援助尚屬它託管的帛琉小島國自訂二百浬海域而拘禁被指稱誤闖海域的香港漁民。若果是為了國際人權，那不妨要求它釋放被擄禁的外國政要，以免造成國際悲例。若果是為了國際間和平共處，那亦不妨要求它不要動輒干預外國內政。這一切要求都可以顯得名正言順，理直氣壯的。但如今要求它干預中國的依法審判，究竟算是那一門子的中國人？

只憑想像太可悲

林雲

元月五日下午六時卅分的電視新聞節目，簡單報道北京市中級人民法院對九名犯罪分子的判決，緊接著讀「支聯會」主席出鏡攻擊這個判決。對這個判決，在香港，有支持的，有不表態的，也有反對的。為什麼電視台獨重反對聲音呢？

北京市中級人民法院這次對九名罪犯的判決，有以下幾個特點——

（一）公安機關在對罪犯的罪證認定上，依法進行大量細緻的偵查取證工作，準確掌握和弄清事實。

（二）檢察機關對公安機關移送的案卷材料及證據逐一進行審查，然後依法提起公訴。

（三）人民法院對各案依照法律規定進行公開審理，有各界群衆六十多人旁聽宣判。

（四）被告人委託的律師或自己的親屬出庭進行了辯護，有的被告人親屬還旁聽了法庭的審理和宣判。

（五）各被告人如不服判決，從接到判決書次日起十天內可以向上級人民法院提出上訴。

（六）判處有期徒刑的罪犯，判決前羈押的日期將折抵刑期。

由以上事實可知，此次審判說明了中國政府對在「六四事件」中觸犯刑律的罪犯的處理，是嚴格依法審理。同時說明了中國改革開放十一年來，隨着各方面的進步，裁決定奪由「人治」走向「法治」也大有進步。法院依法審理和判決，中國其他部門無權干預，外國又何來權利進行干預呢？除非中國已走上政局、經濟、社會「三穩定」，康莊大道的中國，奉行獨立自主的和平外交政策，參與解決國際爭端無須看別國的臉色行事，如果說在內政上處理幾個犯罪分子卻要看「國際氣候」，這次判決「相信與中東危機有關」，是中國利用「國際間都將注意力集中在中東的時候」進行「判處民運人士」，此類論調之所以蒼白無力，只因建立在「主觀想像」的基礎上，不相容於中國的實際情況。頭腦中先肯定「你錯了」，然後設法找出「錯處」何在，找不出便作「主觀想像和捏造」，這便是「支聯會」的可悲邏輯。

議事論事

「越南幫」犯罪

李直

滲港越南人犯罪的活動屢見報道，包括偷竊、搶劫、賣淫、販毒、群毆都有。最近還發現有集團性的犯罪活動，日前警方在大角咀一住宅單位拘捕的九男二女越籍人，便涉嫌與近期多宗罪案有關，稱之為「越南幫」實無不可。

許多人都逐漸接受這個看法：即這些越南人，本質並非政治難民，其實是經濟移民。經濟移民不存在受迫害的問題，只是嚮往別國更好的生活水平而已。就像舊僱主出人工一千，新僱主出到二千，遂緊辭舊就新一樣，不必需要別人的援手與同情，只問新僱主聘用與否。

經濟移民而不通過正當途徑申請，靠偷渡闖關而成不速之客，本身就有似亡命之徒，亡命之徒總是不受歡迎的。經濟移民又具有貪婪的取向性，因為希望以同等的付出，甚至比本國更少的付出，而取得他國較好的享受。

因此，經濟移民中，想要冒險發財的大有人在，這就具有犯罪傾向。

滲港的越南人，具有真正難民身份的越來越少，被甄別為船民的又不願接受遣返，成為僵局。加上管理鬆弛，有不少越柙而出，在市區租住，使成了三不管人物，於是，走上犯罪之路。這些問題催促港府改變拖延的能度。

此時此地

港是港非

郵政局的"保證利潤"

王一士

郵政局長有宣佈，本年內增加郵費，是好事，因為假如郵政虧蝕，出現赤字。雖然是升斗小民卻也忝為納稅人者來承擔。能夠加一點郵費而使郵局不須補貼，應當贊成。可是署長先生接着說，港府要郵局保證有百分之十六的利潤，因此如果這一次加價未能達到賺這麼多錢的目標，對不起，還會考慮再加，直到有「保證利潤」為止。聽到這樣的「大計」，很抱歉，前面的「贊成」就不得不撤回也矣。

香港有了郵政局一百多年，如別的政府部門一樣，有沒有提出過要賺錢呢？相信從來沒有。道理也很簡單，政府是大老闆，有理無理，先徵收了各種各樣的稅。按照財神爺每年的財政預算案，可以說他是量入為出，也可以說是量出為入。反正認為入不敷支便有許多理由加稅，加費。不過正如人們所知，多年以來，儘管每年在財政問題上都叫嚷得很緊張，但結果還是每年都有盈餘，以至港府有那麼一筆龐大得不是太願意公開的積累。政府的各部門各機構，有些是難以收取或不宜收取費用的，有些是一貫收取較低費用的，實際上都由納稅人肩負了。可以收取費用的，例如郵政，達到自負盈虧，就是最合理的情況，虧蝕固不宜，賺錢也不必。因為大老闆是「賺梗」的了。

像這次郵局聲言要保證賺錢，當然不是這位署長先生的新獻，而是港府高層的決定。最近以來，當局在財政上的「開源節流」，不但來勢甚急，而且到了不太講究「紳士風度」的地步。許多有關的費用，應加而加，不應減而減；是收入的，不是支出的，倒真有些拐作「無厘頭」了。人們擔心的是，政府機構要有「保證利潤」不只是郵政局，而只是從郵政局的「開明車馬」始。端的要問一句：難道為了什麼「玫瑰園」，就真要不擇手段了麼？

日發機器供應有限公司　香港軒尼詩道188號2樓　電話：5754356　傳真：8383413
現貨 包送文錦渡
全新左軚豐田12座麵包車，1·5噸農夫車，的士頭農夫車，皇冠高級轎車，26座旅遊巴士。三菱豪華吉普車。日產公爵、藍鳥轎車，巴寧豪華型八座。日野、實力、五十鈴5至15噸自卸車、貨車、油缸車。全新及翻新裝載機、推土機、吊機、剷車、發電機。

廣州機票（香港取票）
春節機票　開始訂票
萬寶達旅遊有限公司
熱線：3920284

木工機械
專營歐洲名廠木工機械及乾燥設備、傢俱廠用器廠、合木
請電8911712協昌洽

商業

商品介紹 分類廣告
· 商品介紹廣告，高2¼×2"
每天特價$90元
· 分類廣告，大字4個，
小字36個，每天$15元。
專線電話：8873550　5726980
FAX：8876647　8381171

全自動電源穩壓器
電力供應不穩定，電壓忽高忽低會使貴廠生產不正常，設備經常損壞，請立刻與本公司聯繫，一切問題即可解決。本公司為一有拾年以上經驗專門生產及設計電源穩壓器的工廠，大小功率，單相或三相均備。
三力電業公司　葵涌葵豐街25－31號華業大廈A座15樓B室　電話：4220381－2　電傳：39708 SAMEC HX

實運貿易有限公司
九龍旺角花園街211A地下（近太子站）
電話：3810331　傳真：3970101
全新左軚 中國專用
日產·豐田·三菱
免費送交文錦渡或香港碼頭卸貨區
代客辦理出口手續·代辦船位往中國口岸
日產/豐田的士頭農夫車 原廠空調收錄機
日產/豐田12/15座 前後空調收錄機
日產藍鳥90新款 電窗空調收錄機
日產公爵V6 3.0 豪華轎車設備齊全
日產巴寧豪華八座 前後空調收錄機
三菱豪華七座吉普 彩邊空調收錄機電窗
豐田皇冠豪華2.8 前後空調收錄機
西德平治轎車 230E, 300SE, 500SEL

全新西德平治 230 260 300 500 560
中運汽車貿易有限公司
香港新界石崗橫台山羅屋村錦田公路
電話：4885511　傳真：4887387

里程汽車有限公司
西德左軚平治　專營轉口國內左軚車輛　代辦至文錦渡
三菱　豐田　日產全新現貨
地址：香港英皇道18A地下
電話：8062232（6線）　圖文傳真：852-8872656
汽車
豐田12座麵包車 原廠前後空調收錄機
三菱七座吉普 空調收錄機
日產的士頭農夫車 原廠空調收錄機
五十鈴1.5噸農夫車 原廠空調收錄機
西德平治轎車 230E、300SE、500SEL
日產公爵V6 3.0 豪華轎車設備齊全
日產巴寧八座 前後空調收錄機
豐田1.5噸農夫車 原廠空調收錄機
三菱L300 前後空調收錄機

全新現貨左軚全線車系
豐田：91年F型7座皇冠12座0.5－1.75雙排座
日產：公爵藍鳥巴寧8座0.75的士頭12座
三菱：吉甫電窗L300豪9－12座太空車7座L200的士頭
另有二手左右軚小車面包車及汽車零件
華耀車行　☎3648666　3635292　九龍土瓜灣浙江街44　圖文傳真：3630839

出口入口不可少　轉口貿易一定要　☎7366033　世界工商刊物有限公司
全美進口商名錄　全美出口商名錄　全美製造商名錄　美國時裝採購商名錄　美國男裝採購商名錄　美國電子產品名錄
世界傳真機用戶名錄　歐洲進口商名錄　亞洲進口商名錄　非洲進口商名錄　拉丁美洲進口商名錄　中東進口商名錄
英國進口商名錄　中東進出口商名錄　美國工廠設備月刊　世界電傳用戶名錄　台灣工商業名錄　南韓工商名錄
日本工商名錄　日本電子名錄　台灣機械五金名錄　鑽石130珠寶設計　鑽石140珠寶設計　戒指設計3000款
世界電子名錄　日本化工名錄　法國首飾圖錄　瑞士鑽首飾圖錄　世界金飾圖譜91版　世界名表圖譜91版
全美國進口商名錄1991　詳列美國、加拿大一萬四千多家進口商名錄，公司地址、電報電傳、經理、銀行等，分類詳細。
全美國製造商名錄1990　詳列全美148,000家廠商聯絡資料，55,000種機械、電子等產品分類詳列，全套23冊
九龍尖沙咀星光行1421室　電傳：38426 GWL1HX　傳真：7355993

荃灣大壩街庚發樓門口 污水長滴妨礙居民出入
住客盼當局查出滴水原因設法根治

投訴窗

讀者曾小姐日前來電，投訴荃灣大壩街庚發樓門口，經常有污水從樓上滴下，令到該處的衞生情況漸趨惡劣，居民出入亦感不便。

曾小姐是該大廈住客，居住已有兩年多，但自從搬進上址後，該大廈的正門旁邊即常有污水從樓上簷邊滴下，從未間斷。她曾詢問鄰居到底污水從何而來，鄰居說是外牆水管破裂，滴水問題存在已久。

曾小姐欲透過本版將此情況向有關部門反映，盡快查出滴水原因，以及改善該巷的衞生情況。

按：記者到上址查看，發覺該巷位於大壩街四十九號A舖側，巷內是庚發樓的入口，以及一些店舖。當日所見，污水從閣樓之上一簷邊滴下，如水喉般流下街中，途人紛紛閃避，由於不祇一條水柱，儘管途人多方閃避，也難免被污水濺中。

據上址一位居民稱，污水是來自該大廈外牆一破裂水管。雖然也曾找人修理，但每次隔了個多月，便又再次漏水，令住客感到不便兼浪費金錢。記者所見，巷內的衞生情況頗為惡劣，對途人造成不便。

記者已將上述情況及居民意見向區域市政總署反映。　陳

大壩街庚發樓門口污水長滴（本報攝）

屯門元朗多名區議員認為
輕鐵開放式服務漏洞多 現行制度對乘客不公平
指權力過大規劃欠善易引起紛爭

公眾亭

編輯先生：

在屯門輕便鐵路開始投入服務以來，我們幾個議員辦事處即不斷接到居民投訴，均關於輕便鐵路部權力過大、路線規劃不完善、接駁服務不足、查票制度不合理、售票系統複雜欠缺彈性等問題。

以下先舉幾個典型案例：㊀居民某天晚上由元朗購買五至一區全票回蝴蝶灣輕鐵總站，但因一部六一〇剛開出，於是乃乘搭下一部六一二至二區的新發站下車，再轉乘五〇六回蝴蝶灣時，剛巧遇到查票，卻被指為搭回頭車，被判罰款。

㊁有居民由良景邨往屯門碼頭（三至一區），但因沒有直接路線服務，乘搭接駁巴士又太轉折，因此買了三至一區的車票由良景邨乘五〇七到新發站，再轉乘五〇六往屯門碼頭時，遇到查票，被懷疑車票不合法被判罰款。

㊂某居民因需由兆山苑經過蝴蝶站往站旁的巴士站乘搭巴士（中間並無別路可通），剛巧遇上輕鐵車輛到站乘客下車，他被指沒有持有效車票要被檢控，經極力爭辯始得免。

㊃更有多次案例顯示，查票人員及乘客間在一些灰色案例的爭論中，查票人員都會運用過大的權力強行處罰乘客，若雙方因此而發生言語爭執或衝突，乘客更會被控以騷擾鐵路公司職員罪。

綜合上述的案例，我們覺得以下幾點必須改善：①現行法例賦予輕便鐵路部現行的路線規劃及查票制度很不合理。公司政策及查票人員均抱着「寧枉毋縱」的心態，令輕鐵給人一種專橫霸道的感覺，必需檢討重新修訂。

②輕便鐵路部過大權力，因此做成很多制度僵化、判罰不公的案例。

③現行的售票制度複雜而且限制過嚴，但輕鐵系統網絡本身又欠完善，因此居民經常被法規及制度的漏洞所陷害，無辜被罰。

建議簡化售票方式 查票勿「寧枉毋縱」
希望當局檢討輕鐵現行法規及附則

基於上述的缺點，我們有下列建議：

（一）輕便鐵路部必須更改現行的售票制度，取消現時車票上印上的區與區之間的單向限制，將售票制度簡化為只分長程、中程、短程三種，容許市民在任何一站購票後，在法定時間及所付車資的合法範圍內，可自由選擇最適合的方向及途徑乘車，使乘客能更方便採用輕鐵服務。

（二）輕便鐵路部應更正現時採用的「寧枉毋縱」嚴厲處罰，以及承認本身系統並不完善的事實，採用我們上述建議的新的簡便售票制度，採用寬容、體諒的查票制度，為市民提供更方便合理的服務。

（三）有關部門必須重新審定輕便鐵路部現行的法例及附則，取消或修改現時權力過大的內容，重訂一些公平合理的法則。

或許，我們上述的建議，輕便鐵路部會以現時公司財政仍在虧損及可能被極少數逃票人士利用為理由予以質疑，但，我們認為，輕鐵在考慮採用開放式服務，以便節省大量設備資源的同時，應該已將極少量損失計算在內，況且輕便鐵路部若不能為屯門及元朗兩區居民提供較合理及完善的服務，將更不利於未來爭取乘客及業務擴展。

屯門及元朗區議員：馬潤光、黃偉賢、鍾貴平、吳惠祖、吳明欽、蔣月蘭、曾廣源仝啟

失聽人士適用的儀器

有問有答

讀者吳君日前來電，謂其一位親人最近因一次意外以致聽覺有毛病，現由於事出突然，欲知道有什麼儀器可以幫助失聽人士與人溝通。

按：隨着科技進步，本港目前除了一般的助聽器之外，已有不少儀器是可以幫助失聽人士通訊的，以下是其中幾種：

㊀圖文傳真機——利用複製效果，將圖文經傳真機由電話線傳至另一傳真機，中英文或圖畫皆可傳送。

㊁震動式傳呼機——由別人透過傳呼台將簡單訊息顯示於傳呼機上。

㊂手提式電話擴音器——該擴音器適合裝配於任何電話，攜帶方便，特別適合於經常戶外工作的弱聽人士。它可以直接放大聲音收聽或配合助聽器感應裝置（T掣）使用。

㊃電話感應接合器——該感應接合器是用來附加在電話聽筒上的，其原理與助聽器上的T掣相同，它能將電話所發出的微弱訊號轉為較強的訊號，方便配戴助聽器人士收聽。　陳

社區發展服務值得推廣

意見箱

編輯先生：

我們是一群居於屯門某臨時房屋區的居民，我們自居住本區至今，一直接受本區某志願機構之社區工作發展隊的服務，在多年的接觸下，我們認為這類「社區發展」工作對居民幫助極大，政府應大力發展，並應將此類服務歸為福利服務發展範圍內。

我們覺得社區發展服務形式較主動，例如工作員能親自到居民居住單位探訪，了解居民需要及問題，並且能為區內不同年紀、不同需要的居民提供多元化服務，這些都比青少年中心、老人中心等服務更具彈性。

社區工作能促進居民關係，鼓勵居民打破鄰舍隔膜，協助居民建立互相支持的網絡。這類服務，正有助面對種種社區問題的臨屋居民，以及剛搬家到新發展屋邨的居民建立社區歸屬感。

此外，在面對居住問題時，一般居民對加戶、分戶、申請上樓等條例都是一知半解的，而教育居民認識本身權利及認識有關法例等，都要依賴社區發展工作員的耐心解釋和教育。

還有，在面對社區問題如屋宇維修、治安及環境清潔衞生等問題時，我們都是有賴社區發展工作員把我們組織起來，共同分析問題成因及尋找解決方法。

總結以上客點，我們認為現時由志願機構在臨時房屋區內提供的社區發展服務，應繼續存在，亦應由受訓的社會工作者推行，以及擴展到設施不足，社區問題多的舊區及新發展的市鎮或屋邨內。

一群屯門臨屋居民

按：本版已將有關意見向社會福利署反映。

數宗道路設施投訴 已轉有關部門處理

大公報編輯先生：

貴報於一九九〇年十一月十日，刊登一則關於九龍灣宏泰道一個安全島上有一座燈損爛倒下的投訴，本組已轉知工務科投訴組處理。

又，貴報於一九九〇年十一月二十日，刊登一則關於將軍澳欣菊閣對開路口有三處沙井欠缺蓋冚的投訴，本組已轉知工務科投訴組處理。

又，貴報於一九九〇年十二月十二日，刊登一則關於荃灣地鐵站至錦豐園一段青山公路一段行人路過份狹窄的投訴，本組已通知路政署安排改善工程。

路政署道路投訴主任梁廣輝

廣福邨假日單車多 安全問題警方關注

登門回覆

大公報編輯先生：

貴報於十一月十六日轉交兩位大埔區議員賴錦璋及李浩輝之函件，指出大埔廣福邨每逢假日一些人士在行人路上踏單車，罔顧行人安全。

警方已關注上述情況，並會對違例人士採取檢控行動。為方便警方採取進一步行動，本人現呼籲兩位區議員能與大埔區助理指揮官（行動）韋秉達聯絡（電話：六五四一二零六），以提供更多有關資料。

警務處處長李君夏（警察公共關係科總警察新聞主任顧穆士代行）

生活圈　總機電話：五一七五七一八一

通告板

獨生子女的教養 家長講座說端詳
冬日溫情暖青衣 大眾同來笑嘻嘻

▲「銀行行業調查」計劃：工聯會勞工教育及發展中心主辦，透過此項調查，可以加深對銀行工作的了解。參加者將會一齊從探索階段起步，直到調查工作的完成，籌備工作將由一月十六日至二月六日逢星期二晚進行，歡迎任職銀行的人士參加。查詢報名可電七一一七〇〇七，或到馬頭涌道五十號三樓。

▲「冬日溫情暖青衣」：海外神學院佈道團主辦，活動日期為一月十八日及十九日，包括溫情探訪、居民同樂日及佈道會。居民同樂日於一月十九日在青衣邨平台舉行，內容有展覽、遊戲、保健講座、身體檢查及歌劇等，佈道會於一月十八日晚舉行。如有查詢，可電二三六五五一二三。

▲「冬日暖洋洋」健身班：童軍知友社啟業青少年中心主辦，分男子組、女子組。男子組舉辦日期為一月十八日至三月十五日，逢星期五晚活動，內容包括健身概念認識、各種肌肉訓練及講解、健身器械使用，費用會員一百元，非會員一百二十元，女子組舉辦日期為一月三十一日至三月十一日，內容及收費與男子組一樣。如有興趣者，可到啟業邨啟祥樓十四至二十七號地下報名，查詢可電七五四九五六一。

▲「獨生子女的教養」講座：石硤尾明愛家庭生活教育組主辦，一月十八日晚舉行。地點為九龍石硤尾西洋菜街北四七六號石硤尾明愛中心，費用每位十元，歡迎獨生子女的家長參加。內容包括獨生子女的教養方法，小組討論及公開發問，並附送「做個稱職的父母」小冊子一本。歡迎以郵寄方式報名，劃線支票抬頭可寫「香港明愛」，查詢電話七七七

尋人

夏慶水尋胞兄夏慶江

夏慶江，六十六歲，河北省定興縣人，原在北平東四電影院當收票員，後參加國民黨遠征軍，一九四九年經南方去台灣。知情者請來函河北省定興縣北大位村。　夏慶水（二一九六六）

王一安尋父吳賢傑

吳賢傑，安徽桐城縣人，七十五歲，原在國民黨軍隊任職，一九四七年去台灣。望知情者通知：廣西柳州市柳石路一〇三至一號。　王一安（二一九六七）

王培珍尋弟王志義

王志義（又名雙苟、老雙），現年六十五歲，廣西靈川縣北碚鄉王家村人，一九四七年後在國民黨軍隊任職，一九四九年曾從越南雷鳥寫信回家說準備去台灣，三十多年未有音信。見報或知其下落者請來信：廣西靈川縣三街鎮王家村。　王培珍（二一九六八）

劉瑞瓊尋弟劉瑞國

劉瑞國，六十餘歲，四川永川縣人，一九四七參加青年軍，曾從台灣來過一次信，以後杳無音信。知情者請函告：四川省永川縣張家鄉光明村九組。　劉瑞瓊（二一九六九）

馬唐氏尋子兄馬嘉武 馬嘉榜

馬嘉武，現年六十四歲，四川省射洪縣柳樹沱黃棟壩人，於一九四八年八月與同鄉馬嘉林一起從上海乘飛機去台北，同年九月有信回家。此後失去聯繫。盼見報後速來信，有知其下落者亦盼來信：四川省成都市慶雲南街十九號宋德容轉即可。　馬唐氏（二一九七〇）

汽車

龍華汽車有限公司

直接日本進口全新中國規格左軚豐田、日野、日產、各類全線車系，分銷處原廠質量保證，可商檢，歡迎三資企業及國內同胞來電查詢

地址：九龍旺角太平道1-1A號地下
電話：7129111-5　傳真：852-7610084
上海合作單位：中國汽車工業進出口公司上海公司
地址：上海武康路390號　聯繫人：王明統　梁錫輝先生洽
電話：4336892　傳真：4330518　電傳：33146 STAC CN
駐上海辦事處：上海市南京西路104號華僑飯店309房　聯繫人：王德維
電話：3276226轉309房　傳真：3269620轉309房
駐深圳辦事處：深圳國際貿易中心大廈16樓1623室　電話：251333、238607
聯繫人：王德育、王德敏　傳真：200035
駐廈門辦事處：廈門市海濱大廈11樓C座P室　電話：228051
傳真：233431轉C座P室　聯繫人：李東梅小姐

● 深圳可先送車後付款 ●

商品介紹 分類廣告

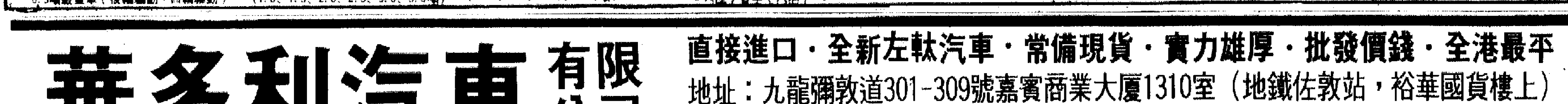
·商品介紹廣告，高2¼×2"
每天特價$90元。
·分類廣告，大字4個，小字36個，每天$15元。

專線電話：8873550　5726980
FAX：8876647　8381171

皇冠服務有限公司

地址：香港中環德輔道中60-68號
萬宜大廈6樓602室
電話：868 3962　傳真：524 0886

直接日本進口，中國規格左軚豐田、日野、日產、三菱、全線車系轉口歡迎來電查詢，即日送交碼頭或文錦渡



3人座0.75噸、1噸、6人座雙排座0.5噸載重車（後輪驅動、四輪驅動）
3人座單排座載重車（1.0、1.5、2.0、2.5、3.0、3.5噸）
6人座雙排座載重車（0.75、1.0、1.25、1.75噸）
5.6人座工具車（汽油、柴油）9人座小客車（汽油）
17人、22人、26人、30人座客車（汽油、柴油）＊照片中，空氣濾清器進氣管為選購件。
6人座工具車（汽油）12、15人座小客車（汽油、柴油）
5人座轎車、旅行車（2,200cc、2,800cc汽油、2,400cc柴油）

華多利汽車有限公司

直接進口·全新左軚汽車·常備現貨·實力雄厚·批發價錢·全港最平
地址：九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大廈1310室（地鐵佐敦站，裕華國貨樓上）
全港貨源最多　電話：7706822(7線)　圖文傳真：7717189

廣州—華多利汽車陳列室
地址：廣州市東風西路142號
南油大廈首層商場(流花湖公園對面)
直綫電話及圖文傳真：677392
分機電話：663188轉220
聯繫人：羅錦釗、潘姍姍

海南—華多利汽車展銷中心
海南省汽車貿易中心
地址：海南省海口市龍華路18號
電話：24323，22352
圖文傳真：32717
聯繫人：麥一淵　繆震洲

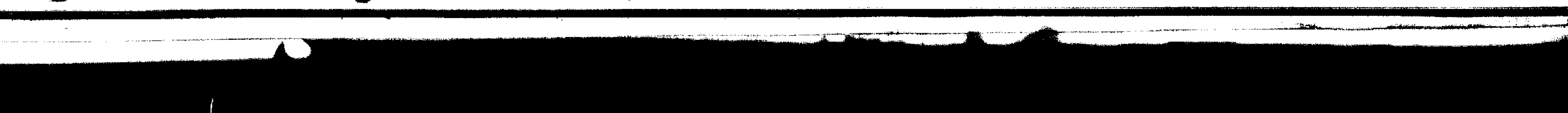
廈門—華多利汽車展示中心
中國汽車工業進出口公司廈門公司
地址：中國廈門湖濱東路134—136號
電話：41743，41456，41747
傳真：41740
聯絡人：張晟，柯瑋玲，何其芳

遼寧省—華多利汽車有限公司
中國汽車工業進出口公司遼寧公司
地址：中國瀋陽勝利北街25號
電話：330368
傳真：331257
聯絡人：亢迎春，楊德才

深圳市汽車展銷部
地址：筍崗路5號(近雅園賓館)
電話：256561，257297
聯繫人：陳興連，劉志強

中國政府特別批准華多利汽車有限公司在以上省市開設汽車陳列室
歡迎到各陳列室參觀選購原廠進口汽車·銷售之汽車一律保證商檢

日產豪華8座　豐田RZH104L/RZH114L 12座/15座麵包車　豐田MS132L 2.8皇冠　豐田YN85 0.5噸的士頭　豐田FJ80L新款日吉80系列　豐田YY61L 1.25噸農夫車　豐田RB20L/BB21L豪華26座



聯賽今上演搶分戰 駒騰深水埗鬥東方

東方外援中鋒黃利登場攻力增強

晚上八時正開火 門票臨場有售

【本報訊】足總今晚在深水埗球場安排了一場新華旅遊足球聯賽，由駒騰對東方，八時開火。序幕戰雙方預備組聯賽，下午六時十五分鳴笛。門票統收二十元，特惠票十元，臨場有售。

駒騰上仗聯賽以一比〇爆冷擊敗麗新，全取三分，減輕降班的威脅。該隊現時九賽三勝二和四負積十一分，排在聯賽榜倒數第四位，形勢比星島、東方及馬天尼為佳。

駒騰三線實力並不強，但該隊最近兩仗皆能報捷，明顯反映出球隊在不斷進步中，這是不可忽視的。

東方本屆表現與去屆相比判若兩隊，令人失望。其實，以東方陣中有不少年輕力壯的球員，採用體力化的踢法，縱使不能贏波，也不致於吃敗仗。

東方為了增強攻擊力，已羅致了一名澳洲外援黃利加盟，此子曾被麗新借用客串一場，雖然表現未符理想，但由於他身材高大，效力東方相信可發揮他的長處，在陣中發揮一定的作用。

東方現時八賽一勝三和四負得六分，排在聯賽榜尾，備受降班威脅。該隊為擺脫危機，預料今仗會採取較為積極的踢法，事實上，該隊獲得黃利助陣之後，有條件加強高空攻擊，鋒線比駒騰銳利，如能發揮應有水準，坐和望贏。

駒騰
鄭詠強
余國森 黎樹輝
岩士唐 鄧細勳 大衛
陳國基 胡耀國 黃志強
盧國榮 碧加斯

東方
鍾結賢
陳德銘 張金華
洪偉平 譚兆偉 瑟頓
潘嘉明 溫政 黃利
黃耀民 羅繼華

愉園新教練今公布

據悉盧德權東山再起替曾雪麟

曾擔任副領隊 梁帥榮當助教

【本報訊】愉園足球隊教練將有變動，該會足球部主任余錦偉今天便會公佈有關人事變動。

據悉：愉園足球部就該隊的人事變動取得共識。前中國國家隊教練曾雪麟的教練職務被除去，並且被安排擔任球隊的副領隊，實際權力被架空。

至於誰任愉園新教練，盧德權東山再起幾已成為事實，只待「足主」余錦偉今日正式宣佈便告生效。

消息稱：愉園在是次的人事變動中，並提升隊長梁帥榮擔任助教，以協助盧德權的教練工作。至於本屆從麗新投效的梁振權，則會擔任訓練員工作，此舉原因是足球部認為目前甲組球隊教練兼顧的工作實在太多及繁重，故須較多人協助。

關於該隊邀聘新援，可望在今天一併公佈。無論如何，愉園的新援會在總督盃賽前趕及來港，其中當然包括愉園日以繼夜期待的韋夫。

香港體育

新界學界體育會 新會今午中開幕

【本報訊】新界學界體育協進會定於今日（星期五）中午十二時，在九龍何文田迦密村街七號地下舉行該會新會所開幕禮。該會恭請教育署署長李越挺、朗文出版（遠東）有限公司董事總經理沈維賢蒞臨主禮。

球壇長短波

駒騰望三連勝 東方增兵搶分

本報記者 恒昇

先後以三比二及一比零挫敗馬天尼、麗新的駒騰，今晚在聯賽硬碰東方，能否報捷，向三連勝進發，備受關注。

駒騰由鄭詠強把守最後一關，余國森、岩士唐、陳國基與盧國榮組成防守線，由於余國森已無復當年之勇，加上年紀大，體力下降，很容易被對手突破，而出現漏洞。至於其他三名球員，表現亦未算突出，因此，防守線乃存有隱憂。

中場球員方面，黎樹輝上仗射入奠定性的一球，成為贏波功臣，今仗能否再度建功，發揮作用，看來非易也！

前鋒大衛、黃志強腳法一般，難當大任，由此看來，駒騰今戰東方，目標乃求和，若要取勝，不易做到也！

東方現時深受降班威脅，如不振作起來，及早搶分，前景亦不樂觀。

東方有見及此，邀得澳洲中鋒外援黃利加盟，有助加強攻擊力，增加贏波本錢。

東方中場球員譚兆偉、溫政、張金華有一定的技術，必要時亦可上前助攻。

從人腳配搭而言，東方比駒騰平均，而佔有優勢，故此，今仗是取分的大好良機，相信不會輕易放過吧！

依波路技高一籌 二比零贏馬天尼

朱耀宗波倫泰先後施射破網

【本報訊】位居甲組足球聯賽榜末的馬天尼，昨晚在深水埗球場與依波路進行聯賽，結果馬天尼淨吞「兩蛋」而落敗。頭場預備組聯賽，依波路以一比〇勝馬天尼。入場人數八百三十人，收入一萬五千二百元。

正本戲，馬天尼得外援謝夫助陣後，後防的確穩固了不少，昨仗依波路不能輕易進擊，可惜馬天尼攻力欠弱，雖曾多番快擊搶攻，但仍是徒然。反觀依波路的攻擊能力不俗，兩「箭頭」經常製造入球機會，結果以二比〇取勝，戰果合理。

兩軍交戰，依波路即佔得較多攻勢，十五分鐘，波倫泰門前邊傳出，歐偉倫右接應快腳施射，惜皮球斜出。依波路一擊不中，馬天尼快攻偷襲，幾乎先拔頭籌，當時施鴻章中路近禁區頂送前，皮球省中隊友改變方向，阿當斯接應破「越位」單刀殺入小禁區頂射，可惜被鄧國恩快腳剷出。依波路不斷對馬天尼施加壓力，至三十九分鐘，終於打開僵局，何輝右路單刀殺入禁區，陳慶榮救球心切拉倒何輝，球證判罰十二碼，朱耀宗主射入網，一比〇。臨完上半場前一分鐘，依波路黃耀信與鄧國恩後場傳送猶豫，被吳錦洪截得，在左邊窄角位抽射，可惜斜出。

易邊續戰，依波路僅於兩分鐘再有斬獲，李福榮左邊斬往遠柱，歐偉倫頂回中路，波倫泰快腳抽射入網，二比〇。隨後，依波路不斷組織攻勢推向馬天尼。十二分鐘，蔡偉文右邊傳入，波倫泰伏兵門前勁頂，門將陳慶榮反應快，急忙撲出。十三分鐘，邦迪入替李福榮。三十二分鐘，馬天尼有一入球黃金機會，朱仲佳左邊橫傳右路，施鴻章又回傳中路，從後趕上的陳志鈞於門前大漏，皮球在龍門口掠過，馬天尼未能把握入球機會。終場，馬天尼以兩球俯首稱臣。

依波路
鄧國恩 李福榮
陳樹基 夫明 陳國輝 何輝
黃耀信 朱耀宗 波倫泰
蔡偉文 歐偉倫

馬天尼
陳慶榮
黃覺恩 朱仲佳
王棕明 占士 吳錦洪
謝夫 施鴻章 阿當斯
方志明 陳志鈞

首屆亞洲杯賽冠軍杯 印尼建議在本港舉行

袁文川稱足總需考慮條件等問題

港三名球證獲指派執法

【本報訊】亞洲足聯昨日來電香港足總，特派香港三名國際球證陳蔭明、陳志滔及伍健參與二月二日在中國大連進行的第一屆亞洲杯賽冠軍杯第二圈比賽，中國大連對印尼三鑽石隊的裁判工作。不過印尼足總同時來電表示，這場比賽已獲中國足協同意改在中立地區進行，目前正考慮香港或新加坡，詢問香港足總是否可以安排這場比賽。

香港足總秘書袁文川亦獲亞洲足聯指派，擔任這一場亞洲杯賽冠軍杯賽的監場委員。

據印尼足總表示，這場比賽原定是由中國大連隊作主場，但印尼方面考慮到二月初大連的天氣嚴寒，不適宜進行比賽，已要求中國足協將比賽改在中立地區進行，並提議地點在香港或新加坡，中國足協已同意，印尼足總詢問香港足總的意見，但未有提出香港主辦這場比賽的條件問題，即參賽隊伍的經費及比賽收入如何處理等。

袁文川表示，足總將把此事交高層人士研究決定，主要是考慮條件及場地問題，因此將會向印尼足總了解條件如何，然後再進行研究。至於場地方面，二月二日是星期六，日間已由欖球總會租用大球場安排比賽，而且當日是跑馬日，雖然在沙田跑馬，但可能對比賽亦有影響，足總一方面需研究此問題，另方面亦須向欖總要求讓出場地。倘若無法解決則只能考慮安排夜間比賽。

他表示，另一個問題是由一月廿七日至二月五日期間，本地進行總督杯初、複賽六場賽事，如果在二月二日進行大連對三鑽石的亞洲杯賽冠軍杯賽，是否會影響到本地總督杯賽的收入，足總亦須徵詢甲組會的意見，不過如果主辦這場比賽的條件對香港有利，足總如有一筆純利，亦可以向甲組會作出補償。

這次是香港本年度國際球證第二次獲指派執法國際賽事，較早前潘之敬與張啟明獲亞洲足聯指派擔任一月底泰國的泰皇杯賽，而這次獲指派的球證之中，本年度才擔任國際球證的伍健是首次獲正式指派執法國際比賽。

麥國楨澳洲攻讀 蒲偉士設歡送會

【本報訊】滙豐銀行主席、康體發展局主席蒲偉士，昨晚在滙豐銀行總行四十一樓為康體發展局發展總監麥國楨移民澳洲攻讀，舉行歡送酒會。酒會簡單隆重，先由康體發展局總裁衛爾思致詞，讚揚麥國楨在香港體育界服務近三十年，貢獻良多，繼由蒲偉士贈送紀念品予麥國楨。

麥國楨對推動本港體育運動不遺餘力，他這次移民澳洲，將繼續深造體育項目。他將於一月杪前往澳洲。

麥國楨（右）在歡送酒會上與蒲偉士合攝

奧運賽客隊自付旅費 港足總同意日本建議

【本報訊】日本足總來電亞洲足聯，提出今年六月展開的奧運足球外圍賽亞洲區第六組主客比賽的條件問題，該足總表示去年九月與同組的香港、台北及印尼足總代表洽商這組比賽日期，並未有研究主客比賽的條件問題，故此該足總作出建議。

日本足總建議按國際足聯的規例，每場比賽由主場一方招待作客隊伍最多廿五人的四天食宿，作客隊自付旅費。國際足聯除上述規定外，亦准許同組隊伍另行研究條件。

香港足總亦收到日本足總這項建議，秘書袁文川表示，按國際足聯規例定出奧運外圍賽主、客比賽的條件亦很合理，故此對日本足總的建議，香港足總不會反對。

駒騰希望穩中求勝 岩士唐將緊盯黃利

【本報訊】升班馬「駒騰」球員兼教練余國森認為，今天對東方的比賽，是護級賽事中的關鍵大戰。他表示：假如駒騰全取三分，護級前途踏進康莊大道。

目前在聯賽九戰得十一分的駒騰，居於聯賽榜第七位置，受到降班威脅，余國森表示，本來駒騰的降班形勢已告舒緩，可惜自星島敗給港會後，令球隊危機加深，故今仗十分重要。

他形容今仗比賽為人為己，若如此，駒騰需全取三分，駒騰便逼近護級的安全島。不過，由於東方增添了中鋒黃利，不易應付。

他指出，儘管黃利替麗新在銀牌決賽上陣時表現欠佳，但這名球員的作用實難估計，因為黃利身材高大，相信頂上功夫不俗，在身材矮少的東方球員之中，對於黃利在身材方面佔優勢，故駒騰今仗會十分留意東方的高空攻勢，並且會由岩士唐負責盯緊黃利。

對保留甲組位置仍然有所保留的余國森表示，駒騰並非只得今天的比賽，次循環以後的比賽亦十分重要。他估計目前護級形勢之中，能夠獲得十八分便可護級成功。

他表示，今晚比賽只求不失，希望在穩中求勝，即使不能全取三分，亦可望有一分放進袋中。

花花擬主辦外隊賽

專人已赴深圳與德國球隊接觸

外援加里決定下周二入院療傷

【本報訊】花花足球隊已遣專人赴深圳，與德國柏林零三足球隊聯絡，安排客軍稍後經港時與該隊進行一場港、德足球友誼賽。與此同時，該隊教練何佳亦於前天赴深圳，向柏林零三叩路。

這支來自德國的柏林零三足球隊，昨午在深圳與市隊進行場友誼賽。花花的專人主要是與客隊聯絡在港比賽的可行性，及了解客軍提出的條件。

花花計劃主辦與柏林零三隊的比賽形式視乎客軍提出的條件。假如客軍要求不高，花花只會收取大眾化的價錢，以饗球迷。若然客隊提出較苛條件，鑑於比賽在深水埗球場舉行，只容納一千五百名球迷，故門票則會偏高些。

花花於周二的聯賽以一比三敗給愉園後，令該隊連續七仗不敗的成績已被打破。不過，該會仍不氣餒，全力角逐聯賽錦標之餘，亦希望保持聯賽前列名次。

不過，花花輸波後亦遭遇球員的傷患打擊。中鋒加利因右膝蓋長滿了骨刺，走動困難，影響比賽，在會方安排下決定於下周二進醫院接受治療，切除膝蓋的軟骨組織。

此外，前港腳中鋒陳文順，右足扭傷，兩名球員短期內須倦勤休息。

賽前講 專欄

港足球隊試陣容 受挫日隊無需憂

下星期六晚上負責衛冕香港盃的香港隊，將會在廣州東校場作第一回合客場賽事，今次是香港隊重組以來第一項重要使命。風聞失落兩屆省港盃的廣東隊有意奪回面子，除了加強集訓操練之外，亦加入了多名好手，從廣東隊的備戰情況來看，是來勢洶洶，要看我們香港球員可不可以頂得住這股勁力。

也不可以說今天衛冕的難度是高了，每一年的省港盃香港隊的奪標機會總是比廣東隊低，因此而不見得今次的壓力特別大。尤其是香港隊比賽前領導層的改組，對於奪標機會的百分比調低了不少。

最近兩次香港隊蟬聯冠軍，前一屆的情況是廣東隊突然嚴重失準，去屆則是香港隊踢得精采，贏得漂亮，在東校場取得兩個入球，相信是多年來的第一次。在我記憶中，香港隊踢省港盃從來沒有在作客情況下可以取得有兩個入球，第四屆以港聯名義出戰則不在此例。

前天港隊在銀禧中心與日本乙組球隊萬事得踢了一場友誼賽，作為省港盃第一回合前的一個檢閱，結果是輸了二比三。各位讀者可不必擔心香港隊連一支日本乙組球隊也贏不了，怎能衛冕省港盃呢？這場港、日友誼賽的紀錄不可以發出一個正確的訊息，上半場香港隊以心目中的正選人腳迎戰，以輕鬆姿態領先兩比零，下半場轉換人腳之後才連輸三球，而我認為作為試陣應以上半場的效果為準則，下半場只不過提供一個後備及新入選球員合作的機會。

全港公開乒乓球賽 下周一截止報名

【本報訊】香港乒乓球總會、市政局及區域市政局合辦的一九九一年全港公開男、女初級團體乒乓球錦標賽，將於二月下旬開賽，截止報名日期為一月十四日下午八時，報名地點灣仔道五十九至六十三號A閣樓，報名費每隊三十元。

男子初級團體賽採史局盃杯賽制，女子初級團體賽採考比倫杯賽制。

初中級排球裁判班 下周一起接受報名

【本報訊】港九排球聯會為了栽培裁判人才，推動本港的排球運動，由二月二十四日至三月十七日舉辦初級、中級排球裁判訓練班，由資深國際裁判擔任導師，上課地點：香港港灣道室內運動場。

凡年滿十八歲或以上，對排球裁判工作有興趣者，可報名參加初級裁判訓練班；十八歲或以上又曾參加過初級裁判訓練班者，可參加中級裁判訓練班。

報名日期由一月十四日起，二月二十二日截止，索取章程及報名表，可連同回郵信封寄九龍中央郵政信箱七二八二六，或撥電話七七一〇二九三、八九二三六一〇查詢。

港高爾夫球公開賽 澳洲好手夏活參加

【本報訊】和記通訊高爾夫球公開賽定於二月七日至十日在粉嶺球會舉行，在一九九〇年度澳洲及歐洲兩地高爾夫球員排名榜上同列第六位的澳洲球星夏活將首次來港參加。

香港高爾夫球公開賽，由香港高爾夫球總會主辦，已有三十二屆歷史的高爾夫球公開賽，逐漸成為每年度亞洲巡迴賽一項重要賽事，今年更被列為本年度巡迴賽揭幕大戰，總獎金達港幣一百五十六萬元。

在逾百五位參賽的職業及業餘球手之中，包括來自歐、美、澳及亞洲區的名將。而在參賽南半球球手名單中，最有機會爭奪冠軍的是現年三十二歲，世界排名二十二的澳洲球星夏活。

夏活在九〇年的歐洲球壇，先後奪得兩項冠軍，包括五月在英國舉行的職業高爾夫球會錦標賽及十月杪的富豪精英賽。

至於在另一項球星雲集的澳洲巡迴賽上，夏活在總成績由一九八九年第七名，升至一九九〇年第五名。

全港教練培訓工作 康體發展局頗重視

【本報訊】康體發展局資助足總舉辦國際初級教練文憑班，該局發展經理朱福榮表示，將會着重全港的教練培訓工作，並以足總舉辦這項課程作為參考，然後制訂全面的教練培訓計劃。

朱福榮表示，康體發展局下月將有一名專家來港負責教練培訓的計劃，該局並會設立一個考核制度，對各體育總會推行教練培訓工作進行監察，並會作出資助。

他指出香港目前有教練培訓工作，但推行得不及外國完善，只是有理論及實習，唯缺乏運動心理學、力學及醫療等等訓練，康體發展局資助各體育總會的培訓工作將包括這幾方面，希望各會充份利用資源發展全面的教練培訓計劃。各會舉辦的教練課程，康體發展局一般將會資助百分之七十的經費。

朱福榮又表示，康體發展局聘用的專家是美國田徑教練韋德比，將於二月一日來港擔任教練培訓總監之職，韋德比曾於其後赴中國任田徑教練兩年，再返回美國俄勒岡州任教，他來港後將會先研究本港各項運動的教練培訓情況，各體育總會已遞交了四年的發展計劃，將由韋德比將教練培訓的項目抽出以重點推行，進行總結之後訂下四年的全面推行教練培訓計劃。

南京市聯拳擊隊將來港參加比賽

台灣亦決定派隊參戰

【本報訊】由九〇年亞運中國拳擊銀牌得主于川及四名全國冠、亞軍拳手組成的南京市聯隊，將於本月杪來港，參加康體局贊助、香港拳擊總會主辦，二月一日在港伊館舉行的香港友誼杯拳擊邀請賽。

這次賽事，台灣亦已接納邀請派出台北市拳隊來港參加，屆時，中、港、台三地拳手將交叉捉對在擂台交鋒。

香港拳擊總會為了舉辦這項歷史性賽事，已選拔出多名拳手進行積極訓練。

香港市政局
改善城市環境·確保公眾衞生
提供康體設施·促進文娛活動

招標佈告

香港灣仔道花園之小食亭及香港港灣道室內運動場之快餐亭

茲招標承投在香港灣仔道花園經營小食亭及在香港港灣道室內運動場經營快餐亭，承辦期為期三年，由一九九一年六月一日至一九九四年五月三十一日止。

投標表格及其他資料，可於一月十一日起向香港灣仔軒尼詩道二二五號，駱克道市政大廈八樓，市政總署灣仔環境衞生辦事處索取。查詢請電灣仔區市容康樂主任，電話：八三二二六一三。

投標書須於一九九一年二月八日（星期五）上午九時前，放入設在香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署四十四樓市政總署詢問處之投標箱內。

投標者請注意現時的月租為一千五百元。

市政局投標委員會秘書李志貞

區域市政局招標公告

現招標購買區域市政局公共圖書館無用的報章、期刊和圖書館書籍，以供廢紙回收之用，為期二十四個月，由一九九一年四月一日起至一九九三年三月三十一日止（招標編號：RCQ 4295/90(C)）。

投標表格及其他資料可向九龍尖沙咀柯士甸道一三六至一三八號金門商業大廈八樓區域市政總署物料供應組投標事務小組索取（電話：三六八 四五六九）。

投標書須於一九九一年二月一日（星期五）上午九時前，放入九龍柯士甸路十九至二十三號太古貿易大廈三樓區域市政總署總部的投標箱內。

區域市政局投標小組委員會秘書李貴築

● 位居市中心 可俯瞰天安門廣場和故宮景色

設有243間標準客房、41套雙間客房、11套豪華套房、120間辦公室，一套總統套房

● 市內唯一庭園式建築風格的高檔賓館 燕山八景"綴于內外" 幽靜典雅

設有中餐廳、西餐廳、咖啡廳、酒吧、茶座、日本餐廳、多功能宴會廳、舞廳、桑拿浴室、按摩室、健身房、游泳池、台球室、地滾球室、美容中心、商場、商務中心。提供郵寄、機票代辦服務、旅遊服務、出租車服務

首都賓館
CAPITAL HOTEL

北京前門東大街3號 電話：5129988
電傳：222650 CHB CN 傳真：5120309 電掛：8288 郵政編碼：100006

JEC牌 耳筒機/相機
540N/570/580EQ/660SP/880CSP
AW-90, AW-90D, 910 I, 910D I, TOP-300
富能達，理光，影捷佳牌相機，鏡頭
PS-35, AF-35, X-300S, X-700, 38-70MD
50-1.7MD, 70-210MD, FX-3, FX-103, YF 20, 30, 30D
TOMA牌相機M 616, M900/D, AW-818, AW-838/D
VANTAGE牌相機M-11, 910, 920, 930
KINON牌相機AW-80, 80D, 85D, 88D
寶麗牌ORION單放機N-300E
8500HC, 3000HC, 3000HC-MK II
日本名廠錄像機電視機
L-16, J26, 427, 747, 507, 508, 63DT
TV-3177, 2403, 3185, 3186/7, D21, D36
利興公司
電話 8850131

華亭飯店
正宗杭州特式名菜家鄉風味，杭州女名廚主理，重質重量價格公道，歡迎訂座
電：8949705
香港銅鑼灣蘭芳道9號

高敏跳水預賽領先
長途泳美澳奪金牌

【法新社珀斯十日電】中國跳水王后高敏已擺好姿態準備贏取她的世界游泳錦標賽第二面金牌，她在晉級周五的三米彈板決賽十二名選手中取得突出的成績。現年二十歲的高敏周一已勝出一米彈板項目，她於周四的三米彈板預賽中拋離最接近的對手蘇斯拉絲高三十四分結束賽事。

高敏在預賽表現出色，她的第九跳向內翻騰兩周半獲全日最高得分七二點九〇分。高敏的隊友路海松在預賽中排名第三，比拉絲高相距不足三分。

【綜合珀斯十日外電】世界游泳錦標賽游泳項目周四休戰一天，周五續有男子四百米自由泳、二百米蛙泳、四乘一百米自由泳與女子一百米自由泳、一百米蝶泳、一百米蛙泳五項決賽上演。

美國隊在餘下三天比賽前以七面金牌領先，上屆一九八六年馬德里世界賽同一階段時東德隊已贏得八個女子項目中七面金牌，但今屆統一的德國隊表現差強人意，前東德女選手中只有十五歲的杜妮絲在二百米蛙泳中得第三名成為至今唯一的獎牌選手。

不過統一的德國隊亦勝出了兩項接力賽，其中一項全憑美國隊被取消資格而取得，還有另一項接力銀牌，而前西德的哥斯一百米蝶泳及前東德的塞斯拿（二百米自由泳）分別取得個人項目銀牌。

世界游泳賽德國隊選手表現平平

【合眾社珀斯十日電】美國人亨迪比及澳洲人史密芙周四勝出世界游泳錦標賽二十五公里河道泳賽。分別成為首名世界長途泳男、女子冠軍。

現年十九歲的亨迪比以往從未勝出過二十五公里泳賽，他以五小時一分四十五秒六八完成在珀斯天鵝河岸舉行的賽事。

史密芙以五小時二十一分五秒五三成績勝出女子組賽事，她的時間並為參賽的二十七名男泳手及十九名女泳手中排第十。

美國泳手亨迪比（左）勝出世界游泳賽二十五公里賽事後，與第二名的意大利泳手基亞蘭迪握手。（美聯社）

世界游泳賽獎牌表

	金牌	銀牌	銅牌	總數
美國	七	七	四	十八
中國	三	一	二	六
匈牙利	三	一	〇	四
德國	二	三	二	七
澳洲	二	三	一	六
意大利	一	二	四	七
蘇聯	一	一	二	四
荷蘭	一	一	一	三
加拿大	一	〇	一	二
西班牙	一	〇	〇	一
蘇里南	一	〇	〇	一
日本	〇	一	二	三
法國	〇	一	〇	一
英國	〇	一	〇	一
瑞典	〇	一	〇	一
丹麥	〇	〇	二	二
捷克	〇	〇	一	一
波蘭	〇	〇	一	一

中國女籃南下冬訓
神投手叢學娣歸隊
薛翠蘭解甲歸田　補進六位新人

【中新社北京十日電】剛剛調整的中國女子籃球隊今日南下鄭州，開始為期一月的冬訓。

與參加北京亞運會的中國女籃相比，這支女籃的新陣容給人面目煥然一新之感。原中國男籃主力、三十三歲的主教練李亞光是迄今為止中國女籃最年輕的總教頭，助理教練姜乃會是來自廣東的經驗豐富的老教練。

十六名隊員中，有六位新人：孫永前（八一隊，前鋒，一米八八），李冬梅（瀋陽軍區隊，中鋒，一米九三），張偉娟（遼寧隊，中、前鋒，一米八七），賈俊麗（河南隊，前鋒，一米七八），陳紅（福建隊，後衛，一米七〇），何軍（北京隊，前鋒、後衛，一米七八）。

另十名隊員分別是中國女籃亞運隊成員或老國手，他們是：鄭海霞、柳青、李昕、王紅、凌光、叢學娣、徐春梅、王芳、初慧、彭萍。

在中國女籃新陣容確定前，外界曾傳原國手叢學娣將任助理教練。李亞光否認了這一點，他說：「我把叢學娣招進隊裡，想讓她帶帶新手，如果狀態好，準備用她進軍一九九二年奧運會。」對於原中國女籃核心隊員之一薛翠蘭不再進國家隊，李亞光解釋為「年齡大、傷病較多以及自己意願」等多方面因素。

德國業餘冠軍足隊訪華兩仗一負一和
不敵廣州白雲　平深圳口岸公安

【中新社廣州十日電】「藍帶杯」國際足球邀請賽昨日下午在肇慶舉行，新近晉升甲級A組的廣州白雲足球隊以二比〇戰勝德國零3俱樂部隊。

德國零3俱樂部隊是德國業餘賽的冠軍，曾多次來華訪問，有一定實力，昨天在肇慶與白雲隊作賽使肇慶人大飽眼福，容納六千名觀眾的西江人民體育場座無虛席。

德國零3俱樂部隊似乎因舟車勞頓和時差影響，上半場沒能佔什麼優勢。戰至二十二分鐘，白雲隊發出右角球，蔡慶輝打門被德國後衛擋出，胡志軍及時插上補射破網，白雲隊一比〇領先。易地再戰，德國隊為了挽回敗局，利用空中優勢進行長傳、高吊，全力反撲，頻頻在白雲隊門前發起了轟炸式進攻，使白雲隊一度處於劣勢，幸富有經驗的門將孔國賢表現出色，方保球門不失。臨終場前三十秒鐘，在一場混戰中，剛上場的白雲隊二十號黃偉雄施射空門得手，再添一〇，白雲隊終以二比〇擊敗對手。

【本報記者深圳十日專電】十年來首支來深圳訪問的外國足球隊德國柏林零3足球隊，今日下午在與深圳口岸公安足球隊比賽中，各進一球，打成平手。

零3足球隊今天上午抵達深圳，下午三時三十分即進行比賽。上半場，客隊憑着身高優勢，開場十五分鐘即由十號梅廷、波拉特用頭頂進一球。主隊沉着應戰，在三十九分鐘時，由八號文學賢在球門前混戰中一腳破網。下半場兩隊都積極搶攻，雙方門前險象環生，惜無建樹。

佐敦

美國職業籃球賽，芝加哥公牛隊球員米高佐敦飛身上籃，取得他在職業比賽中第一萬五千分。（美聯社）

山齊絲嘉妮森晉級
克力斯坦被擯出局
新南威爾士網賽男種子僅餘一人

【路透社悉尼十日電】美國的克力斯坦成為新南威爾士網球錦標賽中，第七名被擯出局的種子球員，他於周四在第二圈賽事中被法國山杜羅以七比五、一比六、六比三淘汰。

世界排名第二十的克力斯坦表示，「我從未與他比賽過，但當我看見他時我知道將會有一場硬仗。我犯了過多非壓迫性錯誤，而他明顯有點信心。」

第六號種子克力斯坦出局後，男子單打只餘下一名種子球員法國的科格特。如果第三號種子科格特勝出對澳洲胡比列治一場受天雨阻延的賽事，他將會於第三圈面對山杜羅。

女子單打第二號種子西班牙山齊絲，利用她的力量型底線打法，在第三圈賽事中輕易以六比一、六比一淘汰非種子美國肯靈爛。

第四號種子美國嘉妮森克服她對硬地場的憂慮，以六比三、六比三淘汰同胞賓班克。

羅建文飲酒為聊天
愛唱京戲客串登台
——圍棋國手們的業餘愛好

本報特約記者　沈果孫

羅建文七段每逢外出，有兩樣東西是必備的，一是錄音機，一是酒瓶子。

酒瓶子裡的酒並不好，大致是巾幗的，因為每晚必喝，名酒太貴了。錄音機裡是京戲錄音帶，每天晚飯之後，喝一口酒，就跟着唱上兩段。

羅建文從小就愛唱京戲，唱得不錯。六十年代，他都識了北京戲校的一些人，晚上常去戲校唱戲。「十年動亂」之中，圍棋成了「四舊」，棋手們處境都很糟，但「樣板戲」非常吃香，羅建文到了福建漳州的工廠裡，舉目無親，幸虧會唱樣板戲。在北京時，他是唱李玉和之類英雄人物的，但在漳州，他改唱鳩山先生之類的反面角色，將李玉和之類讓給廠裡的「地頭蛇」唱，結果日子渾得不錯。

羅建文喝酒是從陪陳祖德到香港養病開始的，原先他不能喝酒，只有一兩白酒的量，現在他自稱能喝半斤多。但在飯桌上，他很少和別人乾杯，因為他喝酒與眾不同，不在乎酒，也不在乎菜，而是為了聊天。

羅建文喝酒，從傍晚十點以前喝起，一直要喝到凌晨三點，在五六個鐘頭裡只喝二兩酒，嘴裡卻不停地說話。在絕大多數情況下是他一個人說，不管聽者的興趣如何，他只管說。只有偶爾遇到知己的時候，才兩個人談笑風生。

羅建文的喝酒聊天，總是他供應酒，自己雖只喝二兩，但無論誰撞進去，他都要請人喝一杯。記者們曾對他的聊天感興趣，他們想得到一點棋界內幕，也有人想得一點「隱私新聞」。通常第一個晚上，記者們收穫不小，但第二個晚上，就會發現內容大同小異。本來，獨自一人說五六個小時原非易事，羅建文的口才是非常好的，他的腦子也很靈活。

羅建文的棋風比較輕靈，很少與人大刀闊斧地搏殺，棋下得巧，時常做些小圈套讓對方來鑽。他自從當了國家隊副總教練之後，就很少參加比賽了。

明年奧運會奪牌重點項目
中國羽球隊啓用新秀
出征日本南韓公開賽
趙劍華唐九紅身體不適無緣隨軍

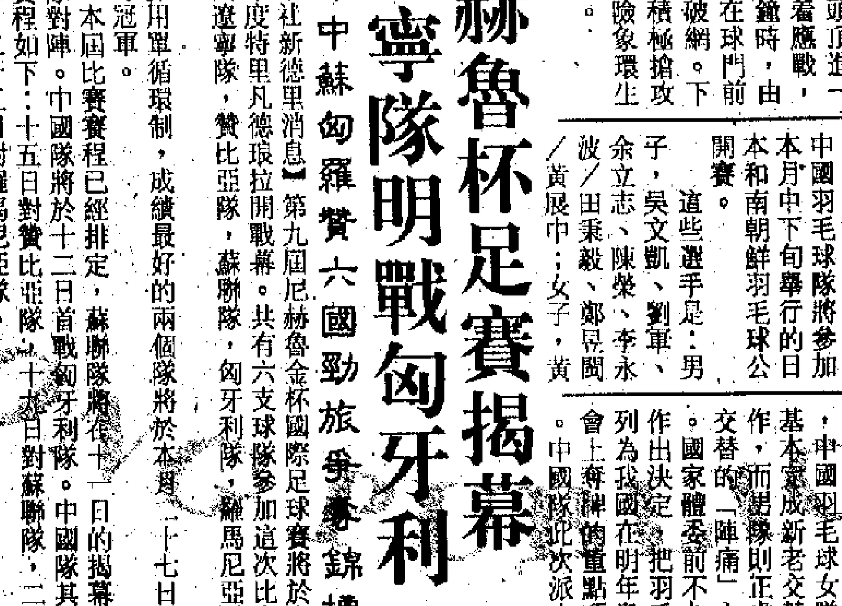
【新華社北京消息】日前從中國羽毛球隊獲悉，為備戰巴塞羅那奧運會，以二十名年輕選手為主的中國羽毛球隊將參加本月中下旬舉行的日本和南朝鮮羽毛球公開賽。

這些選手是：男子，吳文凱、劉軍、余立志、陳榮、李永波／田秉毅、鄭昱閩／黃展中；女子，黃華、周蕾、周倩民、葉釧穎、姚芬／賴彩勤、關渭貞／農群華、張婉玲／林燕芬。

步入一九九一年，中國羽毛球女隊已基本完成新老交替工作，而男隊則正處在交替的「陣痛」之中。國家體委前不久已作出決定，把羽毛球列為我國在明年奧運會上奪牌的重點項目。中國隊此次派出的這支以年輕選手為主的隊伍，基本上是參加今年五月在丹麥舉行的第二屆蘇迪曼杯世界混合團體賽和第七屆世界羽毛球錦標賽的主力隊員。為在巴塞羅那奧運會上奪取好成績，這些隊員今後將經受更多、更重大國際比賽的磨煉。

頭號單打選手趙劍華和唐九紅因近來身體不適，將不參加上述兩項公開賽。

日本和南朝鮮公開賽是一九九一年世界系列大獎賽的第二站和第三站，分別於一月十六日——二十日和二十二日——二十七日在東京和漢城舉行。其中，南朝鮮是首次主辦羽毛球公開賽。



芬蘭車手華達倫穿越尼日利亞沙漠，在巴黎達喀爾越野賽中領先（美聯社）

尼赫魯杯足賽揭幕
遼寧隊明戰匈牙利
印中蘇匈羅贊六國勁旅爭奪錦標

【新華社新德里消息】第九屆尼赫魯金杯國際足球賽將於本月十一日在印度特里凡德琅拉開戰幕。共有六支球隊參加這次比賽，它們是中國遼寧隊，贊比亞隊，蘇聯隊，匈牙利隊，羅馬尼亞隊和印度隊。

比賽採用單循環制，成績最好的兩個隊將於本月二十七日進行決賽，爭奪冠軍。

目前，本屆比賽賽程已經排定，蘇聯隊將在十一日的揭幕戰中與贊比亞隊對陣。中國隊將於十二日首戰匈牙利隊。中國隊其餘各場比賽的賽程如下：十五日對贊比亞隊，十九日對蘇聯隊，二十二日對印度隊，二十五日對羅馬尼亞隊。

大馬發展武術
擬聘中國教練

【中新社香港消息】據吉隆坡《南洋商報》報道，馬來西亞武術總會將於三月聘請三名中國武術教練前來馬來西亞作巡迴培訓及對今年十二月在馬尼拉舉行的東南亞運動會的馬來西亞武術選手教授武藝。

還決定派出四名馬來西亞選手參加二月二十八日在中國北京舉行的國際武術散手擂台邀請賽。

奧運保安採電子系統
西班牙動用五萬警察

【新華社馬德里消息】巴塞羅那奧運會組委會常務委員會日前在巴塞羅那舉行的會議上作出決定，在一九九二年巴塞羅那奧運會比賽期間將使用電子監視系統，以確保賽場和運動員住宿活動等區域的安全。

有關決定說，電子監視系統將安裝在機場、港口、各個賽場的入口以及運動員和有關人員的住宿地，以此加強對恐怖分子行動的監視。電子監視系統將由參與奧運會安全保衛工作的警察部隊操縱。

據報道，採用電子監視系統所需費用大約為四千萬美元。巴塞羅那奧運會組委會出資一千五百萬美元，其餘部分將由巴塞羅那奧運會的贊助商提供。

【新華社馬德里消息】為確保一九九二年巴塞羅那奧運會安全舉行，西班牙政府屆時將動用一萬五千名警察加強保安措施。

這是西班牙內政大臣科爾奎埃拉日前在巴塞羅那召開的一次全國安全會議上宣布的。此次會議是西班牙政府專門為舉辦巴塞羅那奧運會而召開的第一次保安會議。

為確保巴塞羅那奧運會的順利舉行，西班牙內政部決定從今年六月奧運會工程全部竣工後對所有場館設施進行安全警衛。科爾奎埃拉說，西班牙政府在奧運會期間的保安措施將耗資三億六千萬美元。

科爾奎埃拉還說，西班牙政府採取嚴格的保安措施，將無妨礙觀眾到賽場觀看比賽，主要在於防範恐怖分子對奧運會的破壞。他承認，西班牙國內的「埃塔武裝恐怖組織是巴塞羅那奧運會面臨的最嚴重威脅」，必須認真對待。

意作曲家為開幕式主題歌譜曲

【新華社馬德里消息】意大利著名作曲家恩尼奧·莫里科內將為一九九二年巴塞羅那奧運會開幕式譜寫主題歌曲。

現年六十三歲的莫里科內曾為三百部電影譜寫插曲，其中有兩次獲得「奧斯卡」電影音樂獎。此外，莫里科內還為一九七八年阿根廷世界杯足球賽開幕式譜寫主題歌。

莫里科內說，一九七八年阿根廷世界杯足球賽主題歌具有輕快的特點，而他為巴塞羅那奧運會開幕式譜寫的主題歌將以漫板和緊湊的節拍表現參賽者渴望和平、友誼的情感。

巴塞羅那奧運會組委會有關人士說，莫里科內將是為巴塞羅那奧運會開幕式和閉幕式上的歌曲譜寫歌曲的作者之一，巴塞羅那奧運會閉幕式上的其他歌曲由其他作曲家完成。

【新華社馬德里消息】距離巴塞羅那奧運會還有一年多的時間，但蘇聯、美國和德國已將目標瞄向這屆奧運會的金牌角逐。蘇聯參賽運動員將多達八百五十人，美國和德國的參賽人數也不會低於八百人。

麥根萊練球肩受傷
退出澳洲公開網賽

【路透社墨爾本十日電】賽會於周四表示，澳洲網球公開賽叫座球星之一的美國麥根萊，已退出這項於下周一展開的大滿貫賽事。

澳洲網球總會會長波勒爾德表示，原定為第十一號種子的麥根萊，因為在夏威夷練習時弄傷左肩而退出。

波勒爾德表示，這名前溫布頓冠軍不會因臨時退出而受處分，因為他於周四的外圍賽展開前通知了賽會。

台男女足球隊組軍
新任教練人選敲定

【香港中國通訊社消息】台北消息：一為迎戰今年奧運足球外圍賽和亞洲杯女足賽，台灣男女足球隊新任教練人選日前敲定。男隊教練為李富財，女隊教練為張子滴。

據悉，新教練人選產生後，台灣男女足球隊將於近日組軍，並隨即投入集訓。

台灣男隊今年主要任務是參加六月九日至七月十四日間奧運外圍賽亞洲區F組的比賽，同組的有香港、日本和印尼隊。台灣女隊則備戰五月十九日至六月二日在日本福光舉行的第八屆亞洲杯賽，以有力爭奪得前三名，方能取得代表亞洲角逐今年十一月在廣州舉行的首屆世界女足錦標賽。

莊遜今亮相室內賽
面臨短跑高手挑戰
本人信心十足　前教練不看好

【路透社多倫多十日電】曾於一九八八年漢城奧運會被驗出服藥而被罰停賽兩年的莊遜，周五將首次復出參賽，但他很可能會落敗。

這名二十九歲的加拿大短跑選手聲稱，他可以在不服藥下，重獲使他連續兩年打破一百米短跑世界紀錄的爆炸性速度。

有諷嘲者稱莊遜只是利用自己的知名度賺取金錢，而今年他與宿敵劉易斯決戰將是高潮所在，預料他可拿走一百萬美元。

引導莊遜服用類固醇的教練法蘭西斯，已被加拿大田徑總會罰終身禁任教練，不過當他的前任學生在此間的室內田徑賽參加五十米短跑項目時，他將會以電視評述員身份列席，他並表示莊遜被壓制難於取勝。

法蘭西斯稱，「賽會用盡辦法使莊遜落敗，集了最佳選手使莊遜看來很差勁。如果莊遜勝出，他可以再勝出任何室內賽，如果他落敗，他只是未準備好，主要是他經長時間停賽後缺乏比賽狀態。」

莊遜的律師富特曼亦同意這次比賽的陣容「對莊遜不理想」。

參賽選手包括曾於漢城奧運百米決賽獲第四的美國米曹，一九八八年世界一百米跑青年冠軍卡遜及世界最出色室內短跑選手之一馬殊。

賽會負責人史密夫反駁稱：「他們有責任盡可能召集最具競爭力的陣容。」他表示，「如果一名運動員要在一場低水平賽事中勝出，與靠服藥勝出有何分別？兩者皆是欺騙行為。」

莊遜與他的新教練斯格雷夫看來並不擔憂，斯格雷夫稱，「我們不會理會這場賽事有哪些選手參賽。」

莊遜表示，「我滿意這場比賽的陣容，這將會是一場精彩的賽事。」

法蘭西斯表示，如果他仍訓練莊遜，他會要求致少一場熱身賽。

不過莊遜忽視這建議，他表示，「我訓練時已可達百分百的狀態，對我來說參加首場賽事即可發揮最佳水準是沒有問題的。」

足球世界

溫布頓一球擒維拉
列斯聯大勝班斯利
國際米蘭挫拖連奴
馬圖斯伯高美建功

▲周三上演的五場英足總杯第三輪重賽秩序中，只舉行了其中的三場，另兩場因事押後舉行。三場戰果是溫布頓一比〇勝阿士東維拉、列斯聯四比〇勝乙組班斯利、高雲地利亦僅以一比〇淘汰丙組韋根隊。諾定咸森林對上屆英足總杯亞軍水晶宮隊一場重賽，因森林球場積水，重賽只好押後。兩支乙組隊普利茅斯對米度士堡也因事改期。

三場分出高下的賽事，兩支甲組隊伍對壘。八八年度足總杯盟主溫布頓於上周末首戰維拉隊時，雙方打成一比一。重賽之役，雙方更打足一百一十九分鐘，最後在加時完場前的一分鐘，由後備球員出克射入奠定勝局的一球。溫布頓晉級後，第四輪對手是梳士具利隊。

甲組排名第四的列斯聯，對乙組班斯利，遇上下半場各入兩球分出高下。班斯利後衛史密夫誤擺烏龍，頂球入網。四分鐘後李卓文射成二比〇。下半場列斯聯的麥亞利士和史特根各建一功，以四比〇晉級。

甲組高雲地利險勝丙組韋根是基恩「執死雞」將球送入空門內的。

▲哄動意大利球壇的一場意大利杯第三輪的大戰，國際米蘭在首回合中以二比一勝拖連奴，半準決賽中將由國際米蘭或拖連奴對森多利亞。

是役，國際米蘭和拖連奴均派出最佳人選上陣。西班牙國腳華基斯傷愈復出後，有不俗的表現，雙方接戰僅三分鐘，華基斯先拔頭籌，右腳叩射中鵠，一比〇領前，替拖連奴先建一功。

國際米蘭沉着應戰，搶得不少攻勢，但拖連奴防守嚴密，老將守門員坦吉迪表現出色，因此，國際米蘭苦戰至完場前七分鐘，隊長馬圖斯在禁區外勁射破網扳平，一比一。人們滿以為和局終場，需要加時，突然在完場前一分鐘，意大利國家隊隊長伯高美接應德國外援布林美的傳中勁射入網，二比一，後來居上。

▲阿根廷球星馬拉當拿與其餘八位意大利甲組聯賽球員，被意大利足球法庭禁止參加一場聯賽，理由是他們於上周日的比賽中，行為不檢。

效力拿波里的馬拉當拿於上周對祖雲達斯一仗被吹罰後，向球證抗議。最後拿波里在接近完場時被射入一球，卒以〇比一見負。馬拉當拿星期日將不能上陣對付羅馬。

．鷹揚．

新春團

華東七天豪華直航
26/1　2/2　*13/2　*16/2　$4,290
- 來回直航機、不走回頭路
- 暢遊南京、無錫、蘇州、上海、杭州
- 住宿豪華酒店

山東七天
28/1　4/2　*12/2　*16/2　$4,290
- 香港直飛南京
- 暢遊南京、曲阜、泰山、濟南、青島

東北哈爾濱七天直航
6/2　*14/2　$5,990
- 來回直航機
- 暢遊瀋陽故宮、哈爾濱、吉林、長春

海南島五天直航
2/2　*14/2　*16/2　*18/2　$1,990
- 來回直航
- 暢遊海口、興隆、南灣、鹿回頭、苗人村、通什、黎寨、瓊中

西安、北京七天豪華直航
3/2　*14/2　$6,890
- 來回直航機
- 暢遊碑林、兵馬俑、半坡博物館、天安門、萬里長城、頤和園、故宮
- 住宿豪華酒店

桂林四天豪華直航
26/1　2/2　*14/2　*16/2　$2,220
- 來回直航
- 暢遊漓江、陽朔、蘆笛岩、七星岩、象鼻山、疊彩山
- 住宿豪華酒店

*需繳旺季附加費

[illegible]　主辦
牌照號碼：350 258
電話：521 2013
地址：中環歷山大廈2101室

大公報　新晚報　贊助主辦　電話：575 7161　574 4033

去年三月啟用　現設病床四百多張

屯門醫院昨正式開幕
預計九三年全面服務

院長劉少懷稱日間診療病房已於月初開設

【本報訊】屯門醫院自去年三月啟用以來，目前共有四百多張病床，但由於人手不足問題，院方不能開設更多新病床應用，只能在原有地方加設帆布床，去年十月每日平均要加開十點三張帆布床，但屯門醫院院長劉少懷昨日表示，加開帆布床的情況近期已有改善，到十二月底止，平均每日只有六張帆布床。

屯門醫院昨日由港督衛奕信主持正式開幕禮。醫院共分五期，設有病床一千六百張，預計至九三年全部啟用，目前已有兩期投入服務，共有病床四百五十張，另有弱智病人病床二百張，急症室服務已由每日八小時延長至十二小時，在下半年將延至二十四小時服務。

劉少懷表示，本月初開設的日間診療病房，共有十六張病床，專為主要是進行小手術及診斷檢查的各科病人而設，使他們在入院接受檢查後，即日出院返家，毋需留院；而在院期間，又容許病人的家屬，特別是兒童及老人，可以在病房逗留，令病房的氣氛較融洽及輕鬆。

他又說，這制度的好處在於減低一般病房的入住率，將急性病床的空位留與有需要的病人，但可減省多少病床則未有統計，需待一段時間才作檢討。

此外，昨日主持開幕禮的醫院事務署署長周端彥在致辭時表示，屯門醫院是一間符合國際標準的現代化醫院，全院設有中央空氣調節，服務範圍包括：內科、外科、婦產科、矯形外科、兒科、精神科、弱智人士組、放射治療組、物理醫學部、深切治療部、灼傷組、血液透析治療組等。

他又說，在輔助服務方面，屯門醫院設有臨床病理學、X光檢查、洗熨、職業治療、物理治療、義肢矯形等，而屯門醫院亦開設全港第五間政府護士訓練學校，每年可訓練學生約二百名。港督衛奕信致辭時說，公立醫院的管理架構即將改變，新的醫院管理局已成立，在今年稍後時間會接掌本港公立醫院的管理工作，包括本港三十五間公立醫院的的屯門醫院，其目的是設立一個既有效率、又切合市民需要的醫院服務制度。

港督衛奕信昨日主持屯門醫院開幕禮後，觀看醫院的模型。（本報攝）

霍德在出口商會午餐會上稱

製造及服務業競爭大
專業技術人才需求增

人力供應策略應為挽留培訓及吸納

【本報訊】布政司霍德昨日強調，香港正經歷一個轉變和擴展中的經濟環境，他預料在八八年至九六年間，製造業和服務業對專業、技術和管理人才的需要會增加百分之二十六，因此教育及訓練的投資至為重要。除了培訓外，在九十年代的人力供應問題上，港府的策略是繼續挽留和吸納人才。

霍德昨日在香港出口商會新年午餐會上致辭時表示，在一個高度競爭的環境中，製造業和服務業日益需求高教育水平、精通電腦、能掌握商業運作和機會，並對地區性及全球性發展有高瞻遠矚的管理人員。

霍德預料在一九八八至九六年間，社會對專業、技術和管理人才的需求會增加百分之二十六。此外，他們在就業人口所佔的比例亦會由百分之十三增至百分之十六。霍德說，這些人才在製造業工作人口所佔的比例，預料在同一期間由僅逾百分之六增至僅逾百分之八，這是令人振奮的。他指出，在一九八九至一九九六年間，社會需要二十四萬人加入製造業，其中約百分之四十須持學士學位。

港府在九十年代的人力供應策略上，霍德簡括為挽留、培訓及吸納人才三種方法。

談到培訓人才，霍德指出，香港現時大約提供七千一百個第一年學士學位的學額，供人約百分之八的適齡青年修讀。當局希望到一九九四至九五年度，第一年學士學位的學額能夠增至一萬五千個，讓不少於百分之十八的適齡青年修讀學士學位課程。

但他補充稱，即使學士學位的學額增加一倍，香港仍須倚賴海外的高等院校畢業生。至目前為止，有不少於百分之九十的香港留學生學成後回港工作。他預料由現在至一九九六年，會再有五萬四千名留學生回流。

至於在海外招攬本地缺乏的人才方面，他表示，在過去三年，已有一萬八千名專業人士及管理人員在本港受僱，並將會延伸至包括在海外接受教育的中國公民在內；此外，當局更會在北美、英國及澳洲搜獵人才。

他又說，香港的勞工關係較諸世界其他地方，可謂非常穩定，因為一方面港府積極制訂勞工法例，另一方面是工人能分享繁榮成果。

霍德指出，香港人有十分強的適應力，能出產新的產品，能尋找新的市場，謂港人不應因短暫的政治壓力而影響長遠的計劃。

高級海事主任李家武透露

港澳與中港城兩碼頭
禁區內將設商品攤檔

料每年帶來一千萬元收益彌補管理支出

【本報訊】海事處擬於半年內將港澳碼頭及中港城碼頭商業化，在碼頭禁區範圍內的候船大廳增設售賣物品攤檔出租及加設廣告燈箱，估計每年可為海事處帶來一千多萬元的收益。

高級海事主任（碼頭）李家武昨日下午招待記者參觀由海事處管理的兩個碼頭時，作上述表示。他並表示，由於海事處被列為自負盈虧的一個港府部門，而港澳碼頭及中港城碼頭的總體收入，剛好是平衡兩個碼頭的行政支出。但港府要求的每年百分之十五建造成本回歸，則仍未能達到。

李家武表示，海事處於去年七月，花了八十萬元聘請顧問公司進行碼頭商業化可行性研究報告。根據報告指出，在港澳碼頭及中港城碼頭內的候船大廳，發展售賣物品攤檔及廣告燈箱，估計每年至少可以為海事處帶來一千多萬元的收益。

他說，有關收益除了可以彌補海事處的管理支出之外，並可以間接令海事處在調整搭客登船費及船隻靠泊費之時間延長。

他表示，目前兩個碼頭若分別獨立計算的話，港澳碼頭的收入除支付必要的管理成本之外，還會有少量的盈餘；但中港城碼頭單管理費一項，每月就要支付近九十萬元，目前處於嚴重虧蝕的情況。

根據近兩年的乘客量估計，中港城碼頭最快在五十年內可以收支平衡。

根據海事處的統計數字，一九九〇年來往澳門的乘客達一千三百一十萬人次；而來往中國大陸的乘客則有三百六十萬人次；海事處向每一個離港的旅客，徵收登船稅十七元，作為行政及管理費用。

在談到中港城碼頭的發展時，李家武表示，海事處正申請撥款二千四百萬元，將中港城碼頭六號泊位對開的防波堤，向外遷移六十米，以令該處泊位可以提供更大的船隻停靠。他估計有關工程會於九二年二月完成。

李家武說，兩個碼頭的使用量，目前在繁忙時間已達到很高的水平，但是否稱之為飽和，仍很難判斷，因為涉及到人民入境事務處、海關、海事處的人手配搭、碼頭船隻停泊及開出的配合、船的載客量、泊位的管理、等候區域等各方面的配合，他認為目前情況仍有很大的彈性，並估計兩個碼頭仍可應付未來至少二十年的需求。

助理海事處處長（港口服務科）施雅文則在同一個場合表示，由於兩個碼頭的使用量還有很大的發展潛力，目前仍未有尋求興建第三個離港線碼頭的需要，不過，他估計赤鱲角在發展機場以後，應有潛力發展第三個碼頭。

中國紮染絲服裝
香港時裝節介紹

由唐乙鳳設計　下周展出

【本報訊】海龍設計公司將於香港貿易發展局主辦香港時裝節九一期間，舉行其個別時裝表演，展出一系列利用源自中國東部城市南通的傳統染布方法而製造的服裝。該場時裝表演將於一月十八日舉行，該公司設計師唐乙鳳對此創新系列雀躍萬分，這是她首次採用各種手染布料製造服裝，其中包括傳統的靛藍染棉和紮染絲。

海龍設計公司於去年四月與南通簽訂合約，合作生產此類服裝。唐乙鳳於六月開始設計一百三十八套服裝，而四家工廠則於十月開始生產，整個製造過程需時三個月。

唐乙鳳設計的系列約半數為綢質晚裝裙，款式多以無帶及長而飄逸的西方設計為主。此外，該系列還包括充滿六十年代色彩的紮染絲質服裝，外襯一件紅色和白色的和服式婚紗裙。

唐乙鳳指出，該種傳統藝術始於東晉時期，為南通特有的技術。她並選用靛藍色的印花棉製造多款便服，包括綴以人造毛皮的冬天連帽外套、中國傳統農夫外套和趣時的鬆身長夾克和短褲。這些服裝綴以鮮艷的顏色或金色刺繡，與藍白的印花圖案作出對比。

教統科向兩局人力組成員稱

第二批外地輸入勞工
必須三月七日前抵港

譚耀宗盼港府重新考慮有關計劃

【本報訊】教育及人力統籌科的官員昨日向兩局人力統籌小組成員表示，第二批輸入外地勞工計劃的外地勞工必須在三月七日之前來港。如果有公司騰出配額，他們會把這些配額給予獲配額不足或曾被拒絕獲得配額的公司，但港府絕不會撤銷或降低薪金中位數。

另一方面，入境事務處已收到超過五百名僱主要求延期遞交外地勞工的入境簽證申請。至昨日為止，該處共收到四千零四十一份外地勞工的入境簽證申請。

兩局人力統籌小組昨日上午舉行會議，聽取教育及人力統籌科官員談及輸入勞工計劃的進展情況。小組代召集人譚耀宗表示，有關官員表示，一月八日的外地勞工入境簽證申請截止期限，只是方便入境事務處有更多時間處理有關申請，港府希望在三月七日之前，第二批輸入外地勞工計劃的所有外地勞工都要來到香港。

他說，有關官員表示，入境事務處已通知各申請的僱主，如果需要延期遞交入境簽證申請，或者需要所獲的配額，盡快提出。

代表勞工界的立法局議員譚耀宗表示，希望港府重新考慮輸入外地勞工的計劃，而另一位小組成員麥理覺表示，目前本港仍然勞工短缺，但由於港府所定薪金中位數高，以及辦理有關手續繁複，加上經濟放緩的影響，致令辦理外地勞工簽証申請的僱主減少。

又，入境事務處發言人表示，獲准招聘外地工人的僱主，如未遞交工人的入境簽證書，可來信入境處，說明延誤的理由，該處亦準備在考慮申請書時採取彈性的辦法處理。同時，在合理情況下，遞交申請的限期亦可獲得延期，各僱主如有詢問，可致電八二一九三三零。

房署重視地盤安全
將管制承建商棚架

房會昨舉行地盤安全運動頒獎禮

【本報訊】房屋署副署長（建築）孟志凌昨日在房委會總部大廈舉行的地盤安全運動頒獎禮致詞表示，房屋委員會一九九零年地盤安全運動標誌着房委會對「地盤安全」的重視。他透露，房屋署在短期內會修訂工程合約的投標文件，更嚴格地規定承建商在搭建外圍棚架方面的規格。

房委會建築小組委員會主席何承天在頒獎禮上頒發四個獎項予房委會承建商及兩個地盤的職工代表。

該些獎項分為兩類，計有工程組及建築組等。在工程組之中，建新基利有限公司獲承建商獎，而位於將軍澳的厚德邨第四期乙則獲安全地盤獎。

至於建築組方面，瑞安承建有限公司贏得承建商獎，而安全地盤獎則頒給藍田擴建第四期的職工代表。

地盤安全獎三位評審與得獎者合照

深水埗民生關注組
晤曹廣榮商籠屋事

【本報訊】深水埗民生關注組、南昌關注聯會及數名深水埗區議員昨天就日前深水埗南昌街火災事件，與政務司曹廣榮商討災民的善後安排及單身籠屋的改善問題。

昨日前往政務總署約見曹廣榮的代表共五人。會談結束後，發言人梁欄對記者表示，曹廣榮向他們解釋了目前安置籠屋居民的情況。曹廣榮稱，據港府統計，本港目前共有四千八百名籠屋居民，社會福利署將在本月底完成對他們的登記工作，並會將其中佔兩成人數的六十歲以上人士安置入市區公屋；而六十歲以下人士則會安置於私人或志願機構單身人士宿舍。

此外，梁欄又引述曹廣榮的說話稱，謂土地發展公司現正考慮撥出二千多萬元，以提供符合規格的單身人士單位，但這些單位將不會由土地發展公司管理，而是交由房屋署管理。

兩局福利小組召集人許賢發稱

對社會福利重要意見
白皮書定稿將有回應

港府暫時不會考慮設立中央公積金

【本報訊】兩局福利小組召集人許賢發昨日表示，港府及制定社會福利政策白皮書初稿的工作小組，將會把社會各方面人士提出的重要意見，在白皮書最後定稿時反映出來，包括強調港府在社會福利的財政承擔；而部份社會福利服務收取費用是改進這些服務的水平。港府有關官員並表示，港府暫時不會考慮設立中央公積金。

兩局福利小組昨日上午與兩局人力統籌小組舉行聯合會議，又舉行了小組會議。

許賢發表示，在兩局福利小組舉行的會議中，制定《跨越九十年代社會福利政策白皮書》初稿的工作小組成員向他們表示，港府與工作小組均對收集到的二百三十多份意見書提出的有建設性意見，表示歡迎，並且會在白皮書最後定稿時，對於重要的意見會作出回應。

他說，在兩局福利小組和兩局人力統籌小組的聯合會議上，教育及人力統籌司楊啟彥向他們表示，港府暫時不會考慮設立中央公積金，港府會鼓勵設立私人公積金計劃，並且已制定條例草案監管有關計劃。

楊啟彥表示，中央公積金對低下層工人及散工幫助不大，未必很多工人對中央公積金有興趣。

根據勞工處向小組提供的資料顯示，去年七月有超過七十萬人在私人機構設立的公積金和退休金計劃下受到保障。

六合彩頭獎兩注中

每注派二百萬零八千多元

3　6　7　10　11　38　（35）

【本報訊】第三期六合彩昨晚開彩，攪出的六個號碼為：3、6、7、10、11、38；特別號碼：35。

今期頭獎兩注中，均為運財眾持有人，每注派港幣二百萬零八千八百六十四元。二獎有四注中，每注派三十五萬九千二百七十八元；三獎有二百五十五注中，每注派一萬四千零九十元。

立局舉行內務會議
多數贊成城規草例

劉皇發張人龍缺席只交立場書

【本報訊】備受爭議的城市規劃（修訂）條例草案，將於本月二十三日提交立法局通過。在昨日舉行的立法局內務會議中，大部分議員贊成該條例草案，以及同意立法局有關專責小組作出的一些修訂建議，包括在整體檢討該條例時，以發牌制度管制現存露天貨倉；以及研究賠償問題；設立獨立上訴委員會處理土地被改變用途的上訴。

出席昨日內務會議的大多數立法局議員均同意該條例草案，用以控制新界露天貨倉的情況繼續惡化。鄉議局主席劉皇發、議員張人龍並沒有出席，只遞交了鄉議局對該條例草案的立場書，除他們兩位外，其餘四位亦是鄉議局成員的立法局議員黃宏發、林偉強、薛浩然和戴展華，以及彭震海都反對該條例草案。

行政立法兩局議員范徐麗泰在內務會議後表示，立法局研究有關條例草案的專責小組昨日向議員提交報告。大部分議員同意以城市規劃的方法控制新界露天貨倉情形繼續惡化，並且同意在城市規劃條例進行總檢討時，才以發牌方式管制新界現存的露天貨倉。

在賠償方面，大多數議員認為，由於賠償問題影響深遠，應該深入研究和諮詢各界人士在該條例總檢討時才研究有關問題。

就設立獨立上訴委員會的問題，范徐麗泰表示，大多數議員認為就土地被城市規劃改變用途而提出的上訴，可以設獨立上訴委員會處理。至於對城市規劃圖則提出的上訴，由於影響整個城市規劃架構，議員認為可留待該條例總檢討時才研究。

范徐麗泰表示，議員亦同意專責小組建議把城市規劃委員會與有關港府官員的權力明確分開。她透露，港府準備於今年四月發表有關檢討城市規劃條例的諮詢文件，希望在九二年的立法年度能草擬完成有關條例草案。

會計諮詢免費服務
繼續接受市民申請

【本報訊】香港會計師公會主辦的免費會計輔導計劃，自去年九月開辦以來，深受市民歡迎，迄今該會的義務顧問已為超過四十名查詢者提供服務。目前，該項免費諮詢服務仍繼續接受市民申請。

上述免費會計輔導計劃屬於一項社會服務，由會計師公會會員義務為個人或機構提供輔導，查詢範圍包括稅務、融資方法、破產問題、成本技巧及與會計或金融有關的各類事務。

該項輔導計劃的服務時間是每星期四晚上六時至八時，會見地點為該會辦事處，每位查詢者的接見時間約為二十分鐘。市民可前往政務總署港島四個分區政務處轄下的十三個諮詢服務中心，或香港會計師公會接待處索取簡章及申請表格，並將填妥的申請表寄回會計師公會以便約見。詳情可電公會（電話：五二九九二七一二）查詢。

NISSAN

車廂高又寬「佳奔」最舒適

日產牌左軚E24「佳奔」
12/15座豪華包車

外形新穎美觀，車廂寬又高。
車身採用日產獨有之耐能鋼製造，
防銹耐用，加上強化夾層，
更加堅硬穩固。經濟慳油，
動力強勁，性能超卓，棍波操控方便。
備有六座工具車可供選擇。

合誠汽車有限公司乃日產汽車港澳區
總代理及中國之經銷商，歷年來
為日產汽車進銷中國的重要橋樑，
在促進中國與日產廠方之間的
聯繫上，發揮了積極作用。

貫通中國及日產
合誠全力作橋樑

備有現貨左軚車供應，並提供訂購原廠日產汽車零配件服務。

日產中國經銷商：
大昌貿易行有限公司屬下機構
合誠汽車有限公司
電話：803 6333
電傳：74731 HONMO HX
Hong Kong

電話：253620
電話：332656
電話：803 6333
電話：968 6235(10線)
電話：493 4161(6線)
電話：476 6241(7線)

貫通中國及日產
NISSAN
合誠全力作橋樑

坪石幼稚園門外發生驚人案

色魔挾走四歲女童 將之押侮再擲落樓

幸詹篷救了小命 警犬助尋線索

警犬正在簷篷上找尋線索（本報攝）

【本報訊】坪石邨昨日發生駭人聽聞案件：一名四歲女童被人挾走押侮後，全身赤裸從高處被拋落樓，幸二樓簷篷救了她的命，僅受輕傷。警方懷疑變態色魔是一名年約十五、六歲的學童，注在案發現場附近，事後大舉搜捕，但至深夜仍無發現。由於女童年幼，而且極度驚慌，警方從她口中獲得的資料不多，現正呼籲目擊者提供更多資料。

受害女童住在坪石邨附近的臨屋區，是坪石邨黃石樓一間幼稚園的中班學生。昨日下午一時，女童乘校車返抵校門後，由老師領頭、校工押尾，一排十多名小童準備進入校內。當時受害女童排在前頭第三位置，但排在末端的一名學生不慎跌倒，老師遂往後觀察，當老師離開之際，突有一名身穿藍校褸、藍㗎、灰西褲的中學生衝前，一手把女童抱走，書包丟在校外地上。老師及校工初時未有察覺，當返抵課室點名時才知道不見了一名學生，遂四處找尋，其後在校外拾獲女童的書包，校方一邊搜索，一邊致電女童家通知其母。

曾將受害女童帶回住處
色魔爲穿校服中學生
警方整日搜捕無結果
女童被擲墮於簷篷後由住客救回

老師曾向同時乘校車返校的其他學童詢問，有學童答稱見到一名「哥哥」把女童抱走。

過了不久，黃石樓天井位置突傳來一聲巨響，街坊察看時，只見一名全身赤裸的女童倒在二樓簷篷上哭泣，大驚報警。

位處樓下的幼稚園亦聞其事，老師察看後，發現正是剛失蹤的女童，立即登樓拯救。女童墮下的位置是在二〇四室門外，屋內兩名男住客不怕危險攀出簷篷將女童救回。女童頭部受傷，幸傷勢不重，事後送院觀察。女童身旁有一盛物膠袋，內裝女童校服，相信有人將女童與校服一併擲下。

據女童事後稱，曾被一名「大哥哥」帶到家中，其家有一福祿壽「三星瓷像」。警方相信女童一度被人挾入住所，事後又被擲落樓下。警方相信女童被人從六樓以下位置拋下。

由於資料顯示，變態色魔是年約十五、六歲的中學生，警方一度向附近一所學校借出校服給幼稚園的學童辨認，又召來警犬「亞嬌」協助搜查。大批機動部隊警員在黃石樓展開搜索，但整個下午並無發現。晚上八時，大部分居民下班回家後，警員再上樓進行調查，至深夜收隊時仍無發現。案件已交秀茂坪警署重案組繼續調查。

九一選舉

候選人須申報經費來源等
三項選舉修訂法案
今日將在憲報刊出
續有十九人提名競選區議會議席

三項有關一九九一年選舉的修訂條例草案，將於今日的憲報上刊登。港府發言人表示，當局希望這些條例草案能及時通過，使它們適用於三月三日的區議會選舉。

第一項為一九九一年舞弊及非法行為修訂條例草案，旨在使侯選人在選舉完畢之後必需申報他們曾收過五百元以上之選舉經費捐贈及捐款人之身份。條例草案並說明如何處置剩餘下來的捐款。

該條例草案亦要求三層架構議會的現任議員在選舉開始之前，要盡早申報他們與選舉開支方面所收到的捐款。此舉使他們不必受到防止賄賂條例可能對他們作出的法律規限。

港府發言人表示：「隨着本港的政治發展，候選人將愈趨依賴其本身以外的其他經費來源來支付其競選活動。這些經費來源可能是個人，亦可能是政治團體。在這情況下，有需要採取措施以確保選舉過程是廉正的，亦需要增加選舉捐款的公衆問責程度。」

發言人說：「有鑑於此，港府認為有需要在法律上使候選人向捐款人及選民解釋競選經費的來源及其支出。

為解決這問題，新修訂的條例草案旨在制定一個做法，讓有意參選的人士在正式被提名為侯選人前在有需要及可行時盡早申報這些捐款。

第二項為一九九一年防止賄賂（修訂）條例，旨在修訂該主要條例第二段對「利益」一詞的定義，列明這些利益將不包括舞弊及非法行為條例所界定並已經申報及指明是捐贈或接受用來作選舉用途的捐款。

第三項為一九九一年總督特派廉政專員公署（修訂）條例草案，旨在調整廉政公署現時的權力，使其可在根據舞弊及非法行為條例進行調查時，可以更有效對付牽涉與選舉有關的其他罪行，及調查涉嫌串謀觸犯舞弊及非法行為條例的人士。

【本報訊】區議會選舉侯選人提名，昨日續有十九人到政務總署遞交提名表格。至昨日為止，當局共收到二百零八份提名表格。

昨日遞交提名表格的侯選人包括：

市區——

灣仔（一人）：大坑及掃桿埔鄭光明。

南區（三人）：華富文漢明，利東黃敬祥、高錦祥。

油尖（一人）：油麻地北黎榮德。

黃大仙（一人）：東頭湖光中。

九龍城（一人）：後谷文國興。

觀塘（一人）：坪石及啓業歐玉霞。

新界——

荃灣（一人）：荃灣郊區陳偉明。

屯門（四人）：安定陳武豹，山景利耀雄，西南吳惠祖，湖景張德祥。

元朗（一人）：十八鄉南程振明。

大埔（一人）：大埔東北陳觀優。

沙田（三人）：馬鞍山陳道錫、徐東漢，大圍韋漢良。

西貢（一人）：寶林區能發。

涉嫌訛騙玉郎持股人債權人
黃振隆兄妹與秘書
罪名成立今日候判
三被告在庭上被撤銷擔保還押監房

【本報訊】玉郎國際集團前主席黃振隆及其胞妹黃妙玲、秘書梁婉媚涉嫌訛騙玉郎集團持股人及債權人三千三百萬元案，昨日在最高法院審結；四男三女組成的陪審團於下午一時開始退庭，經過九小時商議後復出，向法庭回報，一致裁定首、次兩被告被控的第一項罪名成立，至於次項控罪，三名被告均罪名成立。

法官將案押後今晨始行宣判，三名被告即時被撤銷擔保，還押監房看管。

三被告：㈠黃振隆，四十歲，公司董事；㈡黃妙玲，二十八歲，㈢梁婉媚，二十八歲。分別被控兩項串謀行騙罪。第一項控罪，控首、次被告兄妹於八八年十二月二十五日至八九年二月二十八日期間串同其他人士以不誠實手法，欺騙玉郎國際集團持股人及債權人，在玉郎集團賬目內填報虛假資料，訛稱玉郎曾貸出一千五百萬元予一家代理人公司，而有關款項轉予三被告所控制的公司運用；第二項控罪控三名被告以同樣手法，串同其他人士在玉郎集團帳目內造假帳，訛稱玉郎借出一千八百萬元予三名男子，有關款項最終分別轉予首、次被告，以及首被告所控制的公司及另外兩名女士運用。

黃枝連談選舉
盼避免政治化
應防政客進入各級議會

【香港中國通訊社十日電】香港浸會學院社會學系首席講師黃枝連指出，已經揭開序幕的香港三級議會特別是立法局直選，應避免意識形態化和政治化，否則將可能為香港增添不安定的因素。

黃枝連今天接受本社記者訪問時表示，應當說，有心參與三級議會選舉的人士都是一些願意為實行「一國兩制」、「港人治港」作出承擔和奉獻的社會活動家，港人對他們積極踴躍的參選應表示讚賞，各階層的選民要以主人翁的態度熱情參與並投下自己神聖的一票。但參選的人士也必須明確，三級議會選舉只是香港地方層次的民主式施政管理的問題，選舉活動要在中英聯合聲明和基本法的大框架下運作，要注意避免意識形態化和政治化，對中英兩國政府的政策都不要構成抵觸，並須得到中英雙方的支持。

黃枝連指出，貫徹實行體現「一國兩制」和「港人治港」原則的基本法，香港需要湧現一羣頭腦清醒、實事求是、高瞻遠矚的領袖人物，而必須注意防止嘩衆取寵，標奇立異、目光短淺的政客進入各級議會，否則對香港的民主管理體制的形成、對中英關係的進一步改善沒有好處，從而增添不安定的因素。

銓敘司屈珩昨表示
港府支持公務員北訪
年內聯絡安排初級政務主任訪內地

【本報訊】銓敘司屈珩昨日表示，公務員在未來數年需要對中國政府的運作有進一步的認識，港府將於本年內聯絡安排較初級的政務主任前往大陸訪問。

屈珩昨日上午出席城市理工學院「一九九一年港府職位資料展覽」開幕禮後，作以上表示。

他又說，他個人支持更多公務員團體前往大陸訪問，以熟習內地機關的運作，同時，港府將繼續安排較高級的官員赴大陸訪問，並且會進一步安排初級政務主任北上，相信首批政務主任可於今年稍後成行。

沒收毒販財產互助令
立法局下周或會批准
九個國家地區將合作對付毒販

【本報訊】港府發言人稱，如立法局在下星期三（十六日）批准有關根據販毒（追討得益）條例，指定九個國家和地區提供互相協助的命令，本港在國際間對付販毒和「清洗」販毒金錢方面的工作將更加事半功倍。

一九八九年七月通過的販毒（追討得益）條例，可追查限制及沒收販毒得益，自條例實行至今，已增強本港在打擊本地和海外販毒及「清洗」販毒金錢活動的能力。法例亦可指定海外國家和地區，以便此等指定國家和地區所發出的沒收令或有關命令得以在港執行，同時並可獲得港方協助，偵查有關的販毒活動。

指定令如獲批准，則販毒（追討得益）條例在經若干修改後，將適用於由澳洲、加拿大、美國、英格蘭及威爾斯、蘇格蘭、北愛爾蘭、澤西島、格恩西島及人島法院發出的沒收令，以及在該等國家或地區可能導致發出沒收令的訴訟。

命令尤其可使高等法院登記和執行指定海外國家和地區法庭發出的沒收令，同時高等法院亦可為執行該等沒收令而頒令限制在本港有關的財產。通過本港和此等指定國家和地區的協定及安排，本港在限制和沒收本地毒販財產時，亦將可獲得該等國家和地區給予相等的協助。

一九九一年販毒（追討得益）條例（指定國家和地區）令如在下星期三（一月十六日）獲得立法局批准，將於下星期五（一月十八日）在憲報公布，即日生效。

輸入護士難解決問題
工會促當局培養人才

【本報訊】香港護士（公立機構）總工會認為，港府現正研究的聘請外地護士來港工作的計劃，不能從根本上解決本港護士人手不足的問題。

該會主席黃河昨日在記者招待會上表示，當局應審慎對待聘請外地護士的計劃，並應從加強培養本地人才，提升護理專業的地位入手，這樣才是解決問題的根本辦法。

劉千石等上訴案
按察司押後宣判

【本報訊】民主政制促進聯委會成員劉千石等五人，去年初進行街頭活動時被控非法使用擴音器及非法籌款，後被法庭裁定罪名成立判予罰款。五人不服，向高院上訴，要求推翻原判及減刑。首席按察司楊鐵樑昨天聆聽控辯雙方大律師的陳詞後，將案押後宣判。

鴨脷洲延建新橋

【本報訊】助理運輸署署長李樹枝昨日表示，運輸署計劃改善來往鴨脷洲的巴士通道，並建議增設四條巴士專線，藉以提高現有鴨脷洲大橋的通車量，直至第二條大橋開放通車為止。他又表示，政府傾向採納與現有大橋平行的「第九號路線」興建新橋，但由於財政上的限制，工程將延遲至九三年展開。

聲寶微波爐系列

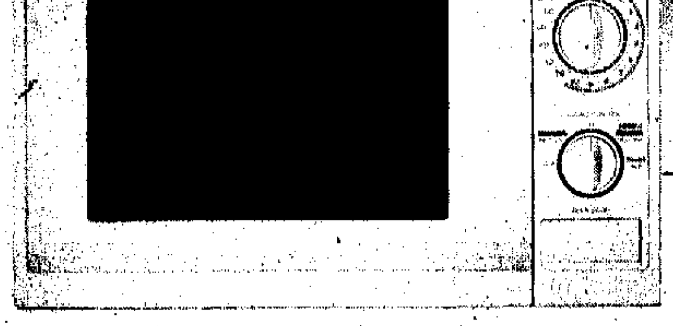
中式西式 各顯特式

不要以爲微波爐只適合煮西餐，聲寶微波爐煮中菜亦同樣出色，最新的中西兩用微波爐甚至可以煲出美味可口白粥，簡單又方便。聲寶還有燒烤微波爐，把食物烤得皮脆肉滑，滋味無窮。

家有聲寶微波爐，爲您烹調各款中西美食，帶來更多變化，更多款式。

R-5888 中西兩用微波爐

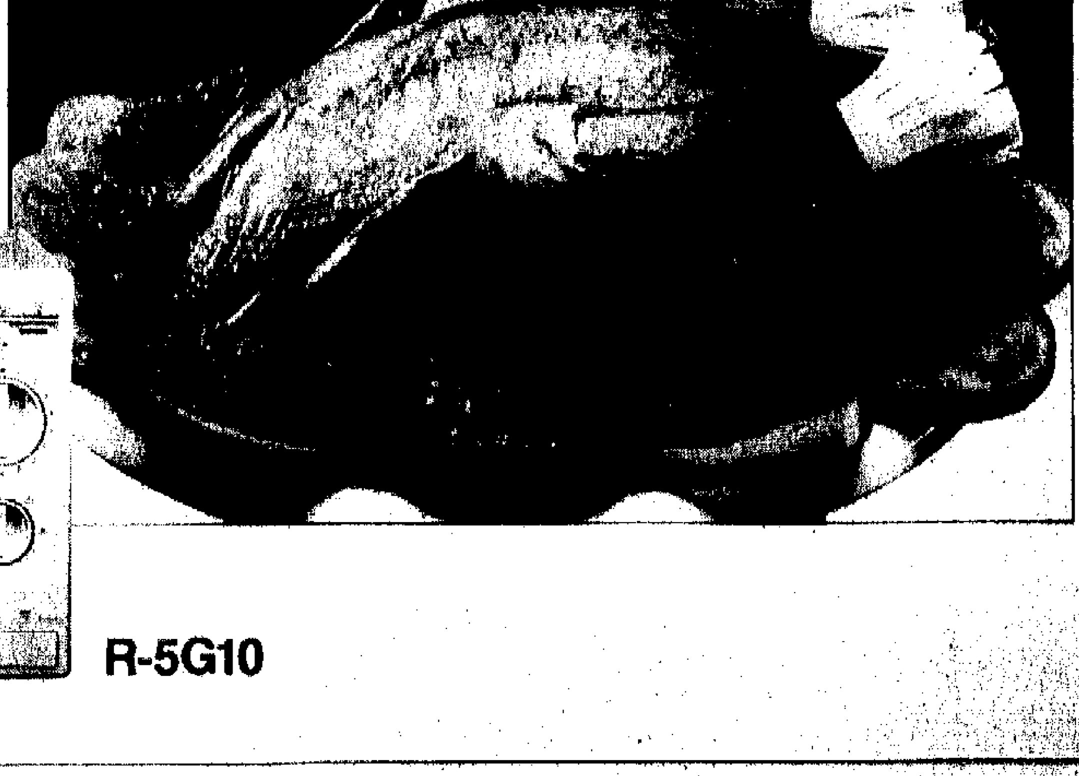
- 自動白粥/稀白粥和白飯烹調功能
- 五段微波强度選擇
- 60分鐘雙速定時器
- 轉盤系統使食物轉動，保證烹調均匀

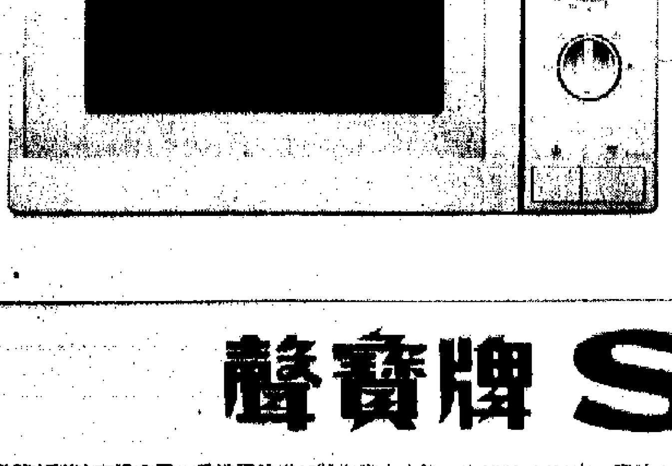


R-5888

R-5G10燒烤微波爐

- 內藏燒烤加熱器及轉盤系統，把食物表面烤得金黃香脆，而裡面多汁滋潤
- 燒烤微波雙重烹調功能
- 五段微波强度選擇
- 60分鐘雙速定時器





R-5G10

聲寶牌 SHARP 夏普

聯絡處：聲寶一樂聲（香港）有限公司　香港夏慤道18號海富中心第一座1701—1711室　電話：822 9311　傳真：529 7561
SHARP（夏普）株式會社廣州駐在事務所　廣州市北京路東方賓館西樓5樓1525號　電話：（020）669900轉1525　郵政編碼：510016
SHARP（夏普）株式會社北京駐在事務所　北京市朝陽區東三環北路5號北京發展大廈709房間　電話：（01）5010575　郵政編碼：100004
SHARP（夏普）株式會社上海駐在事務所　上海市延安東路100號聯誼大廈506號　電話：（021）3203390　郵政編碼：200002
零配件需求者請與此聯繫：廣州夏普零配件供應中心　廣州市環市東路403號　電話：762275　郵政編碼：510060

維修中心：廣州市夏普家用電器維修部　廣州市北京路271號　電話：330209　郵政編碼：510003
北京市交電公司專設夏普特約維修部　北京市豐台區右安門東濱河路1號　電話：3011166-394　郵政編碼：100054
天津市五金交電公司專設夏普特約修理部　天津市和平路187號　電話：101448　郵政編碼：300020
中國電子進出口總公司上海分公司夏普家用電器維修站　上海市威海路168號　電話：3274291　郵政編碼：200003
廈門夏普家用電器維修部　廈門市湖濱南路98-100號　電話：21467　郵政編碼：361004
成都夏普家用電器維修部　成都市一環路南四段　電話：583662　郵政編碼：610041

業運作和機會，並對地區性及全球性發展有高瞻遠矚的管理人員。

霍德預料在一九八八至九六年間，社會對專業、技術和管理人才的需求會增加

，花了八十萬元聘請顧問公司進行碼頭商業化可行性研究報告。根據報告指出，在港澳碼頭及中港城碼頭內的候船大廳，發展售賣物品攤檔及廣告燈箱，估計每年至少可以為海事處帶來一千多萬元的收益。

他說，有關收益除了可以彌補海事處的管理支出之外，並可以間接令海事處在調整搭客登船費及船隻靠泊費之時間延長。

料每年帶來一千萬元收益彌補管理支出

年內可以收支平衡。

根據海事處的統計數字，一九九〇年來往澳門的乘客達一千三百一十萬人次；而來往中國大陸的乘客則有三百六十萬人次；海事處向每一個離港的旅客，徵收登船稅十七元，作為行政及管理費用。

求。

助理海事處處長（港口服務科）施雅文則在同一個場合表示，由於兩個碼頭的使用量還有很大的發展潛力，目前仍未有尋求興建第三個離港線碼頭的需要，不過，他估計赤鱲角在發展機場以後，應有潛力發展第三個碼頭。

車

日產中… 大昌貿易行… 合誠…

行政局已接納薪常會各項建議

[redacted]

追溯至八九年十月 牽涉開支達五億

屈珩稱未來一段日子不會有類似檢討

【本報訊】銓敘司屈珩昨日表示，行政局已於本周二接納公務員薪俸及服務條件常務委員會第二十六號報告書所提出的各項建議，九萬七千名公務員將因此而獲得額外加薪，並可追溯至八九年十月，加薪建議將令庫房每年增加五億元開支，不過報告書檢討的二百個職業，其中四十五個職系的一萬名公務員的薪酬將不會有所調整。

屈珩昨日舉行記者招待會時表示，二十六號報告書涉及的二百一十六個職系，共有十萬七千名公務員，其中六萬五千名將獲得即時加薪百分之五或以下，另二萬八千名則獲得加薪百分之五至十；而約有四千名公務員例如技工及高級技工將會因轉換新薪級表而獲得加薪百分之十或以上，至於餘下四十五個職系一萬名公務員因本身已領取職級頂薪點，及所屬職系根據薪俸對比及工作比重而被認為其薪酬已可反映實際情況，因而不會有任何薪酬調整。

他說，由於三分之一離職公務員的服務年期僅為一至二年，上層員工的流失情況相對來說並不嚴重，因此薪常會在報告書中普遍將各職系的招聘薪級點提升一至兩點，從而維持與私人機構在招聘員工方面的競爭能力。

屈珩表示，報告書是薪常會就紀律部隊及司法人員以外的非首長級公務員薪俸結構檢討，而提交的第三份，亦是最後一份報告書。他說，鑑於新常會報告檢討範圍全面而徹底，並且已考慮到過去十年來各方面的轉變，故此預期在未來一段日子，將不會再進行另一個有關公務員薪俸結構的全面檢討。」

他又說，雖然部分員工建議制一所有公務員的工作時數，不過薪常會認為每個職系的規定工作時數必須顧及該職系的運作需要及與此相關的私營機構工作時數保持相若，因此，他認為各職系可分別訂出不同的工時，而以額外增薪點作為補償；他說，郵差便是因為需要擔任更多工時工作，而獲得一個特別增薪點。

他續稱，以現時的薪俸水平計算，最新的建議會導至每年增加開支五億元。若將第二次報告書所作出的新俸調整計算在內，港府及補助機構僱員薪俸調整每年所增加的開支為十五億元，其中補助機構方面為六千萬元。

如有關的撥款申請獲立法局財務委員會通過，現行薪俸表所作出的調整將追溯至一九八九年十月一日，該日期為新常會建議的共同實施日期。至於設立新職級、削減現有職級、重新釐訂新級表及支付津貼金等則一如正常程序，會在建議獲得通過當日始生效。

在藍田仔爆炸的快艇，火光熊熊　（本報攝）

應副外長田曾佩邀請
港督下旬訪北京
夫人將隨行 並將訪天津

【本報北京十日專電】中國外交部發言人李肇星今天宣布，應田曾佩副外長的邀請，香港總督衛奕信爵士偕夫人將於一月二十一日至二十五日訪問北京和天津。訪問期間，雙方將就香港一年來的情況以及共同關心的其他問題交換意見。

中國外交部發言人李肇星稱
香港在國際組織地位 嚴格按聯合聲明處理

【本報北京十日專電】中國外交部發言人李肇星，今日在新聞發布會上，在回答香港在有關國際組織中的地位問題時說，關於香港在國際組織中的地位及參與有關活動問題，中國方面從來都嚴格按照中英聯合聲明中的規定處理的，這一點我相信英國方面也是清楚的。

據本報記者了解，去年十一月初在日內瓦舉行的「世界氣候大會」，是世界氣象組織與四個聯合國監事機構合辦的會議，並非僅是世界氣象組織主辦的，這次會議是部長級的會議，香港只是世界氣象組織的領地會員，並不能以國家的同等地位出席這次會議。這次會議並發表了宣言，呼籲各個國家政府採取綜合性的措施，改善氣候和環境。雖然這個宣言沒有約束力，但大會認為參加的國家有義務進行這方面的工作。

據悉，大會方面曾提出香港作為英國代表團的成員參加這次會議，但被香港方面拒絕。

在走私黑點鹽田仔撞上石灘
改裝快艇爆炸焚毀
大火一個多小時後救熄艇上無人無貨

【本報訊】一艘裝有四個引擎，經過改裝的懷疑走私快艇，昨晚被發現在走私黑點的大埔鹽田仔失事撞上石灘，發生爆炸大火，全艘船被燒成一堆廢鐵，船上沒有貨物亦無傷者發現，水警今晨仍在附近進行搜索。

撞船現場對開為大埔海，是海上走私黑點，不遠處的赤門海峽在星期二晚曾發生水警快艇被走私艇撞毀事件。

昨晚，水警軍部亦有一個聯合反走私行動在大埔海一帶進行，輔助空軍直升機亦出動協助，懷疑出事的走私艇逃脫搜捕時失事。

昨晚九時十分，一艘水警輪巡至鹽田仔石灘（附近漁民稱該處為金雞嶺），水警發現一艘約十米長、三米闊的快艇全艘剷上石灘，發生爆炸猛烈焚燒，火光遠處可見。

該艘快艇有四個引擎，其中三個引擎燒毀，而且將油缸加大，由於船上有大量燃油，火勢猛烈，船身亦嚴重焚毀。

稍後，消防員到場，經過一個多小時將火救熄。

警方在船上並無發現人或貨物，事後曾在附近山頭及三門仔一帶進行搜索，但至今晨仍無發現。

港大型基建專家組昨首天會議
羅嘉驊談新機場工程 盼優先考慮港商投標
並指出私人投資參與的比例逾高逾好

【本報記者曹順賢北京十日專電】香港大型基建專家小組會議中方組長羅嘉驊，今早在第二輪會議首天舉行前向記者表示，希望香港的商界和工程界在競投基建工程時，能得到優先的考慮。

羅嘉驊說，雖然有些報道指中國企圖在香港的新機場計劃上分一杯羹，但是實際上中方對於這個計劃並沒有考慮私利的問題。

提到私人參與新機場計劃方面，他表示，私人投資的比例是愈高愈好，因為這樣會有助減輕政府的負擔。被問及如果私人參與的比例在四至五成半之間，中方會否認為合理時，他說：「能夠達到這個比例已是很好，不過，比例更高當然會更好。」羅嘉驊又強調，「有關新機場計劃的私人參與部分，中方希望香港人的投資會得到優先考慮，如香港與外地機構在競投條件相同下，香港的工商界應享有優先的參與權。」

他說，香港工商界投資的比例愈高愈好，這樣投資的利益便會由香港人自己賺回。他認為如果可以由香港人自力完成的事情便應由港人進行，在缺乏所需的設備和技術時，才向外國尋求幫助。

對於建造青馬大橋的技術可能必須倚靠外國提供，他表示，現時離開青馬大橋的投標確定日期仍然有一段長時間，所以目前未考慮這個問題。

此外，羅嘉驊認為中國政府對新機場計劃的態度會對私人投資具有重大的影響。而中方的表態卻要取決於英方的態度。如果英方有合作和真誠的表現，相信問題會得到解決。

今日舉行的會議由上午九時開始至二時結束，會後雙方的代表均沒有發表正式講話，僅英方專家組長麥高樂向記者表示會議十分有用，他們明天會繼續討論。而在晚上，中方專家組在北京著名的全聚德烤鴨店設宴款待英方專家組成員。

喬宗淮談人大補選
稱周南獲選反映香港受重視

【本報訊】新華社香港分社副社長喬宗淮，昨日被問及對該社社長周南獲補選為全國人大代表的看法時表示，周社長是到香港工作後，被提名為全國人大代表，參與人大工作的，這和香港有關係，反映了中國政府對香港事務的重視。

喬宗淮昨日到機場送別中總京滬訪問團時接受記者訪問。他指出，新華分社和港府行政立法兩局有一定的溝通，彼此交換意見隨時可以進行。

問及中方對兩局的看法，喬宗淮表示，中方的態度已很清楚，兩局的地位已被香港有關的法律所規定，中方對兩局地位的看法視乎兩局性質的改變。

霍英東談參與基建 相信港商會有興趣

【本報記者北京十日專電】中華總商會會長霍英東，今晚在北京被問及對羅家驊指出香港大型基建應該優先讓港商參與投資的意見時，霍英東說：「這是非常好的意見，香港商人在商言商，這是十分實際的問題。」

霍英東又說，香港貨櫃碼頭、海底隧道都是港商投資興建的，所以儘管現在對具體投資情況不大了解，但憑着這些經驗，相信港商是有興趣參與大型投資計劃的。

被問及中國政府對機場計劃的態度對投資者信心問題的影響時，霍英東說：「如果任何一方有顧慮，這都會影響投資者的信心。」

新常會加薪建議 公僕團體表不滿
認爲僅治標無法解決問題

【本報訊】對於昨日公布的公務員薪俸及服務條件常務委員會第二十六號報告書，多數公務員團體表示不滿，認為該報告書所提出的建議純粹是治標不治本，不但無法解決公務員體系所長期存在的問題，更可能會因為其中的不公平情況而引發更多的公務員工潮。

華員會會長林金城表示，今次的新酬檢討結果顯示當局只着重出現招聘困難及人才流失的職系，其餘職系卻得不到應有的重視，以致出現厚此薄彼的不公平情況，加上員工的意見在今次新酬檢討中並沒有得到充份反映，因此他認為該報告無法有效解決公務員問題及平息員工對薪酬及服務條件的不滿。

香港公務員總工會主席莫家榮表示，除各職系招聘職級獲得調整薪級點外，其餘大多數公務員所獲得的薪酬調整頗相當有限，更有一萬名公務員得不到加薪，對資深公務員不公平，同時薪常會在檢討過程中並沒有考慮及接受員工所提出的建議，包括那些得到部門首長支持及推薦的建議，令人懷疑薪常會是在「閉門造車」的情況下達成有關檢討結果。

第一標準薪級評議會員方主席馮兆銘批評當局採用「同工不同酬」的方法，使同屬技工職級的但分屬總薪級表及第一標準薪級點的技工，出現兩個新級點的差異，製造不公平現象。

郵務員工會主席蕭賢英則指責當局只顧吸引新人加入，卻忽視資深員工利益，這種「貪新棄舊」的處理手法，勢必打擊公務員的工作士氣。

由學者及專業人士組成
「基建研究組織」昨成立
評估港大型計劃並公開研究結果
首個項目將重新檢討新機場選址

【本報訊】一個主要由本港的學者、專業人士組成的團體——「基建研究組織」昨日成立。該組織籌委會召集人、香港大學運輸研究碩士課程高級講師黃良會表示，「基建研究組織」是一個非政治性組織，其宗旨是就本港一些大型基建工程計劃，作專業性的評估，並公開研究結果。

黃良會在昨日舉行的記者招待會上表示，該組織的第一個研究項目是新機場的選址，他們認為，有必要重新及全面檢討新機場選址，預計一、兩個月內有結果。

他指出，根據他們掌握的資料，目前啓德機場設備的改善及深圳黃田機場的分流，使新機場的完成時間可以推遲約三至五年，即在二〇〇三年啓用，其次政府在推出赤鱲角選點前，未有周詳的考慮其它可能地點，新機場的壽命應有五十年，而且它的所在影響了城市發展方向及民航的效率等，因此有必要審慎研究。

他表示，赤鱲角選址是政府選點，優點乃政府已花了長時間的研究，對場址的技術資料較充裕，因此可較快上馬，但缺點很多，包括連繫市區交通線長、成本昂貴，航空道窄、欠安全，又不能雙跑道完全獨立操作。機場位偏死角，不能促進區域發展從而改善市區阻塞。

他並表示，政府雖然常常指出新機場興建工程時間緊迫，不可能回轉頭進行再研究，但根據該組織資料，啓德機場的飽和量未如政府公佈嚴重，擴建後加上深圳黃田機場落成，更可紓緩約三成的航機升降使用量，因此現在尚有充足時間進行研究。

與會另一位成員韋本立指出，雖然政府強調私人投資將會估機場興建費用的大部分，但他們相信一個資料詳盡、前景明朗的計劃才能夠吸引投資者。

黃良會透露，該組織現有二十多位成員，有工程師、測量師、城市規劃師、環保和法律專家、社會工作者、新聞從業員及港府官員等。他們的研究重點是審評本港一些大型基建工程計劃的可行性程度，以及這些計劃對本港當前經濟和未來特別行政區的影響，並將研究結果公開，幫助公眾人士對基建工程和計劃的瞭解，從而提高公衆人士對基建的關注，加深對社會的歸屬感。

他強調，研究題目的選擇將視乎工程或計劃對本港影響的大小而定，而研究經費除會員集資外，遇有需要則希望社會人士贊助。他表示，他們目前首要的研究目標是海港和機場發展策略和計劃，其主要課題包括（一）機場的選址，多個可能作為場址的地點的客觀評估，如赤鱲角、海港西、東龍島、稔灣、深灣、新田、南丫島等；（二）現有啓德機場的飽和問題；（三）有關在進行大規模填海工程或建橋工程時，對淤泥的處理和成本預算；（四）海港和機場建設的成本分析、財務分擔及籌資方法；（五）海港和機場投資對政府財務政策的影響；（六）評估港府在計算海港和機場投資時所用的假設的可靠性；（七）鄰近地區海港和機場建設對本港的影響，及與這些建設取得合作和協調的可能性；（八）海港和機場計劃的短期和長期的政治影響；（九）海港和機場工程所造成的噪音和其他環境方面的影響；（十）該計劃對陸地交通和運輸阻塞的關係，及對本港未來城市發展的影響。

特稿

港股爲何不跌反升？
海灣戰爭危機加深

林浩雨

升幅雖小意義深遠

昨日香港股市不跌反升，恒生指數漲了七點九，很多人嘖嘖稱奇，紛紛議論為何會有此「拍案驚奇」的表現。因為若論影響股市的消息，可謂「壞到透」：一是美伊的會談破裂，戰爭危機迫近，二是華爾街股市大跌三十九點，「悲觀情緒」瀰漫。因之，如果昨日開市前有人預測港股上升，一定會被譏說「黐線」，但結果卻在成交轉增下克服沽售壓力，以微升終場。近八點的升幅雖不大，但意義卻頗深長，值得探討研究。

基金實力扭轉乾坤

港股昨日之升，得力於本地及海外基金的買盤。事實上，在中東戰雲密佈的情勢下，一般小投資者多已遠離股市，不敢「扒逆水」了。所以也只有由基金帶動的買盤，才能抵消利淡消息引發的回售壓力。明顯地，昨日的基金盤相當積極，集中火力吸納多隻藍籌股，能「扭轉乾坤」，是基金實力的一次顯露。當然，在客觀效果上，昨日東京股市由先跌二百多點到收市反升七十八點，也在一定程度上對港股市有心理鼓舞。

基金入市幾點原因

基金為甚麼在中東危機深化下，仍然力吸一些主力藍籌股呢？從市場觀察所得，可歸納以下幾點理由：

第一，多數基金都看好九一年的香港股市，認為在歐美經濟衰退的陰影下，香港經濟有中國因素的支持，會是全球經濟表現較好的地區之一，不少大企業的盈利可以繼續獲得合理增長。所以基金已部署和正在加強吸納港股，提高港股所佔其總投資份額的比重。由九〇年下半年起，基金已不停地收集港股，吸納量頗大。

第二，中東危機由去年八月開始，至今持續五個多月，基金對這一事件已作好了心理和實質的準備。一些在較早時套回較多現金的基金，眼見中東危機的解決期限已近，也開始趁低回吸。要知道，基金買貨是越買越低，越低越買的。近期股市的反反覆覆，上上落落，正好給這些基金製造很多次低吸機會。

對和平解決未絕望

第三，一些基金經理對中東危機的分析大致是：美伊雖然劍拔弩張，但仍非無和談之望。即以美伊在瑞士的會談失敗為例，緊接着還會有聯合國秘書長訪巴格達，以及法國總統宣稱願為中東和平盡最後努力。貝克也說「和平之門並未最後關上」，所以不排除在一月十五日前還有柳暗花明的機會。退一步說，就算非開戰不可，人們也預期戰爭不會拖得太長。投資者分析，如和平有望，港股當然會大升，要是戰爭爆發，速戰速決，則股市很可能會在戰果後轉升，到了那個時候，要大量吸納優質股的基金，可能已買不到「平價貨」了。

主流仍由藍籌帶動

顯然地，看好港股後市以及已收集到一定貨量的基金，是繼續採取見低吸納加強持有的策略，套用市場術語，是「趁消息入貨」，這也是每次「壞消息」出現時，港股跌了一下又能反彈的原因。

有一點要補充的，就是迄今為止，仍是「基金市」，所以投資以一線藍籌為主，二、三線股的「莊家」近期損失頗重，多已偃旗息鼓，故未來的主流仍是藍籌帶動，二、三線股要在升市正式成型後才會輪到。

打擊走私及其他非法勾當
警方海關昨聯採行動 搜查所有出入境貨車
在四個邊境關卡拘獲九名偷渡客

【本報訊】警方及海關為針對近期的走私活動、黑槍流入及非法入境者越境犯案情況嚴重，昨日展開一項名為「勝利行動」的聯合行動，在邊境多個關卡大規模搜查所有出入境的內地與香港貨車及來港的火車貨卡，打擊走私及非法活動。

是項「勝利行動」，海關及警方共出動一百五十人聯合進行，其中包括五十名機動部隊警員。行動於昨晨七時開始，至晚上八時半才結束，共拘捕九名非法入境者。

行動地點是新界邊境四個關卡，包括文錦渡、羅湖、落馬洲及沙頭角，而鐵路沿線亦是搜查對象。

行動於昨晨七時開始，百多名警員及海關人員分成小隊，在所有行車關卡搜查出入境貨車，各車接受搜查後才獲放行。

而在羅湖的關卡，每一列入境的內地運貨火車，均須停下搜查。基於最近曾發現有非法入境者攜備槍械及手榴彈入境，負責搜查的警員非常緊張，大都穿上避彈衣。在搜查貨卡前，警方首先會透過揚聲器，指出警方已包圍火車搜查，着令非法入境者放下武器，下車投降。之後，荷槍實彈的警員即在每一個車卡搜查是否藏有非法入境者，而海關人員則負責搜查是否有走私或未報關的貨物。

警方及海關的這項搜查行動共拘獲九名非法入境者。

警方及海關昨在「勝利行動」中，搜查由內地到港運貨火車。（本報攝）

新界三號幹線 計劃明年招標

【本報訊】路政署助理署長（新界區）鄭漢生昨日出席葵青區議會時表示，三號幹線由青衣西北角至香港這段通往新機場的主要幹線工程，將於九三年初開始施工，九六年上半年完成。而由汀九向北走的一段三號幹線施工時間則要延遲兩年。關於這段路線延遲的問題，他們將會繼續檢討。

三號幹線是一條策略性路線，為貫通新界西北部及荃灣、九龍與港島各主要市區的交通而設計。它將連接正在建設中的廣東省高速公路系統，為香港的貨櫃碼頭、葵涌的主要工業區、以及計劃中的本港西面新機場與港口設施服務，全長約三十公里。計劃中的工程將包括建造數條可供多線行車的隧道、長跨道大橋及沉管式的海底隧道。

首期建築的三號幹線是連接青衣西北部和荔枝角，這包括青衣西北部與青馬大橋的複雜交匯點，兩條三線行車而長約一千五百米的隧道，主要跨海橋橫越藍巴勒海峽和一段連續高架橋穿過葵涌和荔枝角。

三號幹線西九龍段至郊野公園段的建築成本達一百二十億，由均頭至青衣西北角的建築成本達七十億，其中汀九橋約十四億。三號幹線將於九二年下半年正式開始招標。

至於將來的三號幹線是否收費，他則指出整體計劃正在研究，兩個月後才可決定。

工人掘地觸電纜 引起爆炸三人傷
意外昨日下午在長沙灣發生

【本報訊】一批工人利用風炮進行路面工程時，疑誤觸高壓電纜，引起爆炸，三名工人輕傷。

現場是長沙灣永康街五十五至五十七號一幢工業大廈外，正進行渠務工程，一批工人用風炮鑽地，昨日下午三時，五十三歲工人陳×佑鑽地時，突發生爆炸，陳首當其衝彈開受傷，其旁兩工人周×程（三十七歲）及柯×盾（三十八歲）亦被碎片所傷，一併送院。

消防要封路調查，中華電力公司職員到場後，相信地底一條高壓電纜被鑽中，致引起爆炸，惟真正起因仍有待調查。

廣東鄉鎮企業名錄

本書介紹廣東省16個鄉鎮工業、商業、農村、科技等方面的概況，共搜羅1500家鄉鎮企業的名稱、電話、負責人、企業規模、業務範圍等詳細資料。《廣東鄉鎮企業名錄》爲16開本，厚約200頁，精裝訂製，由廣東新華出版社出版，本社榮獲本名錄的香港區代理權，每本定價港幣400元，現優待讀者，八折只售320元，數量有限，欲購從速。

廣東鄉鎮企業名錄八折優待券

姓名：
地址：
負責人：
電話：　傳真：

劃線支票抬頭請寫明"中國工商出版社"

中國工商出版社

地址：香港仔大道223號利群商業中心1406室
電話：873 0793　傳真：873 1452

重要聲明

本公司爲香港唯一代理中國標準豐田汽車系列往中國之豐田產品銷售機構，最近在本港市面流入少量中東標準YN86系列HILUX 牌的士頭，此車系配備不同於中國標準之壓縮比發動機都爲中東標準，只供在中東地區使用，並不適合配用中國之汽油，地理環境，故豐田在中國之特約維修站不能提供維修服務，豐田廠方更不能接受任何使用之車系而損壞之投訴和索賠，爲了保障中國豐田汽車用戶，希在購買HILUX牌的士頭貨車時認明YN 85系列之中國標準車系才能在國內使用及得到適當的維修服務和零配件供應。

TOYOTA
丰田汽车

豐田皇冠汽車（中國）有限公司敬告

一九九一年一月

香港……四　新

【本報訊】將於本月十九日揭幕的一九九一香港藝術節，獲得英國文化協會超過一百萬港元的贊助，以支持本屆藝術節的歌劇製作和三個戲劇項目。

傑佛瑞爾斯（左起）、布蘭能、鄭新文、羅利斯、莊舜姬介紹藝術節項目（本報攝）

文化中心會員計劃

八日起在藝術中心四樓走廊展出。此外，「電影小品」將於每晚七點三十分在藝穗會放映，

「一個夢想——歐偉長國畫展」現已在藝術中心包氏畫廊舉行。而「王德順造型啞劇」節目取消。

香港藝術館辦講座 介紹當代中國繪畫

【本報訊】市政……

心備索，市民欲查詢詳情可撥七三四二八九。

講座分別於下星期一（一月十四日）及星期五（一月十八日）下午六時舉行，由鄧偉雄主持。於首講座中，鄧氏將介紹由一九零零……

發展概況，並分析著名畫家，如齊白石、吳昌碩及黃賓虹等人的藝術特色和成就。於「當代中國繪畫的投資」講座中，鄧氏則探討投資當代中國……

售288元起

香港藝術節下周揭幕 四項目獲百萬元贊助

新節目"劇作坊"交流創作兼備

【本報訊】將於本月十九日揭幕的一九九一香港藝術節，獲得英國文化協會超過一百萬港元的贊助，以支持本屆藝術節的歌劇製作和三個戲劇項目。

在昨日舉行的記者招待會上，英國文化協會總裁布簡能表示，為加強英國與香港的文化藝術交流，英國文化協會共贊助了九一香港藝術節四個項目，包括贊助現任格蘭特堡歌劇團製作總監史提芬．羅利斯來港監製莫扎特歌劇《費加羅的婚禮》、贊助英國劇作家史提芬．傑佛瑞爾斯來港主持劇作坊、贊助中英劇團製作演出喜劇《狐狸品》，以及主辦英國「秤不離鉈」劇團訪港演出《王子復仇記》。

香港藝術節協會總經理鄭新文指出，英國文化協會所支持的表演項目，目前售票情況理想。

專程來港擔任歌劇《費加羅的婚禮》總監的史提芬．羅利斯說，《費加羅的婚禮》是莫扎特喜歌劇顛峰之作，將聯同多位世界知名歌唱家、本地組合的合唱團以及香港管弦樂團共同製作。

來港主持藝術節「劇作坊」的英國作家史提芬．傑佛瑞爾在記者會上表示，「劇作坊」是此屆藝術節的創新節目，對他個人來說，亦是一種新嘗試，在港期間，他將與本港的劇作家、導演和演員一起探討編、導、演三方面的課題，並以合作形式創作一個劇本，該劇計劃在本月二十二至二十三日在藝術中心麥高利小劇場演出。

即將首度訪港的英國「秤不離鉈」劇團，將以新穎大膽的手法演繹莎士比亞名劇《王子復仇記》，並由著名演員田馬非域加飾演哈姆雷特一角。該劇團在英國劇壇有很大影響力。《王子復仇記》將於本月二十七至三十一日在利舞台演出。

中英劇團亦將於本屆藝術節首次改編英國劇作家本章生的喜劇《狐狸品》，由莊舜姬執導，為本年度中英劇團最大型的演出。該劇將於二月一至十日，在藝術中心壽臣劇院上演。

除歌劇《費加羅的婚禮》門票已售罄外，《王子復仇記》和《狐狸品》，門票現已在各城市電腦售票處發售。

傑佛瑞爾斯（左起）、布簡能、鄭新文、羅利斯、莊舜姬介紹藝術節項目（本報攝）

藝術掛氈《泰和頌》完成後贈文化中心

【本報訊】獲美國安利國際機構香港分公司贊助港幣四十五萬元，並由中國浙江美術學院掛氈研究社為香港文化中心製作的《泰和頌》藝術掛氈，製作進展順利，預計今年三月便會完成，裝置在文化中心內，將會令文化中心大堂更添姿采。

安利國際機構香港分公司行政總裁鄭李錦芬作出以上表示。她說待裝置工作完成後，將舉行揭幕儀式，正式將掛氈贈予文化中心作藝術擺設。

全由天然纖維製成的《泰和頌》掛氈，長九米闊三點五米，是已故世界知名近代掛氈藝術家萬曼的設計，並由其繼任負責掛氈研究所事務的妻子宋懷桂親自監督製作。該手製藝術掛氈先分數段製作，然後運往香港縫合裝置。《泰和頌》的創作靈感源自管風琴，而文化中心音樂廳的管風琴則是東南亞最大型的管風琴。

藝穗節將進入第二周 續辦戲劇音樂等節目

【本報訊】藝穗節自本月五日開鑼後，由下周起進入第二周。

戲劇方面，有演藝學院英語戲劇組導師章賀麟演出的獨腳戲《一個演員的形象》，由兩個短劇組合而成，描述一個年輕士兵成為一個演員的經歷，十四、十五日晚上九時半藝穗會劇場公演。本地劇團「樣本源泥流」的《慾望房間》由十九至二十一日晚上十時半在藝穗會劇場公演。

音樂方面，有來自英國的民歌手艾迪．韋嘉，將表演怨曲、切分樂曲、爵士樂、愛爾蘭民歌以及美國鄉謠等。從本月十四日起到月底，來自紐約的菲比．麗樹，以其寬廣音域及出神入化的鋼琴技藝，在藝穗酒吧一展歌喉。

展覽方面，十二日起在太古城中心東橋舉行的游榮光水彩展「光的啟示」，這位本地畫家的水彩作品，主要表現人與自然之間的矛盾及其拼發出的生命力。

而冼妙蘭的攝影展「那一刻」，十四日起在置地廣場西翼橋舉行。

另外一個展示六十五名攝影工作者近作的展覽十二日起在上環文娛中心展覽廳舉行，名為「藝影會攝影作品展」。

有架、屬混合媒體的則藝術展「巴羅克香港」十六日起在藝穗會舉行。

還有關天榮的（一當真、認真》，是以不同的素材來諷喻一些社會現象，由十八日起在藝術中心四樓走廊展出。

此外，「電影小品」將於每晚七點三十分在藝穗會放映，「一個夢想──歐偉長國畫展」現已在藝術中心包氏畫廊舉行。而「王德順造型啞劇」節目取消。

李福泉師生畫展 尖沙咀月中舉辦

【本報訊】水墨蘭竹畫家李福泉，訂於本月十二日至二十一日一連九天，在尖沙咀梳士巴利道三十三號油尖藝術中心舉行師生蘭竹畫展覽，以響應尖沙咀文化藝術協會主辦之「文藝節」。

市局今年繼續舉辦 文化中心會員計劃

【本報訊】「香港文化中心之友」成立於八九年十一月中心開幕期間，今年市政局繼續辦該項會員計劃，歡迎演藝愛好者參加。

「香港文化中心之友」會員可獲取多項特惠優待。每年可享有在香港文化中心及大會堂舉行的特選節目之九折購票優待，這些節目包括三月舉行的智尼茲利安弦樂四重奏、四月份的約翰．布朗寧鋼琴獨奏會、五月份的西茲堡交響樂團、六月份的依科．普哥利殊鋼琴獨奏會和張燕古箏演奏會，以及香港舞蹈團在二月份的《春香傳》和香港中樂團在三月份之「四音和鳴」等。

「香港文化中心之友」會員參加表格於九龍尖沙咀梳士巴利道十號香港文化中心心備索，市民欲查詢詳情可撥七三四二八一九。

今日文化節目精選

▲香港影視劇團今晚八時在西灣河文娛中心劇院演出《油漆未乾》。該劇是法國劇作家翰尼．福沙創作的三幕喜劇，主要演員有盧敦、謝月美、黃文慧等。

▲香港中樂團今晚八時在大會堂音樂廳演出「秦．兵馬俑」音樂會，由彭修文擔任客席指揮。

▲由旺角區議會文化及藝術活動推廣工作小組主辦的「金曲妙韻香江夜」，今晚八時在文化中心音樂廳舉行。

▲「青蛙劇團」今晚八時在文化中心劇場演出話劇《再見青蛙》，由袁旭勇、容心悅擔任導演。

▲「日本電影週」今晚放映的影片是《珞斯曼尼亞老虎》和《浪人街》，時間分別是晚上七時三十分及九時四十五分，地點在大會堂劇院。

▲澳洲聖瑪嘉烈書院女聲合唱團今日下午五時四十五分在文化中心大堂演出，此節目由市政局主辦，免費入場。

▲由荃灣區議會老人服務工作小組與荃灣文藝康樂協進會合辦的「荃灣敬老綜合表演大會」今日下午二時三十分在荃灣大會堂演奏廳舉行。

香港藝術館辦講座 介紹當代中國繪畫

【本報訊】市政局香港藝術館將於下星期在大會堂高座九樓演奏廳舉行兩個有關欣賞及投資當代中國繪畫的講座。

「當代中國繪畫的欣賞」講座及「當代中國繪畫的投資」講座分別於下星期（一月十四日）及星期五（一月十八日）下午六時舉行，由鄧偉雄主持。

於首講座中，鄧氏將介紹由一九零零年至一九五零年間當代中國繪畫的背景及發展概況，並分析著名畫家，如齊白石、吳昌碩及黃賓虹等人的藝術特色和成就。於「當代中國繪畫的投資」講座中，鄧氏則探討投資當代中國繪畫的利弊和困難之處。

藝術中心春季課程 設電影書畫音樂設計等

【本報訊】香港藝術中心將於今年二月至五月開辦百多項春季課程。課程範圍觸及舞蹈、音樂、攝影、電影、戲劇與節目製作、粵曲、實驗畫室、傳統畫室、設計、陶藝、雕塑、手工藝及中西方書畫等。

今年春季開辦共五項特別課程。第一項特別課程為「影像〔91〕」，由黃敬強、羅樹基、史文鴻、鄭錦英、林旭輝及辜昭平主持一系列講座，探討利用電腦科技創作特別影像效果的路向，影像在多種媒介的功能及應用。此外，美國威斯康辛──密耳瓦基大學錄像及電影系教授 CECELIA CONDIT 亦將主持一講座，講述錄像科技的特點及功能，並追溯其創作歷程。

第二項特別課程為首辦的「電腦美術設計」，由熟悉歐美設計潮流的 MACGRAPHIC UXER GROUP 主席辜昭平策劃，並由鄭義權、黃漢華、楊志豪及黃一敏等資深電腦設計師教授一系列不同範圍的電腦課程。

第三項特別課程為「當代香港之視覺探索」，由陳偉民、莫勁強、黃勳帶、黃高勝及翟錦文五位攝影師以攝影作為探索媒介，而馮美華、鮑藹倫、錄影力量及滑沂則以錄像作為媒介，紀錄香港在回歸中國前的轉變及面貌。

第四項特別課程為「電影講座──煽情劇」，史文鴻將介紹煽情劇的理論及其表現方式的層次。

第五項特別課程為「新一代藝術家評論」，由韓偉康、陳餘生、朱興華及 John Stevens 主持，分廣東語及英語部分，旨在了解新一代藝術家的需要，予以協助並鼓勵他們提升作品質素。

除了以上的特別課程外，春季亦增設了不少新課程，理論與賞析加入了介紹速寫、意筆花鳥、山水畫、人物畫、書法篆刻及裱畫藝術的「中國藝術講座及示範」及「爵士樂與即興與音樂賞析」，表演藝術則新增了「佈景、道具紙雕實習」、「佈景設計研習」及「舞台古裝髮飾研究」，視覺藝術的新設課程有「時裝設計（基礎課程）」、「高級創作人像攝影」、「藍印及棕印工作坊」、「橡膠版工作坊」、「風景攝影」、「草月流插花法」及「裱畫基礎班」，除此之外，亦開辦適合青少年及兒童的舞蹈、陶彩及繪畫班。

各項課程於一月十五日開始接受報名，有關各項課程內容及報名手續，請參閱春季課程冊子，索取請往灣仔港灣道二號香港藝術中心，查詢請電八二二零二二九及八二二三零二四七。

中港 財經業務聯絡代表

美資財經資訊集團現拓展香港及深圳經濟特區，招聘業務聯絡代表多名，取錄者將提供各項專業訓練，可在香港或深圳工作。應徵者男女均可，年21以上，須具備：

＊熟識中港兩地貿易，有良好的社會關係或具有興趣發展中港財經資訊服務者。

本公司實力雄厚，有良好的提升機會，歡迎新移民，兼職亦可，有意請電：香港369 3556楊先生安排約見。

香港中貿公司名錄
DIRECTORY OF CHINA TRADERS IN HONG KONG
1991

一本珍貴的商業名錄，內容齊集千多家本港對華貿易公司和國產代理公司的詳細資料，包括公司名稱、地址、電話、電傳、傳真、負責人、成立日期和業務範圍。本書16開本，五百餘頁，文字中英對照，目錄依行業分類，以英文字母順序編排，易於檢閱。現定於1991年2月份出版，訂價港幣四百元正；徵訂期間憑優待券八折優待讀者，即三百二十元正，欲購從速。

八折優待券
姓名：
地址：
負責人：
電話：　傳真：
劃線支票抬頭請寫明"中國工商出版社"
中國工商出版社
地址：香港仔大道223號利群商業中心1406室
電話：873 0793　傳真：873 1452

聲明

自一九九一年一月八日起，李劍輝君已辭去寶江製衣（中國）有限公司董事經理一職。現李君在外之一切華洋轇輵，均與本公司無關。
特此敬告
寶江製衣（中國）有限公司

春節團
年卅晚 年初二 出發

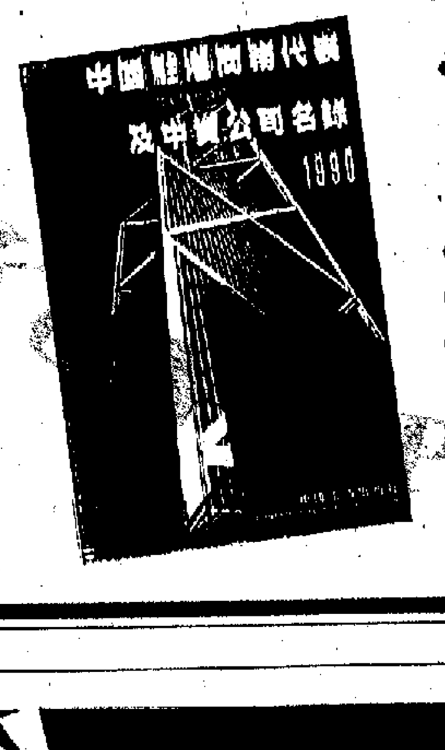
平壤假期 八天團　二月十四日 二月十六日 出發　HK$6,990
遊覽包括：
1. 板門店之三八線會議室
2. 選購開城特產人參
3. 分隔南北朝鮮長達240公里之城牆
4. 平壤市容包括：凱旋門，大同江，金日成廣場，主體紀念碑，大學習堂等名勝

東北，哈爾濱 八天團
遊覽包括：
1. 瀋陽—故宮，北陵公園
2. 哈爾濱—太陽賞雪，觀看冬泳，冰燈，展覽館
3. 吉林—博物館，樹掛，滑雪場，松花湖
4. 長春—著名電影廠
二月十四日　二月十六日出發　HK$5,790

山東 七天團　二月十四日 二月十六日 出發　HK$4390
遊覽包括：
1. 泰安—乘吊車登泰山
2. 曲阜—孔廟，孔林，孔子故居
3. 濟南—大明湖，黑虎泉，趵突泉
4. 青島—小魚山，八大關，棧橋，魯迅公園
（以上各團已包括附加費）
歡迎社團包團

萬遊旅業有限公司
牌照號碼：350370
查詢電話：5246343/5246257
大公報、新晚報 贊助主辦
大公報 5757181
新晚報 5724033

中國駐港商務代表及中資公司名錄1990



●集中國各省市駐港代表、中資公司、中外合資公司、對華貿易公司及國產代理公司的通訊地址、電話、傳真、成立日期、負責人、業務範圍等詳細資料於一身。
●全書厚300頁，中英對照。
●目錄以英文字母順序排列，易於檢閱。
●資料最新，誠為對華貿易的最佳工具書。
訂價港幣叁佰元

中國工商出版社
香港香港仔大道223號利群商業中心1406室
查詢電話：8730793　傳真：8731452

中國學生自費升學

安排升學、擔保入境、接機、住宿及合法課餘工作。

海外集團
創立於一九七六年
行政總行：九龍廣東道33號中港城第三座21樓
尖沙咀分行：7221141　中環分行5591965
油麻地分行：3881919　銅鑼灣分行8907280
澳門分行：317611

本書收益全部作慈善用途

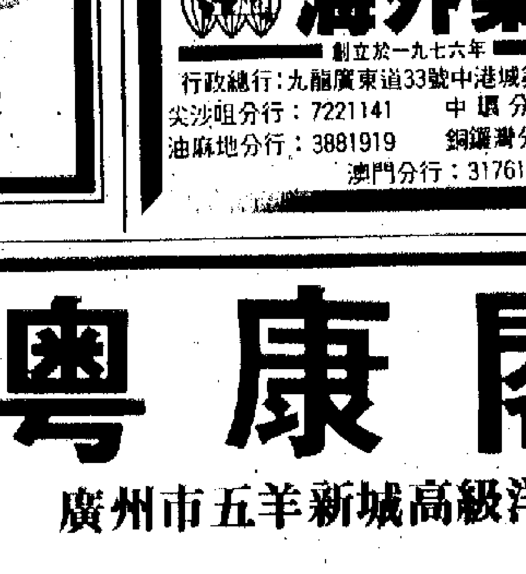
有助你重獲健康的書
"喚醒"
無病無痛，健康長壽之門

葉特生先生推薦人人必讀

每本售價30元　各大書報攤有售
鳴謝　美國安．威格摩爾博士　美國習通明博士　美國雷久南博士　提供部分資料

粵康閣　現已發售
廣州市五羊新城高級洋樓

單位面積由825呎至1,053呎　每呎僅售288元起
一次過付款可獲九折優惠
樓高廿六層，外型挺拔，格調高雅



粵康閣位於廣州東山區五羊新城東入口南側，地處廣州新城區中心地帶，東面是貫通廣州南北寬達八十米的廣州大道和橫跨珠江的第三橋，西面緊寺右路與東山紡織商業區連接，南面同波光帆影，景色秀麗的珠江相依，北面為具有國際水準的天河體育中心，地理位置十分優越。該區是運用現代城市規劃概念建成的集居住、商業、旅遊、文娛等功能為一體的新城區。區內環境幽雅，綠化成蔭，文體、休憩場地充足，號稱城市中的花園。區中各類商場、酒店、茶樓林立，幼兒園、學校配套完善，生活起居極為便利，有多路公共巴士、專線車、出租車通達全市，來往深圳、香港的廣州火車東站僅十分鐘車程，交通四通八達。

樓宇全部一級裝修，並配備電梯、電視公用天線、室內電話線、煤氣管道、防盜傳呼系統

訂金港幣壹萬圓整，只收銀行本票，抬頭請寫"港勝有限公司"

發展商：廣東粵海建設開發公司
廣州東風東路743號六樓
電話：751198　752888—632、633

香港代理：粵海企業（集團）有限公司
附屬機構：港勝有限公司
香港德輔道中173號先施大廈16樓1608室
電話：5418662（6線）

港股何故不跌反升

沈金

（牌頭手記）

昨日收市後，不少客戶都沒有馬上離場，仍是議論紛紛，探詢在「壞消息下港股仍能先跌後升」的原因。

長期客戶方太一定要我發表意見。我並不習慣在這麼多人面前議論滔滔，但這批客戶乃「衣食父母」，豈能不拋磚引玉，略抒己見哉？我扳着指頭數了港股不跌反升的理由，包括：（一）東京股市初時也跌二百多點，但收市反升七十八點，這一微升意義重大，說明日本投資界對中東局勢並不絕望。（二）基金強力吸納，集中火力買長實、和黃、太古、新地、恆生、九倉，這些都是昨日支撐大局的藍籌股。「買藍籌未驚過」，成了投資者的最新格言，因為有基金「墊底」也。（三）港股的市底強，三千關已屢受考驗，不少人相信只要有一點好消息，港股就會強力彈升。現在不趁「壞消息」入貨，還待何時，這種心理一直起作用。（四）美元、金價均跌，不似局勢惡化到無可收拾的地步。

鄧哥從市場回來，亦加入「擺龍門陣」。他說剩下的五日，在聯合國秘書長及法國總統斡旋下，並非全無轉機可能。其次，即使開打，美軍一定會狂炸伊拉克。捷報一來，股市就未必會大跌，屆時基金要入大手貨就難矣！所以，資金充裕的基金，現時已展開分階段入貨，正是對後市有充份信心的表示。

促進內地工業發展

劉粵瑛

（名人專訪）

蔣震為了再進一步擴充生產，收購了日本大阪的進和工業株式會社百分之五十的股權。這家公司生產的注塑機配件專供震雄所用，使震雄的產品質量有了進一步的提高。

一九七八年，香港成立工業邨，震雄又獲得大埔工業邨批地六萬五千方呎，興建了一幢四層樓高的現代化廠房。

進入八十年代，震雄繼續向海外擴展，同時亦不斷改革高效率、高自動化的機器，配合當今社會的需求。

蔣震續說，近年來震雄又加強在中國內地的投資。例如與廣東順德縣地方國營農機廠合作，投資二千三百萬港元，在順德設立震德注塑機械廠，而該廠引進了震雄的先進技術。

他說，震雄派經驗豐富的高級技師和專業管理人員，協助震德的建廠和投產。又讓震德安排有關技術人員分批到香港震雄接受技術訓練，掌握生產技術和管理知識，這樣才可使震德利用它的有利條件，去生產高質素、低成本的產品。

只有將技術輸往中國，才能更好地促進內地工業走向更完善和更先進。蔣震說，國內有很多發展優勢，例如有大量的人才、以及豐富的資源，但是卻缺少對外市場經營的經驗。

他認為國家若要富強，其中最重要的一條就是必須提高工業技術和管理水平。所以自七十年代起，他就運用他的財富和影響力，為促進中國工業發展出一分力。但到了九十年代的今天，蔣震卻認為，香港在這個過渡的歷史階段，對於中國的幫助，是起着一個「榜樣」的作用。

（六）

間接上市

劉彥

（中資點滴）

大約在兩、三年以前，多家中資公司都表示有意申請上市。當時有人提出，為數不少的大型中資公司經過了多年經營，已完全具備上市的條件，所以估計中資公司上市會成為一種趨勢。

環顧現時本港的數百家上市公司，有中資背景的為數不少，甚至連香港電訊及國泰航空等大型英資上市公司，亦有中資的參與，而參股比例更佔已發行股本的一成以上。

雖然有中資背景的上市公司不少，但到目前為止還未有中資公司向聯交所正式申請上市，就算是某些由中資公司作為主要股東的上市公司，也不是透過申請途徑來上市的。這裡可以舉一些例子，如粵海投資，是粵海企業集團以借殼形式來把一部分酒店業務上市。又如泰富發展，是中信（香港集團）向曾光彪家族購入一定比例的股份後，再把其他業務注入，以達到間接上市的目的。

中資公司至今還未能以「正式」的方式來上市，涉及的因素很多。筆者就想研究一下究竟中資公司上市有什麼好處和壞處，以及中資公司為何一直未有向聯交所提出上市申請。

至於中資公司上市有什麼好處，明天再談。

交易廣場

（雋語）

遠景規劃

在瞬息萬變的世界裡，要想生存和發展，就必須有清晰的遠景規劃、明確的發展目標、協調的運作機制，以及合理的結構體系。

——（中）周南

成功之母

人的成功，其實都是從無數的失敗與挫折獲得的成長結果。

——（日）和田一夫

精采節目

任風雲

（講股台）

小強今天悶在家裡，百無聊賴。突然，他恍似心血來潮，拿起了電話。

「小明，是你嗎，下周二晚有空否？」小強興致勃勃地道。

「當然有空，有什麼好節目？」小明亦興奮地道。

「來我家吧，一起看現場直播！」小強煞有介事地道。

「現場直播？那一場足球賽事？」小明奇怪地問。

「現在不告訴你，總之下周二晚來我家裡，你自然知道，再見！」小強故作神祕道。

跟着，小強又搖着電話，找肥仔文。

「肥仔，下周二晚來我家吧，有好節目介紹給你！」小強說。

「下周二晚？有什麼好節目？」

肥仔文又是一樣的問題。

「電視直播精采節目，包你看得過癮！」小強興奮地道。

「下周二晚？不是播『歡樂通宵』嗎？有什麼直播節目？」

肥仔文只覺莫名其妙。

「總之有好東西介紹，下周二見！」小強仍是故作神祕，跟着還通知了高秋、刀仔、星爺、達叔及阿B等。

「究竟有什麼好節目？」強媽忍不住問。

「下周二便是山卡拉最後的撤軍日期，大家一定不會讓步，戰爭一觸即發，屆時電視一定會人造衛星轉播，多麼精采刺激啊？」小強興奮地道。

海灣局勢難揣測　商廈放盤近增多
尖東有多層求售　業主務求先吐現

阿德

（彈讀錄）

▲地產界消息云，近日有不少商廈放盤，以致商廈之價格大跌。

據稱尖東有多層頗為不俗之商廈求售，由於賣價太高，至今未有買主，相信在略為減價之後，即可搞掂。

此舉亦反映出部分地產界求現金在手之心理，蓋中東局勢日益吃緊，際此劍拔弩張，戰爭一觸即發之際，如何羅住一筆現金在手，無論如何都勝過幾層商業樓宇也。

商廈價格低垂，即使係中區之一流大廈，如交易廣場、置地廣場等，過去鮮有空置者，然而如今一問之下，立即可以租到，而且租金不貴，東區一帶更甚，灣仔海旁之幾間新型商廈如果落成之後，情況更甚。

不過，地產界中人卻仍然比較樂觀。最主要之原因，係中國堅持改革開放，今後同大陸做生意者必多，其中自然包括外商在內，外商租靚寫字樓，本地商人不求靚而求實際，亦要租寫字樓，因此未來供應雖多，但需求亦大，如今只是一時不振而已。

未知各位以為此個理論正確否？

變賣家產掙扎維生

盈青

（跨國企業情報）

泛美申請破產保護，使人感到這家航空公司真是多災多難。

相信大家還記得，一九八九年十二月在蘇格蘭發生的慘劇，當時一架泛美航機被人埋置炸彈，造成爆炸，數百乘客命喪黃泉。

自空難後，泛美業務從未有起色，加上當前經濟每下愈況，泛美更加難以翻身。

泛美母公司在去年九月底所列的資產為四億三千八百萬美元，負債八千九百萬；而主要子公司泛美環球航空則負債二十六億，有資產十六億。

泛美拒絕透露每天虧損數字，但據該公司最新季報顯示，泛美九〇年第三季虧損二千九百一十萬，而在八十年代共虧損了三十多億美元。

泛美長期存在財政困難，一直靠變賣家產維生。一九八〇年，它以四億美元賣掉在曼哈頓區擁有的陸標摩天大廈；一年後以五億美元把有錢賺的洲際酒店連鎖企業賣給英國大都會集團；八五年以七億五千萬把亞洲地區航班全部賣給聯合航空公司，自己則集中經營泛大西洋航線；最近又以二億九千萬把部分泛大西洋航線賣給聯合航空，這宗交易，剛巧在申請破產保護令的同一天獲美國交通部臨時批准。

聯合航空日益發展，現已崛起為美國第一大航空公司，而泛美則日漸縮小，境況可憐。

提款咭被「竊」款

徐安

（有數得計）

人們對提款咭的觀念，不知道有沒有改變？

十年來，這玩意幾乎迷倒所有人。事實也是，既這樣，金錢放在自己口袋，既不安全，又沒有收益；金錢交銀行保管，等於有一個免費管家，用多少拿多少，剩下來的繼續賺利息。這是有數得計，誰都樂意申領一張。

不久前，有人投訴，說提款咭一直在自己身邊，但在這期間，被人分幾次提取了四千元。

向銀行查詢，得到答案是「不可能」。

最近，又有人投訴，在同一情形下，被人分幾次提取了一萬元。她向銀行查詢，得到答案還是「不可能」。

然而「不可能」的事還是發生，有人存摺、身份証都保存得好好的，竟被人用假証件提走了不止十萬元。

也許因為科技進步，昨天不可能的罪案，今天都變成可能。

因此唯一辦法是頻頻打簿，頻頻計數，以使平安。

基金做好友

羅奇

（此地有銀）

近日港股的表現相當不俗，雖然深受中東危機的影響而交投疏落，但似乎有一隻無形之手，在恆指跌破三千關時，即入市承托，很快又使之升回關口之上。這隻"無形之手"是誰？答案是：搶了重貨的基金大戶。

部分基金不理中東危機而不停收集港股，已是市場中人有目共睹的事實了。一般人分析這些基金是基於三點理由入市：一是資金充沛，可以越入越低，越低越入。二是深信中東不論戰和，只要迅速有個明朗去向，股市再跌的幅度不會大，反而有一點好消息即會大幅上揚。三是要吸納較多的貨，只有在"不明朗的環境下"才可以買到貨。要是大家都估計不會打，人人也就會既價大升了。在我執筆時，美伊會談雖然失敗，但和談並不表示一定絕望，看來，股市還會作出反應，那些扮演好友角色的基金大戶打贏這一仗的機會，也比前更大和有把握了。

坐立不安

方丞

（金錢遊戲）

美國及伊拉克於本周三舉行談判的結果及市場反應，暫且不表，但匯市在此之前的外弛內張的局面，卻使人甚為難忘。

匯市的「大佬」心態顯然相當矛盾。因為他們普遍預期市場在短期會異常波動，故不敢貿然開新盤或守倉，卻又不想手頭無盤。在現今緊張關口，若「大佬」全部清倉，袖手旁觀，會被人譏諷為無膽匪類，要或顏面全無，要或多或少持貨，才配得上「大佬」之稱。

「大佬」不敢在現階段手頭無貨的另一個原因，是匯市隨時會形成新趨勢，在市場出現變化始去追貨，會有頗大危機和風險。事實市況反覆波動，升或降的時間甚為短暫，故跟風者往往會「搭錯車」，損失慘重。至於持有盤者，同樣是憂心不已。美伊的談判談些什麼問題，結果如何，對世界政治經濟有何影響，都對美元或其他貨幣有即時的影響。持貨太多，形勢一下子逆轉，或會傷重難返。但持貨太少，卻又看準目標，卻怕賺得不夠可觀。

在周三，不少外匯入市人員都坐立不安，人人揣測波斯灣的變化動向，卻又無人談出道理，真難捱！

培養技術熟練員工

陳清偉

（創業速遞）

如果你的資金有限，想投資裝修工程行業，也有可行的方法，仍然需要詳盡的裝修計劃，合作與熟練的員工，最好能訓練出自己的工人，有較多方面才華的。表面上，無論泥水、木工、鋁窗、油漆與棚架等，都需要較長時間學徒期，才能成為熟練工人。實質在今日工具的多元化改進，有機會受訓的人，不出一個月便可以掌握一定的技術，問題只在於訓練過程吧了。

要培養年輕、具效率、有規劃能力的工人，只要有好的課程，短時間內便可做到。當你培養這樣的工人的同時，要知道隨時被挖角的問題，要明白他們也可以出來闖一番事業，要留住他們，只有顧全他們的利益，問題就會迎刃而解了。開始時，有一定的困難，你的客路未展開，問題也一定會有。當工程開始了，效率與工作表現，都會使你的公司迅即發展。

不妨這樣想，投資不必太大，爭取生意與信心為先，同時利用足夠空檔時間，訓練新手，然後，漸將生意向前推展。（如何改善裝修工程投資之五）

目標是跑贏通脹

嘉露

（女行政人員隨筆）

自從有了個人的儲蓄目標，不是賺多少花多少後，又多了一個頭痛問題：如何處理這少少的資產？

過去兩年，本地通貨膨脹率都在百分之十左右，銀行港元利率肯定不敷此數，也就是說，利率實質上是負利率。辛辛苦苦剩下一點錢，放在銀行戶口裡，一年下來，卻給通脹無聲無息地咬掉一口，越儲越縮。想想也真令人洩氣，怪不得有人說，在這樣的利率下，其實是鼓勵人多消費、少儲蓄。太平盛世下當然如是，但前面凶吉未卜，錢還是要儲一點的。

為了不甘心被通脹咬掉一口，就得想辦法讓資產衍生高一點的利潤。我們這些常常替客戶打理錢財的人，自己卻不易理財。原因之一是本太少，雖說是高級打工仔女，但那筆表面看來不少的收入，卻有幾百條支數，交稅已吃去一大口，供樓、養車、女傭、家用、買衫、吃飯、人情，剩下來真的不會太多，很多投資項目都不夠資格。二是沒時間，經常東奔西跑，即使在港，開會見客的時間也不少，太短線的投資跟不貼。如果買那些二、三線股票，經紀找到我作決定時，可能已時移勢易了。三是輸不得的性格作祟，怕投資失誤，輸掉了的話，比從未賺過這筆錢更慘。我的投資原則絕對保守。目標甚低，只為跑贏通脹，於是我把握時機投資三回個，如已賺到百分之五、六，再加上存款定期有八厘息，一年下來有百分之十三、四，可高過通脹，便把錢安定地存款，不再費神找機會多搏一點。真奇怪，為公司賺錢卻可搏完又搏。

小說林

好蠢的男人

阿凡文　董培新圖

（起承轉　小說）

嘉菲接連做錯了幾件事，顯然是因為失戀。

阿祖把表姐安娜許叫來：「表姐，你是不是要關心關心她？」

安娜說：「我雖然負責人事工作，但戀愛的事，誰也幫不了。特別是嘉菲，要幫你幫。」「為甚麼要我幫？我是男人，怎麼幫？去問她，你是不是失戀？然後陪她出街，睇戲、食飯？」

安娜忍不住笑，「如果你肯，嘉菲立刻神彩飛揚……。」

阿祖知道她暗示些甚麼，靦腆的搖搖頭，「表姐，你明知我沒有可能……。」

安娜說，「我知，你喜歡雪兒。但對雪兒，你也要努力些。你和雪兒明確了，關係公開了，嘉菲就沒有幻想。」阿祖又嘆氣，「你以為我想不明不白。雪兒答應回來工作，和我約法三章，公是公，私是私，一切隨緣……」「隨緣？甚麼叫隨緣你明不明白！阿祖你做事好精明，但追女仔一塌糊塗，蠢過隻豬。」阿祖急急自辯。「我只是冇膽。」「冇膽？冇膽這一世就不用娶老婆了。」

阿祖無奈的笑笑，「我怕一大膽會講錯說話，雪兒不理我……。」

安娜嘆氣了，「聖誕，你有沒有約雪兒去街？」

「有，我請她做我的舞伴，參加舞會。」「你有沒有送禮物給她？」

「沒有。」「沒有？花也不送一枝？」「買了，聖誕咭、年咭、花、禮物、全都買了，但未送。」安娜許不知好笑還是好氣，「買了，沒送？」「我怕她不喜歡。」「不會的。」

「怎麼不會。她回來，我送花給她，她立刻叫我不要送，不要亂使錢。」

「所以你買了也不送？阿祖，你真是蠢過隻豬，一點也不了解女人的心事。去找雪兒商量嘉菲的事吧！她一定有辦法的，順便給她送禮。」

新的盼望

谷媞（長篇小說）

安平原與夏花同居

給美美這麼一嚷，夏花的甚麼興致，都給趕走了。做母親的舉起拳頭，要揍這個不知情識趣的女兒。

安平原夾在兩人中間，他一把摟着夏花的肩膀，捉住她的拳頭；一把擁抱着美美，打圓場的說：「別吵吵，都乖乖，我陪你們一起睡。」

被窩很暖，美美很快又重返夢鄉。夏花還是期期艾艾地纏着安平原，可是，每當她有任何大動作時，美美都警覺地睜開眼睛。

「這小妞兒前世與我有仇，今生投胎來跟我作對的。」夏花嘮嘮叨叨地埋怨：「當年在上海，要不是懷了她，我也不會跟鄒十六公子跑來香港。」

「鄒十六公子？」安平原問：「就是前年破產被債主逼瘋了跳樓自殺的那個？」

「就是他。」夏花說，「他在上海充撐得挺闊綽的，誰知在香港如何如何富有，兵荒馬亂，我大着肚皮跟他來到香港，他已經有一個髮妻，一個姨太太了，只能在這裡租了個地方，讓我把美美生下來。他說，美美生不逢辰，沒有甚麼好東西送給她，剛才你彈的那座鋼琴，是他的傳家寶，他離開上海時，拆開來裝箱托船運，還騙他的生意朋友，說箱子裡裝的都是金銀珠寶，來到香港後，要創一番事業。」

「在我眼中，這鋼琴比甚麼金銀珠寶都要寶貴。」安平原說。

「他死後，這座鋼琴不會給我兩母子衣食、房租，我只能重操故業，下海再當舞女了。」夏花說，「其實，我也曾有過不少機會，幾位本地的有錢人，都要我嫁給他們，但他們都不肯讓我帶着美美的『油瓶』進門，要我把她交給親友照顧，我哪裡有親友？他們勸我不如把她送到孤兒院算了。唉，我又怎麼捨得？」

「美美這孩子天份很高，好好培養，將來一定成材的。」安平原說。為了照顧和培養美美，安平原決定與夏花同居。（十）

神斧木鶴

楚山青（新編說部）

襄陽有個木工唐並華，一次出城郊遊，因為酒醉，倒臥在漢水江邊，朦朧之中，被一個老者呼喝驚起。那老者說：「看你的形貌，是個可造之材，我有一柄斧子贈你，用這斧子幹活，必定巧妙通神。但你要謹防女子之累。」唐並華雖不盡信，卻也拜謝了老者。

說也奇怪，唐並華自得了此斧，手藝大進，造飛禽真的會飛，造走獸真的會跑，至於營造亭台樓閣的精絕，更不在話下。

安陸郡富人王枚聞得唐並華的名氣，邀請他建造一座臨水的獨柱亭。竣工之日，全家都來觀賞，唐並華一一介紹，眾人嘖嘖稱奇。

王枚的女兒新寡，歸寧母家，此日也來賞玩。唐並華一見，情愫暗生。當晚，偷入王女香閨，成其好事。此後，兩人常常幽會。

事情慢慢被王枚偵知，王枚拿出大筆工錢，把他請走。唐並華說：「承蒙主人厚待，無以為報，臨別在即，願為賢主人製一隻木鶴，可以跨之飛行，有急事用得着。」王枚貪得木鶴，又讓他住下。過了幾天，木鶴造好，但未點睛，唐並華要王枚先齋戒沐浴，然後點睛，木鶴才會飛。就在王枚齋戒之夜，唐並華和王女跨鶴飛走了。

王枚失女，告到襄陽府，州官派人緝拿了唐並華，把他杖殺了。（取材自李隱《瀟湘錄》）

天塹夕陽紅

高旅（歷史小說）

二三　續殺功臣

「奴才知道！」梁珫說，「已經出了不出也不行，已經戴了綠帽子。」

「怎麼？戴了綠帽子？」完顏亮很有興趣的樣子，說「姦夫是誰？」

「姦夫是完顏守誠。」

完顏亮大怒了，因為叉察是他姦淫過的，這時聽到了「綠帽子」這個名稱，卻不是自己也戴了綠帽子？於是吩咐把完顏守誠和叉察都抓起來，又對梁珫說：

「你到宮門去，把這兩個狗男女拉出來殺了。」

這消息傳到了徒單太后耳朵裡，又叫皇弟梧桐來說，說叉察剛剛生下來，先帝把她親自抱到我家來養，至於成人，皇上雖然是舅舅，其實便是父親，先時不納她，現在也不好殺。完顏亮聽了很氣忿，一時不便翻臉，只得依了，只殺掉了完顏守誠。過了兩天，叉察的家奴來密告，說叉察在家裡罵皇上，於是又把叉察抓來，完顏亮親自問她，可有這話？叉察說有這話，不過沒有這樣罵，只是不滿意，完顏亮說：

「好的，因為守誠死了就罵我，饒你不得！」

終於把叉察也殺了。第二天晚上，高福娘又攢到完顏亮的寢宮裡侍寢，把徒單皇太后罵他的話添了枝葉，說給完顏亮聽。

「這個賊老婆子，定要收拾她！」

完顏亮得不到叉察，又想到了女使闢懶。原來她有夫在外，為了打她的主意，封之為縣君，卻還不曾上手，為了伐宋趕着要到汴梁來，現在想起了，問梁珫闢懶來了沒有？

「都到汴京了，召之即來。」梁珫說，「不過有個為難處。」

「有什麼為難？」「闢懶有了身孕。」

「那容易，你去傳她進宮，我來對付。」

當日就傳到。闢懶拜過完顏亮，因為有孕，所以坦然，一點也不驚慌。

「闢懶，你有了身孕嗎？」「是。」

「幾個月了？」「四個月。」闢懶說。

「這裡有一碗麝香水，溫的，把它喝了，自會把胎打下來。」（一七七）

再嫁

辛海（長篇小說）

四．女孩向花車奔來

媽媽嘆口氣，說：「我不擔保，反正昨天下午，我去他們家，已告訴林武，叫他和靜女不要參加你的婚禮。」

「林武在家」？

「這幾天他放假，不用出海，他說他會管住靜女，不讓她在今天走來我們家。晚上，他去酒樓喝喜酒，也不帶她去。」媽媽說。

新娘一臉歉疚：「我這樣做，算是虐待靜女嗎？」

媽媽沒好氣地說：「你自己回答吧！」

片刻，她又擔憂地說：「晚上，林武去酒樓喝喜酒，林武媽坐輪椅，她管得住靜女嗎？」

「林武媽近來身體好多了，她可以用鋁架子扶住走路。」

「那也管不住靜女呀！」

「你還擔心靜女晚上去酒樓大鬧風景？」「不，我擔心她的安全！」外面傳來敲門聲，有個女郎喊叫：「新郎來啦！我們討開門利是！」

新郎，查理鄭，三十一歲年紀，西裝畢挺，紅領帶，髮光可鑑。他長居加拿大，廣東話會講，但並不順暢。他在這裡沒有朋友兄弟，所以，迎親沒有陣容，僅止一個人。至於駕駛迎親車子，他親力親為，來個「王子親自驅車迎親」。女家姊妹親人，反正有的士可召，他提早喚來六輛車子，停在大廈門口。

行過禮，新郎駕駛車子離開大廈，朝斜坡路口開去。大概時間迫促吧？他讓車子速馳……

坡下路口，有個穿彩裙的女孩子看見迎親花車，發狂地往上奔跑……

一面高聲嚷：「媽咪！我要參加你的婚禮！」

彈鋏歌

梁羽生（武俠小說）

十五　淒涼身世

蕭夫人接着說道：「知女莫若母，月仙這丫頭好動，好新奇的物事，又時時歡喜不切實際的空想。她和錫年的性情確是有點不大合得來，不過她和那位陳二公子的性情其實也相差頗遠，只是她自己不知道罷了。」

雲紫蘿暗自想道：「姨媽倒是頗有知人之明，可惜她對四海神龍齊建業的月旦卻不能恰如其份。大概這是因為涉及私人恩怨的緣故，以至就不能冷靜觀人了。」

蕭夫人嘆了口氣，繼續說道：「我擔心的就是怕這丫頭愛上了她不該愛的人，傷了錫年這好孩子的心暫且不說，我們兩家的交情也要給她毀啦。」

雲紫蘿沉默一會，說道：「男女間的事情微妙得很，姻緣前定之說，我以前是不信的，現在也有點相信了。依我之見，兒女的姻緣，還是讓他們隨緣遇合吧。這種事情，實是人力所不能勉強的。」

蕭夫人道：「你說得是，也只好由得他們去了。」說至此處，忽地望着雲紫蘿微微一笑，接下去道：「不過說到姻緣二字，紫蘿，你別見怪，我倒是想和你說幾句知心的話了。」

雲紫蘿怔了怔，說道：「我是個未亡人，還怎能說及姻緣二字？」

蕭夫人道：「你不比我，你年紀輕輕，就做了寡婦，在你的處境，我以為若是找到合適的人，還是改嫁的好。」

雲紫蘿紅暈雙頰，「姨媽，你、你怎的說這個話？我肚子裡還有楊家的一塊肉呢！」

蕭夫人正色說道：「論理，這個話我似乎是不該說的，但這個『理』是世俗之『理』，腐儒之『禮』，也不見得就應該奉為金科玉律。

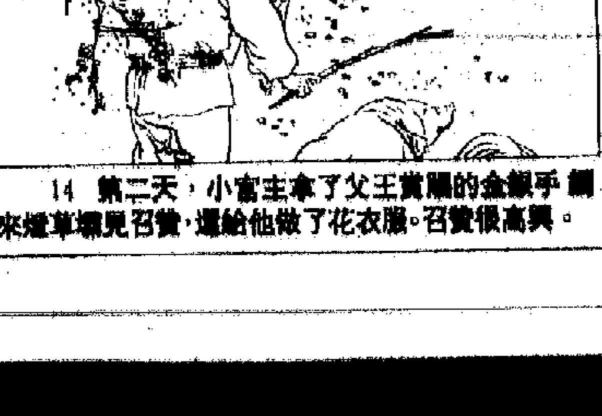
「先談世俗之見，妻子死了，丈夫續弦，人人都當作是天經地義，理所當然，誰也不會去責備丈夫。那麼丈夫死了，妻子又為什麼不能再嫁？」

（一三四）

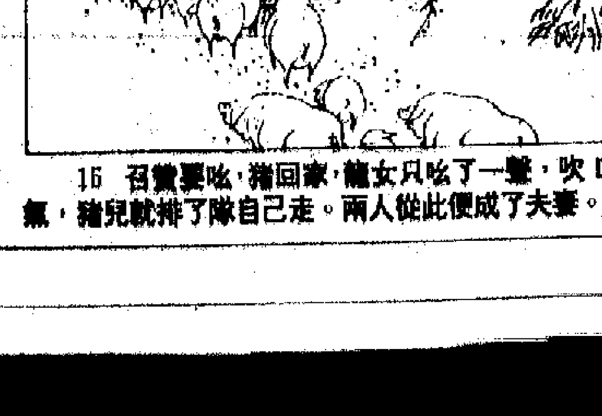
龍女配召贊

（中國民間故事）　叢山　李波畫

13　回到龍宮，龍王找來三個女兒問誰願嫁召贊，以報大恩，只有小富主滿口答應。



14　第二天，小富主拿了父王賞賜的金銀手鐲來找草棚見召贊，還給他做了花衣服。召贊很高興。



15　召贊要吆，豬回家，龍女只吆了一聲，吹口氣，豬兒就排了隊自己走。兩人從此便成了夫妻。

一九九一年一月十一
蘭…冠
英國
日周
周日八場賽馬，在沙田草地跑道上演。第四班有兩組一四〇〇米，第五班有一場一二〇〇米。這三場中下班馬賽事，形勢不單純。今天就談談這三場有佳態實力
介紹廣告
告・高2¼×2"
90元。
大字4個・
每天$15元。
73550　5726980
8381171
包車：
000、日產(佳奔)
20,000.
噸農夫車：
21、豐田YN85
6,000.起
音響設備）
號地下
5768600
H114L
H104L
RZH112L
509247
假髮
房套高尚備設

蘭厩拜神祈求好運 冠軍色彩操足搏殺

英國名騎師史永邦昨操練簡厩馬 周日將策騎橫掃王角逐生力杯賽

馬房雷達 阿森

●蘭尼馬房近期戰績低落，已有一段長時間沒有贏馬，馬房工作人員少了獎金，收入減少，因此昨日下午有人發起集資周末拜神，結果一呼百應，大家紛紛掏腰包，鐵定周末在馬房拜神，祈求好運。

周日蘭厩有五駒報名參戰，馬房老友比較睇好「冠軍色彩」。「冠軍色彩」今季五歲，成熟當打。季初打開來港後的勝利之門後，近期又見積極打磨，狀態復勇，試閘走勢出色，今次跑千四米，路程適合，有力爭取連捷。

●英國名騎師史永邦，昨晨開始操練簡炳墀馬房的馬匹，策騎新自購馬「橫掃王」試閘。史永邦是英國馬季結束後來港客串的，他去季在英國騎師成績表上排名第四。過往他來港客串，跟簡炳墀合作愉快，每次均滿載而歸。據悉，史永邦今次來港，除了策騎簡厩馬外，還會贊助蘭厩及賓厩等騎馬。

●周日賽馬，戲肉是生力銀杯大賽。道項最長壽的商業贊助錦標賽，根據紀錄，這項杯賽多數爆冷，因此屆時對成為一面倒的大熱門應有戒心。道場賽事，可能成為熱門馬匹的初步配搭如下：「電之寶」告東尼、「高湖之星」唐敏生、「橫掃王」史永邦、「凱旋燈」伯嘉、「財得」巫斯義及「建安」馬泰斯。個人比較喜歡「高湖之星」，馬匹成熟當銳，千六米路程首本，應為簡厩主力。

●簡炳墀馬房周三夜賽勝出「驫厩」搭「猛龍船」一口孖寶，頭馬場數進一步追近摩厩，難怪昨晨新界簡眷風滿面。周日賽事，簡厩有十五匹馬報名，又有機會增添頭馬紀錄。周日之戰，除了「高湖之星」外，另一匹值得重視的是「活力之霸」。此駒轉過簡厩後跑了三場，一亞兩季，至今仍然未止頭。簡厩的老友說，「活力之霸」沙田表現較快活谷出色，道次是轉入簡厩後首次在沙田出戰，有力打開勝利之門，可以捧場。

巫斯義周日作告別演出

許怡關心建安食料 謝厩旭昇有備而戰

鑽中寶申請退役自由萬歲配馬輝 錦標得蹄甲爆裂擔保周日棄權

大內探子 少榮

●許怡馬房的第一班馬「建安」，今次出爭生力杯賽事，有志在必得的決心，此駒近期進步甚大，出起贏馬時更有長足進步，據厩房手足來料稱，此駒跑一六〇〇米賽事，路程擅長，問題在於馬泰斯能否把握出閘的機會而已。近期許怡每逢入馬房睇馬，第一匹就睇此駒的食料情況，如果沒有決心拚搏，許怡決不會如此緊張的，最後動態，務必加倍留意。

●羅國洲馬房的第二班馬「鑽中寶」，昨日拉去睇醫生，希望其腳患能有醫好的希望，但經過獸醫詳細檢查之後，認為其腳患的腫脹，已達到無可救藥的地步，向洲官建議讓其提早退役，洲官接納獸醫的建議，經已入紙申請，讓其提早退役。

●洲厩的第四班馬「勝在開心」，上賽在馬輝胯下輕易贏出，今次原本有報名上陣，但洲官已決定讓其休息一段時間，今賽決定棄權。

●「自由萬歲」今次決定由馬輝抨陣，據手足來料稱，此駒近期在早課中經常以慢跳為主，主要原因之一，是由於此駒在單跳時，提不起興趣，會自動放慢，但與厩侶馬拍跳時，則會自動搶韁而去，可見得上是一匹富門心甚強之馬，幕後人有見及此，故此安排單跳，以免走光，如今蓄火升火待發，其志不少，今次有分頭，上賽大熱倒灶，慎防又有不同的演出，今次如果上陣，千祈未可忽視。

●謝恩燊馬房的「旭昇」，狀態起得很好，在第四班，是班頂馬之一，如今轉厩後第一次上陣，謝恩燊有意顯顏色。而手足來料稱，此駒在洲厩時，馬已經熱靚咗，如今轉入謝厩，可謂冷手執個熱煎堆，如有分頭，不妨多加留意。

●岳厩的第三班馬「錦標得」，由於蹄甲爆裂，需要長時間休息，故此此駒短期之內，不能恢復正常操練。

●大摩馬房的「擔保」，據睿天鵬透露，此駒目前健康欠佳，今仗會棄權不出，待其健康養回，才會報名上陣咁話。

周日生力杯大賽 電之寶美好世界

周日最重要賽事當然是「生力盃」，由第一、二班角逐千六米，上屆盟主「電之寶」也有參加，而且積極備戰，志在蟬聯，對大局極具影響，此駒今季已轉入吳厩，同場該厩還有一匹賀新馬「美好世界」也延聘大師傅巫斯義助陣，這兩匹馬有優先研究價值。

「電之寶」以往在簡厩走勢反覆，健康有多少問題，從今季能連拚，而且水準穩定，健康肯定無礙，而告仔最近連續打勝，戰意如虹，演出當然比厩友穩健，「美好世界」初出配大師傅，為人作嫁成份居多。

簡厩只有一對馬，「高湖之星」配唐敏生是老拍檔，而「橫掃王」昨晨由史永邦試草閘，也有硬拚之意，前駒實力如何？有目共睹，在今仗對手中，坐位望贏，而「橫掃王」初出負於「好成績」三個多身位，已見不差，本身潛質優厚，加上簡厩新馬當道，與史永邦有合作誠意，故此雙龍出海之局，也是爭錦標人物。

摩厩三駒，「全心」走勢仍欠規矩，「凱旋燈」銳氣不如前，「玉面金龍」補上機會不大，備戰功夫已見放鬆，均不足取。

反而許厩「建安」近況復勇，跑此程合適，有力加入戰圍，而甘厩「長勝孖寶」是唯一第二班馬，狀態大勇，路合、磅輕、冷位之材，「名門駿馬」升班作戰，實力已不及對手，不宜再追。

澳門賽馬會宣佈 下周日恢復賽馬 下周一截止報名

【澳門馬訊】澳門賽馬會宣佈於本月廿日星期日起恢復於海島市馬場舉辦賽馬，是日賽程將於本月十四日星期一下午一時截止報名及於下午四時公佈。配磅及分組於本月十五日星期二下午一時前進行，排位及騎師分配將於本月十六日上午八時進行並隨後公布。

原定於廿五日舉行之夜間賽事現予取消，定於二月廿二日之夜間賽事將於稍後檢討再行定奪，經修改後之一及二月份賽期編排如後：

元月廿日	星期日	日間草地賽事
元月廿六日	星期六	日間草地賽事
二月三日	星期日	日間草地賽事
二月十日	星期日	日間沙地賽事
二月十六日	星期六	日間草地賽事
二月十七日	星期日	日間草地賽事
二月廿三日	星期六	日間草地賽事

簡炳墀督操意氣風發，周日全力出擊

十二月之星 談樹文當選

馬會賽事秘書處經理周永漢昨午宣佈見習騎師談樹文策騎「馬如飛」爆冷勝出，獲選為十二月最佳見習騎師。據馬會宣佈，見習騎師談樹文以其在十二月八日策騎馬如飛之優異表現，贏得十二月份最佳見習騎師獎，馬會行政總裁韋啟誠將軍將於一九九一年一月十三日星期日在沙田舉行第一場賽事前十五分鐘，在馬匹亮相圈頒獎予談樹文君。

談樹文拜陳毓麟為師，今季已勝出四場頭馬，在十二月份騎了八場馬，十二月五日策「靚馬」獲勝，十二月八日又策「馬如飛」獲勝，並因此而成為十二月之星。

神奇殺手自由萬歲 良駒好掂明駿聲威

晨操精選 勞楚令

周日八場賽馬，在沙田草地跑道上演。第四班有兩組一四〇〇米，第五班有一場一二〇〇米。道三場中下班馬賽事，形勢不單純。今天就談談道三場有佳態實力的馬匹。

第四班一四〇〇米第一組，共有廿三駒報名。第二後備「神奇殺手」早已操起，而且上賽走勢不俗，復課所見佳態續進。今次路合而且不是熱門馬，提防盡拚，此駒若補出要盯緊。第三後備是「金錢至上」，近況亦有進展，道匹弱馬有力突擊，也是有份量之冷門馬，補出要留意。

在十四匹正選報名馬中。「自由萬歲」雖然最近兩仗表現未如理想，不過狀態仍佳，而且近期操練非常積極，狀態又復贏馬時水準，所以今次仍堪重視。

「喜寶」上賽由告東尼上陣跑得接近，復課仍然是告東尼操練，狀態亦續有進展，今次若告東尼再執韁，也是值得留意的一匹，留意最後動態。

「金永利」、「得利寶」、「金鎗俠」等駒，近期有正常操練，而且狀態亦保持良好，今次都有力一戰。

第四班一四〇〇米第二組，共有廿三駒報名。第三後備「良駒」近況甚佳，操練認真。此駒有高質，而且盛年當起，今次若補出就要盯緊。

在十四匹正選報名馬中。老馬「好掂」有迴光佳態，此駒底質較高，一旦有佳態就有力突擊，今次是有份量之冷門馬，投注特別彩池要兼顧。

「勝在開心」、「萬福來」上賽贏馬，近期動態轉悠閒，今次未必再拚，勿期望過高。

「齊齊發」狀態頗佳，近期操練特別認真，中短途實力強，當然要留意了。「好叻仔」上賽走勢頗佳，近期勤操之下佳態續進，今次路合磅輕，當然不能忽視。

第五班一二〇〇米，共有廿一駒報名，七匹後備馬以「石油之星」、「東方龍」兩駒近況最好，若補出就要盯緊。

在十四匹正選報名馬中。「明駿」質新當起，近期操練認真，而且狀態續進，今次是爭標分子。

「聲威」狀態一直保持在戰鬥水準，最近兩仗亦跑得接近，看操練動態今次有決心一戰，不勝亦應有位。

「財寶」、「永德」、「美國生菜」近況俱不俗，有半冷機會，留意最後動態。

瀟洒太子轉厩 百靈登則退役

馬會賽事秘書處經理周永漢昨午宣告，方祿麟馬房的「瀟洒太子」轉往賓康馬房，而簡炳墀馬房的「百靈登」則因健康理由獲准退役。

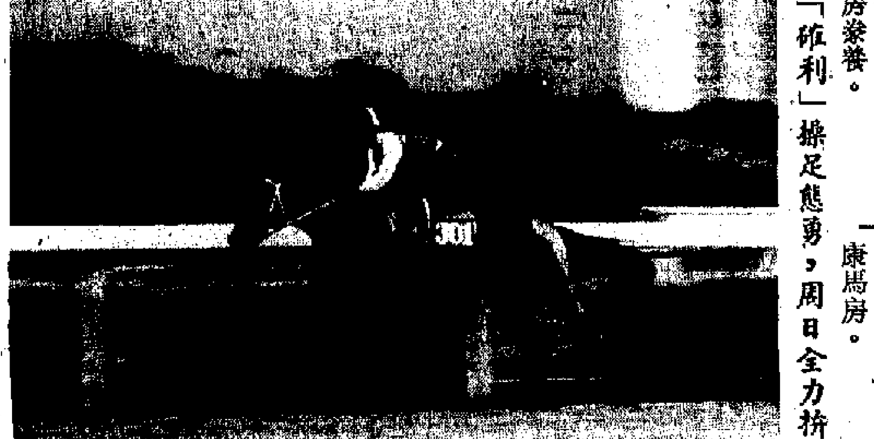
特別介紹 轉投簡厩

陳毓麟馬房的「特別介紹」轉往簡炳墀馬房姿養。

馬會昨公布 三駒轉馬房

馬會賽事秘書處經理周永漢昨午宣告，有三匹馬轉馬房，名單如下：

羅國洲馬房的本年度自購新馬H243轉入岳敬馬房，而林紅飛馬房的金錢至上及威利高則轉投賓康馬房。



「確利」操足態勇，周日全力拚勝

今晨安妥膠跑道 將舉行兩組試閘

馬會昨日公布，將有兩組試閘，安排在今晨沙田安妥膠大跑道上進行，路程一〇五〇米，參加馬匹共十九駒，其中八匹是接受觀察，現將名單報導如下：

（第一組）

檔	號布	馬名	騎師	厩
3	H169	飛行俠	謝展鵠	伍
4	E129	▲年年有	巫斯義	賓
5	G287	△純華之寶×	李易學	甘
6	A135	雷公	費柏龍	賓
7	H195	友誼至上×	馬輝	洲
8	H142	長勝名駒	告東尼	陳
9	H151	幻彩遊龍×	伯嘉	摩
10	H171	順勢而出	戴利	伍
11	E107	▲百利進	史永邦	賓
12	D012	▲九龍之聲×	馬佳善	王

（第二組）

檔	號布	馬名	騎師	厩
3	H085	超捷二世	費柏龍	賓
4	C050	▲兆寶×	李易學	甘
5	H141	鮑中寶	謝展鵠	陳
6	A012	贏多多	嚴顯強	賓
7	A139	▲芳心知	阮世亮	伍
8	H020	五陵霸×	伯嘉	摩
9	H162	騎驗王子×	何敬森	甘
10	G234	△極容易	梁立德	謝
11	H046	節節高	馬輝	洲

（註：×代表接受觀察馬匹，▲戴眼罩，△戴開縫眼罩。）

AMANO安勉勞自動打咭機
牌子最老 信譽最好
行銷國內外
電子石英看更鐘
DX-3000型
總代理：誠通有限公司
香港文咸東街至德大廈17樓 電話：5411708-0

特廉大陸留學英國尋擔保
辦理倫敦多間專上院校英語電腦秘書商科等專業證書學位半年學費僅1500英元起可先簽證後交費並代尋經濟擔保雄利行 香港灣仔港灣道26號華潤大廈2803室電話8933403 廣州諮詢處五羊邨明月二路68號省政協大廈8樓821室
電話772890 郵碼510600

商業
製衣手袋用品 膠戒子 袋釘 衣夾 現貨最平

深圳港資廠聘國內職工
會計兼秘書：女性未婚有畢業證書及有管理才能更佳，並無家庭掛累懂粵語有高度責任心及辦事感。
塑膠領班：識上落模有實際工作經驗，無經驗勿應徵。
以上職位在深圳西麗區工作附相片寄香港新界安樂村多利工業大廈四字樓K&L座允豐收
聘請

商品介紹分類廣告
・商品介紹廣告，高2¼×2" 每天特價$90元。
・分類廣告，大字4個，小字36個，每天$15元。
專線電話：8873550 5726980
FAX：8876647 8381171

90年新款光阳本田隆重抵港
经日本厂方严格检定，设计先进、线条优美、改良四冲程省油引擎，
全自动变速齿轮转动，介绍期内，特价发售。转口国内：$9200
名流 CH-100
总代理：捷记洋行 3978866 8188613 香港区分销商：粤兴公司 5408793

現貨日野42座
左軚RJ172SA
電話：8909389

中文打字
電腦手動繁簡字任擇 合同文件 起件特快電5434217 中環文咸東街51號二字D室 FAX8155635

幸福婚姻
婚姻商會成員穩健可靠 男女品學兼優 使條貌好 每日11至9時 九龍彌敦道一號五樓 電話3665857

現貨
專營：各類日本左軚汽車及輕、重型特種用途貨車
●轎車：豐田皇冠2.8豪華型、標準型、日產公爵VIP、藍鳥2.0GL
●豪華八座：豐田、日產巴寧。美國：道奇、佳士拿、雪佛蘭
●麵包車：豐田RZH104、三菱L300、日產(佳奔)12座
●吉普車：豐田FJ80、三菱LO47型
●巴士：豐田牌26－30座（現貨）
●農夫車：豐田、三菱、日產，由0.75噸－1.75噸
●貨車：三菱、五十鈴、日野3－15噸 ★歡迎來電查詢
91年新款豐田豪華八座
91年新款（美國）豪華八座：道奇、佳士拿、雪佛蘭。
現貨 12座麵包車：三菱L300、馬自達E2000、日產(佳奔) 特價HK$120,000.
現貨 的士頭0.75噸農夫車：三菱L200、日產CGD21、豐田YN85 特價由HK$86,000.起
（以上全部有原廠空調、音響設備）
SH 適行汽車服務公司 香港銅鑼灣加路連山道9號地下 ☎：5768687 圖文傳真：5768600

★華粵汽車公司★
F型 左軚小霸皇，91年新款・全自動超級豪華型
自動波・16氣閥・電子點火・燃油噴射・2400cc
原廠雙冷氣・原廠6聲道音響・電子鍾・風油軚・中央鎖
電動鏡・可調較軚盤・碟型製動系統・顏色玻璃・七座。
詳情請電7135191陳列室查詢FAX7609247

★華粵汽車公司★
全新 左軚
●豐田15座原廠前後冷氣收錄機RZH114L
●豐田12座9座雙趟門原廠冷氣收錄機RZH104L
●豐田九座六座工具車合中國規格冷氣收錄機RZH112L
詳情請電7135191陳列室查詢FAX7609247

集團經營 大量套房 金輪賓館
大酒店設備套房內冷氣浴廁電視電話齊備，專營大陸台灣華僑單人房160元雙人套房200元
九龍旺角彌敦道737金輪大廈10樓D座
電話：3928169 圖文傳真FAX：7802223

佐敦酒店
位於九龍商業及購物中心交通方便全部豪華套房酒店設備齊全每日房租200元起歡迎公幹探親台胞華僑住宿
電話3322581 傳真7822901
九龍佐敦道吳淞街123號3樓

佳利地產特平深圳
旺角彌敦道582號 信和中心13樓 1306B室 7803328 朝九晚十，歡迎業主委托，買家搶購
A現樓 ①友誼 大中細 有電話 廿餘萬起 ②湖興 正東南 裝修靚 二房二房 ③湖心 新傢俬 未住過 高級裝修 ④翠竹 新傢俬 未住過 28萬 ⑤地鋪 連住房 廚廁齊 19萬 ⑥愉天 即入伙 交通便 17萬 ⑦東方皇宮 正東南 高 二四房 ⑧東樂 千呎 每呎三百 卅餘萬 ⑨怡景 三房 高級好住 有電話 ⑩東湖 東南 高級裝修 新傢俬
（尚有數百單位，未能盡錄，請查詢）
B樓花 ①海富 ②興隆 ③文錦 ④國貿 ⑤東方 ⑥廣銀 首期十萬
C出租 ①友誼有電話 ②東樂$2200 ③和平$2900 ④龍城$1500 ⑤高嘉$2800 ⑥怡景$2500

租

三夾板 PLYWOOD 印尼產3mm 2000M³ FAX：8906396

假髮

尋人
義母蘇少儀、義父鄭元銘：多年未見，未知你們下落，見字即來信石岐悅來正街廿八號。義子龍炳照

訪尋

買文化衫
大量收購白色大碼康慎羅領文化衫現貨 十一時後3697070李 FAX 7399208

徵求

男子的福音
11月27日亞視活色生香曾作專訪播出的一種受到國際上重視的，獨特的，最先進的男子功能康復儀問世了！歡迎諮詢電話3853222利民康復治療中心

醫藥

上環賓館 全海景 近地鐵 起供煮食 8158737 5415388

東亞日租95 港澳碼頭對面 靜觀大彩視 洗衣煮食 旅遊會親 歡迎公幹

皇都酒店 北角地鐵 套房日租 285號電5664401

宏發旅店 銅鑼灣大丸公司 酒店設備日租 客商務公幹8951015

好景80元 銅鑼灣

新興旅社 酒店設備高尚套房 有冷氣浴廁電話電視俱齊備 專營大陸台灣華僑單人房160雙人房180-200元 九龍旺角彌敦道607號2201室電梯按22字 圖文傳真：(852)7802223 電話：3850027・7801275 集團經營 大量套房

巴金印象

文潔若

（人海一勺）

這之後，巴老又到北京來開會，住在北新橋華僑飯店。我再度陪著亞趕去探望。當天下午，兩位老友談了很久，感慨頗深。他們逐個兒地懷念那些未能活著重見光明的友人。另外一次，巴老住在西苑飯店。我們是闔家去看巴老的，因為三個子女都渴望見見爸爸的這位摯友。

一九八〇年四月初，那次巴老來北京，曾在西直門的國務院第一招待所下榻。當時他是作為中國作家代表團團長應邀訪日，在北京與副團長冰心等人會齊，一道出發。亞說，每次見到老巴，總要談上老半天。這回老友行前想必很忙，亞怕影響他的健康，就不去打擾了，而由我代他去探望一下。我從招待所的傳達室打了個電話，來到樓梯口，抬頭一看，巴老已經在二樓平台上迎候了。我實在感到惶恐不安。不論從年齡還是任何方面來說，我都是他的晚輩，怎麼能讓在十年浩劫中受盡摧殘、步履維艱的老人，走上這樣長一段過道來迎候我呢！

在沙發上坐定後，我取出自己譯的日本女作家佐多稻子的長篇小說《樹影》，是剛剛由湖南人民出版社出版的。一本送給巴老，一本托小林帶給作者。我告訴小林：「書中我附了一封信，用不着面交她本人，由招待人員轉去就成了。」這還是擱筆十年之後，我於一九七六年譯出的。

多年來，這是我頭一次單獨會見巴金，而且當時室內也沒有旁的來客，我覺得有千言萬語要告訴巴金，想說說我自十五歲念初三時就愛讀他的《家》、《春》、《秋》和《愛情三部曲》，並且深深地引起共鳴；也想對他在「文革」中的遭際表示慰問。然而我什麼也沒說，我不忍心用自己的饒舌來消耗他的精力。他也只默默地望着我，彷彿表示：你們也算熬過來了。於是，我只簡單地說了句：「炳乾要我向您問好。他怕來了，會佔您的時間。他請您一路多加保重。」他連連點頭稱謝。從我們當時住的天壇南門到西直門，來回要用兩個多小時。可我僅僅坐了不到十分鐘，就匆匆告辭了。

那以後，這一對劫後餘生的老友，就分別受到病魔的折磨。亞在一九八〇年底和八一年夏，做了兩次全身麻醉大手術（一次是摘取結石，另一次是割除左腎），接着又動了三次小手術。巴老則腿部骨折。有好幾年，兩位老友非但未能見面，連來往的信函也少了。

一九八四年五月，東京召開了國際筆會第四十七屆代表大會。巴老是中國筆會會長，剛剛康復的他，就率領由十五位作家組成的代表團出席大會。同時那次他還是大會特邀的「世界七大文化名人」之一。

大會結束後，代表團勝利歸來，並在北京沙灘的中國作協會議室舉行了一次彙報會。當時亞因病未能出席，我去參加了。副團長朱子奇說：「巴老的威望極高。只要坐在大會會場上，他即使不說話，也就產生了巨大的影響。」

那天與會者約有二百人，巴老坐在頭一排。這位穿著樸素、態度謙虛的老人，身上確實彷彿有股磁力，一下子把全場的注意力吸引住了。休息時間，不斷地有人到他跟前去致意。我也不由自主地走到前排，替亞問候了他一下，並且請他千萬注意身體。

巴老赴日前，在《人民日報》（一九八四年五月二日）上發表了他的《友情是我生命中的一盞明燈》一文。其中有一段話，深深打動了我的心：

友誼的帶子把我們的心和朋友的心拴在一起，越拴越牢。……友誼的眼淚，像春天的細雨，滋潤着我的心，培養了人間最美好的感情。對我來說，友情是我的生命中的一盞明燈，離了它我的生存就沒有光彩，離了它我的生命就不會開花結果。

我理解，他心目中的友誼是恆溫的，是不以生活的浮沉為轉移的。（二）

字條子政治

高旅

（持故小集）

當國者寫字條子辦政事，行政令，無論大政、小政，拿起筆來一揮而就，叫下面去辦，可稱為「字條子政治」。

這辦法明代最盛行，沒有宰相，設個「內閣」，只等皇帝吩咐，皇帝便寫這樣的字條子，算是行政令，兵、刑、吏、工、戶各部便去辦。後來萬曆皇帝居於深宮吸鴉片煙，幾十年不上朝，連寫這樣的字條子也懶，太監便作怪，要「內閣」辦什麼事，便代掌御筆，蓋上御印，循至公然出面，索性由太監來發號施令。

作為皇帝，本來「朕即法律」、「朕即國家」，要怎麼辦就怎麼辦，無所謂制度，亦無所謂行政系統，這樣子才是「制度」和「行政系統」，可以隨意揮灑。號稱「民主」則不便如此，辦什麼事，須通過議會有個規限，由行政系統去進行。當國者未嘗不寫字條子，通知要辦某件事，但這個字條子本身不能作數，頂不得行政效用。

十多年前鬧「你辦事我放心」案，也是一個字條子，並未指明辦什麼事，也不知是寫給誰的，就事論事，這樣的字條子也平常，不過是個人對一不知名者的觀感，但奉之者以為可以作無窮的大用，這就大謬，即使頭腦裡仍以為今日是國號大明，恐怕「內閣」也不見得能如何去遵行。

筆者作戰地記者時，目睹一件寫字條子的事。當時隨軍長司令部，駐在一山村小屋中，室內惟某軍長及參謀長，桌上鋪開一張地圖。電話線拉到前方團部，整整一個師鋪開在野戰陣地上，打得十分激烈。軍長以為須抽一個營到東邊去支援，參謀長吩咐下去，團長不允，於是軍長親自從電話中發令，依然不答應，以為抽去一個營，防地可能失守。軍長認為敵人不會由此突破，可是仍不得要領。蓋抽去之後，設或被突破了，甚至影響全局，團長的責任匪輕，到時受軍法審判，軍長如說不曾抽調，而是自退，擅離防線，那就死無對證。軍長於是說：「參謀長，快寫一個條子，蓋了印送過去。」參謀長乃拔自來水筆，在一張三、四吋見方的小紙片上寫明抽調某營支援某處，限了日時，蓋了軍長的圖章，叫通訊兵抽了，立刻送到，一面在電話中通知團長。終於打了兩大仗，全線陣地得以堅守不破。

這個小字條子，令筆者印象甚深，可見寫字條並非完全要不得，有時牽涉到重大責任，成為具文的軍令，竟是立個字據之意了。但如當國者動不動用字條子發號施令，以為他有權力責令，不過是自毀紀綱，則無論古今，那就糟透。

明朝不但皇帝寫字條子，朝廷百官也喜寫字條子，其名一「寸楮」，狹狹的一張紙，在崇禎間盛行。當時請託成風，請託不免要寫信，用合乎規格的信紙，套個大信封，方稱恭敬，朝廷忽禁請託，而請託之風仍在，於是改寫為「寸楮」，以便塞來塞去，把請託函件簡化，以避禁例。「寸楮」原為「尺牘」之對，昔人寫信用紙，以一尺長的紙為度，遂名「尺牘」。王羲之寫信就是這樣，今日所見遺下墨跡，大多是這類「尺牘」。漢代以後，流行「批信」。收到「尺牘」，答覆時便在後面寫幾句，原信奉回。（今無以名之，姑稱之為「批信」）。但也有例外，為了欣賞其人的書法，留為墨寶，方另紙以「尺牘」答之。王羲之的手跡大多是這樣留下的。但也有人自以為書法絕妙，人必珍藏，偏偏為人「批信」，原信送回，可能生氣。還有一層，昔人並沒有寫信之自由，曾代而後，以至南朝，寫信通問是犯禁的，惟弔喪問疾才可用「尺牘」，所以那時寫字條子料也普遍，王右軍是大官，似乎少些顧忌，但開頭總寫「死罪」，不是無緣無故或與人「客氣」，只是知道犯了朝廷禁例而已。一者王羲之能書，寫成「尺牘」方過癮；二者許多人喜藏他的墨寶，不會去告發，但仍不妨寫明「死罪」再說。

不過此風在後便鬆弛了。想不到明代，崇禎間盛行了「寸楮」，又大大發展了「字條子政治」，且於今不絕。推源「傳統」，可謂久矣。但無論今古，當國者常用字條子行政令，總是極糟糕的惰性，為什麼糟透呢？不可看輕這一張紙條子，乃是個人的「權力意志」的化身——以個人的「意志」行以「權力」，就表現在這張字條子上，與普通的字條子大不相同。「權力意志」大發揚的時代，當國者的字條子遂成堂而皇之的「權力」代表了。

夕堂永日詩說

吳其敏

（坐井集）

王夫之之垂暮之年，預作銘詞以自題墓石。其言謂：「抱劉越石之孤憤，而命無從致；希張橫渠之正學，而力不能企。幸全歸於茲邱，固銜恤以永世。」話雖少少，抱負多多。蓋其志操之堅貞、學術之宗尚如何，已一一表顯無餘。所餘者，個人不能或無的一些遺憾而已。明末清師南下，夫之舉兵衡山，既敗，乃即入粵。瞿式耜薦之桂王，為行人司行人。其時政局水火勢成，夫之連上三疏伸正論不納，遂於順治七年庚寅移疾歸。作《章靈賦》見志，從此遂不再起。築土室於湘西之石船山，棲伏林谷，讀書著書，不辭艱苦。所著書，經先後自定詩若干卷，與非自定其他存稿一同積壓二百餘年，迄道光咸豐之際，在新化鄧顯鶴悉力蒐求下，始得共備各門遺著七十七種，凡三百五十八卷。而後於同治間乃首有《船山遺書》之鐫行。其未刻及已佚述作仍為數不少。夫之為一代著顯詩家，詩名足以掩蔽其餘博覽多通，兼涉四部之作。雖闡述諸端義理，自抒心得，良多發明，不蹈襲前朝諸儒舊論。相形之下，猶等餘事。

《夕堂永日緒論》，乃夫之《船山遺書》中鮮明突出力作之一項，分內編外編各一卷，內編說詩，外編說時文。此外其論詩著作，又別有《詩繹》一種，後日丁福保衰輯《清詩話》，即合上述兩書，彙為《薑齋詩話》而收之。綜其論詩，所本者一貫以意為主。力稱：「意猶帥也，無帥之兵，謂之烏合。李杜所以成大家，無意之詩，十不得一二也。」其次則堅持不自立門庭，亦不依傍他人門庭。意謂：詩文立門庭，使人學已，人之一學即似者，自許為大家，為才子，是特藝苑教頭與強承衣缽徒眾而已。故認為：「門庭一立，但見局格，已無性情，又無興會，更無思致。自縛縛人，誰為之解？」李德裕曾言：「好驢馬不欲逐隊行。」看來，立門庭與依傍門庭者，信是逐隊之流亞也。

鐵娘子不甘寂寞

張散

（咖啡或茶）

英國前首相戴卓爾夫人應邀出任伯吉斯集團名譽董事長一事，不僅是英國報紙上的大消息，而且有好幾篇社論討論對於今後英國政壇的影響。

這個集團一向反對英國與歐洲共同市場有太過密切的關係，而戴夫人下台的原因之一，正是因為她在歐洲統一問題上以一對十二的比例一再表示反對。戴夫人的政治力量和伯吉斯集團的經濟力量加在一起，將使得新任英國首相在政策上舉步艱難，這是各方輿論特別關心的問題。

《泰晤士報》的社論從馬卓安當選首相的那一天寫起。下院經過投票選舉之後，對手希斯爾廷知難而退，馬卓安順利勝出。當他回到唐寧街官邸門前時，被大批新聞記者包圍，問題一個接着一個等他回答。那時，有一名眼尖的攝影記者突然發現，戴卓爾夫人在二樓掀起窗簾帶着微笑看着門前這一幕，他於是立即拍下這一個成為「垂簾聽政」式的鏡頭。

《泰晤士報》因此說，當時的情況顯示出戴夫人對於自己得意門生出任首相有着親生母親般的高興。但是，她在退職之後又不甘寂寞擔任這個兼職，就給馬卓安揹上了大包袱。如果新首相的歐洲政策受到伯吉斯集團稱讚，則人們會說「鐵娘子」的確是「後座司機」，新相仍然受她指揮；如果馬卓安傾向於與歐陸國家合作，則必然遭到伯吉斯集團的反對，而為首者乃是當初提拔他的前首相，這就更加難以處理。識者因此認為，鐵娘子此事甚為不智，既不利於自己，也不利於馬卓安，更不利於政府的今後運作。這是極大敗筆，要退就應該退得乾乾淨淨。

大公園

老子像（中國畫）　陳振國

難得引咎自責

若容

（言不盡意）

漢明帝由於個性急躁，治國就不像其父那麼講究「柔道」了，但由於早讀儒經，講究修養，還有「報憂不報喜」的胸襟，而納諫勝於其父。最著名一次納諫，是永平八年的一次。

這一次，漢明帝借着日蝕，下詔「群司勉修職事，極言無諱」。群臣看到他對待鍾離意，相信他是真誠，「於是在位者皆上封事，各言得失」。

主管官員人人直言，真是前所未有，漢明帝看過所有奏章，「深自引咎」，並把所有直言公開，讓百官都看到內容。然後，他下了這樣一道詔書：「群僚所言，皆朕之過。民寬不能理，吏黠不能禁，而輕用民力，繕修宮宇，出入無節，喜怒過差。永覽前戒，悚然兢懼，徒欲薄德，久而致怠耳！」如此自我批評，堪稱坦率；也可以說是完全放下統治者的架子了。

其實，漢之所以盛，皇帝能虛心納諫，承認過失，糾正錯誤，也是原因之一。

東漢到明（帝）章（帝），已恢復西漢文（帝）景（帝）之治，政權已趨鞏固，皇帝威權，已大大提高，若是後世之明、清盛世，一般是提高個人崇拜，只許歌功頌德，報喜不報憂，要人們相信「天子聖明，臣罪當誅」。反而遠在漢時，皇帝有自暴黑暗的胸襟和自我批評的勇氣，真是值得研究是甚麼思想甚麼學說影響。其實，單從漢明帝由年青時愛親自動手打人，到虛心接受臣下「極言無諱」，「各言得失」的轉變，也該一讀了。

古代中國，並不是某些人所說的一片漆黑。自讀古史，就不會受別有用心的人蒙蔽。

在美國吃蝦

方雷

（異城漫筆）

在美國吃蝦，新鮮的甚少。加州的中國食肆及華人開設的超級市場有新鮮龍蝦供應，那的確是活的，但其他一般的蝦，卻都是冷藏。

有些較高級的中國酒家，偶也有新鮮蝦供應，可是價錢很不便宜。有次我到三藩市一家港式酒家去吃飯，看到魚池中養有活的大蝦，也想叫來吃吃。這些大蝦形狀及色澤與香港所見的，稍有不同，蝦的外殼呈肉色，有小點，每隻身長三、四吋以上，頭較大。用來白灼，若以香港人的眼光看，卻稍嫌太大。而新鮮蝦若不白灼吃，似乎亦有點暴殄天物之感。酒家的侍應說，可以用蒜茸蒸，或椒鹽炮製。這也有點浪費，須知道這港式酒家的蝦，亦一如香港，每兩計值，一兩美金二元餘，每斤逾三百餘港元。算了，終於沒叫吃。

在加州，能吃到的海產食物，已經算少了，但比諸香港，卻差得遠。香港的海鮮五花八門，更重要的是吃到的海產都是新鮮的；洋人卻習慣吃冷藏食品。加州瀕太平洋海岸，海產應說很多，但市面看到卻很少。偶爾看到中國食肆有新鮮蝦供應，便當成大事，食肆在門口張了告示，宣傳一番，說是本日有新鮮大蝦運到，歡迎定吃云云。在香港，這是小題大做；但在美國，卻的確不容易見到。

加州一般超級市場以及唐人街的海產店、肉食店，都有許多冷藏蝦供應，有用紙盆盛着，每盆三、五磅不等，冷凍成磚塊石頭一般，也有較為新鮮，散放在冰箱或冰盆上，論磅計值。這些蝦，據說許多都來自外國，其中大陸來的人工養殖蝦，佔了相當的數字。美國農業部最近做過一項統計，指出去年美國進口的蝦達到五億多磅，其中從中國進出口的就高達一億多磅。其餘的進口蝦，大抵來自東南亞國家。加州賣的蝦，名目似乎也很多，有一種名叫「老虎蝦」，香港人大概不曾聽過這個名堂。

美國的蝦，不管是來自那裡，本國產的或是舶來品，一個特點是蝦隻較大；另一是大都是去了頭的，華人開設的超級市場，有時還有些有頭的蝦供應，不過總的而言，卻是「無頭」為多。這些冷藏大蝦，每磅大概是五六美元。（寄自三藩市）

原因

胡兵

（一笑集）

「媽，我長大想當聖誕老人。」

「為什麼？」

「因為他一年只工作一天。」

懷客人

「親愛的，你想在春節得到什麼禮物？」

「我還沒想好。」

「那我再給你一年的考慮時間。」

大陸寵物熱

吾仁

（華夏點滴）

在北京街頭看到少婦抱了隻叭兒狗的景象可能不多，但也不難。而在上海此等現象就較多。

隨着中國步入老齡社會及老人與子女分居者逐漸增多，為了排遣寂寞，飼養狗或貓與之為伴的老人也就多起來。他們與自己的「寵物」同餐、同寢，與它們嬉戲，視它們為知己。改革開放以來，人民的生活水平有所提高，受西方生活方式的影響，在大陸沿海城市興起了「寵物熱」。有些女性以攜帶寵物出入社交場合為時髦。因此就掀起寵物消費熱。

在一些地方集市的「墟日」，經常有出售貓、狗的攤位。而飼養者都標榜自己的貓狗是純種，如何珍貴云云。而「寵物迷」則竟以自己的寵物誇耀於人，借以顯示自己富有。所以純種獅子狗價上千元買一隻，沙皮狗身價百倍。有女青年不惜上千元買一隻據稱是英國純種的「貴婦犬」。至於貓，人們都以收養進口純種的「波斯貓」為榮。

寵物熱給社會帶來一些負面效應，首先，這是一種仿效「洋摩登」的超前消費行為。有人為追求寵物而走上犯罪道路。另外由寵物引起的環境污染問題、傳染疾病問題也令人頭痛。據統計，一九八八年廣東省因狂犬病直接導致死亡的三百二十四人中，有一百多人死在自己的「寵物」上。由此可見，悄然興起的「寵物熱」已經向人們提出了挑戰。

華麗富貴的聖母

程曾厚

（人生採訪）

福維埃爾山雄踞市中心之西，山頂上高高聳起一座巍峨的教堂，居高臨下，俯視着里昂全城。在市中心美麗院廣場隨便走走，福維埃爾聖母教堂這座龐然大物總在你的眼簾之中。每當節日夜晚，山頂上燈火通明，聖母教堂彷彿懸掛在夜空裡，很有戲劇效果。事實上，聖母教堂已成為里昂市具有象徵意義的景觀。

埃馬努埃爾帶我坐纜車上山。聖母教堂的建築與眾不同，要是沒有三角牆尖頂上並不顯眼的十字架，我會以為這是一坐華貴的古代宮殿。教堂兩翼是高大的八角形鐘樓，鐘樓上又覆蓋著飾有柱廊的雉堞形小牆。建築物處處精雕細刻，顯示出建築師對裝飾風格的強烈追求。中世紀的教堂雖有雕刻，大多不失樸素的風格；崇尚浮華繁縟是拜占庭建築的特點。福維埃爾聖母教堂可以說是中世紀和拜占庭兩種風格的混合物。整個建築物給人的印象是富麗堂皇，卻又有點擺闊的味道。

這座規模宏大的教堂和市內大大小小的教堂相比，幾乎並無歷史可言。一八七〇年爆發普法戰爭，法國戰敗。里昂大主教熱努亞克許下心願：如果敵軍不犯里昂，則建造大堂，銘謝聖母。里昂是有錢的城市，里昂善男信女的謝意和虔誠的心願有所不同，把聖母供奉在傳統的教堂內，還不足以表達里昂人的崇敬心理。於是，為聖母建造這座大型的豪華宮殿，也好讓這位在馬廄裡分娩的貧家女子領略一下里昂市的富裕生活。建築師博桑也是里昂人，他的心願是為聖母瑪麗亞建造一座「既是城堡、又是宮殿」的大教堂。我們來時，恰逢教堂關門，無緣入內。據說內部及陳設，從祭壇、馬賽克拼畫到彩繪玻璃窗，連每一個細節，無不極盡雕飾之能事。

聖母教堂每年有人來朝聖。一九八五年教堂裡裡外外修葺一新，連現任教皇約翰─保羅二世也來此朝拜。福維埃爾山的教堂其實有兩座，聖母教堂旁還有一座小教堂，也供奉聖母，是十六世紀的建築物。小教堂站在大教堂身旁，未免寒酸。其實，小教堂才是福維埃爾山基督教信仰的基石，也是里昂人對聖母瑪麗亞虔誠感情的歷史見證。幸好教會裡的有識之士修完了十九世紀末的大教堂後，已在募款修這座十六世紀的古建築。我們看到小教堂頂上的基督像已鍍了金，但四周的手腳架尚未拆除，彷彿關在囚籠裡，無可奈何地望着腳下的遊人。

聖母教堂左側有大廣場，扶欄下望，里昂全城，盡收眼底。遠處起伏的低山，迷迷濛濛，連綿不斷。福維埃爾山頂部平坦寬廣，這兒正是里昂古城盧格杜諾姆的發祥地。羅馬人建造了工程浩大的引水渠，從鄰近的山中把水引來，至今還能見到多處引水渠的遺址。我為一個問題納悶：當年何以不在山下河邊生活，偏偏上山建城，費大力氣把水引來。我們嚮導笑着回答：里昂是在羅馬征服高盧時期建城的，是在戰火中誕生的。對當時的居民來說，生活裡壓倒一切的頭等大事是保衛自己，比起日常用水的方便來說，有效地防禦更為重要。嗚呼，古人生活，實不容易。（《里昂紀行》之四）

半夜斬死岳母砍傷岳父
加青年殺傷兩人竟無罪
辯稱夢遊症發作其妻對之仍恩愛如常

（趣聞）

加拿大一名男子，夜半起床，駕車十多哩，直闖岳父母家，揮刀亂砍，把岳母斬死，致岳父重傷。在法庭受審時，兇手辯稱他行兇時正當夢遊症發作，並非蓄意謀殺。陪審團竟然接納他的解釋，法官判他無罪釋放。控方對法庭如此判決感到不滿，現正進行上訴，安排覆審。

還有令人難以置信的事：主審法官甚至沒有下令被告去接受精神科醫生檢查。而被告的妻子對曾殺死自己母親的丈夫居然「寬宏大量」，認為他是「無辜的」，因此恩愛逾常，並為他生下了一名女兒。

現年廿六歲的肯尼夫‧柏克斯（見圖——與妻子離開法庭時攝），居住於多倫多市。兇案發生於一九八七年五月廿四日深夜，柏克斯與妻子卡蘭本已登床睡覺，忽然他離床外出，駕車駛了十四哩路，去到岳父母家中，手持一柄利刀和一塊車胎鐵，亂揮亂舞，把正在睡房睡覺的岳父丹尼斯‧胡德斬至重傷，血流披面；他的岳母則被斬四刀，其中一刀直貫心臟要害，傷重死去。當兇手行兇時，胡德的三個子女闖醒趕來，他們看見兇手目露兇光，狂性大發，不敢上前阻止。

兇手柏克斯行兇後，據說頭腦突然清醒過來，他跟着駕車到附近的一所警局報案，對警察大喊：「我的天！我剛殺死了兩個人……我不知為什麼會這麼做，我愛他們，他們也愛我……。」

此案在開審時，被召出庭作證的精神科醫生說，根據文件紀錄，曾有三十至三十五宗在夢遊症發作時殺人的事例。而被告柏克斯的家人也作證稱，家庭成員曾有夢遊症的歷史。陪審團接納他的解釋，法官判他無罪釋放。

而倖死還生的傷者胡德悲憤地說：「我以後再也不想見這個兇手女婿！」

暢敏

最大私人住宅

曾雲

聖馬倫堡座落在德國西南部巴伐利亞州的藍庚茜堡市，佔地二十三萬一千平方英尺，擁有五百一十七個房間，為當今世界上最大的私人住宅。

這座當今世界上最大的私人住宅，究竟大到什麼程度呢？具體地講，其規模比全球著名的英國溫莎堡還大出一倍；按房間的總數而言，聖馬倫堡跟英國倫敦的白金漢宮不相上下。然而，白金漢宮是英國王室的產業，而非私人住宅。

下面一組數字更可使人對聖馬倫堡之大有明確的概念：主人的私人辦公室位於一座高塔內，他從辦公室到私人圖書館步行需要整整二十分鐘；主人一家使用九十五個房間，其中有健身房、一座私人教堂、一個保齡球場和五間餐廳。

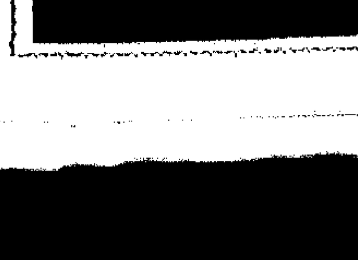
誰是聖馬倫堡的主人？德國貴族歡奈親王是也。

日本公司提倡日行萬步

陸林

（見聞）

日本許多大企業最近都向本公司的職工及其配偶免費贈送「萬步計」（見圖）一隻，鼓勵員工多運動。步行是多個年齡層共同的最妙的運動。



現代化社會交通工具發達，出門有車，上下樓有電梯，用腳的機會太少。大批白領年紀輕輕已呈過於肥胖的病態。過肥是百病之源，日常消除過肥的有效辦法便是多走路。

「新力」公司向本公司社員派發了五萬隻「萬步計」，去年九月再向員工的配偶贈送一萬七千隻。「富士菲林」向全社職工贈送了這種儀器。東京海上火災保險亦向一萬四千名員工贈送萬步計，並成立健康管理室，派人督促各人是否每天走滿萬步，調查結果，男性平均每天走八千五百步，女性八千二百步，距公司的要求很遠。於是下令加強步行。一些大公司為鼓勵白領多運動，由社長帶頭堅持每天走一萬步，果然很快就升至平均四成以上的職工日行萬步。

許多白領有了萬步計，每月繳上紀錄，得到公司獎賞，一兩個月後他們的體質普遍有了改善。

獅子通人性

梓青

一個南非的捕獸師金德為了醫病籌款，竟然把自己關進隻鐵籠裡，與九頭兇猛的獅子一起食宿了六十四天。期間，他沒有帶任何防身的武器。說也奇怪，獅子好像通曉人性，知道他為慈善公益，完全沒有襲擊他。真是好心有好報。

賀客男女有別

茵陶

（維吾爾族）

結婚是人生大喜事，一般人都希望把婚禮搞得有聲有色，隆重熱鬧。

主家也希望客人能準時出席婚禮，以增加歡樂的氣氛。但新疆維吾爾族的婚禮則迥然不同。被邀請的客人要分批分期而至，請帖上注明客人到的時間，男女客人時間錯開，即使是夫妻二人也不能同一時間前往。男的一般是上午十時到，女的則十二時到。

男賓客可以不帶禮物，空着雙手，輕鬆逍遙地前去主家。婦女則必需帶備賀禮，禮物大都以實用為主，例如布疋、家庭用品等。

按維吾爾族風俗，晚輩不能在長輩面前抽煙喝酒，以示尊重。而婚禮由雙方父母主持，換言之，維族的婚宴沒有美酒佳釀，香煙也欠奉。

主人家代之以瓜子、葡萄乾以及饢（一種用白麵、牛奶、雞蛋、糖揉合烘烤而成的餅乾）款待來賓，然後大家吃抓羊肉米飯。婚宴採取流水方式，即一批客人吃完，另一批再吃，因此往往要吃上一整天。

神秘地帶

樊永立

美國加利福尼亞州的聖塔柯斯小鎮附近，有個令人驚異的神秘地帶。

這裡的樹木都向一個方向大幅度傾斜，懸掛着的東西，始終處於傾斜狀態，無法與地面形成直角；物體從空中落下，也是斜斜地飄下；如果在一塊斜着的木板上放一個球，球會從低處向高處流動。人在此處無法垂直站立，身驅都會情不自禁地向同一方向傾斜，但不會因此跌倒，而且步履穩健，毫不費力地走路。

這裡有間小木屋，人走進屋內，無須扶持，可以斜斜地站在板壁上，不必擔心跌下來。

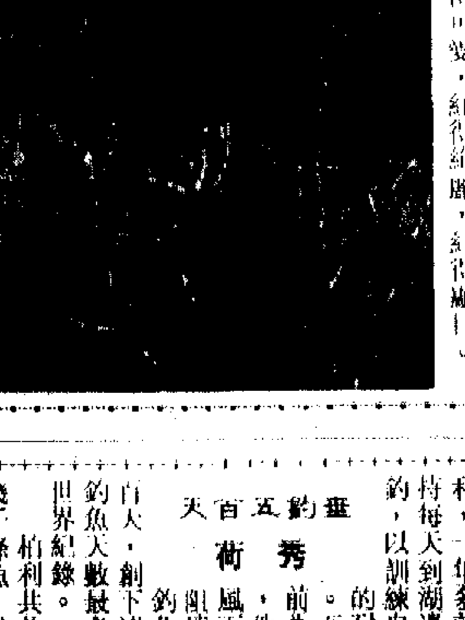
這些怪現象，至今無人能揭開其中之謎。

「風華絕世」紅鸛鳥

怡文

（圖文傳）

地球上的鳥類共有九千多種，哪種鳥兒最漂亮？鳳凰？那是神話中的鳥，塵世是沒有的。孔雀？羽毛夠美，但體態和風姿卻差些。鳥類中公認的「絕代佳人」，是生活在拉丁美洲北部沿海沼澤地的紅鸛（見圖）。



紅鸛的「絕世風華」，表現在三方面：

一、是風度美。其步姿輕健優雅，完全可與長頸鹿爭一日之高下；臨空翱翔時，雙翼展開，頭前腳後，靈巧、飄逸而又瀟灑；靜止時，引頸遠眺，嫻淑而機警。一句話，紅鸛張翅舉足，動靜皆宜，宛如一位高貴的公主；

二、是體型美。紅鸛之喙修長而細微下彎，身材纖纖適度，雙足細長而有力。總之，紅鸛的整個體能苗條又健美；

三、是羽毛美。顧名思義，紅鸛的羽毛是紅色，鮮紅的紅色，如紅寶石，如紅豆，紅得可愛，紅得絢麗，紅得燦目。

垂釣五百天

秀衛

美國威斯康新州一名年僅十二歲的小學生柏利，一年多前堅持每天到湖邊垂釣，以訓練自己的耐性。至目前為止，他已風雨無阻連續釣魚五百天，創下連續釣魚天數最多的世界紀錄。柏利共釣到幾千條魚，替其母親省下不小的買餸錢。

記者的「料子」

落教兄師　陸樵隱

有人說，對於某些事物有全面認識的是科學家，對於所有事物都有某些認識的是哲學家，對於所有事物都有全面認識的是翻譯家。這或許是「盲重」了。但記者雖不必夢想有翻譯家的博大精深，至少也得有點科學家的深度和哲學家的廣度，換言之，就是必須「有料」了。

舉個例子，有關新機場費用的論爭一起，學者們可以有充裕的時間翻查資料，瞭解港府的財政制度，但記者們卻要在短時間內完成學者的工作，並立即報道給公眾，公眾能否正確瞭解港府的財政運作，端賴於記者本身對於港府的財政機制有否清晰的圖像。「有料」與否，就在這裡見真章了。

或曰，記者其實不必親身瞭解，只需知道誰是專家，把錄音機往專家門裡一塞就是。但真正的專家並不多，而且專家也回答不了無知的問題。只有對新聞所涉及的事物有正確的瞭解，才能問得出「有Sense」的問題。有Sense者，有料之謂也。

筆者印象最深的，是最近有報道說，新華社某要員將於七中全會被選為中央委員，於是想一「追」下去，希望寫出自己的獨家新聞。可是後來翻查資料，才明白中央委員是由新一屆中央委員會從候補委員中選出的，上述要員既非候補委員，參加的全會又非新一屆全會，自然無從入選。如果知道這點「國情」，自然不會寫出這等報道。可見記者的「料子」是很重要的。

大學薪酬

阿Sir話齋　羅厚輝

最近大學及理工撥款委員會同意在九二年度開始，將兩間理工、嶺南、浸會等高等院校教師的薪酬跟大學看齊。表面上看來這些院校跟大學同樣地培訓高等人才，何以會出現上述不平等的現象呢？

翻查教統會八八年第三號報告書有關高等教育發展的現況，便明白箇中原因。基本上來說，兩所大學都以提供學士學位課程為主，香港大學八七年收取一千九百○七人，而中大亦收取一千四百七十名學士學位課程學生。入學的資格，港大以高級程度而中大則以高等程度成績為主，大學教師以教授學位課程為主要工作。

其他院校的情況有所不同。理工學院八七年度全日制學生有三千五百多名，其中只有八百五十多人修讀學士學位課程，城市理工八七年度一千二百多學生中有六百多名修讀全日制學士學位課程，浸會學院八七年所取錄的一千多名學生中只有五百八十多名修讀全日制學士學位課程，而嶺南學院則開始計劃學士學位課程。

從以上資料來看，各高等院校在師資的入職要求方面有所不同，他們所教授的課程及程度都有所不同。不同工當然就不能同酬了，兩所大學的教師一般都具備教授學士及碩士課程的資格及資歷，而其中更具備研究的經驗，學術著作的多寡更是晉升高級講師的必備條件。看來，其他高等院校的教師如果要爭取同酬，那麼他們也必須具備同等的學術資歷及經驗。

營藝訓練

▲由香港童軍總會（北葵涌總部）與香港青年協會石籬青年中心（查詢電話：四二六五七七七、四二二二六四五）聯合主辦「少年領袖訓練計劃」，現開始接受報名。計劃為期九個月，分段進行。內容包括營藝生活訓練，野外定向初級訓練，領袖技巧訓練，生活體驗，先鋒工程訓練等等。

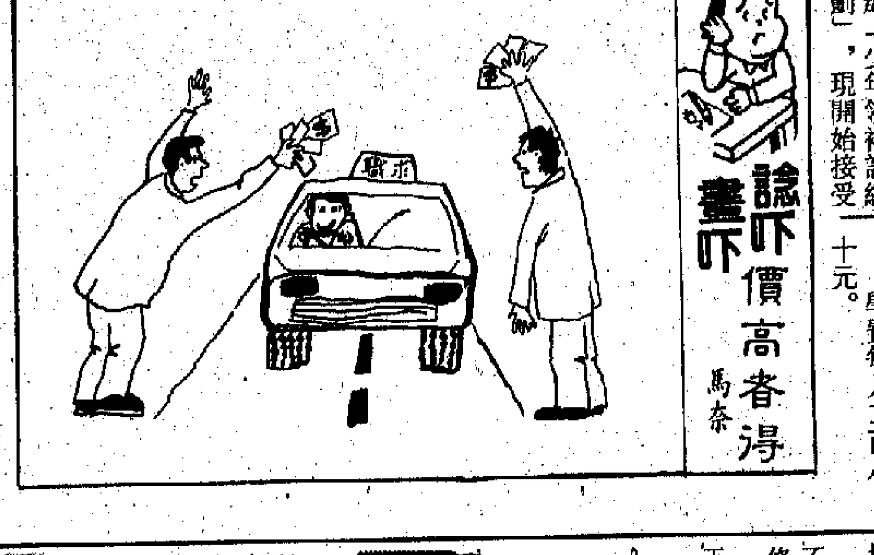
英語進修

▲由香港基督教女青年會職業青年部（電話：五二二六五五九九、五二二六五五九〇）主辦之「英語發音及會話進修班」，一月二十六日至四月六日，逢周六下午二時三十分至四時三十分上課。

粵曲中班

▲香港基督教女青年會（電話五二二二零一，地址香港麥當奴道一號六字樓）康樂部，舉辦粵曲中班，有興趣人士可隨時插班，逢周五上午十時至十二時。學費每月二百八十元。

價高者得　馬奈



徵稿選

焉知非福

中大　扶餘

報載：雖然警方雷厲風行打擊走私汽車活動，令這個月的失車數字明顯下降，但平安夜晚北角一連失去四輛平治房車，偷車情況之猖獗仍是惹人關注。

事實上，去年的失車數字比前年增加四成，據有關人士估計，走私汽車集團從中獲益超過一億元！一億元的收益，怎不教人怦然心動呢。孟子說：「一簞食，一豆羹，若蹴爾而與之，則乞人不屑也；」但萬錢則大多數人都會不辨禮義而受之，可悲呀！

最近偷車罪案之猖獗，實在令人擔心！擁有名牌汽車的自然得小心，甚至二手車車主也必須做好防盜措施。

聖誕老人已經離開了，他的鹿車沒有被人偷走吧？據說偷車集團把車運往大陸，這件事必須早日解決，但願塞翁失「車」，焉知非福——省回泊車費，燃油費——這當然是氣話！

徵稿小啟

本版歡迎大專學生及大學生投稿，今期題目：《失車》，為期一周。下期題目：《明槍事件》。

來稿限四百字左右，請註明院校名稱，筆名、真實姓名及通訊資料，俾便聯繫。——編者

Q太郎

城市理工　加號

Q太郎是筆者由小到大都一樣喜歡的卡通人物，從黑白電視到彩色電視時代，牠的性格都不變，和牠的名字一樣，有着一種阿Q精神。

Q太郎即是一隻小妖精，在人間裡生活，因此遇上很多新奇的事物，有喜有悲，故事也從而展開。

牠的智商不及叮噹的高，也不及叮噹的多法寶，而且為人「論盡」和無知。筆者欣賞牠的是牠的性格，牠善惡分明，肯幫助別人，做事有決心，失敗了會繼續做，再失敗再做、再做……做到無能為力而止，而且為人有義氣，肯承認錯誤，當被人家讚賞的時候，牠會盡情開心的笑，但當碰了釘子的時候，也會盡情的哭、盡情的叫。牠有着喜怒哀樂，有着自己不變的信念和意志，雖然到故事末段牠總會被人家讚笑，但是開朗的牠卻沒有因而苦惱，牠就是這樣的有人性，這樣的「真」和可愛。

萬水千山

樹仁　布魯圖

「她」愛流浪，在流浪旅程之中，最教我覺得有趣的是「她」與丈夫在黃沙萬里的撒哈拉沙漠那段日子——「她」那間有「春雨」、「尼龍線」吃的中國飯店真的把洋鬼子丈夫弄得一頭霧水。「她」在浴室內看當地婦女利用小石塊沐浴的奇景，並與丈夫偷窺人家如何清理腸子「大掃除」，害得丟了一對美麗的涼鞋。

這些都令神祕的沙漠增添一抹繽紛的色彩。

在丈夫捨「她」而去之後，「她」仍然獨自流浪，享受樸實、恬退的生活。曾幾何時，我也渴望有朝一日可以像「她」一般，瀟灑自在的踏過千山萬水。

在我的心目中，「她」不單是一名出色的作家，更是一位勇敢的旅行家。

「她」的作品生動雋永，猶記得當年一口氣把《稻草人手記》看完，跟着，我便成了「她」旅途的隨行者。

而《撒哈拉的故事》是我送給弟弟的第一本課外書，雖然我也有一本，但是我亦希望弟弟可以擁有一本值得保留的書籍。

可是，在一月四日的晚上，我突然從新聞報道中得悉「她」自殺去世的消息，於是那個蓄長髮，身材高瘦的形象只能在「她」昔日舊作中追徊。

不知道「她」為何選擇這條路去結束自己的生命，儘管我與「她」不曾真正的認識過，但「她」的逝去卻令我覺得內心好像有個缺口，良久不能填補的缺口。

或者正如她所說：「如果選擇了自己結束生命的這條路，你們也要想得明白，因為在我，那將是一個更幸福的歸宿。」（摘自三毛之《不死鳥》）。

人夾人緣

打工仔秘笈　王珮杳

公司不是學校，但人事部卻事事仿效學校，例如，定期評估下屬的行為和工作能力，填表給分，以作日後加薪升級考慮。

問題是公司一如學校，雖然評核時不斷提客觀公平，但評估由一個人去做，難以做到客觀。中國人有句俗語說：人夾人緣。工作關係也是如此，下屬得到好評與否，看與上司的作風是否配合。

若果上司喜歡閉門謝客，默默工作，當然會視噤聲不言的下屬為好員工，反之，口水多過茶，每事問之輩必成炮灰。倒過來說，喜歡事無大小召開會議，講群策群力的上司，是必欣賞口水佬，敵視少說話多做事的作風。沒有誰好誰壞之分，重要的是誰當老細話事。

我個人就見過不少人事檔案，年終評核年好年壞，年上年落，無他，人倒沒有變，變的是上司而已。

還有，不要以為人事檔案蓋了個機密印就真正機密，無人得知。不少人的評語新金照樣漏出外，只是因為是人事部某職員的死黨。

廿八星宿牌

高級垃圾　簡而清

家中擺設東西之一，是一套共卅六張的淺藍色塑膠牌，相當美觀，上面雕有中國古代的廿八星宿及七曜再加一隻紫微的牌。

有人說，你既然最反對迷信的，為什麼卻有這種東西放在家裡？

其實我只是想將這種最原始化的天文學東西，拿來作為一種遊戲的骨骼而已，並非像別人那樣，但知用之為宣揚迷信的事物。可怕的是，至今仍未發明得出什麼好玩的廿八星宿遊戲來，於是便索性將之貼在牆上，成為家中的古靈精怪裝飾一部份了。

這種東西，是自己廿多卅年前特別訂造的，可以肯定的一點，是別無第二套會這樣的，那太令之顯得不凡。可以說，單是這一點，也就已經值得了。

老師兼助手

生不生息　葉特生

二十年前不懂英文，算不了什麼，但今日如果不懂英文，則明顯落後於人一大截，追不上時代了。

同樣，今日不懂電腦，也算不了什麼，我們這一代唸中學時，從不知電腦為何物，但二十年後，也許不懂電腦和今日不懂英文一樣，被視為老土落後的怪物。

一切進展得太急速，不去適應，就不進則退，時勢強迫我們修，一百歲不死，都要看新東西。所以「新園地」版也要增添「電腦天地」欄，與時共進的表現。

新近買了副電腦，打算讓它代我處理一切案板歸檔的記憶工作，但因天資愚鈍，這個腦子也不是跟電腦一起長大的腦子，很吃力，心想兒子這一輩應該是學電腦的好材料，於是拉着他學，也搭錯線了「不學電腦，二十年後不能適應社會」的道理，誰知他冷冷說句：那我二十年後才學。

這個「恨」字，開始恨鐵不成鋼，懂得其真正意思。

我相信：當逐漸發現電腦的好處，就會愈愛它，兒子也會這樣。譬如打一封信，如果用打字機，最怕行列放得不準和打錯字，電腦則完全沒此困難，且以一秒鐘時間完全把你串錯的字顯示出來，教你改正，又不會嘲笑你，還替你存進資料庫，老師兼助手，哪兒找？

樓上的澆花水

山貴淡海　履福

走過一些街頭，會忽然有些水滴到頭上身上，又不是下雨。

這時，也許人都不免於憤怒，在意識中很快知道是樓上有人灑水。

又多數是在騎樓淋花之類。

我也有過這種遭遇，而且會「以自然的反應」先走開兩步，然後回過頭去看看。

不知怎的，如是看到騎樓上竟是姹紫嫣紅的鮮花開放之時，憤怒的心情，會在忽然之間全部消散。

人們活在「士敏土築就的森林」中，心情是夠苦悶的。

苦悶之餘，能夠在騎樓種種花，已經不易。

而種花望花開，則不免要澆點水，也不免有點水灑到行人頭上。

就是這麼些原因，當我們看到這「騎樓上的花朵」，又能夠氣些甚麼？也只好看看花了。

平日懷着這種心情，經常在澆花滴水的情況下走過人家的騎樓底，走慣之後，就是這樣「想的很開」。

鮑魚

文十紅軟　林冰

現在，賣海味的商戶，頗多還是不老實的。

比如，標價六千四百元一個的二十五個頭的禾麻，拿來看清楚了，分明是吉品。問他：「為什麼硬是指吉品為禾麻？」他說：「沒有錯啦，從前禾麻是用人手穿洞，吊起來曬的，後來人工貴，不再穿吊，所以，沒有洞啦。」每一間店鋪的售貨員，對禾麻或吉品都有一套說法，你想學習選購，找不到一個準則。禾麻比吉品貴，所以，一些人指鹿為馬，搞到顧客越來越混淆。

開始時，我不相信買六千多元一斤鮑魚的顧客，是不懂鮑魚的。

後來我信了，包括我自己在內，我是不懂的，詢問，說錯謊中找真相，卒之我發現自己被騙。吉品是很厚身的，鮑魚中央有一條直線，四周有一裙圈，靚靚地，禾麻就不是了，又黑又醜又薄，應了人家說的：「女人要靚，鮑魚要靚」的話。中東鮑的外型有點像禾麻，不過看得多了，還是容易辨得出來。初看鮑魚，就像外國人看黃種人，個個差不多的樣。一般而言，會特貴的就是好貨色，像前面說的二十五個頭的吉品，酒家入貨價是五千四百，我分明是當了它是禾麻才買貴了。也有八、九百元一斤寫着是吉品的，所以我說他們不老實。一個店員說：「吓，嫌平？」我說，全世界都知一千幾百買的不是真勞力士。居然有人上當。內行的畢竟是少數。

海隧視察

為海隧擠塞嚴重，交諮會成員作實地視察，研究解決辦法。記得地鐵一役，經視察後，繁忙時間附加費永遠附加下去了。

行路問錢

兩巴、輕鐵等公共交通服務紛紛加價，運輸科也趁熱鬧，建議海隧加稅，客貨車加稅，說不定，將來市民行步路都要畀錢矣。

還債無期

全部遣返滯港越南船民，仍遙遙無期，而聯合國難民專員公署欠債二億六千元，也是還債無期。

黃風

輕型客貨車

葉安

每年到了這個時候，總會有人拿交通問題來造文章，然後提出加稅加費的結論。最近先有海底隧道附加稅要倍增之議，接着又有矛頭指向輕型客貨車，認為這些車輛以貨車類別登記，而車主卻把汽車作私家車的用途，享受着比私家車低廉的首次登記稅和牌費。

無疑，以上的東西都是舊調重彈。有關海底隧道增收附加稅的抗議，我已在這欄議論過，今次不再贅述。至於針對輕型客貨車的問題，我有一點意見，認為這些都是當局自己製造出來的藉口，純粹是滿足於庫房的收入，對整體交通政策毫無建設性的幫助。如果我沒有忘記的話，早於七、八年前，已有人批評港府在處理客貨兩用車問題上，出現了漏洞。所謂客貨車，是既可作客車（白牌）登記，可容乘客七人；亦可作貨車登記（黑牌），可容乘客五人。而兩者的差異，外表看來僅是把車窗密封與否而已。在首次登記稅方面，前者是私家車類別，要付足稅款，而後者則享受貨車的徵稅比例。

不再冷感

史甚

曾經有個說法，略嫌香港人「政治冷感」，只求搵錢。只要有錢搵，管你什麼政治不政治。

這個說法對於上兩個年代或早些時的香港人，那大概是不差的，但時至今日，情形已明顯改變過來，香港人如今不僅繼續希望搵錢，也越來越關心政治了。

最能說明問題的，是當前海灣緊張局勢受到香港各界普遍關心程度之高。

海灣亂局，非自今日始，早在五十年代埃及收回蘇彝士運河主權開始，便時隱時現，自第一次「石油危機」起，問題更轉趨嚴重，為此，海灣及中東地區已先後發生過好幾場戰爭。這些戰爭雖說僅屬地區性，但對國際政治、經濟影響還是夠大的。然而，早些年出現的這些國際政治問題，香港人卻是視如未見，冷感得很，只知繼續搵錢如儀。

可能是生意越做越大而社會的知識文化又普遍有所提高，明白到國際政治影響會旁及各地吧，近年的香港人已開始關心國際政治，蓋已深知其變動最終會影響到自己搵錢機會也。

近日的海灣局勢就深受居民關注，美伊之間是和是戰，甚至已成居民間一種賭博藉口。這表明，香港人對政治似已不再冷感啦。

那份感覺

陳青楓

閒談莫論人非：——這是避免捲入漩渦八卦。我越來越少參與一堆人的閒談了，也許工作忙吧！

日昨，看完試片後，一伙兒蜂蜂湧湧的吃晚飯去，其實是差不多宵夜啦！說什麼好呢？呀，三毛去逝不久，那是熱門話題，死者已矣！也沒有什麼非不非了，說一個去世的人，歌功頌德沒所謂，「彈」，則殘忍了點，所以也談不了幾句，轉到別些話題去！話題之一，是道家的扶乩，那是從三毛喜歡怪異事物引述開來的。在座，也有人直接參與過扶乩之事，迄今還是想不通的：——我自己在心裡說的名字，怎麼那寫乩者會寫出來？

我一位朋友也曾經參與這「遊戲」，但在心中求藥（請注意，是在心中），但寫乩者卻能夠寫出一張藥方來。

真是怪事呀！很多事情是怪異的，不明所以，那就存疑好了，不要妄加否定。

很對不起，本文有導人迷信之嫌嗎？不知道，一如我不知道上述扶乩之神秘。

近十年來，香港某些建築趨向於古靈精怪，奔達中心像鐵甲人，匯豐銀行像人體骨架，有骨無肉，而下邊前後扯風，我直覺上，看得渾身不聚財，中國銀行新廈你又以為如何？

斑點

都市扮靚學　軒軒

許多女士，隨着年齡的增長，面上都會長出各類不同斑點，例如雀斑、壽斑等，如果不予理會，便會有礙外觀。

其實，斑點的形成除了是陽光長期照射下的因素外，絕大部份和內部身體狀態有關，例如是內分泌失調，腸胃不適、荷爾蒙不平衡發展，都會形成斑點。

所以，要解決這個問題，要分兩方面處理，一方面由化妝上補粉，選用蓋斑化妝，將斑點完全遮住，不着一點痕跡，就千萬別不理會，使到粉底下仍呈現一點黑色的斑印，有一種不淨的感覺。

另一方面，就要調理身體不適，用中藥或西藥徹底改善，希望可控制斑點再生長，同時，一段已形成的斑很難再消除。

所以現在年輕的少女們，就要由小開始關心自己的皮膚，甚至有人說，要用放大鏡檢查，也並不是搞笑，只要經常提醒自己，皮膚自然會靚。

擺花要有錦囊

英豪情趣　李英豪

曾有電視觀眾與電台聽眾問我：“有些植物是否像民間玉一樣能夠鎮宅辟邪呢？植物是否也與風水有關？”

我只是醉心於研究養花學和收藏學，對風水這門學問只略知一二；但是，從生態環境和心理精神等層面而言，栽養植物，實有助身心健康與舒暢，更可美化家居和添情添趣，減少病痛。

不過，要植物“風生水起”，除了適其習性和日常管理方法得宜之外，擺放的位置亦十分重要。

可以說，植物也有它們不同的“風水位”。

“風水位”適宜就健旺，因為配合其習性。擺的位置錯誤，便容易百病叢生。

植物也講“時空”，“時”是時節，“空”是空間。每種花卉和觀葉植物，缺其一均難以為活。

清代陳淏子在《花鏡》一書中說：“花之喜陽者，引東旭而納西暉；花之喜陰者，植北囿而領南薰。其中色相配合之巧，又不可不論也！”故剛出版的拙著《擺花錦囊》便專門指出各種花卉盆栽擺放的要訣和風水位，希望能幫助家家戶戶的植物繁茂！

新園地

黑糯米每斤八元

食飲偕談　秀官

朋友打電話來問：「什麼地方有糯米賣？」我聽了為之愕然。說起來，才知她平日所買的米是在超級市場。近日天寒，想吃糯米飯，到超級市場才知只有粘米，沒有糯米。

我是「為人為到底，送佛送到西」，陪她到附近找着一間米店，有每斤三元八，比起其他粘米價錢差不多。但是，擺賣出來的黑糯米，每斤卻是八元，她也買了一斤。

黑糯米，我買過不少次。舊日每去大嶼山，「寶蓮寺」門前的地攤，必有當地土產的黑糯米擺賣，當時似乎只是此地才有，又聽當地人士介紹，說是有「補血」之功，最宜煲紅豆沙時加一把下去，自然要買。還買了點送給同行的女友。只可惜，買是買了幾次，卻一次沒吃過。原因是買了回家，藏於餅乾罐內，忘掉了，等到想起，再拿出來，已生了「穀牛」。

近年，黑糯米漸次流行，不少南洋食肆用來做甜品，上海菜中的「八寶糯米飯」也是用黑糯米做。那天我問過賣米之人，「這些黑糯米何來」？他說是：泰國。

提防扒手

常家登陸　君竹

陪女人逛百貨公司，大多數男人都視之為苦差事，是以妻子女友在全神貫注欣賞珠寶衣物時，丈夫男友例必站到一旁，很不耐煩地東張西望。

最近才發覺，男人這種普遍令女伴不滿的做法，有時不無好處，一位朋友就因為陪妻子逛公司時，擺出這種態度，卻因而使妻子逃過被「打荷包」之災劫。

那朋友是在百貨公司內，站於一旁，等候正在附近飾櫃欣賞珠寶的妻子，當時其妻由於俯身視看櫃內首飾，把掛於肩上的手袋吊在背後。

朋友無聊地四處張望之際，忽見有三名樣貌身上看似「同志」，卻都西裝煌然的大漢，並作品字型圍向其妻身邊。

那時，朋友之妻仍在入神地觀賞珠寶，幾個大漢似乎正欲有所行動，朋友冷眼旁觀，心知不妙，立刻裝作不耐煩地呼喚妻子離去。

此舉引來大漢們與妻子的怒目睜視；不過，事後妻子才醒悟一切，慶幸丈夫能在旁及時察覺扒手的出現，事關她手袋內正藏有巨款，倘若被扒手掠去，就損失慘重。而這朋友，今後亦大條道理，毋須在逛百貨公司時，被妻子怪責不專心陪她看物品。

麥當奴始創「賭餉」

時光倒流　余也

以開賭的方法來增加地方稅的收入，在香港，麥當奴（第六任港督）為始創者。

在麥當奴未公開招商承餉開賭之前，香港固然沒有前例，即在中國內地，甚至澳門，也是沒有先例的。

麥當奴可以說是發明以賭抽餉的專家，香港百多年來賭風熾烈，實在拜他所賜。

不僅香港如此，內地和由葡人統治的澳門，後來也深受這一「發明」的影響。

一八六七年之前，中國雖然是一個有悠久賭博歷史的國家，但從來未有人敢冒大不韙，提倡公開賭博。然而，自麥當奴於一八六七年開創以賭抽餉之後，中國的地方官，特別是南方各省市的大貪官和軍閥，都拜麥當奴為師，大抽賭餉。如此一來，合法的賭館，便如雨後春筍。

澳門亦然。這個有「東方蒙地卡羅」之稱的地方，其招商承投賭餉的歷史，比香港為晚，澳門是在一八七○年以後才開始收賭稅的。澳門比香港走遲一步的原因，是澳門葡人一向本着「香港可行之事澳門亦可行之」的原則，以對滿清政府負責。是以，在香港開賭抽餉之後三年，澳門亦效法香港，也來上這套。

心血管病與硒

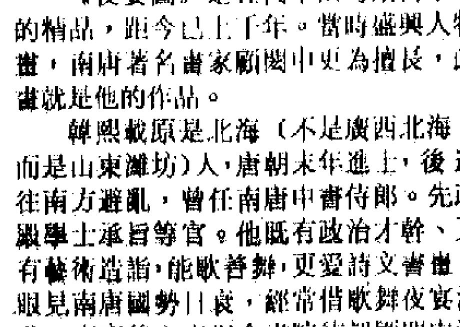
話醫論藥　岑鶴齡

現代醫學認為：微量元素硒是維持人體健康防病保健所必需的。硒在人體中主要分佈在心臟、肝臟、肌肉和生殖腺中。它可以抗拒多種疾病，延緩衰老。德國的科學家新近發現，人體缺硒是患心血管疾病的原因之一。他們調查了數百名患有冠狀動脈硬化、心肌梗塞和高血壓病的病人，結果表明，這些病人體內含硒量比一般健康人少得多。美國一份調查資料說，食物中貧硒地區死於心臟病、中風以及與高血壓有關的病人數，要比富硒地區高三倍。例如：科羅拉多地區含硒豐富，死於心臟病者為全國平均值百分之六十七，而含硒少的華盛頓地區，死於心臟病者高於全國平均值百分之二十二。

專家們建議，為了心血管健康，應克服偏食習慣，多從膳食中攝取硒元素。能提供硒元素的食物主要有：魚、蝦、海帶、紫菜、糙米、粗麵、黃豆、玉米、南瓜、大蒜、洋蔥、蘑菇、香蕉、胡蘿蔔等。民間用黑芝麻桑椹與大米，加白糖煮糊治心血管病，大概與補硒有關。

夜宴圖由來

郵趣　彭光中



《夜宴圖》是五代十國時期留下來的精品，距今已上千年。當時盛興人物畫，南唐著名畫家顧閎中更為擅長，此畫就是他的作品。

韓熙載原是北海（不是廣西北海、而是山東濰坊）人，唐朝末年進士，後逃往南方避亂，曾任南唐中書侍郎。先政職學士承旨等官。他既有政治才幹、又有藝術造詣，能歌善舞，更愛詩文書畫，眼見南唐國勢日衰，經常借歌舞夜宴消愁。南唐後主李煜命畫院待詔顧閎中深夜潛入韓宅，目睹夜宴情況，暗記於心。回來後便繪成此畫，交付李煜。這便是夜宴圖由來。（圖為夜宴圖郵票第一枚"觀舞"）

未來遊戲

電腦天地　嶺藍

IBM在它的PS／2型電腦系統中，可加入音效卡和「歡樂棒」（JOYSTICK），可見電腦遊戲的魅力，是難以抗拒的。

本地的任天堂遊樂器和個人電腦GAME CARD的暢銷，都表明了電視遊戲是個潛力龐大的市場。

在美國的消費電子展中，從CD碟（光碟）的流行，微電腦的多媒體（音影色並重）化，可以看到未來會流行CD遊戲。

CD的特點是儲存數據的空間龐大，因此用之製成的遊戲程式，會有下述兩項特點。

一、畫面質素提高。在高速動態的遊戲，如賽車、模擬飛行器等，背景畫面將以電視畫面處理，令境物更加逼真、生動。

二、高質音響。遊戲中的音效，將更具震撼力和「身歷聲」；真實人聲會成為潮流。

至於遊戲類型，預料戰爭模擬遊戲，運動遊戲，經濟、統計模擬遊戲，以及個人歷險遊戲等等，都會日趨流行。

趙孟頫書畫之評價

汝東

宋末元初的著名書畫家趙孟頫，由於身仕兩朝的經歷，歷來受到了極為不同的評價。佛家有偈云：「啼得血流無用處，不如緘口度殘春。」今於此說孟頫書畫，可謂愚而不智，然美芹獻曝，尚不失為個人一得，至於欲求有得於作者之用心，有當於讀者之體認，則不敢有所企望。

上、趙孟頫生平及書畫創作

趙孟頫，字子昂，自號松雪道人，生於宋理宗寶祐二年，是宋太祖之子秦王德芳的後裔。宋亡後，一度蟄居故里，時侍御史程鉅夫奉詔搜訪江南遺佚，得二十餘人，趙居首選。元世祖見其神采飄逸，氣宇不凡，即授兵部郎中，遷集賢直學士。元仁宗時拜翰林學士承旨，二年後掛冠歸里。元英宗至治二年病逝於家中，謚文敏。子昂仕元，雖歷經五朝，然始終聖眷甚隆。仁宗時曾有人上書云，子昂乃趙太祖子孫，不宜修國史。仁宗大怒曰：「趙子昂世祖皇帝所簡拔，以為帷幄之臣，朕慨其年老，特優以禮貌，置之於館閣之間，使之討論古義，典司述作，傳之後世，亦足以增重國家，此屬嘵嘵者何也？非加罪一二，無以戒來者。」於是諸者始息。對於浩蕩的皇恩，子昂深為感激，有詩句「往事已非那可說，且將忠直報皇元」，便是其心情寫照。

趙孟頫是一個天資英邁、積學功深之人。他精書法、擅繪畫，通篆刻、工詩詞，同時還妙解音樂、善鑒古物，其中在書畫方面的造詣最為精湛。他的書法藝術，正如《元史》本傳所云：「篆、籀、分、隸、真、行、草書，無不冠絕古今。」他最崇尚晉朝王羲之、王獻之父子，曾反覆研究與精心臨摹他們的法書，深得其中奧妙。此外他還學習和借鑒梁鵠、鍾繇、智永以及唐宋諸家的作品，以博採衆長。直到晚年，仍每日作書不懈。他正是在刻苦學習和繼承前人書法遺產的基礎上，自成圓轉流美、清腴秀麗流派，被胡汲仲稱為「上下五百年，縱橫一萬里，無此書」。

趙孟頫於山水、竹石、人馬、花鳥也無所不精，明人曾有「前朝畫品誰第一，房山尚書趙公子」之譽。他的畫一方面師法造化，正如其所云：「久知圖畫非兒戲，到處雲山是我師」（《題蒼林疊岫圖》）；另一方面取法乎唐與北宋而又能舍短祛腐，正如董其昌所說：「有唐人之致去其纖，有北宋之雄去其獷」（《容臺集》），從而突破了風行已久的南宋畫院的體制格調，開創了清澹簡遠的元代畫風。其畫被列入神品。

下、趙孟頫的書畫歷史地位

趙孟頫的書畫歷來遭受到不少貶抑，貶抑者大體出於兩種原因，一是不滿其人品，如清人傅山主張「作字先作人」，故對子昂書，則「薄其為人，痛惡其書淺俗」（《作字示兒孫》）。二是不滿其風格，如董其昌將早已由王世貞於《藝苑卮言》中排定的《元四家》易趙孟頫為倪瓚，其原因在於他認為「幽淡而言，則趙吳興猶遜迂翁」（《畫旨》），從而在無形之中貶低了趙氏在元代繪畫史中的地位。

那麼，究竟該如何評價孟頫書畫呢？我以為，首先要排除以人品為標準對趙氏的貶抑。我國歷史上由於一直是以重倫理道德的儒家學說佔統治地位，因而造成在文藝批評中以人品判文品的傾向。事實上，人品與文品之間並沒有必然的聯繫，因為文藝創作是一個極其複雜的過程，是一個人經歷、思想、氣質、文化素養及藝術功力等各種因素綜合而又曲折的反映，尤其是書畫形成了一門藝術之後，便自有它本身的內在規律。重人品固然應該，但這只能作為指導創作的原則，而不能作為批評作品的原則。簡單地以人品定書品或畫品，等於抹殺藝術的審美特性，這樣的批評無疑帶有明顯的功利性而難以使人信服。如張丑曾因趙氏以宋王孫身份而仕元，「乏大節不奪之氣」，而責其書「第過妍媚纖柔」。對此錢泳曾駁道：「褚中令書，昔人比之美女嬋娟，不勝羅綺，而其忠言讜論，直為有唐一代名臣，豈在區區筆墨間以定其人品乎？」（《書學．總論》）其次要排除因流派所局限對趙氏的貶抑。先說書法。馮班曾批評趙書「無雄渾之氣」（《鈍吟書要》）；這一指責毫無道理。藝術上雄健渾厚是美，溫婉俏媚也是美，並無優劣可分，以雄渾斥婉媚，直是片面之見，二王之書不也具有流美俊逸之特點嗎？至於莫是龍批評趙書「撇欲利而反弱，捺欲折而愈戾」，乃正是子昂用筆的創新之處，他通過舒和的撇筆和柔長的捺筆，將本該深藏不露的筆勢，寫得牽絲鈎挑，從而獲得一種舒徐流美的美學效果。再說繪畫。董其昌首創畫有南北二宗之說，他認為南宗高於北宗，能體現清淡的藝術意境（如王維、董源、元四家），而清淡意境的獲得，非「澄練之力」，乃在於「武侯之明志，靖節之養真」，因此「非名心薄而世味淺者，終莫能近焉」（《詒美堂集序》）。從道一觀念出發，趙氏以宋王孫改節仕元，榮際五朝，名滿四海，何能清淡？故他認為子昂胸次不及倪瓚，而將他排斥於元四大家乃至南宗畫派之外。實際上子昂仕元，乃不得已事，盡管他「宦登一品，名高四海，而處之恬然若寒素」（《謚文》）。他在詩文中常常透露出內心複雜的情感，如「重嗟出處寸心違」；「池魚思故淵」；「中腸慘戚淚常淹」等詩句，自悔、抑鬱、無奈之情溢於言表。因此不得已的出仕，反加強了他對自然的依皈，對隱逸的嚮往和對自由的追求，他的畫中所表現出的清和沖淡的意境，便是他通過寄情筆墨追求精神解脫的一種表現。可以說董其昌雖學子昂，但並不理解他。

排除了以上兩種對孟頫書畫的貶抑，我們就能站在一個比較公正的立場對趙氏進行評價。從書史看，宋末元初，我國各體書法藝術經過漢魏六朝唐宋的興盛繁衍，已呈現出無美不備的趨向，而趙氏圓潤流美、俏媚飄逸風格的出現，在當時書法體裁中，拓出了一條新路，從而被後人呼為「趙體」，並爭相習之，我們從明之祝允明、文徵明，清之姜宸英、汪士鋐等人的書法作品中，就可尋到趙體的痕跡。從畫史看，趙氏繪畫所表現出的清遠的特點，不僅在於突破了南宋院畫的體制格調，而且促進了元代畫風向清逸的方向發展。故柯九思稱他「高風雅韻，沾被後人多矣」（《跋秋郊飲馬圖》）。直到清代，「仿松雪翁」、「擬趙承旨」、「學趙魏公」的字樣還不時見於畫題。總之，孟頫越出前人藩籬而獨樹一幟，為我國的書畫藝術作出了不可磨滅的貢獻，完全可稱為繼往開來，承先啟後的一代書畫宗師。

藝林

新七六八期

（逢星期一刊出）

江東建康道肅政廉訪司事鄧文原記　翰林學士承旨榮祿大夫知制誥兼脩國史趙孟頫書并篆題

《杭州福神觀記》　趙孟頫

丹青吟詠　妙處相資

——談題畫詩

陳如江

題畫詩作為詩歌的一種體裁，有其獨特的藝術魅力。它雖因畫而生，卻又獨立於畫而存。優秀的題畫詩總會使我們想象出原畫之美妙，縱然原畫早已湮沒無聞，而它照樣能流傳千古。

詩與畫是兩種不同的藝術形式。詩屬於語言藝術，不受時空的限制，可以描寫事物的流動過程；畫屬於造型藝術，因受時空的限制，只能描寫事物的某一瞬間。因此，題畫詩如果僅僅是再現畫面、復述畫意，便意義不大，因為這最多也只能達到「見詩如見畫」的程度。既然畫已存在，奚以詩為？題畫詩的價值在於傳畫外之意，或傳畫所未盡之意。也就是說，作題畫詩必須在體會原畫的基礎上，充分利用語言藝術的特長，或透過畫面，深發內蘊，或跳出畫面，別開新意，以獲得「丹青吟詠，妙處相資」（《西清詩話》）的藝術效果。試看蘇軾的《李思訓畫長江絕島圖》：

山蒼蒼，水茫茫，大孤小孤江中央。崖崩路絕猿鳥去，惟有喬木參天長。客舟何處來？棹歌中流聲抑揚。沙平風軟望不到，孤山久與船低昂。峨峨兩煙鬟，曉鏡開新妝。舟中賈客莫漫狂，小姑前年嫁彭郎。

元豐元年，蘇軾在徐州看到唐代大畫家李思訓的名畫《長江絕島圖》後，寫了這首詩。詩中，詩人不僅再現了畫幅風景，而且還寫出了畫幅所無法表現的聲音（如「棹歌中流聲抑揚」）和動態（如「孤山久與船低昂」）。特別是詩的末尾運用「小姑嫁彭郎」的傳說，更給詩篇平添了幾分風趣和情調。全詩由畫意而出，又道出畫幅所不能道之處，可謂詩情畫意，相得益彰。

題畫詩是伴隨着繪畫藝術的發展而發展的。兩晉時期，佛教興盛，由於寺院的大量建立，促使了雕刻繪畫的迅速發展，題畫詩也因此產生。如梁朝費昶《和蕭洗馬畫屏風二首》，其一《陽春發和氣》：「日靜斑姬門，風輕董賢館。卷耳綠將出，反舌登牆喚。蠶女桂枝鉤，遊童蘇合彈。拂袖當留客，相逢莫相難。」然這類以畫為題的詩在當時畢竟少見，以至沈德潛曾云：「唐以前未見題畫詩。」（《說詩晬語》）

唐代政治的穩定與經濟的繁榮，使得繪畫藝術獲得高度的發展，無論是人物畫、山水畫、花鳥畫乃至鞍馬雜畫，都達到了前所未有的成就，而這又直接促進了題畫詩的成熟。從所題詠的畫幅看，有屏面、屏障、壁畫、卷軸等；從所採用的詩體看，有絕詩、律詩、古詩、雜言詩等。當時著名詩人如張九齡、李白、杜甫、孟郊、韓愈、白居易等都曾濡染此道。其中杜甫的題畫詩，數量之多與成就之大，終唐之世未有出其右者。試看一首《畫鷹》：

素練風霜起，蒼鷹畫作殊。㩳身思狡兔，側目似愁胡。

絛鏇光堪摘，軒楹勢可呼。何當擊凡鳥，毛血灑平蕪。

此詩題詠畫鷹。首聯以驚疑問答句寫出畫鷹之矯健兇猛如挾風霜之氣。頷聯之「㩳身」、「側目」、「堪摘」、「可呼」，又以畫鷹比擬畫鷹，想到真鷹。最後兩句因畫鷹而思能有真鷹奮飛去搏擊「凡鳥」（即誤國的庸人）之志。詩人將畫鷹與真鷹交織描繪，傳神表達出自己乘風思奮之心與嫉惡如仇寫意，別有發揮，從而使詩篇獲得了獨立的審美價值。故許印芳曾稱讚此詩「可悟題畫之法」（《瀛奎律髓》引）。

宋代的題畫詩可謂風行於詩壇。唐詩人除杜甫外，以畫為題作詩僅是偶爾為之，而宋詩人以蘇軾、黃庭堅為代表，則開始大量創作題畫詩。南宋淳熙間孫紹遠編次的我國第一部題畫詩總集《聲畫集》，便反映出當時題畫詩的創作盛況。宋代題畫詩的繁榮約有以下幾個原因：一是翰林圖畫院的設立，推動了繪畫藝術的蓬勃發展；二是文人的染指，形成了詩人與畫師一身二任的局面；三是審美情趣的變化，使詩與畫進一步交融滲透。沈德潛曾指出：「題畫詩自少陵開出異境，後人往往宗之。」（《杜詩鏡銓》引）宋代的題畫詩便基本是繼承杜甫題畫詩的藝術手法，即「全在不粘畫上發論。如題畫馬畫鷹，必說到真馬真鷹，復從真馬真鷹開出議論」（《說詩晬語》）。這種題畫詩的模式，直到宋以後真正開始把詩題寫在畫幅上時才有所突破。

藝苑掇存

陳契

吳湖帆自畫《醜簃消閒圖》卷，凡十二圖，乃紀其所藏精品。其最後一圖作荷塘清夏之景，及湖帆自繪以寓追悼其元配潘夫人之意，蓋藏品之中，有夫人遺贈。湖帆為吳清卿（大澂）孫，其夫人則潘伯寅（祖蔭）孫女。

陳散原寅恪父子，為前清江西南昌府義寧州籍。辛亥革命後，改名修水縣。陳氏自高祖騰遠公至散原皆以懷遠縣學額入學，蓋其先自福建汀州遷至，為客家籍，以義寧學額多為客籍佔去，時有紛爭，故由大吏請於朝廷，另設懷遠學額收容之。

一九一一年辛亥革命，十月廣州成立軍政府，胡漢民任都督，胡氏請黃晦聞寫《剪辮文告》、《誓師北伐文》，前者手稿在三十年代初期，猶存廣東教育廳檔案室，用紅間行洋白雪紙書寫，余曾見之。

廣州陳氏書院，俗稱陳家祠，位於中山七路，清光緒十六年至二十年（一八九〇—一八九四年）興建。其規模宏大，富麗堂皇，集嶺南地區民間建築藝術而聞名中外。在二十至三十年年代，德國《世界建築藝術》、日本《嶺南紀勝》均有記載。製陶塑瓦脊藝人文如璧、美玉成、均玉、寶玉、吳奇玉等，雕磚藝人有黃南山、梁澄、楊瑩廷、梁進、黎璧竹等。灰塑藝人有石泉、楊錦川等，為裝修行業之精英，幸有姓名銘記，蓋比陶器如璧玉，舊日製陶藝人多無記載。今流傳石灣製陶，有竹雕「文璧如」姓名者，極為精緻，可證為同光間人物也。

黃晦聞寓北京高非胡同，王秋湄曾寓寄四載，陳協之讀《摘堂詩選》有「黃梅風雨憶雞鳴」句。

中國畫花鳥技法（三十六）

孫其峰編繪

雪鴉

這叫白頸鴉，食果實、穀物、昆蟲等，活動於平原、河畔、郊野等地。

畫法：鴉的畫法與八哥同，要注意留出頸上白圈。畫鴉不要動績墨，在翅尖或尾末露出幾筆飛白乾筆，既見筆又有變化。鴉的輪廓切忌畫得太光齊平板，有些地方（如前胸、背部）可行筆慢，使墨色滲出一些，自然生動，避免平實乏趣。鈎土坡用筆要時有時無，虛實兼用，不足處用淡墨染地時再來補足。雪枝畫法同前所說，這裡加了幾個紅果，使畫面有點醒目的東西。處理土坡，要注意使鴉的背景有白有灰，以求變化。

畫理：在白紙上畫重黑鳥，容易形成頭的黑白反差，要想避免這種缺點，辦法有：一，使墨色自然滲出一些，使之形成一個自然的中間色調（灰）。二是輪廓也可見些乾筆，乾筆也是一種中間調。三，如果已經把輪廓畫得光整無變化時，可俟乾後用淡墨在必要處加染一中間調子。這雖是補救的方法，但在收拾畫時常常用得着。

柳梢黃鸝

黃鶯又叫黃鸝，是有名的歌鳥。所以詩人和畫家都對它發生極大的興趣。巢於高樹以蟲為食，所以很少在地上見到它。

畫法：這裡用的是鈎染法。鈎線要靈些，切忌太實。染色用黃調粉作爲基調，重處可略蘸朱膘（或赭石），染忌平塗，要有濃淡強弱之分。畫黃鸝也可用黃（須調粉蘸赭石）來直接點染，用黃須濃重些，否則不易看出效果。眼至後頸的黑圈也不明顯。畫黃鸝配景多用夏季的濃蔭樹。這裡配的是柳枝，柳枝要簡些，以便畫葉，葉可用墨畫單草綠、也可用草綠直接畫。

畫理：在小寫意花鳥畫中，有「粗寓細主」之一說，意思是說鳥畫得工細一些，配景則可粗放一些，這樣處理是把「工」與「寫」結合起來，使工細與粗放匯於一幅，相反相成。齊白石甚至把大寫意的白菜上添一工筆的「蝴蝶」，這也屬粗寓細主的運用，在花鳥畫中算是別具一格的。

日產中國經銷商：合誠汽車有限公司
備有現貨左軚車供應及歡迎訂購各款日產汽車原廠零件
爲確保車輛質素，所有新車均停泊在有蓋停車場，專人管理及保養，定期檢查，保持新車出廠前的最高品質水準。
貫通中國及日產　NISSAN　合誠全力作橋樑
救護車及特種車・吉普車・麵包車・26/30座中巴
0.75至2.75噸單排及雙排座農夫車・豪華及標準型轎車
香港禮頓道9-11號 合誠汽車大廈 ☎803 5333　九龍柯士甸道118-120號 ☎368 8235(10線)　新界荃灣東安街2-8號 ☎493 4151(6線)　新界元朗大馬路240-242號福德樓 ☎475 9241(7線)
中國業務部：☎803 5328　圖文傳真：☎834 5415
深圳市陳列室：深圳市人民北路126號物資大廈地下　☎253620
左軚「佳奔」E24麵包車

商品介紹 分類廣告
・商品介紹廣告，高2¼×2"每天特價$90元。
・分類廣告，大字4個，小字36個，每天$15元。
專線電話：8873550　5726980
FAX：8876647　8381171

合群車行
◀專營轉口國內左軚車輛・常備現貨・即日送交各海關▶
★信譽好・老字號・入口中國車手續麻煩・合群做得到★
九龍紅磡差館里41至45號地下　傳真：7645063
電話：3344266　7661116
豐田皇冠豪華2.8　日產公爵V6 3.0　日產藍鳥90新款　豐田/日產的士頭農夫車　三菱豪華七座吉普　豐田豪華中巴26座　豐田/日產12/15座麵包車　日產巴寧豪華八座

俊業汽車有限公司　全港最大左軚全線車系陳列室
沙田大圍成全路25　27號成全工業大廈G3地下　電話：6011373-7　傳真：6011739（充足現貨，平價期貨，獨有廿四小時送車服務，即日送交國內海關及港口
三菱豪華七座吉普 彩邊空調收錄機電窗　豐田皇冠豪華2.8 前後空調收錄機　日產藍鳥90新款 電窗空調收錄機　日產公爵V6 3.0 豪華轎車設備齊全　日產巴寧豪華八座 前後空調收錄機　豐田/日產的士頭農夫車 原廠空調收錄機　豐田12座麵包車 原廠前後空調收錄機　豐田1.5噸農夫車 原廠空調收錄機

風水推銷場面號召
——談《衛斯理之霸王卸甲》　西門逸
港九影院　聯合廣告

備受歡迎的《費加羅的婚禮》

鍾景輝

博馬舍的《費加羅的婚禮》約寫於一七七六年，當年立刻被路易十六所禁演。但博馬舍大聲呼喊：「皇上不要《費加羅的婚禮》演出，因此它定要上演。」

《費加羅的婚禮》被禁演後馬上成為貴族家中的閒物。一七八三年六月十三日曾有一次私人演出，但觀眾齊集後卻被皇帝禁止。

直至一七八四年四月廿七日才被解禁演出於法國喜劇院。三個人因為去看此劇而被擠迫致死。一共演出了七十五場。自此之後，《費加羅的婚禮》均極受歡迎。

一八六一年由法國名演員高格林飾演費加羅，他也是第一個飾演《風流劍客》中西哈諾一角的演員。此劇後來更被蘇聯著名戲劇家史坦尼斯拉夫斯基搬上蘇聯舞台。

但《費加羅的婚禮》被人認識最深的卻是莫扎特所寫的同名歌劇。此歌劇於一七八六年五月一日在維也納首演，一八九五年見於紐約大都會歌劇院。一七九三年三月廿日在巴黎首演。

當年演出此歌劇的波折在彼德舒化的《莫扎特傳》內也有所描寫。

《費加羅的婚禮》乃是博馬舍所寫的另一個舞台劇本《塞維利亞的理髮師》的續集。這個劇本也被蔣阿基諾·安東尼奧·羅西尼作曲改編成歌劇。

費加羅是個生動有趣，充滿聰明智慧的角色，也是個原自希臘喜劇中角色的人物。博馬舍創造了一個劇壇上光芒四射的喜劇人物。

舞台劇《費加羅的婚禮》一七八五年在倫敦演出，雖然並不賣座，但卻被稱為「倫敦有史以來首要的演出」。一九七四年老城劇團在倫敦國家劇院演出卻備受讚賞。

歌劇《費加羅的婚禮》很受歡迎，當年風靡全城，全場觀眾向莫扎特致敬。《費加羅的婚禮》之舞台劇版本和歌劇版本歷年來均一直受到觀眾的歡迎。

風水推銷場面號召

——談《衛斯理之霸王卸甲》　西門逸

以風水為題材的電影並不多見，像徐小明那樣認真去對待風水，推銷風水，更是絕無僅有。

徐小明這樣積極去處理這個問題，使《衛斯理之霸王卸甲》不單拍出政治權勢的淵源，亦能借題談風論水。

徐小明為了避免介入現實政治，只論權勢與因果，他假定了某一個小國，在把權弄柄者的掠奪下，可能影響及世界和平。

徐小明並不認為風水是消極的，但卻指出不明白風水者，便不能趨吉避凶。他是說，如果能善於利用風水之說，風水是積極的，在筆者看來，這不過是另一種傳統迷信的說法，倒是影片中的論政治權勢，不以民心為依歸，終究自取滅亡的道理，發揮得相當微妙，既有大場面戰鬥的娛樂刺激一面，也有人物在既定框框中塑造出一定的吸引力來。

《衛斯理之霸王卸甲》是創造的故事，以權、財、智三者之穴，說明後人得之，會有無比的權勢，跨國的財富，神童的智力。

可是「霸王卸甲」之穴，亦有其缺點，年限只有二十四年。屆時，會由盛而衰，不單打回原形，還會有殺身之禍。移穴改運，錢家樂與李賽鳳能及時做到，有賴於他們的造福世人。元華的執迷不悟，把權不放鬆，要作無限擴充，命運與悲劇便不可能分開。

徐小明在風水之說外，加上因果關係，因果又加上人心背向，使影片在迷信之外，亦兼及了現實，也使影片的鋪敘情理相通了。

徐小明製作與大場面分不開，新作亦不例外。浩浩氣勢的山脈，在鏡頭下倍覺可觀。立體式戰鬥安排，亦使影片畫面有奇觀的感覺。影片還加上徐小明談香港九一風水，弄出足夠的商業吸引元素。

德格拉斯有緋聞 妻子氣忿常吵鬧

齊齊

影帝米高德格拉斯自從當了影帝，似乎緋聞不絕於耳。

比如說，有傳最近的他，與一位英國女士往來甚密，他在倫敦拍戲，便與此姝「拍拖」。他們從夜總會出來之時，見到攝影記者「埋伏」，在外，便飛奔往座駕去，企圖避開鏡頭。在車內，米高垂下頭，女方則在後座，用衣服掩面。

這位女士，也屬「出爐活躍」之人，據說與積尼高遜、米積加、洛史超城等也曾有來往。

今年四十五歲的米高德格拉斯，演過電影《孽緣》後，便有了「婚外情漢子」的形象，女友不少。米高的妻子也曾有意思離婚，但她為着十一歲的兒子，也暫且「打住」。

米高對於兒子也寵愛有加，是一個好父親，也許因為如此，離婚事總遲遲未決。

據說米高夫婦雖然沒離婚，但妻子始終心存芥蒂，深信丈夫背叛她，為此二人經常吵鬧。

米高德格拉斯夫婦有裂痕

林德與阿萊扎

史君良

林德（E. Lind）與阿萊扎（F. Araiza）是很有潛質的青年歌唱家，近些年來在國際樂壇上十分走紅，名聲日益鵲起。一九八五年，十九歲的林德以一曲《我心中充滿了復仇之情》（莫扎特《魔笛》第二幕夜后詠嘆詞）轟動了樂壇，被稱為「奧地利夜鶯」。阿萊扎是卡拉揚喜歡的男高音，七十年代以演唱歌劇抒情角色著稱，八十年代轉為Spinto，有直追卡列拉斯地位之聲勢，被稱為「小三王」（高音「三王」之一，另兩男高音為李馬、德沃斯基）。

這款題為《林德與阿萊扎》的CD碟（PHILIPS 426 270—2），係他倆演唱的歌劇愛情二重唱，即有阿迪娜與涅莫里諾二重唱《她在譏笑我的苦痛》（多尼采蒂《愛情的靈藥》），羅密歐與茱麗葉二重唱《新婚之夜，愛情之夜》（古諾《羅密歐與茱麗葉》）等六首。

林德「水汪汪」的花腔女高音音粒，玲瓏剔透，華麗舒展。阿萊扎用聲重了、寬了、撐了，失去了過去的光澤，有追求「英雄男高音」的走勢。她明亮，他暗厚，二重唱音色不合攏，更談不上聲部的均衡。

華仔再努力

阿笑

《賭聖》收入超過《賭神》。《賭俠》又是否能超過《賭聖》？

執筆寫此短文時是一月七日。《賭俠》映了二十五天，共收了三千八百多萬。假如它的映期不能突破四個星期，映至二十八天為止，它的收入，便很難超過《賭聖》。但如果有第五個星期，《賭俠》會佔了鰲頭了。且看電影公司和嘉禾院線，要不要創個新紀錄？

《賭俠》是劉德華。賭聖是周星馳。賭神是周潤發。三者比較起來，似乎還是星仔的風頭最勁。

相反，既是《賭神》，又是《賭俠》主角的劉德華，似乎並不特別開心，最近且一再的強調要更努力的向歌壇發展。

唱歌是劉德華的興趣，論先天條件，他演戲的天份比唱歌更高。華仔初做歌星，阿笑幾乎是不忍卒聽。最近聽，才覺大不相同。俗語說，有志者，事竟成。華仔的努力沒有白廢。

但阿笑我，還是喜歡看華仔做戲多一些。他最好不要再做江湖爛仔。

視與聽

梁玉梅的朱麗珊

劉瑞璋

《大屋》裡的人物相當簡單，每個角色都有本身平凡而又具一定代表性的背景。陳敢權落墨較深的在於殷少賢（凌紹安飾），王明秋（陳煥球飾）及朱麗珊（梁玉梅飾）。殷是以旁述者的身份帶領觀眾進入劇中世界，亦即她在美國留學的頭一年遭遇。凌紹安除了開幕時那一段長長的獨白處理得有點吃力外，整齣戲演得投入而平穩，特別與陳煥球的對手戲，情真意切而有節約，眼神流轉所產生的相互溝通交流，是劇中最為精彩的一幕。凌紹安的演出經驗不淺，但以加入沙田話劇團不久，即與團員們取得默契，可見她在戲劇表演上的潛質。

梁玉梅是沙劇團的主要演員，她過往處理過不少性格迥異的角色。今次飾演外表「十三點」，以追求一張「美國長期飯票」為目的的放蕩女郎，她演來頗為開放，那種玩世不恭，視母女感情為交易手段的性格，掌握得恰到好處。在外露急燥的演繹方式中，她摸透了所飾角色所潛藏的個性，故此，露而不浮，在堅實、可信的內在性格基礎下，支持了她的演繹方式。幾場「火爆」的場面，梁玉梅顯示了對節奏控制的準確，給人頗為深刻的印象。

《大屋》在各方面合作下取得理想的效果，該劇亦於三月廿九日至卅一日在沙田大會堂重演，在此，再一次向讀者們誠意推荐。

城市女子陳淑樺

張偉雄

第一次聽陳淑樺是幾年前在友人家中，他極力推薦《一夜你喝了酒》，說她唱出了現代城市女郎的感覺，比張艾嘉還城市得多。自此之後，我成為陳淑樺的歌迷了。

最近本地電台猛力推薦她的《夢醒時份》，唱片公司則推出了陳淑樺在台灣的銷量冠軍《跟你說聽你說》，然而總覺得她最好的作品，依然是擁有《那一夜你喝了酒》、《女人心》。她的歌聲是哀而不傷，幽而不鬱，戲劇化得來又很含蓄，低調，烘托以成熟的城市形象，陳淑樺可謂獨領風騷，成為經蔡琴之後，全台灣最受歡迎的女歌手。

當然，我也不能不提一下這些好歌背後的幕後功臣，他就是李宗盛了。李宗盛的《生命中的精靈》，是我們望到三十歲的這一輩的音樂寫照，他的曲和詞，有一份對生活的感知，叫人動容，投入。然而當他為女歌手創作時，那份體恤的溫柔，居然又把女性美直寫出來。不信的話，請聽聽陳淑樺，聽聽張艾嘉，她們的最佳作品都是由李宗盛監製的，那一份自然優美的女性感覺，是流行曲中難得的清新。收到陳淑樺在台灣的最新作品《一生守候》，剪了一個短髮，更形清爽，然而歌曲卻未見太出色，突然間陳淑樺「中國」化起來。似乎，這令我更懷念以前城市女子的陳淑樺了。

為藝術乎

鍾寶

黃秋生是演藝學院出身，早前曾聽說有某藝員與他演對手戲較難溝通，因其演繹方式有所不同。至於其他藝員，有否這個感覺不得而知，但作為觀眾，卻不覺有什麼不同，只要其對角色演繹恰當，便能接受。

黃演一些特警又或生性不羈、撩事鬥非之人，有其獨特之處，《特警九〇》中的火爆特警是其一，而《還我本色》中的卧底神探又是另一種形象。至若「翡翠首映」之《天若有情》中的「京生」，由小赴台，讀書不成卻做了黑幫的大頭目，與人結下仇怨，至退出江湖時，好友與未婚妻皆遭對方砍殺，只能隻身逃返香港，見好友之妻兒境況，自己卻又不敢返家見老父及弟弟的心情，矛盾重重，演來活靈活靈，有着頗佳表現。

《天若有情》編得還算不錯，「置諸死地而後生」的格式照例是煽情的手腕，但在「突變」的方面，似乎還來得「順情」，看來《人在邊緣》較它更為刻意。早一陣曾由男藝員談其裸露演出，黃秋生也是其中一份子。李中寧的三級艷情片不用說，黃秋生在《天地玄門》的角色，其實大可不必，不知為何要如此「一展身手」，讓身材缺點盡露，也看不到需要在那裡，以及為藝術的必要性。「為藝術而犧牲」也只是一線之差而已。

港九影院聯合廣告

豪華①② 旺角道4號　新都 5772296　新寶 3857151：最先進設備 最完美音響　一流戲院 快將開幕

影都 7426111　新樂 3618167　凱都2 4594857　金門 3653111　新聲 6976808　鴻基2 6538201：最後五場 紅粉至尊 明六加夜 午場天　林正英 黃鷹 小豪 錢 殭屍先生 原班人馬

美都 4788911　雅都 6976808　富都 3429997　寶石 3657116　凱都1 4594957　龍華 4922545　福星 8169102：今天五場 明晚加午夜場　沙灘仔與周師奶　梁朝偉 吳孟達 李子雄 吳倩蓮　寸男母男的惹笑奇遇

龍都①② 4332362　油麻地　荃灣 蘭宮 4922946：殭屍至尊　沙灘仔與周師奶

普慶① 7811833　倫敦 7368282　百老滙 3325732　康城①②　嘉年華 5670421　嘉華 5670421　嘉城①②：霸王卸甲　天地玄門　賭俠　龍在中國　人鬼情未了　衛斯理之霸王卸甲

普慶②·新華 7811833 5738291　利舞台 8954294　好景　葵芳 4208708　順利 3432659　皇都 華盛頓 皇后：賭俠　亦盜亦道　無情劍　有情天　霸王卸甲　衛斯理之霸王卸甲

銀都①②　珠江 7123041　明珠 5-776351　南華①②　樂宮 4759860　南昌 7774837　新光①② 5-632959　利港①②　京都①② 5-737374　鴻聲 金鴻基 1鴻基　樂聲 3-617109　民樂 3-675649　總統 8331937　金聲 7718933　新藝 6373771：霸王卸甲　衛斯理之霸王卸甲　天地玄門　賭俠　龍在中國　殭屍至尊　沙灘仔與周師奶

百樂 5705454　快樂 7306148　紅磡　好運 7556810　國都①② 5108861　淘大 7967371　碧麗宮 8951500　香港仔 5551449　國際 3820749　ABC 泰國　新都城 4421000　銀星 6570091　凱旋 4161419　海濱 4157918　海運 7305444　華聲　奧斯卡：搏錯命　衛斯理之霸王卸甲　天地玄門　賭俠　春風三度　鐵血戰士　殭屍至尊　人鬼情未了　乾柴烈火

華懋 廣場①②③　巴倫紐①②③　黎敦約　翠鳳 6495929　彩鳳 7993093　UA沙田　UA黃埔　UA金鐘　新城①② 4512394 5　榮華　萬年　荷李活　明月　芝加哥 4736266：龍在中國　霸王卸甲　天地玄門　賭俠　沙灘仔與周師奶　人鬼情未了　殭屍至尊　情迷六月花

至誠服務
(中國)有限公司懇著……正廠專業經驗，在……著領先，為活躍於……務。
……限公司堅守關懷客……優質日產牌汽車，……到至稱心滿意的選
：877 3696

香港與華南經貿聯繫日趨密切

投澳視仍被派演古裝女俠

楊盼盼形象難改變
目前仍做單身貴族

天若有情緣至願拋煩念托終身

楊盼盼簽約「澳廣視」後，暫時未有新工作，只為電影「轟天皇家將」埋尾，因為拍該片時其左手斷了，故一直在家中養傷，半年至最近才可為該片而續拍。

楊盼盼很想演時裝劇，惜難如願。不過"無線"午間新劇《天若有情》，她是演時裝戲。

據她所知，稍後「澳廣視」會有演出安排給她，可能是古裝劇，她謂在「無線」時已拍厭古裝，想不到在新公司又是要她演古裝，可能其武打女星形象難改變。

有說「澳廣視」其實只着重在某女藝員身上，其他只是陪襯，間及盼盼可有發覺此情況，她表示其實在大公司也有此情況，只是人多變成不着意又或者當是「埋堆」，而在較小規模的機構裡更受注視而已。

盼盼指出如以前王天林最喜歡用汪明荃做女主角，也屬「埋堆」，不過汪阿姐因為自律，人緣佳及工作叻，所以眾人皆服，認為阿姐是有條件成為當家花旦而已。

說起汪明荃，盼盼回想起過去自己在「無線」之時，對方一直待她如妹妹般，不時從旁提醒與關懷，當她離開「無線」時，阿姐跟她說了一句話：「即使妳回來，現在地位仍屬於妳的。」這番話令其內心起了鼓勵作用，所以前年願為《歡樂滿東華》做一項「高空彈弓人」的破紀錄演出，便是希望證明自己即使重返「無線」，那種難度最高的動作亦是由她擔當，沒有人能代替，而且也是送給阿姐的禮物。

雖然接着「無線」一再邀請她亮相及向另一些高難度挑戰，不過她個人不想再破該「高空彈弓人」一紀錄，該向極限挑戰的動作，對她而言是太珍貴與投入。

說到感情方面，她表示目前是一片空白，她已打定「不結婚」的想法，因為現時置身生活很滿意。

記者問她，是否因過去的感情挫折而令她對婚姻失信心呢？

盼盼稱對男人又未至於信心全失，往日的挫折也當是一種經驗，只是目前的心態是隨緣，遇到可托終身者便結婚，否則單身亦不認為是遺憾。

黎美嫻好想出嫁
喜過少奶奶生活

定出婚期卻有壓力因怕延期惹閒話

新一年對黎美嫻來說算是充滿希望，她坦言九一年有兩個願望，第一希望在今年秋天結婚，第二個願望是婚後享受少奶奶生活，不再拍劇捱通宵。

雖然賴建國亦披露將會在今年秋天迎娶她，但至今仍未展開準備工作。說到何超瓊與許晉亨的豪華婚禮，宴客也要分三日進行。嫻女表示將來婚禮不會如此誇張，但一生人一次，她也希望熱鬧一番。由於她與男友均是娛樂圈中人，所以要擺酒的話亦不會少。

她與賴建國已披露婚訊，她感到有壓力，更希望如期舉行婚禮，否則又引起外間人的閒話。問及她與賴建國兒子相處如何，她表示與賴建國的兒子相處得來，沒感到做後母的壓力，可能因為對方亦已接受她。

聽聞賴建國希望與她結婚後可以追個女兒，她笑稱未有提及此事，況且結婚不是「包生女」。另外，她一向不識照顧人，即使她亦要男友來照顧。她說早前男友求婚時已說清楚此事。而賴建國已答允會照顧她一世。不過她明白現實生活難擔保誰照顧誰一世。也許要看自己眼光。至於她的眼光又如何：嫻妹笑言很難說，男友並不是靚仔型，但勝在夠細心及人品好。

說到生育問題她便有感而發，以前她對媽咪態度很差，視媽咪為奴隸，人長大了才知道媽咪的辛苦。

她與男友拍拖三年時間，加入娛樂圈工作有六年，收穫最大並不是識到賴建國，而是學識對人處事的態度，令人生更加豐富。相反失去亦不小，尤其是健康，她表示身體比前弱了很多。

陳松齡的花衫與孫名翠的擊鼓各有特色

亞視精選時間
張學良特輯將推出

以後逢週末晚靈活安排節目

亞視由本月開始，逢週末晚上八時至十一時半定為亞視精選時間，今後將會靈活安排特備節目。

上周六播出「布殊特備節目」，而本月十九號將會推出《沉默五十年之張學良專訪》，特輯長達一小時四十五分鐘。據監製許文浩指出今次向NHK購買片源，期間與無線進行一場競爭，因此今次買片價錢亦比一般紀錄片為高。

他又稱張學良是中國現代史上一個傳奇人物。他給蔣介石長期軟禁。

事隔五十二年，張學良在去年十二月接受日本電視台NHK的訪問，並談及他的一生。亞視覺得該特輯對就讀中學生會感興趣，值得收看的。

許氏稱張學良特輯後有「海參威」特備節目。資訊節目在黃金時間播有一定收視，平均收視也有四成。

汪阿姐看牙醫

宇文思

視角

汪阿姐昨日在「電視城」對住一班行家就話要「報笑料」，因為佢話自己生平最怕見牙醫，已經兩年冇去幫襯，不過因患上牙周病，所以迫住去洗牙，佢又講兩年前去洗牙時，曾有洗到一半太驚而半途走人紀錄，可知佢害怕之程度了。

原來阿姐好注意身體檢查，每年重定期睇婦科醫生，佢謂：「女人結咗婚就一定要每年睇婦科醫生，如果唔係有事要醫好麻煩。」皆因當年佢「甲狀腺」出毛病，搞到開刀做手術，自此之後，佢更加留心自己嘅健康情況，雖然佢咁驚牙醫，都要光顧，亦希望市民也能注意本身健康，一病之後，她才深體會健康可貴。

陳輝虹與陳迪華被傳拍拖

中文金曲頒獎禮
下週體育館舉行

選出七組最有前途新人

「第十三屆十大中文金曲頒獎音樂會」，將於一月十五日於紅磡體育館隆重舉行，而為鼓勵本港樂壇培育新力軍所設的「最有前途新人獎」最後入選名單，亦已有結果，包括曾航生、黎明、庾澄慶、吳婉芳、鄭秀文、蔡濟文及FACE TO FACE，金曲「新人獎」之金、銀、銅及優異獎得主將在頒獎音樂會中揭曉。

「第十三屆十大中文金曲頒獎音樂會」由香港電台、東華三院及耀榮娛樂有限公司合辦，門票收益撥作東華三院擴展服務部售器基金，大會盛況將於一月十五日晚上八時在香港電台第一、第二及第五台直播。

邱淑貞有意做點小生意

邱淑貞先前出席吳君如的日本料理開幕，她說也蠢蠢欲動搞點小生意。

邱淑貞說：「我自問金銀不多，只能做點小生意。」問及她可與朋友合作？她說：「同相熟朋友合作，恐怕因財失義，不相熟的話，又信任不過，還是獨資的好。」

邱淑貞近來結束獨居生活，與姐姐及一女友人同住。她說：「以前獨居不愛回家，現在則有一種家的感覺。」

黎明最有前途新人
錄歌拍劇同樣忙碌

對與周海媚緋聞答稱不過電

黎明稱入選「最有前途新人獎」之七強之內已感到滿意。他說獎項對歌手來說有一定鼓勵作用，在新人當中公平競爭為香港樂壇出一分力會很開心。但目前他心目中最希望自己歌藝有進步。

他稱稍後將推出第一張個人大碟，歌迷便可以聽聽他的歌藝有沒有進步。未來計劃他會先拍完《今生無悔》一劇，接着會推出國語碟並到台灣宣傳，返港再灌錄廣東碟。因此來年也會很忙。

至於拍劇工作，他覺得拍劇需要「回氣」，停一段時間可吸收外界經驗，正是戲如人生，有更多體驗演技才會進步。工作已排至年中。拍拖沒有時間，他認為拍拖隨時也可以，但工作機會過了便不再回頭。目前以工作為重，希望唱歌、拍戲會有更好成績。其他方面要犧牲也不介意。

一直有傳他與周海媚拍拖，在《今生無悔》一劇中兩人合作演出，見面機會增加，令感情有進一步發展。他仍然說同一句話：「唔過電。」他指稱緋聞屬事實將不怕說出來，假如是「流電」，便不值得去講。其實初期他拍《今》劇時也有點尷尬，但至今已克服這種心理。

緋聞傳出已有九個月時間，他感覺當初周海媚與呂良偉仍是情侶，而他被傳是第三者對大家也不公平。他明白闊中是非難免，只求問心無愧，過去的事他亦不想再提。

關明玉爭取做「一級星」

唐佩英

數星星

當年被曾志偉、泰迪羅賓在新加坡發掘來港發展的關明玉，初出道時發揮得有聲有色，然而一剎那的光芒迅即消逝，如今她的知名度反而大不如前。

關明玉昨日出席《紅粉至尊》招待會，她說：「我來港已有三年，有感發展停滯不前，兩個月前突然心灰意冷，想放棄不幹，但父母則勸她繼續下去。起初，他們一力反對我入這行，料不及現在反而來支持我。」基於此，關明玉下決心絕不放棄，不要令父母失望。

她說：「做這行需要耐心等待，像周潤發等了十年才出人頭地，她等了三年，又算什麼。假若沒耐性，好容易「死」㗎。」她所指的死，是對這行死心。其實，她在心灰意冷的時候，便會找朋友傾訴，朋友的開解，使她的「心死」又再復活。

關明玉已定下目標，她要在這行名利雙收，達不到目標，誓不罷休。「我要攀上A級卡士位置，像鍾楚紅、張曼玉一樣。」

關明玉認為香港的娛樂圈，只有A級卡士的存在，所謂二、三線的演員，不算得上是有地位。

「我現在的心，只有拍片，成功之後，才會想結婚，生仔或作其他打算。」

關明玉自謂是沒卡士的演員，為此她不介意做任何角色。

「譬如我在《紅粉至尊》，演任達華的妻子，戲份儼如配角，但我不計較，志在爭取演出經驗。」

關明玉還有學唱歌，她想當歌星，但亦是要等待機會。

「許多人說我的歌唱得不錯，可惜是混血兒樣子，不被人接受，失了不少機會，這對於我很不公平。」

《紅粉至尊》的三凰，右起關明玉、任達華和楊麗青。

陳松齡一家六狗
熱鬧忙碌伙食貴

將為無線演出時裝劇

陳松齡於一月底會接拍「無線」的時裝喜劇，過去她所拍劇集均是悲劇與古裝，所以有此新嘗試也十分開心。

而預科畢業後，她於九月才會開新課，最近先讀一些短期課程，如讀法文等，生活較清閒，不過因她所養的三隻狗，還生三隻小狗，所以她家中目前有六隻狗，令她熱鬧又繁忙，本打算把其中兩隻送給朋友，可是不忍見一家狗分離，所以便全部飼養，不過伙食費頗貴，比起她的食用還重皮。

幸好早前她到美加登台，賺了一筆歌酬，故還可應付，她透露是首次出外登台，與溫兆倫兩夫婦、唱片公司老闆娘及工作人員玩得極開心，她還帶了兩位女性朋友同行，所以如家庭旅行團般融洽。

她到紐約除了參觀一些先進建築物，還到一些平民區參觀，發覺原來當地甚落後，又見不少人在輪候救濟金，所以把移民念頭亦打消，最安全地方仍覺得是香港。

她又發覺聽許多美國人說，均希望美國與伊拉克可成功開戰，這樣可把該國經濟衰退局面扭轉，她大感奇怪何以美國人有此想法，站在亞洲人立場，她自己不想打仗，因影響亦不少也。

澳廣視新年聯歡
高層人員多出席

不斷造就新人才偶像

澳門的「澳廣視」於前晚假某卡拉OK舉行新年聯歡會，以答謝一班演員的勞苦，故該台的職藝員大部分均有出席，如：楊盼盼、林偉健、楊仲恩、郭鋒、李莉莉及剛加盟「澳廣視」的王敏明等。該台之台長梁國光及經理鄭偉雄均有出席。

據台長梁國光透露在農曆年三十晚，「澳廣視」會與「無線」及「廣東省電視台」一起合作轉播特備節目，若這次合作理想，日後會有更多這類共同的製作。

有說「澳廣視」藝員的知名度始終不夠響，不過梁國光稱港人較「迷信」於卡士，但即使如《富貴冤家》般動用肥姐與盧海鵬兩大卡士，來對撼《同居三人組》的郭晉安、梁佩瑚，又竟然不能有收視上的躍進，如此看來已証明不是大卡士便有觀眾，所以該台只會刻意訓練及造就新的人才及偶像，而不會不斷靠大卡士搶觀眾。

而陸續加盟的演員，將有王敏明、王鐘及黃允材。

雖然「澳廣視」在香港只能作有限度廣播，不過該台仍有一項調查香港收視率的報告，以調查本港有多少人收看該台，現正進行中，於一月應有結果。

①霸王卸甲	632,601(26院)
②沙灘仔與周師奶	453,017(21院)
③人鬼情未了	369,970(5院)
④天地玄門	240,799(24院)
⑤殭屍至尊	173,778(21院)
⑥黐淫線	107,534(9院)
⑦賭俠	100,249(11院)
⑧龍在中國	95,934(8院)
⑨鐵血戰士續集	51,428(5院)
⑩鐵拳無敵	45,709(5院)

至一月十日止票房總收入

①賭俠	39,200,922(29天)
②風月俏佳人	23,741,159(99天)
③人鬼情未了	11,053,988(22天)
④菊豆	8,370,985(64天)
⑤怒火龍拳	7,096,879(29天)
⑥鐵血戰士續集	7,016,659(21天)
⑦殭屍至尊	6,440,173(10天)
⑧天地玄門	4,850,374(6天)
⑨霸王卸甲	4,756,377(1天)
⑩沙灘仔與周師奶	1,599,446(1天)

一月十日止計

阿倫將赴美演雙城故事

阿倫、阿叻先前結伴去日本，險生意外。

阿倫說：「事緣雪山有一天突然刮起大風雪，乘吊車上山的旅客，部分被吹翻跌下，當其時我們還未出動，逃過一次意外。」

阿倫剛下忙於灌錄唱片，稍後到美國拍《雙城故事》外景。他說：今年願望是身體健康，世界和平。

李建生在滬拍電影
回港宣傳紅粉至尊

導演李建生為《上海一九二〇》擔任製作導演，已經在上海展開拍攝，但為了宣傳他首次執導的《紅粉至尊》，特地從上海回來一天，隨即又要返回上海了。

李建生表示，尊龍在《上海一九二〇》有部分動作戲，他已同尊龍傾談過，若他能力範圍可以的話，尊龍會親自上陣拍攝。尊龍畀他感覺是個沒有架子的明星。

他又稱，影片由三隊攝影組分別進行拍攝，包括美國、香港及上海製片廠，影片進度順利，只是「上影」同香港的工作方式，有些少不大協調。

黐膠紙與替身

方筱

碎影

嘉禾又有一部三級片推出，片中女演員，大部分都有大膽演出。

影片海報有陳加玲、曾小燕。加玲穿了一件薄如蟬翼長戲服，身材若隱若現，但加玲已解釋過海報中的她，係被人移花接木，那一副身材不是她哩。

至於曾小燕，則是赤條條被黃秋生擁拖，看去她係冇着衫，但曾小燕話她有黐上膠紙。

問到黃秋生，他話自己當時無戴隱形眼鏡，唔知佢有冇着衫哩。不過，據一位製片話曾小燕當時係無着衫。

女星拍得呢啲戲，何不大大方方，何必諸多解釋哩！

點解睇

《大亨小傳》創意接連
《神出鬼沒》堆砌驚嚇

★★★《萬世救主第四集》（國際台晚九時）聖經故事再拍，法蘭高．齊伐里尼還是有表現，拍出獨特形式與吸引效果。

★★★《大亨小傳》（明珠台九．卅五）曾奪得奧斯卡最佳劇本、歌曲與服裝的金像影片。積．基頓執導拍出神采，創意接連而來。羅拔．烈福與美亞．花露的演出，同樣入木三分。（一九七四年，片長一四六分）

★★《神出鬼沒》（明珠台晚十二．四五）將原著《奪命玫瑰》，改譯名以求在「夜激情」系列中播出，明珠台有點取巧。影片寫一宗謀殺案，堆砌情節求效果，驚嚇氣氛不弱。城哥．多遜、羅蘭士．泰尼主演。（一九八一年，片長八四分）

★★《人細鬼大不了情》（明珠台凌晨二．十五）《人細鬼大》成績甚佳。李維斯．基拔「添食」，再拍這部續集。故事裝演較為牽強，所寫感情仍然感人，歌曲亦動聽。（一九七四年，片長一〇三分）

★★《蝗禍》（本港台晚十．三五）蝗蟲對非洲西部與北部影響巨大，加勒比海亦被波及。科學至今仍沒有有效方法對付，蝗蟲令缺糧地方的飢民大量增加，更不容忽視。

章一峰

朱潔儀好悠閒，對演出似乎心中有數。

王愛明要求不高
朱潔儀談論婚禮

演藝圈速寫

▲王愛明昨日為《婦女新姿》而化了個老裝，說到與《無線》傾談續約的問題，她表示下周會見趙崇文，把條件提出，但她絕不會「獅子開大口」，只要求一個合理調整，因為一年才加一次人工，希望獲得尊重。

若「無線」條件不合理，她大有可能轉行，過另一種生活，她稱並不怕出外工作會被取笑或眷戀昔日光輝，可能是其平淡生活的一種衝擊，又或者搞一些小生意做，不過她對娛樂圈還是有興趣的。

▲朱潔儀閱報得知許晉亨與何超瓊的豪華婚禮用上千萬元，雖然有人認為浪費，然而她覺得結婚是人生大事，可留下美好回憶，相信大部分女孩會如她一樣，喜歡一個豪華加浪漫的婚禮，不過儀式可豐儉由人，主要是一對新人開心、滿意。

她又透露最近被邀加入「演藝娛樂康樂組」，是黃日華找她的，因覺其形象健康又肯參與慈善活動，而她自己亦樂意參加。

▲亞視在農曆年節目已定出，年卅晚由早上九時至晚上十二時四十五分，每隔一小時會透過衛星播放港九新界過年的情景。晚上十一時半至十二時四十五分會現場製作迎接羊年節目。

初一上午十一時四十五分至十二時四十五分會推出賀歲節目，而晚上九時半至九時將動用全台藝員歌星參加賀年直播節目。而初二會直播半小時煙花盛況。

▲孫名翠被安排加入《玄機妙算顯神通》，她承認今次選擇女主持人也考慮過多個人選，經過林國雄看過相貌適合才可以加入，顯然她感到很開心。

林國雄曾向她贈言，說她會行運及嫁得好夫婿，她坦言至今仍未有對象，而擇偶條件仍沒有改變，成熟型及事業型會使她感到有安全感。

亞視新春節目定
孫明翠看相入選

本港經濟

東亞電話理財服務

理財就手　省時方便

閣下只要擁有東亞銀行任何一個港幣儲蓄、來往或VISA咭賬戶，即可親臨本行總行及各分行開設「東亞電話理財服務」賬戶，利用普通按鈕式電話，處理私人財務。

服務範圍包括：
- 全日廿四小時均可處理多達12個指定賬戶
- 每一指定賬戶每天可進行高達100,000港元之轉賬
- 查詢賬戶結餘
- 查詢本行VISA咭上期月結單、最低付款額及可用金額
- 查詢外匯兌換價
- 查詢存款利率
- 查詢金價
- 更改私人密碼
- 申領來往賬戶支票簿及月結單

欲知詳情，請致電 835 3500 客戶服務中心查詢。

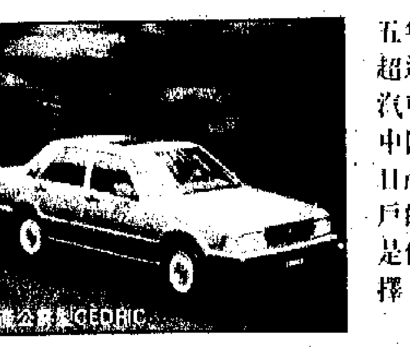
大公經濟

熱線電話：八九一一六〇二

傳　　真：八三四五一〇四

NISSAN

關懷客戶·至誠服務



五年來日產汽車服務(中國)有限公司憑著超過50年雄厚的「日產」正廠專業經驗，在汽車銷售服務範疇上著著領先，為活躍於中國市場的客戶竭誠服務。

日產汽車服務(中國)有限公司堅守關懷客戶的承諾，精選一系列優質日產牌汽車，是保證每一位客戶均得到至稱心滿意的選擇。

日產汽車服務(中國)有限公司　電話：877 3696　香港金鐘道89號力寶中心東座2805室

香港與華南經貿聯繫日趨密切

經濟短評

香港與華南地區的經貿投資聯繫日趨頻仍，對本地經濟結構的轉型產生持續的良性影響。勞工密集工業生產程序近年陸續遷移至內地，和本港的轉口貿易與服務行業迅速發展，不僅使香港在服務貿易的收益不斷增加，而且在國際收支賬項保持相對可觀的上升。在華南地區的支持下，香港經濟在轉型中的發展總是有根的。相信香港與華南地區今後的經濟，會逐步有更緊密的配合發展。

港商在過去幾年不斷把勞工密集的工業生產程序轉移往中國內地，很主要是基於勞工工資不斷上漲、地價租值迅速調升等經營生產成本漸次昂貴所致。本地工業遷至華南地區，對港商以至整體經濟都有利好作用。在九〇年十一月份，港貨出口數值的增長年率雖恢復雙位數的百分之十二點七，但始終不及轉口貿易的逾四成增幅，而轉口貿易持續穩定明顯的增長是使香港全部貨品出口增加二成的主要動力。值得注視的是，本港從內地進口的貨品中約有百分之五十七是外發往內地加工的；另一方面，本港總體出口貨品中約有五成半是輸往內地加工，其中本港出口至內地的港製貨品中有百分之七十七是輸往內地加工的，而轉口貨品則有百分之四十八是輸往內地加工的。由此可見，華南地區已成為本港的工業基地。

由於得華南地區的有力支持，故香港的財政狀況及邊際利潤普遍改善。即使在歐美市場經濟持續低增長及波斯海灣政局於八月底趨緊張的雙重衝擊下，本港銀行業的工業及貿易融資呆賬壞賬在過去幾個月並無明顯增加。海外政經前景不明朗，使越來越多採購經理不得不按照當地市場短線的供求及存貨作短期訂貨，港商在接取短線訂單甚有競爭力的原因，是趕貨期準和在華南投資生產的產品成本較香港為低所致。

本地的工業投資也有轉活之勢。在九〇年第三季末，進口留用資本物資的數量與數值增幅均較上半年明顯增加，反映出接單穩定促使廠商加快投資步伐。

港商已在逐步加強在港的資本密集工業投資，以生產高質高價貨，爭取歐美中價市場，只有在華南延續勞工密集工業生產，港商才有足夠條件在港進行資本密集的工業投資。

擴大了和華南地區的經貿投資聯繫之後，香港的服務行業有更大發展餘地。外商來港設辦事處的數目在不斷增加，以透過香港發展中國業務，銀行金融、酒店旅遊、會議展覽、通訊諮詢、交通運輸、法律顧問等服務行業遂迅速發展。有形與無形貿易顯然在同步發展。

證券金融界談中東局勢 投資者宜暫採觀望態度

就美國伊拉克談判失敗接受本報訪問

未來十天最具關鍵　倘局勢有突破大市會急升

【本報訊】美國及伊拉克前日的談判失敗，本港的幾位證券、外匯、黃金及工商業人士昨天分別接受本報記者訪問時，普遍認為市場短期走勢會較為飄忽，投資者暫時宜採取觀望態度。有個別證券業人士更表示港股近期表現不弱。

百富勤證券研究部副董事凌朗輝表示，未來十天是中東局勢發展過程中最關鍵的時間，他建議投資者應該仍抱審慎觀望態度。

凌朗輝表示，大市已在過去數個月將不斷傳入的不利消息作出消化，所以再大跌的機會已經不高，從大市的交投氣氛來看，投資者主要只是集中買賣數隻藍籌股份，例如長實及和黃，反映他們亦已抱着頗為審慎的觀望態度，預計未來十天將是最關鍵的時刻，一切都應謹慎行事。他建議投資者持貨的繼續持貨，未有持貨者繼續觀望。

摩根史丹利證券一位發言人表示，雖然美伊會談陷於破裂，但港股的表現仍然不弱，反映本港市場在八九年六四事件之後，已經漸加發展成熟，估計短期大市仍在三千點水平上下徘徊，然後再觀望局勢的發展。

他預料，如果中東局勢的發展不致影響油價急升，估計港股的回升速度甚快，事實上，海外資金已積極進行部署，在局勢晴朗後便可有彈升的潛力。

外匯業人士對波斯海灣局勢的變化，同樣感到難以捉摸。**美國大通銀行副總裁孫東海**認為，美國和伊拉克在周三的談判並無給人對中東政局的發展帶來方向，似戰似和的局面會使匯市和美元匯價更為飄忽。

似戰似和匯市飄忽 炒金亟須估計風險

孫東海又稱，經過前晚紐約市及亞洲昨日市場的大幅波動之後，相信美元匯價會暫時喘定。即使中東局勢仍未見明朗，而只要有和談跡象，美元應會略為回升，但升幅不會太大。美元兌德國馬克匯價短期會波動於一·五至一·五四之間。

匯業人士鄧予立表示，美伊談判此次失敗對美元匯價應有支持。基於中東戰和難以判斷，故匯市在衆多傳言影響下有頻仍的上落，瞬息萬變。美元雖有支持，卻有經濟基礎不佳及或會減息的壓力。預期美元兌德國馬克價在短期內波動於一·五一至一·五五，兌英鎊則為一·八八至一·九三，兌日圓大致是一三三至一三七。

瑞士銀行黃金部

忽。匯市現時氣氛顯得緊張，業內仍有新盤開做，但賭博味道甚濃，一時「艇」貨至殘微，一時又要補倉回盤，有越來越大的恐慌性買賣。

首席交易員張強生表示，由市場昨日反應來看，目前不少炒家已經較為小心，一些為防避長周末有變化，也把新揸倉平掉，形成市況變得專業及受外來因素影響。金價短期還是一個上落市。一般散戶在這段時間入市，宜對目前的風險作充分估計及承擔。

香港工業總會主席張鑑泉認為，無論美國與伊拉克是否開戰，美國與歐洲的經濟已有明顯放緩跡象，對世界經濟都會有影響。如果一旦開戰，香港則可算是處於較幸運地位，因為香港並非依賴石油電力供應。

香港處於較有利地位 與內地貿易影響不大

張鑑泉認為香港經濟穩定比鄰近地區強

認為，他香港的經濟結構除倚重出口及旅遊外，與中國內地亦有密切關係，中國本身亦不用依靠中東的石油來推動經濟發展，所以未必會受波斯灣戰事影響，因而中東若有戰事，香港與中國內地的貿易關係，亦不會有太大的不良影響。相信，香港的經濟穩定性會比鄰近國家或地區為強。

經濟小語　林浩雨

基金藉「壞消息」入貨

昨日股市先跌後升，港股能克服美伊會談失敗及美股大跌的壓力，輾轉收復早段的失地，以上升近八點收市，承托力之強，令投資者留下良好印象。

昨日的能量已加強，成交達四億五千四百萬元，較上日的三億五千四百萬元增加一億元，增幅達百分之二十八，上升市而成交增多，是一個好現象，尤其在中東戰爭危機深化的緊張時刻，港股仍然轉升（已連升兩日），若非基金「表演」，焉能有此成績？

最近一個時期，港股力守三千點大關，已顯示基金正採取見低吸入的策略；昨日壞消息傳來，基金又一次運用傳統智慧，實行「壞消息入貨」，結果在大熱藍籌領導股長實、和黃、新地、太古、恆生等的帶動下，恆指在三〇〇四點又止跌，收三〇三三點，再證明三千關受得了考驗。

筆者在本欄寫過基金「藝高人膽大」，昨日也充分顯示有充裕資金在握的基金，仍是「智珠在握」，吸納頗見章法。這些基金顯然有很多注本錢，在未明朗時動用一些資金入貨，而更重的本金，會在開戰時入市。有人甚至樂觀地講了一句話：「和當然大升，但戰，只要不是毀滅性，則美軍一贏，不必戰爭結束，股市也會上升。」是否這樣樂觀，無妨細心斟酌。

視講場　奇洛

外國關注香港經濟表現

香港雖是彈丸之地，但在這個地方所發生的每一樣事情都受到世界各地人士所關注。最近英國廣播公司（BBC）就全球經濟最新形勢製作六個頗為詳盡的特輯，其中一輯便是以「中港之間」為題，反映國際對香港的重視程度。

有關特輯在八九至九〇年製作，但今天看來仍具有一定的可觀性，其中尤其以「中港之間」為題的一輯而言，訪問了多位港人所熟悉的金融界巨子，包括浦偉仕、包玉剛、榮毅仁、容永道及王安等。其中浦偉仕所說的幾句話，今天看來可作為遷冊前的一個契機。他表示，本港沒有外匯管制，資金可以自由進出，而個中的情況則反映了信心的表現。該行在較早前宣佈遷冊，無疑便是投不信心票的一種表現。

電視廣播有限公司已在較早前向BBC購入該六輯節目的版權，於下周四開始啟播，近年越加重視金錢價值的香港人，應該具有一定的啟示性。

香港經濟表現一直都相當出色，未來數年的焦點發展區域已落在亞太區之上，故此所扮演的角色更為重要，在國際間的地位自然漸為吃重。

在多項不利消息影響下

港股表現反覆偏穩 恆指收市上升七點

報三〇三五　成交額四億五千萬

【本報訊】港股昨日反覆偏穩，交投略有增加。恆指收市報三〇三五點五三，上升七點九三，全日成交共四億五千四百多萬元。

受到美股下挫的影響，港股昨日低開，隨後有沽售壓力，恆指曾一度跌至三〇〇四點八五水平，迫近三千點關口。中段後有海外買盤流入，大市開始反彈，到十二點鐘，指數報三〇四〇點八九，成為全日最高位，之後大市略為回軟，中午以三〇三〇點九一收市，上升三點三。下午開市後，大市反覆向上，結果全日以三〇三五點五三收市。

除金融類分類指數下挫兩點多外，其餘各類分類指數都有不同程度上升。東亞銀行升十四元八角，跌一角。長實十二元九角，升一角。中電十五元七角，無起跌。煤氣九元八角五仙，跌二角五仙。匯豐四元六角，跌五仙。港燈九元九角，升一角。和黃十二元五角，升二角。新鴻基地產十五元一角，升一角。太古洋行A十五元一角，升一角。九龍倉七元八角，升二角。

中央結算擬設保證基金

最低資本額為一億五千萬元

冀減低結算參與者風險

同時亦容許經紀託管商及銀行借股票交收

【本報訊】香港中央結算公司執行董事周文耀昨於記者會上表示，該公司建議設立保證基金，以減低中央結算系統參與者的風險。同時，亦容許經紀、託管商及銀行借貸股票以進行交收。一份有關結算系統的風險管理諮詢文件，現已開始向公衆人士徵詢意見。

結算公司建議設立的保證基金，其資金主要由經紀提供，其餘由銀行擔保。該基金的最低資本額為一億五千萬元，經紀提供其中三分之二款額。周文耀說，若所有的經紀都參與該項風險管理系統，估計可為基金最少帶來約三至四千萬元的供款，而供款將存放於銀行生息，利息收益乃作為基金的擔保額。

每個經紀的供款額以其市場佔有率的百分之一作準。但每個聯交所席位最低供款額為五萬元，故此整體涉及金額應可達一億元。

保證基金為經紀與經紀間的交收及結算層面提供全保，但並無對經紀與客戶間的層面提供任何擔保。當經紀因未能履行交收責任及導致清盤時，可向基金索償。

延期交收者，須按市價計算差額，於市場補購股份在六天之內完成交收。此外，所有淨額繳款都按市價計算差額。

有關股票拋空的問題，他表示，拋空的情況乃產生於經紀及客戶的層面，不屬於結算公司管理的範圍內。但是，結算系統的交易對銷功能，可降低拋空的活動。

關於聯交所研究容許股票拋空方面，周文耀說，結算系統將可應付股票拋空的結算。結算公司目前建議的股票借貸經紀、託管商及銀行，亦將可扮演股票拋空的股份借貸者。而關於股票借貸系統參與者的詳情，暫時未能公佈。

關於結算公司的財政狀況方面，他指出，去年耗資四千萬元於結算系統上，八九年耗資九千萬，至今合共支出為一億三千萬，預算總耗資額將為二億六千萬元。目前結算公司正與實源財務公司研究向銀行借貸三億元作為發展結算系統的資金。至於結算公司償還一億六千萬元貸款予聯交所的期限，已延遲至本年三月。

簡悅強沽置地股證 總值達五百萬美元

【本報訊】出任多間大型公司董事的簡悅強，最近通知倫敦證券交易所，在市場沽售了總值五百萬美元的置地認股證。由於只通知倫敦交易所，市場相信該批股份在倫敦市場沽出。置地公司發言人對此不表評論。據悉，出售該批認股證的作價為每股九元二角五仙，即約四百二十多萬份認股證。

玫瑰供股傳反應良好 有關計劃仍如期進行

股價昨比供股價低　市場頗感詫異

【本報訊】玫瑰國際的供股計劃於昨天截止，雖然收市價仍處於供股價以下水平，但該公司主席賴焯群昨天表示，由於供股計劃反應良好，所以有關計劃仍會如期進行，而市場人士對於這個情況則頗感詫異。

賴焯群表示，股東對於供股計劃有不俗的反應，他相信有關計劃能如期完成，而包銷商則可以在下周二之前，運用不可抗力條款將計劃取消。

玫瑰計劃以四供五，集資一億九千七百萬元。包銷商亦無需冒上風險。

玫瑰昨天最高曾升上九角三仙水平，最後回落至八角九仙報收，較供股價一元仍低一角一仙，故此按理小股東接受供股機會不大。

紅綠燈語

九倉和黃長實好 怡和多大手成交

股市無懼美伊會談破裂及美股大跌的壓力，不跌反升，表現出色，特別是多隻有基金買盤力吸的藍籌股，更是「光芒四射」，惹人好感。

九倉是升得最多的藍籌，收七元八角，升二角。今日除息，以昨日的走勢看，已具備炒上條件。九倉及隆豐轉強，近日已有跡可尋了。

長實與和黃始終是一對大熱明星股。前者收十二元九角，升一角，收市後仍有不少人掃十三元的沽家。和黃收十二元五角，升二角，走勢同樣強勁。

太古有勢，大牌經紀長駐候吸，十五元的買家密麻麻，收市掃清十五元一角，並以此價求入，怡富掛正頭牌，頗有氣勢。一說連日沽怡和的基金，正轉碼入太古，看來此語非虛，值得繼續留意動態。

怡和昨日成交大增，主要是兩邊客大交易頻頻上牌，最大一手為五十萬股以廿六元八角成出，值一千三百四十萬元，另外有兩手廿五萬股分別以廿六元六角及廿六元八角成出。怡和收廿六元八角，平前價，初見止跌，能否轉升，短期當有分曉。

湯臣有一手一千五百萬股以三角八仙兩邊客成交，值五百七十萬元。不過此股壓力仍大，收市三角九仙半，並無升降，平平而已。

關建

華置二千多萬股 愛美高上月購入

傳乃非購自市場而是大戶

【本報訊】愛美高集團昨日宣佈，在去年十二月內，共購入二千八百七十六萬股華置股份，佔發行股數百分之一點九五，購入價介乎一元二角九仙至二元二角五仙。其中在十二月二十七日當日華置的成交股數為一百四十二萬八千股，最高價為一元八角一仙，最低為一元七角九仙，因此愛美高不是在市場吸納，而是向大戶購入。

不過，持有百分之八華置的亞洲證券已否認出售，故市場盛傳出貨者是台灣幫。此外，在去年十二月二十七日，愛美高亦以每股兩角，購入一億七千九百六十一萬一千一百股九三年華置認股證，但當日九三年華置認股證是沒有成交紀錄，故此相信出貨者亦是台灣大戶。另外，在去年十二月三日，華人置業以每股八角三仙，出售一萬二千股中華娛樂。

大股東售股本二成半 金源米業集資九千萬

每股作價一元一角八　五股送一股證

【本報訊】經營米業的金源米業國際昨日公佈發售股份上市的內容。該公司大股東將透過發售七千五百萬股舊股，約佔已發行股本兩成半，以每股一元一角八仙之價格公開發售，集資所得淨額為八千八百五十萬元。申請股份人士每認購五股股份可獲派一份認股權證，市盈率約八點八五倍。

該公司估計截至九一年三月三十一日止預測溢利不少於四千萬元。該公司之股份及認股權證將於本月二十八日開始買賣，是次發售股份由百富勤融資包銷。

這是自八七年初羅氏針織後，第二間只由大股東發售舊股上市的公司。金源米業董事總經理林炯熾昨日在記者會上稱，該集團現時並不急需額外資金，但他們甚至於只需花費少額的成本，便可發展機構客戶市場與海外市場，所以決定以發售舊股建議而非發行新股方式上市。

台股再挫一百四點 逾百隻股票跌停板

【本報訊】據中央社台北十日電：台灣股市今天受到美、伊談判破裂影響，開低走低，指數收市重挫一百四十四點五七，報三千八百零八點二一，成交總值為新台幣一百五十億二千萬元，逾百隻股票跌停板。

怡和聯所否認不和 韓信指傳聞無根據

怡和股價下跌與基金出貨有關

【本報訊】路透社報道，怡和及聯交所分別否認兩者之間出現不和。聯交所上市科總監韓信表示不知道存在不和，相信市場有很多傳聞是毫無根據。同時，怡和財務董事葛連施亦不知與交易所出現不和。

市場消息稱，怡和因不滿聯交所監管，而可能取消在港上市地位。較早時，怡和旗下一間聯營公司自購百分之三點四怡和股份，引起了交易所關注是否違反禁止自購股份條例。由於上述怡和與聯交所不和傳聞，怡和股價近日已下跌，從去年十二月中至今已下跌百分之十四點五，可能是與基金大量出貨有關。

銀融　程玉宇

暫離場待中東明朗化

和外匯市場情況有點相若的，是港元貨幣期貨市場的焦點基本集中於波斯灣局勢的發展。中東地區難言戰和，銀行業遂不敢開盤做買賣，只有見盤回盤，使近日市況相當沉寂。

幾乎大部分銀行都集中於短線港元貨幣交易，長錢卻無人問津，反映出業內對中東以至蘇聯政局的變化摸不着頭腦，唯有採取觀望態度。由於銀行的求盤疏落，故港元貨幣市場只在上午市旺一段，便馬上靜下來，下午市更是水靜河飛。

短錢的需求未有明顯縮減，卻見息率逐步回順。隔夜錢昨日仍收七厘〇六二五，與前日低收六厘八七五實際相去不遠。有幾間日資銀行甚至入市出錢，是拆息持續偏軟的其中原因。日資銀行的港元需求暫時不大殷切。

使港元拆息回軟的另因，是美息在反覆下挫。美國聯邦基金利率近三日的低位一度見四、五厘，使美元拆息不斷低跌。一至三個月期美元拆息昨日在港市更跌破七厘半，有若「矮仔落樓梯」。

本地匯市更見淡靜。銀行不敢開新盤，害怕種種消息對美元以至其他貨幣有難以預期的影響。美元匯價飄忽，和大起大落，會使入市者隨時不明不白地要「斬頭一上蝕」。暫時離場觀望，總是上算。

港出口經濟穩定增長 中東開戰影響也不大

付貨人委員會主席陳永棋預料

【本報訊】香港付貨人委員會主席陳永棋預料，中東即使開戰，也只會是局部地區性，且會在很短的時間內解決，不致對全球經濟產生重大的不利影響。

他表示，本港出口經濟依然有穩定的增長，即使發生短期戰爭，本港的出口和轉口貿易總值增長率會有百分之十五至十六。其中港貨出口增幅較低，為百分之三；轉口則會接近百分之二十。不過，由於不少轉口貨實為港商在珠江三角洲內加工出口，其上升間接反映為本地的出口接單，仍有相當的發展。

GD

粵海投資有限公司

GUANGDONG INVESTMENT LIMITED

公佈

粵海投資有限公司(「本公司」)董事會宣佈，有關董事會較早前於一九九零年十二月十日公佈(i)以每股0.55港元之發行價配售每股面值0.50港元之新股73,234,800股(「配售新股」)，及(ii)本公司收購佳境清潔服務有限公司約51%權益之決議案，已於一九九一年一月九日舉行之股東特別大會上獲股東正式通過。

載有配售新股詳情之文件，連同暫定配額通知書及額外認購配售股份申請表格已於今日寄發予於一九九一年一月三日名列本公司股東名冊之本公司股東。有關因配售新股而引致調整本公司一九九一年認股權證認購價之通知書，亦已於今日寄發予各認股權證持有人。

敬請留意，配售新股須在配售新股之包銷商東方滙理亞洲有限公司並無於一九九一年一月十四日或該日前之任何時間行使其權利終止其在有關配售新股包銷協議下之責任之情況下，方可作實。

承董事會命
公司秘書
李富基

香港，一九九一年一月十日

婦科醫生，如果唔係有事要醫好麻煩。皆因當年佢「甲狀腺」出毛病，搞到開刀做手術，自此之後，佢更加留心自己嘅健康情況，雖然佢咁驚牙醫，都要光顧，亦希望市民也能注意本身健康，一病之後，她才深深體會健康可貴。

間到黃秋生，他話自己當時無戴隱形眼鏡，唔知佢有着衫哩。不過，據一位製片話曾小燕當時係無着衫。女星拍得呢啲戲，何不大大方方，何必諸多解釋哩！

導拍出神采，創意接連而來。羅拔、烈福與美亞·花露的演出，同樣入木三分。（一九七四年，片長一四六分）

★★《神出鬼沒》（明珠台晚十二·四五）將原著《奪命玫瑰》，改譯名以求在「夜激情」系列中播出，明珠台有點取巧。影

★★《蟲禍》（本港台晚十·三五）蟲對非洲西部與北部影響巨大，加勒比海亦被波及。科學至今仍沒有有效方法對付，蝗蟲令缺糧地方的飢民大量增加，更不容忽視。　韋一峰

林鳳雄曾問她贈言，說她會行運及嫁得好大姊，她坦言至今仍未有對象，而擇偶條件仍沒有改變，成熟型及事業型會使她感到有安全感。

工業邨公司主席張鑑泉認為

將軍澳工業邨用地足 可補充元朗大埔所需

漂染廠商建議天水圍建邨暫不考慮

【本報記者陳惠儀報道】香港工業邨公司主席張鑑泉接受訪問時指出，雖然本港有廠家建議在天水圍興建第四個工業邨，供漂染工業使用，但他認為目前不是研究的時候。反而要研究化學工業方面所需要的土地地點。不過，目前港府方面尚未作任何這方面的研究報告。

張鑑泉表示，工業邨的批地政策是利用港府公帑去服務社會及適應香港工業發展所需。現時在大埔及元朗的工業邨仍有足夠的土地去滿足未來三年工業的需求。第三個工業邨已在興建階段，九三年開始供應土地，而整個工業邨則會在九五年完成，可以補充元朗及大埔兩邨可能用罄的土地之不足。所以該公司暫時不需要考慮第四個工業邨。

不過，他指出，要研究的是特別行業需要，例如涉及化學工業方面的需要。而研究的範圍將包括環境及深水灣等條件。惟港府方面目前未進行過這方面的研究報告。

他認為，香港的漂染業亦有其生存價值的需要，但這行業的發展應以香港整體利益作為出發點，港府是不應特別資助某一個行業繼續生存，同時，為某個行業來研究土地問題應由港府來考慮，不是由工業邨來負責。

以工業發展委員會成員的身份而言，張鑑泉認為，為漂染行業覓地發展這構思是值得研究的，但該行業本身要作出一個深入的思考。因為漂染行業的業內人士會否全部願意搬入新開闢的地區的問題，實在值得探討。

他續稱，至於目前在元朗工業邨仍有土地可批給漂染業使用，而且該公司亦曾批出土地給本港一間大規模的漂染廠，在工業邨興建現代化的染廠。所以，該公司仍是會考慮批地予高科技漂染業使用。

張鑑泉強調，工業邨公司最近不批准一宗申請批地的個案，是因有關公司申請工業邨用地後，計劃興建多層廠房作出租用途，這做法與工業邨本身的原則相違，所以才不批地。事實上，只要符合批地要求的公司，工業邨公司便會批准有關申請。

去年十月統計數字顯示

鐘表電子零件外銷增

原材料及半製成品進口上升三成

【本報訊】據港府統計處昨日發表的統計數字顯示，在去年十月份，港製金屬礦產和廢料出口數量增長年率為百分之四十九，而鐘表及電子零件產品外銷也激增近三成和逾兩成半。期內，本港進口的原材料及半製成品增加百分之三十一，而資本貨品則增百分之十七。

在去年十月份，港貨出口數量增長年率為百分之五，而轉口貨品數量則增加百分之二十八，總出口貨品數量增加百分之十九，進口貨品數量亦上升百分之二十五。期內的本港製品出口和轉口單位價格分別上升百分之一和百分之二，進口貨品價格則增加百分之三。

一些港製貨品類別的出口數量在期內均顯著上升，包括金屬礦產和廢料（升百分之四十九）；鐘表（升百分之二十九）；電子零件（升百分之二十六）；以及紡織纖維（升百分之八）。另一方面，下跌的則有紡織製成品及有關製品（降百分之十六）；家庭電器（降百分之十五）；旅行物品、手袋和同類貨品（降百分之十二）；鞋類（降百分之十）；以及各類無線電設備（降百分之十）。

大部分港製貨品類別的出口價格均告上升，包括鞋類（升百分之八）；金屬製品（升百分之六）；各類無線電設備（升百分之四）；鐘表（升百分之三）；衣着（升百分之二）；旅行物品、手袋和同類貨品（升百分之二）；家庭電器（升百分之二）；以及紡織纖維（升百分之一）。下降者則有電子零件（降百分之四）；和紡織製成品及有關製品（降百分之一）。

去年十月，資本貨品進口數量較八九年同期增加百分之十七。運輸器材；科學、醫學、視光學、測量和控制器材及儀器；建築機器的進口數量均有增長。除紡織機器和電機外的工業機器的進口數量則下降。

與八九年同期比較，去年十月的消費品、食品原料和半製成品、食品、資本貨品的轉口數量均有增加，增幅分別為百分之三十一、百分之二十八、百分之二十七和百分之二十五。但燃料的轉口數量則下跌百分之二十七。

新地大埔康樂園 連土地業權發售

【本報訊】新鴻基地產將於農曆年前推出大埔康樂園洋房，並將沿用北美售樓方式，將房子的土地業權一併售予買方。

新地於上月購入康樂園最後一期未出售的單位，商業中心、學校及整項物業發展的管理權。是次購入洋房單位共八十間，面積分別為二、三千多呎；花園面積則由千三呎到五千多呎。售價於開盤前跟市價釐定。

今年十餘幢商廈入伙

地產市道　王華

本港寫字樓租金在去年已下降了大約二成，但由於今明兩年內供應仍然充裕，尤其是灣仔、銅鑼灣的供應集中，相信這段期間內寫字樓的租金會持續下降，直至空置率穩定下來才會有所轉變。

在去年，發展商一共推出了二十五幢新寫字樓應市，其中位於中上環的有六個；灣仔及銅鑼灣的有八個；旺角區的四個，其他分別位於北角、葵芳等區。這批樓宇有大半是在今年內入伙的。從這批樓宇的租售情況來看，市場反應一般較為冷淡，不少單位推出相當時間，仍是乏人問津，大多數樓盤僅有小半已租售出去。從時間表上來看，當知道年內這批樓宇入伙時，發展商會依據市勢將租售價調整以吸引用家，除非整體有突變，出現大量的需求，情況才會有所改變。不過，要經濟有突變，看來，不大可能了。

另方面，還有一些沒有在過去一段時間推出而會在今年落成的，例如灣仔胡忠大廈、中區恆生大廈等，其供應量也是很大的，雖然部分會由發展商本身使用，並不會流入市場，例如恆生大廈，但亦必然會因騰空了一些舊有的寫字樓，影響到市場的供應增大。

看來，用戶當可謀定而動，多所選擇了，尤其目標在灣仔設寫字樓的，更可要求有多一些優惠條件了。

註冊公司去年增加

新公司增幅減成七

資本卅一億餘下降百分六

【本報訊】註冊總署署長紀禮遜昨日發表的統計數字顯示，去年依照公司條例註冊的公司總數，由二十四萬二千七百零九間增至二十六萬五千四百五十二間，增幅為百分之九，而新公司註冊數目則由三萬一千六百七十四間減至二萬六千一百四十七間，減幅為百分之十七。

直至去年年底，根據公司條例第十一部在香港設有辦事處的外國公司總數由二千四百六十四間增至二千六百三十三間，增幅為百分之七。其中新設公司有三百五十間，較八九年增加百分之三十二。

去年內，已登記的公司的註冊資本增加三百三十一億二千二百萬元，較八九年增加的二百七十四億零六百萬元，增加百分之二十一；而年內註冊新公司的註冊資本較八九年減少百分之六，由三十三億七千一百萬元減至三十一億六千三百萬元。

去年獲核准的公共公司招股章程有一百五十四份，包括八十八份互惠基金，八九年的數字則為一百二十七份招股章程，包括六十份互惠基金。

黃金滴點　兆豐

談判破裂金市起波濤

美伊初步接觸不歡而散，金市馬上起波濤。國際金價在前晚紐約市場一下子急跌破每安士三百八十美元，但又回彈上三百九十美元水平之上收市，波幅不算大，但上落速度卻較快，完全不是一般外圍炒家所能適應。

由於有了先跌後升的走勢，令大市在今後幾日的發展，更加撲朔迷離。估計其中一個可能是，市場在更多風浪之中，有人獲利，亦可能有一些交易商觸礁。在昨日下午，出現更多的不確實的消息，使金價在不到三美元的上落波幅內，經已淘汰了一些入場者。

而據說目前在市場中掀起波濤的，主要還是美國及中東資金，他們均能在適當時間內，作出準確行動，反而連日來有點跟風的日本客，已趕不上來。至於本地投資者，在這個環境中多保持觀望，使實金市場也靜下來。

金商認為，在這幾日內，因為有周日關係，會使金市在本周末及下周初，變得更加緊張和不安。其波幅有可能擴大。他們稱，短期內金價的底點會是去年低位，每安士三百六十美元，但上升高位卻反為不多，頂多是升破每安士四百美元，且不容易再漲，理由為產金國會趁高價沽貨，好及時趁市場未冷卻，套回現金使用。

貿易場今年假期

【本報訊】金銀業貿易場昨日公佈，該場一九九一年度休假日期：二月十二至十七日（農曆新年），三月廿九日至四月一日（耶穌受難節及復活節），四月五日（清明節），六月十五至十八日（英女王壽辰及端午節），八月廿四至廿六日（八號假期及香港重光紀念日），九月廿三日（中秋節翌日），十月十六日（重陽節），十二月廿五至廿六日（聖誕節），一九九二年一月一日（元旦）。

談判破裂金價反低垂

港金昨下挫四十二元

大市走勢反覆市況趨敏感

【本報訊】九九金價昨日呈高開低收，下午跌破了每兩三千六百元水平，以每兩三千五百八十八元收市，比前收市價下跌四十二元。但金牌價無變動，每兩仍掛三千九百元正。

據交易商稱，由於前晚美國金市出現下跌，雖然尾市時回升，但昨日不少搶家已無心戀戰，趁金價回彈平倉，使金市在上午開出後不久已回軟，下午更在傳聞中東局勢有變化，及產金商首先出面拋售而快速回落。

他又稱，雖然大市昨日表現敏感，在沽盤增加時急跌，但本港收市後又回升，顯示外圍市場仍圍繞新聞消息發展，難以平靜。

收市時，本地倫敦金報每安士三八六．七／三八七．二美元，較紐約收市價跌五．八美元。

加元紐幣呈回順

馬克報收一一五

澳洲元英鎊微有進賬

【本報訊】中東緊張氣氛無法改善，美元昨日又回落。此間存款外幣行情幾全數回升。

收市時，英鎊的賣出價報十四．九三，上升○．一三。日本圓升五．八五，升為五七六．九五，息率回降十六分一厘。德國馬克升四．九，升為五一一．二，息率降十六分一厘。加拿大元跌○．七七，跌為六六．○五，息升四分一厘。澳洲元升○．三，升為六○四．六五，息升十六分三厘。新西蘭元跌○．五五，跌為四六．一○五，息升八分一厘。歐洲貨幣單位回升十二．七五，收市報一○．五六五。瑞士法郎升六．五，升為六○九．三五。法國法郎升一．七五，升為一五一．七五。瑞典克朗升○．七五，升為一三七．八五，息降八分三厘。美元存款價昨下跌○．一，報七八○．五，收市息降四分一厘，顯示本港有減息條件。

「雄財偉略」節目 電訊提供新資料

【本報訊】香港電訊CSL昨日稱，該公司將透過其電話傳視服務，為香港電台提供最新的財經資料，以製作「雄財偉略」財經節目。該節目將由本月十二日起，每逢星期六在亞洲電視本港台播出。電話傳視為香港電台提供的財經資料，包括本港及美國股市的股票價格、金屬及外匯牌價、金價、利率、銀行同業拆息、消費物價指數、貿易數字等。

又訊，該公司的「萬事CALL」將於下周推出一項名為「陳新燊每日外匯分析」的外匯市場服務，全日為投資者提供外匯投資的最新行情和市場動向資料。

金葉談樓

高寶主將自立門戶

去年地產界興起自立門戶的熱潮，多間地產代理公司先後有多名猛將向外獨自發展，其中中原地產旗下多名成員，分別投向新成立的歷山地產及匯通地產。另外，前麗新發展地產部主將梁家棟亦成立了高寶地產。

消息來源稱，地產界自立門戶的趨勢仍然持續，去年底才成立的高寶地產，最近便發生「兵變」，旗下住宅部主將莫應生，較早前已離開了高寶地產，據聞主要原因是莫應生有意向外發展，成立新的地產代理公司。

消息說，去年底樓市交投暢旺，尤其是大型住宅屋邨，例如太古城及黃埔花園，交投異常活躍，即使在淡市中，料仍會維持一定成交量，因此，莫應生所成立的地產代理公司，發展目標便是大型住宅屋邨市場。

消息又稱，莫應生準備在鰂魚涌開設首間地產代理公司，原因該區為大型住宅屋邨的集中地。

莫應生其人本身在地產代理這行業已打滾多年，曾任職於大埔康樂園，負責康樂園的買賣，其後轉而加入高寶地產。

出於去年底樓市形勢大好，倒不如自行經營地產代理公司，所謂肥水不流別人田。不過，今年樓市未必如去年底那麼好景，成功與否要看莫應生的功力了。

開利船務有限公司 HIGHLY MARITIME LIMITED

香港↔胡志明市
香港↔海防

VESSEL:	VOY:	ETA:	ETD:
STELLA I	06S	11/1/91	15/1/91

11/F, GOLD & SILVER COMM. BLDG, 12-18 MERCER STREET, CENTRAL, HONG KONG. TEL: 8542628 FAX: 8542386

交貨地點：潤發倉碼有限公司 九龍長沙灣發祥街1號 TEL:7288321

金發船務有限公司 GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO., LTD.

中國⇄香港⇄世界各地

香港⇄上海（散貨及★貨箱班輪）

公司	航名/航次		收貨期	抵離期
新海航業有限公司	★NEW HAI HUA	新海華 V.9101/9102	6-8/1	10-11/1
	★NEW HAI TENG	新海騰 V.9101/9102	——	——
	★NEW HAI NING	新海寧 V.9101/9102	9-11/1	12-13/1
	XIN HAI YUE	新海躍 V.9101/9102	16-17/1	13-18/1
上海市錦江航運有限公司	TONG HE（直航曼谷）	通河 V.9101/9102	——	——
福建省輪船總公司廈門分公司：	LONG JIANG	龍江 V.9101/9102	9-10/1	8-12/1
深圳船務公司	NAN PENG	南鵬 V.9023/9024	14-15/1	11-16/1
中國遠洋運輸總公司江蘇省公司	HUAI AN	淮安 V.9029/9030	13-14/1	8-15/1
	SU FENG	蘇鳳 V.9125/9126	23-24/1	19-25/1

香港⇄福州、廈門、上海、舟山、海門（散貨班輪）

公司	航名	航次	收貨期	抵離期
福建省輪船總公司閩東公司	MIN HAI	閩海337 V.9101/9103	18-19/1	17-23/1
	MIN HAI	閩海339 V.9101/9102	25-26/1	24-28/1
	MIN HAI	閩海323 V.9036/9037	14-15/1	14-16/1
福建省漳州輪船公司	YUN LONG	雲龍 V.9101/9102	31/1-1/2	30/1-4/2
	JIN LONG	錦龍 V.9025/9026	15-17/1	14-19/1

香港⇄南京（全貨箱班輪）

公司	航名	航次	收貨期	抵離期
中國遠洋運輸總公司江蘇省公司	SU LIN（可收整箱及併箱貨）	蘇麟 V.9101/9102	16-18/1	17-19/1

其他貨運

大宗貨訂倉，香港轉口、提貨、拖箱、拆/裝箱、訂倉服務。

地址：香港灣仔港灣道6－8號瑞安中心21樓
ADDRESS:21/F,SHUI ON CENTRE,6-8 HARBOUR RD,WAN CHAI,H.K.
FAX:852-865 3345 TLX:67628 GOFOR HX CABLE:GOFORS
☎ 824 6428

友航輪船有限公司 Bridge Line FAIRWEATHER STEAMSHIP CO., LTD.
2901-6,29/F SINGGA COMM. CENTRE 144-151 CONNAUGHT ROAD, WEST, HONG KONG
☎ 548 6117 547 5072

原櫃 直達特快航線 台灣←香港→華北

每20天一班	VOY.	香港 HONGKONG	高雄 KAOHSIUNG	基隆 KEELUNG	釜山 BUSAN	新港 XINGANG	大連 DALIAN	青島 QINGDAO
M.V.UNITEDWAY	聯威 24	02-06/2	07-08/2	09/2	12-14/2	18-20/2	22-23/2	25-26/2

每月四班	VOY.	香港 HONGKONG	高雄 KAOHSIUNG	基隆 KEELUNG	釜山 BUSAN	上海 SHANGHAI
M.V.FAIRCOSMOS	利達 39	25-27/1	28-29/1	30-31/1	—	05-07/2
M.V.FAIRBRIDGE	利航 59	17-19/1	20-21/1	22-23/1	26-27/1	29-31/1

華興海運（中國）公司 WAH HING SEAFREIGHT (CHINA) CO

香港⇄茂名水東　船名：建設402　星期三開航

定期貨櫃及散貨服務往／來
香港⇄廣州　黃埔　蛇口
船名：廣濱機01　廣濱駁63　星期三／六開航
兼收中山、容奇、江門、瀾石、太平、珠海、湛江、海口、北海、防城、上海、大連、天津之貨櫃及散貨。

定期散貨服務往／來
香港⇄汕頭、廈門
船名：泉州4號　泉州5號　星期三／六開航
惠港01.02.04.05.08　靖運10
兼收三百門、澄海、東山、下寨、石碼、廈門、漳州散貨。

新增設定期貨櫃服務往／來
香港⇄汕頭
船名：東駿15　東英22　逢星期五

定期散貨服務往／來
香港⇄湛江、海口
船名：陵海04　逢星期四

《陸路運輸》
自備貨櫃車隊，往返本港與國內，提供門對門服務。
地址：香港德輔道西26－30號永基大廈1106室
電話：5461231 6線　傳真：5595092

招商局船務企業有限公司 CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO.,LTD.
香港干諾道中152-155號招商局大廈11樓　電話：入口部：5-440555
圖文傳真：5-412084　查詢船期：代理部：5-440557

★ 各收貨人注意 ★

◀定期客貨班輪▶
海興號 M.S."HAI XING" V.2
一月十一日由上海抵港　船泊A—51泡　即日上午開卸

◀定期客貨班輪▶
山茶 M.S."SHAN CHA"
一月十一日上午由海口抵港　十二日下午直放海口

雨花 M.S."YU HUA" V.210
一月十二日由南京抵港

衢江 M.S."QU JIANG"
一月十三日由海門溫州抵港

東光 M.S."DONG GUANG"
一月十三日上午由天津抵港

★請盡速到上述地址辦理提貨手續★

星海（葵港）船務公司 STAR OCEAN SHIPPING CO.
(Wholly owned and operated by Nationbase Industries Limited)

全貨櫃定期班輪及散貨班輪
香港⇄汕頭專線（天天收貨）
兼收：廈門、澄海、三百門、揭陽貨物
代理船名：海興、粵平402、粵平403、澄海1、恒昌、恒盛，廈水運14、廈水運25、廈水運20、興化101、興化102。

香港⇄湛江　每十天一航次（定期航班）
兼收 水東（茂名）散貨

承辦中國對外聯運服務
・簽發全程提單　・豁免香港中轉簽證
・中國對外全程運費報價
陸路運輸　＊專線往來汕頭冷凍櫃拖車（備有發電機拖架）
＊本地運輸、船邊貨物裝卸交收服務。

電話：7362121　傳真：7362268
九龍大沙咀中港城第6座13樓1303室　Telex: 45392 STKKS HX

萬順船務有限公司 MAN SHUN SHIPPING COMPANY LIMITED

本公司代理百多艘船舶川航港、粵、瓊、桂
並承接各類貨物從香港運往下列口岸

香港⇄ 黃埔、廣州、市橋、中山、小欖、容奇、新會、水口、九江、肇慶、海口、三亞、湛江、潛口、江門、鶴山、瀾石、甲子、汕尾、斗門、太平、東莞、澳頭、平海、烽火角、陽江、梧州（廣西）

承接大宗貨物及各類貨物轉口、兼代客訂儎、拖箱、拆箱、轉箱、出入口報關、申請出入口證及代辦各類貨物保險。

船期頻密・貴客托運・方便快捷・收費廉宜・服務週到・歡迎垂詢

電報掛號：CRCFOODCO HONG KONG　電傳：89043 CRFD HX
地址：香港德輔道中244-248號東協商業大廈十字樓
電話：5436600　傳真：5458679

港台與大陸

現貨

特價供應國內

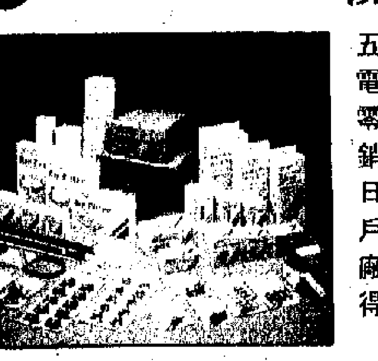
全新左軚日產佳弃12座面包車

原廠前後空調、音响、暖風機

實運貿易有限公司，　電話：381 0331　傳真：397 0101

NISSAN

關懷客戶・至誠服務



五年來日產汽車服務(中國)有限公司透過電腦化專業管理，成功地拓展了日產正廠零配件之經銷業務，爲中國汽車零配件供銷服務開展新的局面。

日產汽車服務(中國)有限公司堅守關懷客戶的承諾，緊密聯繫中國各地的「日產」正廠零配件供應網點，保證令每一位客戶獲得至安善的保障。

日產汽車服務(中國)有限公司　電話：877 3696　香港金鐘道89號奔達中心東座2805室

市長王宏民昨在港表示
無錫將設外商投資區
總面積達十四方公里
十年內建成分佈在無錫江陰宜興及太湖湖濱

【本報訊】無錫市市長王宏民昨在本港表示，為擴大對外開放，未來十年內，無錫市將劃出十四平方公里土地，設立外商投資規劃區，以相對集中的建設方式，為外商提供理想的環境和更多的合作內容。

無錫市作為江蘇省的一部分，派出工作人員參加在港舉辦的江蘇對外經貿洽談會。王宏民在介紹該市基本情況時指出，無錫下轄江陰市、宜興市和無錫縣，是中國十五個經濟中心城市之一。規劃區由五個片區組成，分佈在無錫市、江陰市、宜興市和太湖湖濱地區。目前，該市正抓緊建設規劃區內的水、電、氣、道路等基礎設施，制訂各項優惠政策，為外商提供良好的投資條件和環境。

他表示，這五個片區各有自己的特定地理環境和良好的基礎，各具優勢又互為依托，是很有吸引力的投資點。

他扼要地介紹五個片區的要點，㈠錫南片區緊靠城市老城區，水陸空交通運輸方便，是城市理想的工業延伸地，準備重點發展先進、適用技術和較高檔次產品，無污染的機電輕紡出口產品。㈡湖濱服務中心靠近太湖風景區，規劃發展房地產，信息諮詢等服務行業，外商可投資建設別墅、高級公寓和辦公大樓。㈢馬山片區位於無錫市郊，屬於旅遊及綜合投資區，該區利用馬山依山傍湖的特點，發展水上運動中心和休閒、度假業，同時將發展技術密集型、無污染的工業項目。㈣在江陰市的長江邊設立濱江片區。該片區臨江、靠港近海，重點發展吞吐量大的港口工業和大中型的基礎原材料工業，相應開發港口設施建設。㈤以陶瓷聞名中外的宜興市將建立陶都片區，利用宜興現有的工業基礎，吸收外資重點發展陶瓷、建材等新型材料工業及其他適用技術工業。

王宏民還表示，無錫有良好的投資環境，交通運輸發達，為改善無錫對外的空中聯繫，該市去年投資人民幣二千二百萬元，將原來的碩放機場進行改善工程，加厚加寬機場跑道，興建了候機樓和聯繫道，並改名無錫機場。現機場除波音七四七飛機之外，其他型號飛機都可以升降，為無錫對外開放創造更好的條件。

上海國際財務公司昨起正式對外營業
股東包括中行交通三和及東亞

【本報訊】由中國銀行上海分行、交通銀行上海分行、日本株式會社三和銀行及香港東亞銀行等四方合資開辦的上海國際財務公司，於昨日正式對外營業。

上海國際財務公司是在國務院頒佈了「上海外資金融機構中外合資金融機構管理辦法」後的首家開業合資金融機構，標誌着上海金融業已向多功能和國際化方向發展。

該公司的註冊地址是在上海浦東，將享受上海浦東新區所有優惠政策，更為開發和開放浦東的大前提下提供不可少的金融服務。此外，這還是一家面向全中國和海外的金融機構，必將作出全海內外金融界矚目的業績，是可預卜。該財務公司的經營範圍主要是外幣放款及存款，外幣票據貼現，外幣投資、外幣擔保、外幣有價證券買賣、資信調查和諮詢及外幣信託。

江蘇貿易洽談會結束
簽各項協議逾二百項
總投資額達三億一千六百萬美元

【本報訊】一連八日在香港展覽中心舉行的「江蘇省對外經濟貿易洽談會」，已於昨日閉幕。有關方面向本報表示，在是次洽談會上共簽定各種利用外資項目的協議、合同和意向書二百二十三項，總投資額達到三億一千六百萬美元。其中補償貿易項目九個，來料加工項目一個，外商投資項目二百一十三個。上述的二百一十三個外商投資項目，包括了多個大型項目，其中無錫鋼鐵廠所簽定的一項利用外資意向書，投資額超過一億美元。

在經濟技術合作方面，共簽定各種協議和意向書四十二項，包括十四項勞務輸出及二十八項江蘇省在海外開辦合資或獨資企業。

至於出入口貿易總額，雖然還未完全統計出來，但估計會在一億四千萬美元左右。至本月七號止，共簽定出口合同七千多萬美元，進口合同一千多萬美元。成交較多的出口商品包括絲綢及五礦，而紡織品及土畜產品，則成交較差。

江蘇省省長陳煥友已表示，今次洽談會是江蘇省有史以來在海外舉行的最大規模經貿活動，而成交額也會創下紀錄。

港穗籌組地產協會
高存

經濟細覽

廣州市多個部門的有關人士在較早前與本港地產行政人員協會舉行了多次會議，打算共同合作，組織一個跨越港穗兩地的地產行政協會。組織此會的目的，是希望能有效了解兩地的房地產業最新資料，令港商在內地購地建廠或投資物業時有更準確的資料。

實際上，本港的地產行政人員協會也是經過長時間組織醞釀，才在多年前組織起來的。當時，組織協會的一個主要原因，只是希望業內的高層人員有一個聯繫，互相交換一些情況，談不上要做些什麼實際的事情。如果這個港穗地產協會成立，實際肩負的角色如何，怎樣開展工作，看來還是需要一些時間來研究安排。廣州推行住房商品化已經有三年了，不過，由於制度上的限制，不少單位企業也希望從發展地產中嘗到甜頭，結果情況相當混亂，樓房地價上升至一個超出購買力甚多的水平，而實現的商品住房也只有一萬五千套。可以說，三年來廣州的住房商品化進程發展甚慢。

為此，廣州方面希望能透過各種各樣的渠道和方法，盡快制訂較為健全的法規，納房地產發展於正途的。相信廣州方面希望成立穗港地產協會，也有通過協會引進本港各種地產法規及吸取經驗的目的。因此，這個協會的成立會有其積極意義。

台籌組研究發展中心
望提高玩具產品層次

【香港中國通訊社十日電】面對香港、大陸和東南亞地區的強大競爭，已在世界市場上被香港從「世界第一」寶座擠下來的，台灣玩具業，正籌備成立研究發展中心，希望通過提升產品層次，重振「玩具王國」的聲威。

正在香港參加國際玩具展覽會的台灣區玩具研究發展中心籌備委員、奇星有限公司業務經理汪繼昌表示，由台灣區玩具業公會理監事，一些有代表性的廠家和教授組成的籌委會，計劃集結民間的力量，再由台灣經濟部工業局提撥等額資金，成立研發中心。

根據初步的規劃，研發中心的工作重點主要包括：一、提升模具、生產技術和設計水平；二、發掘管理技術及收集市場情報；三、成立檢驗中心，遵照國際標準建立國際認可的檢驗制度，以提高產品品質及安全性能；四、建立出版中心，出版專有刊物和研究報告，提供圖書資料供業者諮詢參考。

如果資金籌募可在今年上半年達到預期目標，台灣玩具研發中心可望在七月以前成立。汪繼昌表示，台灣玩具要在高級產品方面爭佔領先地位。

滬提新經濟合作模式
香港接單上海研究技術深圳生產

【香港中國通訊社深圳十日電】據有關方面透露，最近上海市提出了上海、深圳、香港經濟合作的模式和設想。

據透露，建立上海、深圳、香港的經濟合作模式，就是香港承接海外訂單及投資，在上海進行技術攻關，然後到深圳組織生產，再經香港銷往海外。利用香港和在香港設立的企業，加強三地經濟合作，共同開拓海外經貿市場。

萊陽商品出口
去年逾二億元

【中新社濟南十日電】規模龐大的出口貨源基地和實力雄厚的出口商品加工企業，使山東萊陽市成為外商爭相涉足的出口商品供應基地。去年外商從萊陽市購買了價值逾兩億元人民幣的商品。

據萊陽市外貿公司介紹，萊陽市目前建立了花生、芋頭、肉食、蘆筍、萊陽梨、水貂等十三個農副產品出口商品生產基地。

在工業品方面，萊陽市建立了鍍鋅管、柴油機、絹絲、銅繡花、刺繡、電熨斗、服裝等十大出口商品生產基地。

三資企業產品展覽
昨在滬市中心舉行

【本報記者千谷上海十日專電】繼「哈囉香港」內地和香港合資企業產品展銷會之後，此間今天又在上海聞名的娛樂中心仙樂斯推出「三資」企業產品大聯展，讓內地消費者對近年來在大陸湧現出來的一批「三資」企業產品作一次全面檢閱。

舉辦是次大聯展的黃浦區商業委員會是上海商業界龍頭，擁有內地聞名的南京路、西藏路、金陵路等商業鬧市，一直是外商和「三資」企業傾銷其產品垂涎的熱門市場。據介紹，這次聯合展銷集中了日本、美國、法國、香港和台灣在內地四十多家合資企業的精品，有家電、時裝、鐘表、眼鏡、照相器材、箱包、辦公用品等。其中香港與內地合資企業及產品佔一半左右，如香港迅達實貿易公司、香港華益貿易公司及中港合資的廣州天河聯合製衣廠、珠海錫海針織絲綢有限公司、上海金陵製衣有限公司、蘇州長風電子實業有限公司、廣東華潤工藝廠、福光電子國際有限公司、太陽神集團有限公司、廈門燦坤電器有限公司等，推出的產品多種多樣，款式新穎，顯示出香港與內地合資企業實力與優勢。

大聯展還特意安排上海一些百年老店產品同時展銷，有培羅蒙西服、萬象羊毛衫、老介福呢絨、恆源祥絨線以及杏花樓蠔油香腸、邵萬生糟貨、小紹興白斬雞、洪長興涮羊肉，與「洋」貨比高低。

皮革製鞋技術展
十月在北京舉行

【本報訊】「第三屆國際皮革、製鞋技術及設備展覽會」已定於今年十月十六日至二十一日在北京中國際展覽中心舉行。

世界各地廠商對是次皮革及製鞋展反應踴躍，德國和意大利也計劃再次組織國家展團參展。去屆的皮革及製鞋技術設備展是於八九年十一月中在京舉行，共六十五名來自十個國地及地區的海外參展商參展，展覽面積達四千六百平方米，而德國和意大利兩大皮革及製鞋工業領袖更分別組織了國家展團參展。

深圳

外商倉庫企業有限公司

公共保稅倉　出口監管倉

如同設在香港的深圳倉庫

提供儲存、包裝、加工及C.F.S.服務。

歡迎來料加工、進料加工、免稅商品經銷商、各航運及集運公司查詢。

倉租特平：

每月港幣28元／立方米，免出入倉費。

香港代理：東誠公司

查詢熱線：5447378

傳　　眞：5455513

倉庫地址：深圳寶安北路

電　　話：264789、264995

傳　　眞：256124

向大船務有限公司

HAMDA SHIPPING COMPANY LIMITED

[illegible]　電話：8363022

泛茂船務企業有限公司　TRANPAC SHIPPING ENTERPRISES LTD.

香港－斯里蘭卡－紅海　HK－SRI LANKA－RED SEA

VSL	VOY	RECEIVING	CLOSING	ETA－ETD
SINO OCEAN	V.54SB	1／1	7／1	14／1－14／1
GOWA	V.73SB	16／1	22／1	23／1－23／1

TO: COLOMBO, ADEN, HODEIDAH, MADRA, BOMBAY, JEDDAH, AQABA.

承接：哥倫坡、亞丁、荷台達、馬德拉斯、孟買、吉達、亞喀巴。

香港－曼谷　HK－BANGKOK

VSL	VOY	RECEIVING	CLOSING	ETA－ETD
SINO CREDIT 華遠	V.03SB	18／1	23／1	22／1－23／1

香港－青島　HK－QINGDAO

VSL	VOY	RECEIVING	CLOSING	ETA－ETD
SINO CREDIT 華遠	V.03NB	4／2	8／2	8／2－10／2

上海海華輪船公司　SHANGHAI HAI HUA SHIPPING CO.

香港－上海　FULL CONTAINER SERVICE　全貨櫃定期班輪

VSL	VOY	RECEIVING	CLOSING	ETA－ETD
XIU SHAN 秀山	V.9101/02	4／1	11／1	11／1－13／1
XIU SHAN 秀山	V.9103/04	18／1	25／1	25／1－26／1

兼收香港—上海拼箱貨

兼收：高雄、基隆、釜山、大連、新港、新加坡及各遠東港口。

訂船及查詢，請電陳公迎先生及林柏耀先生

收貨站：宏光貨柜碼頭有限公司　CY：青衣島地段71　電話：433 6622　CFS：亞洲貨柜大厦4樓　電話：421 7693

CKS 香港珠江貨運有限公司

CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.

定期全貨櫃散貨航線：廣東省⇄香港⇄世界各地

湛江	粵江1015,1016,1017	香港開每月5,15,25日，湛江開每月10,20,30日 湛江代理：中國外輪代理公司　湛江分公司　電話：282807
海口	粵江1018,1019,1020	香港開每月10,20,30日，海口開每月5,15,25日 海口代理：海口新港港務管理局　電話：33100
中山	粵江415,435	每天一班
容奇	粵海203	逢星期二、四、六開航
南港	粵海233	每星期兩班
珠海	長海3號	每星期兩班

船東及香港總代理：香港珠江貨運有限公司

其他航線：廣州、黃埔、太平、江門、肇慶、蛇口、三埠、新會等口岸。

貨運服務：①本公司在港九新界公共卸貨區，設有18個碼頭泊位，提供船舶裝卸服務。

②承接貨櫃拖、拆、轉及陸路運輸服務，價錢合理，歡迎垂詢。

香港收貨站：珠江倉碼運輸有限公司 電話：4612808（屯門40區320地段近踏石角）

地址：香港中環干諾道西28號威勝商業大厦2樓108室

電掛：82699 CKTHL HX　圖文傳眞：5591593　電話：8591533 8591638

惠刊廣告請撥電話：五七二六九八〇

各收貨人注意

揚子江六 M.V. "YANG ZI JIANG 6"

一月十三日由青島抵港卸貨

請盡速到下述地址辦理提貨手續

恒閩貨運有限公司

香港中環德輔道中317號啓德商業大厦2006－8室

電話：5437393　電傳：8163559

（珠江船務有限公司全資附屬機構）

WAI BERT STEAMSHIP CO., LTD.

CKS 惠博輪船有限公司

香港干諾道西28號威勝商業大厦十樓

香港：5-8591443　5-8591434（出口）

5-8591432　5-8591499（入口）

香港⇆曼谷 船名	貨櫃／散貨班輪 載貨	離港
興勝輪 MV.HING SON V.72S	20/1	22/1
興勝輪 MV.HING SON V.73S	6/2	10/2
興勝輪 MV.HING SON V.74S	25/2	28/2

＊辦理經香港中轉中國各口岸及中轉曼谷貨物運輸服務

香港⇆營口 船名	貨櫃／散貨班輪 載貨	離港
華億輪 MV.WAH YEE V.41N	16/1	18/1
華億輪 MV.WAH YEE V.42N	14/2	15/2
華億輪 MV.WAH YEE		

＊辦理營口經香港中轉世界各口岸，並可簽發全程提單

＊辦理世界各地經香港中轉營口至黑龍江、遼寧、吉林省內陸等地

華閩船務企業有限公司

FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.

地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室

電話：5460572（總機）　8581548（傳眞）

出口：8584679　入口：8584657　貨櫃：5598376

定期班輪川航香港⇄福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海109	逢四、十四、廿四
	閩海120	逢六、十六、廿六
	閩海112	逢八、十八、廿八
	雪峯山(貨櫃)	逢十、二十、三十
廈門	廈水運15	逢星期一
	育志4號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
	羅江(貨櫃)	XL9104 6－10/1 12/1
泉州	閩海224	逢五、十五、廿五
	泉州1號	逢十、二十、三十
	泉州2號(貨櫃)	12 16/1 18/1

＊承接至汕頭、湛江、上海、張家港之海運服務

＊並代辦中轉接貨、報關、保險、提貨、拖箱、裝拆箱等服務

中國對外貿易運輸公司江蘇省分公司

總代理：鍾山運輸有限公司

ZHONG SHAN TRANSPORTATION CO., LTD.

[illegible]

香港⟷江蘇省長江各港口

港口	船名	航次	截貨期 CFS CY	到／離港
張家港	易勃 TRADE VIGOUR	V.80/81	21－21/1	23－23/1
	太武山 TAI WU SHAN	V.9021	—	11－14/1
	蘇龍 SU LONG	V.130	—	7－13/1
南京	蘇昌 SU CHANG	V.48/49	18－18/1	19－20/1
南通	易勃 TRADE VIGOUR	V.80/81	21－21/1	23－23/1
鎮江	先江 XIAN JIANG	V.9015/9016	10－10/1	11－18/1

收貨站：CY：現代貨箱碼頭有限公司　CFS：宏光貨箱碼頭有限公司　電話：4338622

TRS：高峰運輸有限公司　電話：3880860

（如有大宗貨物，可[illegible]）

M.V. "MAE Y"　美西美　直達：曼谷

一月十九日落貨　一月廿一日開行

M.V. "BOONKRONG I"　美上美　直達：曼谷

一月廿六日落貨　一月廿八日開行

貴客凡付貨請到本行接洽為荷

擴盛行有限公司啓

干諾道西八十八號　船務部直線電話：5485749　5404590

一十月一年一九九一

錄(1月10日)

倫敦金行情

	下午
4	389.5/390.0
8	389.5/390.0
7	386.2/386.7
3	386.7/387.2

7.6875		本地銀價收4.13
	買入 3098	賣出 3106
	買入 3098	賣出 3106
	買入 48	賣出 56
	買入 3367	賣出 3387
	買入 3355	賣出 3375

411— 417

期) 4550

(恒生銀行供稿)

	買價	賣價	一個月
	603.40	604.65	11.375
	459.85	461.05	10.1875
	607.90	609.35	8.4375
	674.80	676.05	11.3125
	150.20	151.75	9.125

0

貿易加權指數 109.3(-0.5)

單位	買價	賣價
每百	453.00	463.00
每萬	573.50	575.50
每百	442.40	444.40
每百	24.50	28.50
每百	30.50	31.80
每萬	38.00	43.00
每百	27.70	28.50
每百	93.00	96.50

中國國家外匯管理總局)

單位	買價	賣價
一百	86.28	86.71
一百	299.59	301.09
一百	66.83	67.16
一百	297.40	298.90
一百	47.95	48.19
一萬	44.94	45.17
一百	401.78	403.79
一百	91.18	91.64
一百	405.65	407.69

412084 入口
151837 出口
81584 8 出口
8152069 入口
8150995 出口
5440555 入口

司

抵港期	離港期
11/1	16/1
16/1	21/1
26/1	31/1
31/1	6/2
21/1	26/1
5/2	11/2

公司

1/2	2/2
21/1	22/1
25/1	26/1
15/1	16/1

/1抵港
每月一航次
/1抵港
每月一航次
/1抵港

司

10/1	13/1
20/1	23/1

司

4/1抵港
3/1抵港

公司

月一航次

公司

NG 2

公司

坊，張家口，承德，滄州，
，雜貨及拼/整櫃貨。

6/1抵港
每月一航次
5/1抵港
每月一航次

周

7/2	8/2
11/1	12/1
19/1	20/1

每週二航次，上環貨物
，並可安排拖櫃，拆櫃
安排船邊收貨、起卸。

服務來往香港及中國

各類存款 息高利厚

• 多種貨幣存款可供選擇
• 兌換外幣滙率特別優惠
• 外幣定期存款限額特低
• 定期存款期限靈活
• 存款可作透支抵押

UnionBank 友聯銀行

查詢詳情，請電熱線電話845 1243或845 1282。

永隆銀行 WING LUNG BANK LTD.

進展不怠穩健　服務必盡忠誠

電話：8268333　圖文傳眞：8100592

歡迎訂閱大公報
歐洲航空版　美洲航空版

各地分銷處：
三藩市
Chinese Newspapers Consolidated Sales,Inc.
346 Kearny St., San Francisco,
CA.94108,U.S.A.
Tel:(415)421-5729
倫敦
Wen Tai Sun Co.Ltd.
80 Dean St.,London,W1 England.
Tel:01-437-5188/8234
維也納
Asia Souvenir.
Wien 15,Lohrgasse 1,Austria.
Tel:923412

本報每天除出版本港發行的普通版外，還出版專供外地讀者閱讀的「歐洲航空版」；及在美國用衛星傳眞印刷的「美洲航空版」，各具特色，歡迎垂詢、訂閱。

電話：5 757181

本港股票行情

一月十日(星期四)

恒生指數	3,035.53	+7.93		
香港指數	1,990.03	+4.99	成交股份	296
所有普通股指數	1,713.66	+1.30	上升股份	54
金額：	454,212,086		下降股份	145
總成交股數：	239,202,720		無變股份	97
宗數：	7,206			

香港分類指數

金融	1433.47	-2.45
公用	1909.15	6.99
地產	2664.59	3.29
綜合	2267.79	11.55
工業	1709.00	7.07
酒店	1546.07	-6.02

十大成交金額

公司	金額
怡和	41,680,392
長實	40,018,492
和黃	37,464,980
新地	32,435,341
太古A	25,887,891
置地	25,351,731
恒生	15,668,467
中電	15,259,884
電視廣播	9,399,300
匯豐	8,936,028

十大成交股數

公司	股數
第一華南	27,110,000
第一太銀	21,810,000
嘉宏	17,470,000
華置91	11,630,000
玫瑰93	6,620,000
奔達	6,210,400
信置	5,852,294
合盛	5,338,000
公和祥	4,250,000
港澳發展	4,240,000

十大上升股票

公司	收市價	升%
正大	0.69	+6.15
玫瑰93	0.345	+6.15
國泰城市94	0.275	+5.71
奔達95	0.25	+5.49
奔達	1.06	+4.95
開達	0.86	+4.88
德祥	2.20	+4.76
香港毛紡	2.80	+3.70
南海	6.00	+3.45
九倉	7.80	+2.63

十大下跌股票

公司	收市價	降%
華置91	0.019	-17.39
建懋	0.61	-8.96
百富勤91	0.165	-8.33
聯地93	0.50	-7.41
恒基91	0.14	-6.67
科技93	0.33	-5.71
公和祥	0.26	-5.45
恒隆92	0.35	-5.41
達生02	0.164	-5.20
天德	1.90	-5.00

恒生指數移動線

(5天)	3029.14	6.13
(10天)	3032.69	-2.54
(50天)	3031.73	-0.56
(250天)	3036.68	0.88

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
	銀行									
023	東亞銀行	14.80	14.90	15.00	14.80	14.80	-0.10	370,197	12.17	4.22
440	大新金融	6.70	6.80	6.75	6.65	6.75	-	32,400	7.76	7.11
053	道亨集團	1.30	1.31	1.30	1.28	1.30	-	209,000	8.43	5.77
180	第一太平銀行	0.024	0.025	0.025	0.024	0.025	-	21,810,000		
011	恒生銀行	23.40	23.70	23.50	23.10	23.40	+0.10	674,663	12.71	4.27
005	匯豐銀行	4.60	4.625	4.625	4.575	4.60	-0.05	1,940,728	6.14	8.30
183	嘉華銀行	1.29	-			1.31	-	1,470	9.00	
849	友聯銀行									
096	永隆銀行	30.00	30.25	30.00	29.80	30.00	+0.10	7,716	9.23	4.87
	財務及投資									
021	聯合企業									
271	亞洲證券	1.72	1.75			1.72	-	10,000	4.37	5.33
206	國泰城市	0.485	0.50	0.49	0.48	0.49	-	62,000	5.21	6.12
108	CRUSADER	0.37	0.375	0.37	0.36	0.37	-0.005	656,000	6.73	
214	第一太特	0.176	0.178	0.177	0.175	0.176	-0.003	710,000	5.99	4.03
097	恒基發展	1.87	1.88	1.87	1.87	1.87	-	440,000	6.93	8.02
145	建屋貸款	10.50	10.60	10.50	10.50	10.50	-	1,600	6.73	10.00
170	工業投資	6.40	6.40	6.40	6.40	6.40	-	25,224	2.06	6.25
208	怡和策略	14.50		14.60	14.30	14.60	+0.20	338,885	7.30	1.71
376	萬勝證券									
222	閩信投資	0.83	0.84	0.83	0.83	0.83	-	6,000		
090	百富勤	1.91	1.92	1.92	1.90	1.91	-	163,000	8.90	7.59
226	萬歌財務									
227	大眾國際									
253	關德投資	0.40	0.40	0.40	0.40	0.40	-	100,000	0.85	7.50
086	新鴻基公司	1.76	1.77	1.77	1.76	1.76	-0.01	182,000	6.35	8.52
265	德利投資									
028	天安中國	1.05	1.06	1.05	1.05	1.05	-0.01	250,000	84.68	9.10
258	潘氏太平洋	0.39	0.395	0.395	0.385	0.395	-	17,470,000	3.39	
276	宇宙投資	0.102	0.103	0.104	0.101	0.103	-0.002	3,940,000	5.79	
661	添發歷豐	3.575	3.625	3.625	3.55	3.575	-0.025	595,000		
662	亞洲財務	2.35	2.375	2.35	2.35	2.35	-	92,660		
	公用事業									
380	大東電報									
002	中華電力	15.60	15.70	15.70	15.60	15.70	-	975,920	11.21	2.99
026	中華汽車		22.40	22.40	22.20	22.30	+0.10	14,400	17.29	2.42
032	香港隧道	13.50	13.60	13.60	13.50	13.60	-	51,400	8.24	8.31
003	中華煤氣	9.80	9.90	10.00	9.80	9.85	-0.25	[illegible],600	10.02	4.57
006	香港電燈	9.90	9.95	9.90	9.75	9.90	+0.10	[illegible]	11.72	5.51
050	香港小輪	3.75	3.775	3.775	3.75	3.775	-0.025	[illegible]2,000	[illegible].75	7.42
008	香港電訊	6.15	6.20	6.20	6.05	6.15	+0.05	164,2[illegible]	15.73	4.55
062	九龍汽車	5.55	5.60	5.60	5.60	5.60	-0.05	10,800	8.89	8.57
	綜合企業									
024	寶威國際(除息)	0.78	0.81	0.79	0.79	0.79	-0.01	30,000	3.64	13.92
043	卜蜂國際	1.33	1.35	1.35	1.34	1.34	-0.01	270,000	9.78	5.22
123	嘉宏集團	3.55	3.575	3.575	3.525	3.55	-	577,019	10.14	5.92
335	世紀城市	1.35	1.37	1.36	1.36	1.36	-0.01	265,022	5.91	6.62
025	其士國際	1.06	1.10	1.10	1.10	1.10	+0.02	60,000	6.47	5.45
188	正大	0.65	0.69	0.70	0.70	0.69	+0.04	80,000	30.80	
116	周生生									
367	莊士機構	0.34	0.345	0.345	0.34	0.345	+0.005	119,422	9.32	2.90
487	冠恒領	0.56	0.58	0.56	0.56	0.56	-	141,000	56.00	
353	牛奶國際	10.40	10.50	10.50	10.40	10.50	-0.10	823,800	16.54	2.86
441	寶隆洋行									
034	愛美高	1.83		1.87	1.82	1.84	-0.05	2,468,000	204.44	8.15
036	遠東投資	1.01	1.02	1.01	1.01	1.01	-0.03	230,000	22.95	3.96
142	第一太平	1.34		1.34	1.34	1.34	-	384,000	5.80	4.48
270	粵海投資	0.53	0.55	0.55	0.54	0.55	-	80,000	47.01	3.64
284	公和祥		0.265	0.27	0.26	0.26	-0.015	4,250,000		
013	和記黃埔	12.40	12.50	12.50	12.20	12.50	+0.20	3,019,140	12.50	4.32
175	志正國際									
015	怡和控股	26.70	26.80	26.80	26.60	26.80	-	1,558,036	[illegible]08	[illegible]
100	仁孚	2.85	2.90	2.875	2.85	2.875	-	116,000	4.45	8.78
174	合盛集團	0.80		0.82	0.80	0.81	-	5,338,000	6.75	8.77
191	麗新國際	1.40	1.42	1.43	1.41	1.42	-0.02	341,000	5.46	9.86
194	廖創興	3.50	3.60	3.50	3.50	3.50	-0.05	12,000	8.91	7.14
478	名力集團	0.62	0.63	0.63	0.63	0.63	-	90,000	5.48	3.17
224	建生國際	-	2.60			2.55	-	158,000	6.32	5.49
281	川河集團	0.35	0.355	0.355	0.35	0.35	-0.01	524,000	4.10	
238	森滿台	0.52		0.51	0.51	0.52	+0.01	22,000	4.89	6.13
249	森那美	3.80	3.85	3.85	3.85	3.85	-0.05	344,000	6.27	14.55
019	太古洋行A	15.10	15.20	15.20	14.90	15.10	+0.10	1,718,589	7.78	5.30
087	太古洋行B	2.55	2.575	2.625	2.575	2.575	-0.025	248,160	6.64	6.21
004	九龍倉集團	7.75	7.85	7.80	7.55	7.80	+0.20	804,902	11.87	5.58
290	永安集團	-	10.70			10.40	-	1,000	115.56	1.44
532	王氏港建	0.70	0.72	0.70	0.69	0.70	-	25,312	4.52	10.71
020	隆豐國際	4.15		4.175	4.15	4.15	-0.025	359,600	9.67	4.58
	地產建築									
373	聯合集團	0.63	0.64	0.65	0.64	0.64	-0.01	720,000	4.09	11.72
056	聯合地產	1.19	1.20	1.21	1.18	1.20	-0.02	317,980	3.53	7.92
260	聯合東發	0.66	0.68	0.67	0.66	0.67	-0.01	80,000	11.55	2.99
022	亞細安	0.161		0.162	0.16	0.161	-0.001	1,020,000		
101	海大置業	3.65		3.65	3.55	3.65	+0.075	1,343,500	10.40	7.26
134	BEAZER	8.90	9.00	8.90	8.90	8.90	-	7,000	10.72	2.25
288	海逸	1.05	1.06	1.11	1.00	1.06	+0.05	6,270,400	0.73	5.66
108	越懋國際	0.61	0.65	0.63	0.61	0.61	-0.06	26,000		
131	卓能		1.37	1.39	1.36	1.36	-0.04	188,000	6.80	2.94
001	長江實業	12.90	13.00	13.00	12.40	12.90	+0.10	3,112,576	10.24	2.95
112	星祥置業									
130	中華娛樂	0.68	0.69	0.70	0.68	0.69	-0.01	320,000	6.27	10.14
127	華人置業	1.68	1.69	1.70	1.68	1.68	-0.05	448,040	14.00	53.57
216	建業置業	0.71	0.72	0.72	0.71	0.71	-	532,000	3.36	11.27
125	四海地產	4.30		4.30	4.30	4.30	-	12,000	35.25	
121	紀德置業(除權)	1.16		1.18	1.16	1.16	-0.043	80,000	18.62	1.29
156	高日發展	0.59	0.60	0.61	0.59	0.60	+0.01	1,175,805	105.26	5.00
163	英皇地產	0.52	0.53	0.54	0.51	0.53	-	4,168,000	29.78	1.89
128	安寧企業	0.55	0.56	0.56	0.55	0.55	-0.01	60,000	6.63	9.09
035	遠東發展	1.08	1.10	1.09	1.08	1.09	-	305,000	9.24	3.67
135	第一華南	0.092	0.095	0.095	0.092	0.092	-0.001	27,110,000	0.04	217.39
140	金山地產		0.184	0.184	0.18	0.184	-	760,000	24.53	
041	鷹君	2.075	2.10	2.075	2.025	2.075	-0.025	2,169,882	3.06	3.88
010	恒隆	5.30	5.35	5.30	5.10	5.30	+0.05	1,058,500	6.15	7.74
052	夏利文									
012	恒基地產	8.50	8.60	8.55	8.45	8.55	-	992,200	7.84	4.09
007	置地	7.20	7.25	7.20	7.05	7.20	-	3,559,661	12.20	6.67
149	港澳發展	0.265	0.27	0.27	0.265	0.27	+0.005	4,240,000	9.54	9.26
049	信託A(除息)	4.10	4.20	4.125	4.10	4.125	+0.025	80,000	6.01	7.88
153	信託B(除息)									
480	香港興業	1.67	1.68	1.68	1.67	1.68	-0.01	116,800	8.98	2.98
159	河聯投資									
160	漢國置業	1.04	1.05	1.05	1.03	1.04	+0.01	178,000	9.55	10.49
181	錦福									
054	合和實業	3.15	3.225	3.25	3.20	3.20	-0.075	223,000	7.62	7.50
055	新昌集團	4.30		4.30	4.30	4.30	-	56,000	6.95	6.74
164	嘉華置業	0.82	0.84	0.83	0.80	0.82	-0.01	1,216,000	2.29	7.32
014	希慎興業	1.13	1.14	1.15	1.13	1.13	-0.01	1,175,000	10.93	7.52
165	明輝發展	2.20	2.225	2.225	2.20	2.20	-	438,905	275.00	0.32
286	德祥國際		2.20	2.225	2.225	2.20	+0.10	12,000		
173	嘉華國業	1.15	1.16	1.17	1.14	1.15	-	805,587	39.79	1.74
182	聯利企業									
184	激成企業									
185	建德新記									
180	嘉谷組	3.425	3.45	3.45	3.425	3.45	+0.025	130,000	11.90	5.80
189	廣生行	0.68	0.69	0.69	0.68	0.69	-0.01	1,046,000	1.50	24.64
063	倫敦梁丁錫	-	1.10	1.10	1.10	1.10	-	20,000	4.07	2.73
488	麗新發展		0.79	0.82	0.79	0.79	-0.01	70,500	7.05	3.80
068	利興發展	2.70	2.80	2.70	2.70	2.70	-0.05	11,000	2.95	7.04
201	華大地產									
202	萬年置業	0.235	0.237	0.237	0.235	0.235	-0.003	2,022,000	117.50	4.26
132	非華	0.50	0.51	0.51	0.50	0.50	-0.01	562,000		
158	萬邦投資									
200	新濠國際	0.174	0.178	0.178	0.176	0.176	-0.004	180,000	17.96	
207	明仁企業	2.025	2.05	2.075	2.025	2.025	-0.10	1,374,000	7.18	
017	新世界發展	7.45	7.50	7.55	7.40	7.45	-0.05	458,208	8.28	8.19
257	寧發國際	0.78	0.79	0.79	0.78	0.79	-0.01	20,000	395.00	
073	百利保	1.89		1.88	1.86	1.89	-	70,000	7.00	7.51
282	百樂門	0.32	0.325	0.325	0.32	0.32	-	1,170,000	8.23	3.13
569	保華集團			1.76	1.74	1.75	-	117,079		
225	博富臨									
077	聯邦地產A(除息)									
228	聯邦地產B									
281	富利國際									
251	爪哇企業	2.025	2.05	2.075	2.025	2.025	-	312,000	7.79	4.44
240	海裕實業	1.45	1.46	1.46	1.46	1.46	-	16,000	8.90	65.07
219	順豪建築	0.49	0.495	0.50	0.495	0.495	-0.005	60,000	2.36	
263	順豪物業	0.68	0.69	0.70	0.68	0.69	-0.01	1,635,000	9.72	
245	星港地產	2.10	2.175			2.125	-	20,000	3.27	16.82
083	信和置業	0.45	0.455	0.46	0.445	0.455	-0.005	5,852,294	8.92	4.84
247	信和地產	0.415	0.425	0.425	0.415	0.415	-0.01	1,407,000	8.14	6.02
016	新鴻基地產	15.20	15.30	15.30	15.00	15.20	+0.10	2,137,974	9.87	5.07
535	孫福記	3.175	3.20	3.25	3.20	3.20	-0.10	799,000	11.80	2.13
088	大昌地產	3.575	3.625	3.60	3.60	3.60	-0.025	346,250	8.78	9.72
089	大生地產	2.20	2.25	2.25	2.20	2.225	-0.025	22,575	5.39	5.39
091	德榮建築	1.08	1.09	1.09	1.08	1.09	-	70,000		
277	太興置業	0.95	0.98	0.96	0.95	0.95	-	470,000	105.56	5.26
266	天德地產		1.90	2.00	1.86	1.90	-0.10	266,000	14.82	1.05
287	泰富	1.17	1.20	1.18	1.16	1.17	-0.01	68,000	11.70	2.56
288	永鴻基	0.247	0.25	0.255	0.247	0.247	-0.001	90,000	17.77	
291	永達利									
193	慶星國際		2.25	2.25	2.20	2.20	-0.10	22,000	18.64	2.89
298	裕興建築									
	酒店飲食									
105	凱聯酒店	2.125	2.15	2.175	2.15	2.15	-0.025	712,000	7.17	4.65
341	大家樂	2.025		2.05	2.025	2.05	+0.025	728,000	11.20	[illegible]
557	城市酒店	0.385	0.395	0.395	0.385	0.39	-	1,320,000		
037	遠東酒店	0.69	0.70	0.70	0.70	0.70	-	180,000	58.33	[illegible]
039	富麗華酒店	5.55	5.90	5.75	5.70	5.70	-0.05	23,000	11.49	[illegible]
195	格蘭酒店A	1.54	1.56	1.54	1.54	1.54	-	100,715	8.19	10.39
196	格蘭酒店B	0.142	-	0.142	0.142	0.142	-0.001	20,925	7.47	11.27
571	景耀	0.51	0.53	0.53	0.51	0.52	-0.01	456,000	8.43	3.85
051	海港企業(除息)									
045	大酒店	3.975	4.00	4.00	4.00	4.00	-	25,000	10.81	4.25
155	華基泰	3.375	3.40	3.55	3.40	3.40	-0.05	82,000	10.97	4.41
422	文華東方	4.15	4.175	4.20	4.15	4.175	-0.075	436,506	7.20	9.34
071	美麗華酒店(除息)									
064	新世界酒店									
223	百樂酒店									
078	富豪酒店	1.44	1.45	1.45	1.43	1.45	-	30,000	5.89	4.14
235	紅寶石									
668	八佰伴飲食	1.47	1.48	1.49	1.47	1.47	-0.03	300,000		
	倉塢航運									
293	國泰航空	7.10	7.15	7.15	7.00	7.10	-0.05	635,000	6.13	5.92
029	中華造船									
119	新海康									
117	萬邦航業									
217	海南發展									
332	東方海外	2.80	2.85	2.85	2.85	2.85	-	20,000	57.00	
237	安全貨倉(除息)	5.25	5.30	5.40	5.30	5.30	-	18,800	4.58	9.43
506	海嘉實業	1.60	1.61	1.61	1.61	1.61	-	10,000	18.51	4.66
269	海暉集團	0.85	0.86	0.86	0.85	0.86	-0.01	150,000	14.83	
242	信德企業	3.275		3.30	3.20	3.275	+0.025	354,965	9.39	8.85
095	華光航業									
	紡織製衣									
[illegible]	中國印染	1.79	1.80	1.80	1.76	1.79	[illegible].05	467,000	7.[illegible]8	8.38
122	鱷魚恤	[illegible]	[illegible].16	1.2[illegible]	[illegible]14	[illegible].16	-[illegible]05	102,000		
641	立信	0.89	[illegible].90	0.8[illegible]	[illegible]89	[illegible].89	[illegible]	30,000	4.94	6.74
420	福田實業	-	2.80	2.80	2.80	2.80	+0.10	3,000	6.36	7.14
154	香港毛紡									
172	香島漂染									
339	羅氏國際	1.55	1.56	1.56	1.54	1.56	-	67,000	6.93	10.26
212	南洋紗廠									
178	永新企業									
234	玫瑰針織	0.88	0.89	0.93	0.86	0.89	+0.01	1,408,000	9.67	
250	南海紗廠	5.80	6.00	6.00	6.00	6.00	+0.20	1,000	4.32	6.25
458	聯亞集團	3.75	3.80	3.75	3.75	3.75	-	2,000	5.07	11.60
272	協興針織	6.70	6.80	6.80	6.70	6.80	+0.10	44,000	4.85	8.82
273	怡南實業	3.05	3.075	3.075	3.075	3.075	-0.025	89,000	6.83	8.13
389	富源國際	0.85	0.87	0.86	0.84	0.85	-0.02	202,400	6.85	9.41
098	南聯實業	7.05	7.10	7.10	7.05	7.10	+0.05	72,000	7.47	11.27
294	長江製衣									
464	長江國際									
375	長江貿易									
	工業製造									
519	實力國際	0.72	0.73	0.73	0.72	0.73	+0.01	134,000	7.09	8.22
104	冠亞商業	0.84	0.85	0.85	0.84	0.85	-0.01	602,000	8.78	6.59
522	ASM PACIFIC									
378	城市實業		0.47	0.48	0.46	0.46	-0.02	100,000	3.24	
031	康力投資									
118	大同機械	0.77	0.79	0.78	0.78	0.78	-	30,000	5.91	7.69
544	大同混凝土	3.475		3.475	3.45	3.475	+0.025	81,000	8.88	2.88
295	萬順實業	1.82	1.83	1.85	1.82	1.83	-0.01	64,000	24.53	
033	依利安達	0.465	0.47	0.475	0.46	0.47	-0.005	280,000	7.83	5.32
136	通用電子									
040	金山實業	1.79	1.80	1.79	1.78	1.79	+0.01	232,000	6.88	6.15
114	興利科技	0.179	0.181	0.184	0.181	0.181	-0.001	1,450,000	6.93	9.94
044	港機工程	14.60	14.70	14.70	14.60	14.70	-	62,800	9.87	5.03
586	香港玩具	0.85	0.86	0.86	0.85	0.86	+0.01	110,000		
047	合興食油									
167	萬威科技	0.97	0.99	0.97	0.96	0.97	-0.03	62,000	6.22	6.19
179	德昌電機(除息)	5.80	5.85	5.80	5.70	5.80	+0.10	294,000	10.34	3.45
587	壽孝科研	0.88	0.90	0.90	0.88	0.88	-0.02	116,500	5.42	6.36
180	開達實業	0.85	0.87	0.87	0.85	0.86	+0.04	190,000	12.11	4.65
141	金城工商	0.52	0.54	0.54	0.53	0.54	-	90,000		1.85
499	建生電子	0.80	0.81	0.83	0.80	0.80	-0.03	442,000	7.08	1.25
186	德輝集團	0.54	0.55	0.55	0.52	0.55	-0.01	2,330,800	26.44	
411	南順	4.30	4.35	4.35	4.30	4.35	-	25,000	11.66	3.98
366	陸氏實業	1.43	1.45	1.43	1.40	1.43	-0.01	14,500	23.83	1.40
213	樂聲電子	0.51	0.53	0.52	0.51	0.52	-	269,000	6.93	9.04
438	太平協和	1.39	1.41	1.40	1.37	1.39	-0.02	2,831,500	4.84	6.54
075	彩星集團	3.70	3.725	3.775	3.675	3.725	-0.05	634,000	15.46	1.34
243	品質企業	0.445	0.45	0.46	0.45	0.45	-	688,000	12.50	2.22
229	利民實業	1.36	1.38	1.38	1.36	1.36	+0.01	50,000	3.63	15.29
472	鴻運電子	0.54	0.55	0.55	0.54	0.54	-	222,000	15.88	
236	生力啤酒	3.775	3.80	3.80	3.775	3.775	-0.025	42,400	6.74	10.60
521	三泰電業	3.475	3.50	3.475	3.475	3.475	-0.025	4,000	26.13	1.73
448	精英電腦	0.495	0.50	0.50	0.495	0.495	-0.005	184,200	3.63	8.36
081	銀光電器	1.34	1.35	1.36	1.34	1.34	-0.01	430,000	7.88	5.97
485	升岡	0.49	0.495	0.50	0.485	0.495	-0.005	1,090,000	3.49	15.15
084	寶光實業	2.60	2.625	2.625	2.55	2.60	+0.05	120,000	7.88	7.69
254	廣聯企業									
076	泰馬實業	0.107	0.108	0.108	0.107	0.107	-0.001	910,000		
524	瑞聯國際		2.15	2.20	2.15	2.15	-0.05	238,000	6.94	5.58
146	太平地氈			4.75	4.70	4.75	+0.10	20,000	9.69	14.95
500	凱科國際									
094	東茗	1.14	1.16	1.15	1.13	1.15	-0.02	380,000	6.85	6.26
518	同得仕	0.88	0.89	0.88	0.88	0.88	-	30,000	5.56	7.75
410	友利電訊	0.82	0.84	0.85	0.83	0.83	-0.02	110,000	12.43	
413	華盛國際	0.385		0.39	0.39	0.39	-	100,000	3.90	102.56
660	王氏工業									
298	達生實業	0.152	0.155	0.16	0.152	0.155	-0.001	3,349,000	12.81	6.45
663	恒元實業	1.04	1.05	1.05	1.04	1.05	-	278,000		
669	科技實業	0.69	0.70	0.69	0.69	0.69	-0.02	242,000		
666	新鴻基工業	0.95	0.96	0.96	0.93	0.95	+0.01	340,000		
	傳播業									
147	新系機構	0.40	0.41	0.41	0.40	0.405	-0.01	1,450,000	10.13	7.41
343	玉郎國際									
018	東方報業	1.28		1.30	1.28	1.29	-	372,000	8.06	7.75
080	邵氏	3.825	3.85	3.825	3.825	3.825	-	610,000	8.32	7.06
233	星島	1.43	-	1.43	1.43	1.43	-0.01	136,000	5.88	13.99
583	南華早報	2.60	2.625	2.625	2.60	2.60	-0.05	784,000	14.24	
511	電視廣播	5.60	5.65	5.85	5.65	5.65	-	1,630,000	6.65	10.62
009	電視企業	0.92	0.93	0.93	0.91	0.92	-0.01	1,165,000	7.67	9.24
	百貨及其他									
508	其士商業國際	0.385	0.39	0.39	0.37	0.385	-0.005	236,000	5.00	12.99
513	恒和集團	0.355	0.36	0.36	0.35	0.36	-0.01	288,000	9.00	2.78
113	迪生創建	5.35	5.40	5.40	5.20	5.35	+0.05	352,000	6.98	4.41
639	福輝	1.18	1.19	1.18	1.18	1.18	-	4,000		
152	新創見	0.28	0.285	0.285	0.27	0.285	-0.01	962,500	142.50	14.04
647	Joyce	0.74	0.76	0.74	0.74	0.74	-0.01	50,000		
280	景福									
066	連卡佛A	10.80	11.00			10.80	-	40,000	6.79	7.41
067	立興(除淨)	9.00	9.10	9.10	9.10	9.10	-	18,000	6.74	4.95
542	星晨	1.36	1.40	1.45	1.40	1.40	-0.04	110,000	8.33	3.21
241	瑞興									
244	先施	2.225	2.25	2.225	2.20	2.225	+0.025	62,000	15.97	33.71
417	謝瑞麟	0.375	0.38	0.39	0.375	0.375	-0.015	1,430,738	4.80	10.91
279	東方紅	0.46	0.465	0.475	0.47	0.465	-0.01	291,500	8.33	9.25
289	永安公司	7.10	7.15	7.10	7.00	7.10	-	281,450	11.10	4.23
292	八百半									

認股證

代碼	公司	到期日子	[illegible]	換股價	最高	最低	收市	升跌	成交股數
479	聯合海外90	31/12/90	2654.87	1.13					
470	聯合海外93	31/12/93	2654.87	1.13	0.20	0.20	0.20	-	74,000
460	聯合地產90	31/12/90	4379.60	1.37					
482	聯合地產93	31/12/93	4379.60	1.37	0.52	0.495	0.50	-0.04	850,000
426	聯合東榮92	31/12/92	1388.90	2.16					
475	實力國際91	30/06/91	3125.00	2.56					
595	冠亞93	31/12/93	20000.00	1.50			0.26	-	7,500
285	亞洲證券91	30/06/91	1000.00	2.63					
144	奔達91	31/12/91	1000.00	1.31	0.30	0.29	0.29	+0.005	209,000
489	卜蜂92	31/12/92	2500.00	1.20					
416	國泰城市94	31/12/94	2000.00	2.00	0.28	0.26	0.275	+0.015	576,000
461	世紀城市92	31/12/92	2000.00	1.25	0.50	0.495	0.50	-	120,000
436	其士93	31/12/93	4888.89	1.35					
[illegible]	其士商業93	31/10/93	12000.00	0.70					
[illegible]	正大國際93	31/05/93	10976.00	0.62					
473	中娛91	31/03/91	1262.46	3.01					
139	中娛92	31/12/92	506.33	15.80					
496	華置91	31/03/91	4000.00	2.00	0.022	0.019	0.019	-0.004	11,630,000
501	華置93	31/12/93	4000.00	2.75					
434	華置95	31/12/95	3142.86	3.50					
040	莊士93	31/12/92	9028.00	0.36					
468	莊士94	31/12/94	17857.00	0.56	0.105	0.104	0.105	-0.002	215,000
574	[illegible]95	[illegible]/02/95	4000.00	4.755	1.99	1.96	1.97	-	344,000
379	城市[illegible]92	30/06/92	1000.00	5.00					
545	恒和91	30/06/91	8000.00	1.19					
494	鱷魚恤91	30/12/91	1000.00	2.00					
109	CRUSADER92	31/03/92	4000.00	0.75					
433	高[illegible]日92	31/12/92	1000.00	0.50	0.26	0.255	0.26	+0.005	250,000
591	英皇地產91	09/08/91	6000.00	0.80			0.38	-	2,000
437	依利92	31/12/92	1104.00	1.25					
344	安寧91	31/12/91	5111.20	0.90					
665	奔達95	30/11/95	10000.00	1.60	0.26	0.238	0.25	+0.013	1,217,170
345	愛美高94	31/12/94	1714.50	2.80					
429	遠東發展92	31/12/92	500.00	3.00	0.11	0.107	0.11	-	408,000
507	遠東投資91	30/09/91	2202.64	2.27					
642	立信93	31/12/93	1000.00	1.10					
498	第一華南91	30/06/91	2000.00	2.00					
640	福[illegible]93	01/10/93	10000.00	1.38					
510	富麗華91	30/11/91	2000.00	7.80					
572	景耀92	31/12/92	2000.00	1.05	0.182	0.182	0.182	-0.004	50,000
350	[illegible]91	01/12/91	1016.26	2.46					
600	金山地產92	31/12/92	20000.00	0.60	0.07	0.07	0.07	-0.003	304,000
[illegible]	格蘭酒店91	23/12/91	10000.00	2.00					
[illegible]	鷹君92	30/09/92	9836.07	0.61					
418	鷹君94	30/09/94	8294.12	1.70	1.27	1.26	1.26	-0.02	508,000
530	粵海投資91	30/06/91	4000.00	1.00					
430	恒隆92	31/12/92	1000.00	9.50	0.35	0.35	0.35	-0.02	160,000
505	恒基發展91	31/08/91	1000.00	2.65	0.147	0.147	0.14	-0.01	50,666
474	興利91	31/12/91	10000.00	0.20	0.048	0.048	0.048	-0.001	2,000,000
414	漢國92	31/12/92	2424.20	0.90	0.35	0.35	0.345	-0.005	60,000
671	新系93	31/12/93	15000.00	0.60	0.174	0.172	0.172	-0.002	623,571
151	置地91	31/12/91	1875.00	2.72	8.40	8.30	8.30	-0.05	12,409
559	港澳發展92	31/12/92	20000.00	0.65	0.105	0.102	0.102	-0.004	709,500
423	大酒店92	16/12/92	1000.00	4.50			0.98	-	600
351	合和91	31/12/91	2209.94	1.81	1.55	1.50	1.54	-0.02	186,790
533	新昌92	10/09/92	2000.00	3.60	1.65	1.65	1.65	-0.05	100,000
435	惠泰93	31/12/93	3564.36	1.01					
526	萬邦航業92	30/04/92	2000.00	6.00					
284	德祥92	30/09/92	10000.00	1.10					
424	玉郎94	31/12/94	2000.00	2.10					
176	玉郎98	31/12/98	10000.00	1.00	0.14	0.14	0.14	-0.002	1,000,000
061	怡和92	15/10/92	303.21	16.49	6.50	6.40	6.45	+0.05	289,000
568	壽孝科研93	31/01/93	2507.40	1.34					
594	金城93	31/12/93	4000.00	1.10					
536	廣生行92	20/12/92	6000.00	0.78	0.26	0.26	0.27	-0.01	15,000
079	倫敦梁丁錫92	31/12/92	2000.00	0.60					
486	麗新發展94	31/07/94	2000.00	0.90	0.29	0.29	0.29	-0.005	400,000
563	麗新國際91	31/12/91	5000.00	2.20			0.20	-	3,000
672	中華造船93	31/12/93	8000.00	0.50	0.305	0.29	0.29	-0.01	268,900
529	陸氏實業91	30/06/91	2000.00	3.18					
590	華大91	31/08/91	12500.00	0.20					
377	萬勝92	31/12/92	1000.00	1.18					
644	菲華93	31/12/93	10000.00	0.72			0.50	-	8,000
584	新濠國際93	31/07/93	10000.00	0.17					
382	美麗華90	31/12/90	1000.00	7.00					
381	美麗華92	31/12/92	1000.00	7.00					
380	美麗華94	31/12/94	1000.00	7.00					
210	樂聲91	31/08/91	10746.00	0.67	0.148	0.148	0.148	-	60,000
659	順豪物業92	31/12/92	4000.00	0.55	0.33	0.32	0.32	-0.015	417,000
363	新世界91	31/12/91	1000.00	9.00	1.20	1.19	1.19	-0.01	85,864
554	百樂門92	29/12/92	10000.00	0.80					
431	百富勤91	31/12/91	1498.56	3.47	0.175	0.165	0.165	-0.015	358,000
526	品質國際92	30/08/92	15054.55	0.55					
527	品質國際93	31/12/93	19800.00	0.60	0.23	0.23	0.23	-	24,000
491	富豪91	30/06/91	2307.00	2.67					
596	富豪95	30/06/95	4000.00	4.00					
667	新鴻基工業93	31/12/93	10000.00	1.10	0.29	0.265	0.285	-	1,595,600
368	川河92	31/12/92	4233.77	0.77					
607	鴻運電子92	15/09/92	6000.00	0.88	0.44	0.42	0.42	-0.02	480,000
476	玫瑰93	31/12/93	10000.00	0.80	0.35	0.32	0.345	+0.02	6,620,000
092	海暉國際92	31/03/92	10000.00	0.80	0.235	0.234	0.235	-	140,000
246	海裕95	31/03/95	4000.00	1.22					
588	順豪建築91	31/08/91	7000.00	0.60					
503	順豪物業90	31/12/90	2000.00	1.00					
512	信德67	15/12/67	2397.26	2.92					
365	信置91	31/03/91	10980.39	0.61	0.145	0.14	0.14	-0.007	120,000
248	信地91	31/12/91	6034.48	0.58					
456	爪哇08	03/12/08	4780.00	1.38					
670	科技實業93	31/12/93	10000.00	1.20	0.34	0.33	0.33	-0.02	1,250,000
504	升岡91	31/08/91	12000.00	0.75					
483	寶光91	31/12/91	1000.00	8.00					
356	新地90	31/12/90	2211.92	7.55	16.80	16.30	16.70	+0.20	21,000
357	新地92	31/12/92	2211.92	7.55			0.41	-	192
634	大生91	31/10/91	4000.00	2.40	1.86	1.83	1.83	-0.06	86,000
537	孫福記92	30/09/92	2206.60	1.45	0.204	0.20	0.204	-	400,000
570	湯臣93	15/02/93	2184.60	0.66	0.066	0.064	0.065	-0.003	500,000
490	謝瑞麟92	31/12/92	6279.00	0.86					
492	謝瑞麟94	31/12/94	6250.00	1.20					
514	同得仕91	31/03/91	6000.00	1.15			0.134	-	7,600
593	富源95	30/06/95	6000.00	2.00					
635	友利93	30/09/93	14000.00	1.10					
520	宇宙91	31/12/91	53333.33	0.0075	0.148	0.147	0.147	-0.004	218,000
346	九龍倉90	31/12/90	1153.85	6.50					
447	永鴻基92	31/12/92	5000.00	0.20					
421	王氏90	31/12/90	1306.70	1.57					
469	達生02	31/12/02	11904.76	0.42	0.17	0.162	0.164	-0.009	470,000
646	宇宙95	30/06/95	40000.00	0.17	0.085	0.083	0.083	+0.001	880,000

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		由往港口	停泊地點	公司
華洋	SINO OCEAN(上午七時半)	青島	A13	太平
萬平	WAN PING(上午七時)	上海	B21	騰隆
阿慶	AMALIA(上午四時)	新加坡	A50	欣洋
士必寶	SPECO QUEEN(中午)	沙巴	A74	國光
國偉	KUO WEI(上午三時)	台灣	B11	欣洋
查爾斯角	CAPE CHARLES(中午)	美國	現代橋	日郵
海民	MARINE CROWN(上午二時)	台灣	B35	永隆
毛勒比馬士基	MAGLEBY MAERSK(下午十時)	美國	現代橋	馬士基
秀山	XIU SHAN(上午九時)	上海	B5	向大
波堤馬	BALTIMAR SATURN(上午十時)	胡志明市	西區	港興
挑戰者	HYUNDAI CHALLENGER(下午十一時)	美國	現代橋	太古
陶南九號	DONAM No.9(下午八時)	巴生	西區	港興
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II(上午四時)	馬尼拉	現代橋	新興
威利海皇	VILLE DE NEPTUNE(上午七時半)	台灣	國際橋	偉恃
海有	HAI YOU(上午十時)	台中	深水埗	永隆
通順	MILD SPLENDOUR(下午九時)	曼谷	B	輝騰
萊茵丸	RHINE MARU(上午三時)	地中海	現代橋	大阪
東方和諧	OOCL ACCORD(上午八時)	台灣	國際橋	港郵
馬士基探戈	MAERSK TANGO(下午九時)	台中	西區	馬士基
建華二號	KIEN HWA 2(上午七時)	高雄	操蔴地	永裕
自由	SL.FREEDOM(中午)	美國	海陸橋	海陸
阿詩雅	ALSIA(上午八時)	日本	國際橋	實隆
希爾威他	SD.HELVETIA(下午九時)	日本	國際橋	實隆
先江	XIAN JIANG(上午六時)	鎮江	操蔴地	鍾山
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE(上午二時)	美國	國際橋	大阪
南鵬	NAN PENG(下午二時)	上海	灣發碼頭	金發
山茶	SHAN CHA(上午七時)	海口	油蔴地	招商局
海興	HAI XING(上午七時)	上海	A51	招商局
海先鋒	SEA PIONEER(半夜)	台灣	A	大阪
太武山	TAI WU SHAN(上午十時半)	張家港	A78	鍾山

今日出口船隻

天曜	TIAN YUE(上午十時)	天津	A18	華夏
金灣	GOLDEN BAY(上午)	釜山	西區	港興
威利海皇	VILLE DE NEPTUNE(下午)	地中海	國際橋	偉恃
阿詩雅	ALSIA(下午)	歐洲	國際橋	實隆
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II(下午)	馬尼拉	現代橋	新興
新寧	XIN NING(下午)	曼谷	B4	昌宏
新海華	NEW HAI HUA(上午)	上海	A37	金發
海達	HAIDA(中午)	寧波	A13	招商局
天神	TIAN SHEN(下午)	天津	B14	輝騰
錦江	JIN JIANG(下午三時)	上海	A21	構强
東海六號	TUNG HAI 6(下午)	高雄	油蔴地	永裕
新愛比利亞	ZIM IBERIA(下午)	洛杉磯紐約	現代橋	新興
泰勒總統	PRES.TYLER(上午一時)	西北太平洋紐約	國際橋	總統
加州土星	CALIFORNIA SATURN(上午七時半)	西北太平洋	現代橋	日郵
鱷魚勝利	ALLIGATOR VICTORY(下午一時)	西南太平洋紐約	國際橋	大阪
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE(上午三時)	新加坡	國際橋	大阪
亞特蘭大勝利	ALTANTIC SENATOR(上午)	美國	國際橋	怡和
羅施馬士基	LAUST MAERSK(上午)	基隆	現代橋	馬士基
通洋	MILD OCEAN	台灣	A24	輝騰
明順	MING PROSPERITY(上午)	歐洲	國際橋	華海
萊茵丸	RHINE MARU(下午)	日本	現代橋	大阪
華洋	SINO OCEAN(下午)	新加坡	A13	太平
雲達	T.WENDA(上午)	日本	西區	天祥
新海河	XING HAI HE(上午)	上海	現代橋	遠運
長行	EVER GOING(上午)	美國西岸	國際橋	利達
開元	KAI YUAN(下午)	廈門	油蔴地	海豐
波堤馬	BALTIMAR SATURN(下午)	釜山	西區	港興
通聯	MILD UNION(下午)	上海	B8	輝騰
東方和諧	OOCL ACCORD	新加坡印尼	國際橋	港郵

明日入口船隻

金奧利	GOLD ORLI(上午一時)	基隆	現代橋	新興
長洋	EVER OCEAN(上午二時)	新加坡	A	利達
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE(上午四時)	美國	現代橋	川崎
通順	MILD SUN(下午六時)	上海	B	輝騰
麥頓橋	MACTAN BRIDGE(上午五時)	基隆	現代橋	川崎
海恩	HAI IN	基隆	深水埗	永隆
海洋玫瑰	MARINE ROSE	釜山	西區	港興
嘉奧灣	CARGO BAY	基隆	西區	港興
運翔	LUCKY HOVER(中午)	天津	B	宏光
長進	EVER ONWARD(下午)	台灣	A	利達
阿祖卡船長	KAP.ARTJUKH(中午)	日本	A	華林
麗嘉一號	LIKA I	台灣	A	ASPAC
馬士基榴桃	MAERSK PINTO(上午四時)	馬尼拉	現代橋	馬士基
波里安特	BORIS ANDREEV	新加坡	A	華林
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	西區	實威
聯威	UNITEDWAY(上午十時)	青島	友聯碼頭	景華
天燕	TIAN YAN(上午七時半)	天津	B	輝騰
瑪瑞娜	SL.MARINER(中午)	新加坡	海陸橋	海陸
亞當斯總統	PRES. ADAMS(下午)	美國	國際橋	總統
馬嘉烈馬士基	MARGRTHE MAERSK(下午四時)	新加坡	現代橋	馬士基
亞士馬士基	AXEL MAERSK(下午五時)	西北太平洋	現代橋	馬士基
海蓮	SEA LOTUS(上午二時)	台灣	海陸橋	海陸
雁蕩山	YANDANG SHAN	溫州	油蔴地	招商局
雨花	YUHUA(上午六時)	南京	B	招商局
新海躍	XIN HAI YUE(上午七時)	上海	B	金發
新海寧	NEW HAI NING(上午四時)	上海	B	金發
富源山	FU YU SHAN(上午五時)	上海	B	大榮
桂林	KWEILIN(下午四時)	新西蘭	A	太古
高納堅拿	SKULPTOR GOLUBKINA	澳大利	國際橋	華林
新星加坡	ZIM SINGAPORE(上午八時)		西區	新興

明日出口船隻

麥頓橋	MACTAN BRIDGE(下午)	曼谷	現代橋	川崎
阿慶	AMALIA(晨早)	高雄日本	A50	欣洋
自由	SL.FREEDOM(晨早)	新加坡	海陸橋	海陸
山茶	SHAN CHA(下午)	海口	油蔴地	招商局
天笠山	TIAN LI SHAN(下午)	蕪湖	西區	海豐
新海寧	NEW HAI NING(下午)	上海	B	金發
魯裕	LU YU(下午)	青島	A10	華夏
秀山	XIU SHAN	上海	B5	向大
建華二號	KIEN HWA 2(上午)	高雄	油蔴地	永裕
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE	西北太平洋	現代橋	川崎
查爾斯角	CAPE CHARLES	紐約	現代橋	日郵
陶南九號	DONAM NO.9(上午)	釜山	西區	港興
長洋	EVER OCEAN(下午)	台灣	A	利達
毛勒比馬士基	MAGLEBY MAERSK(下午)	新加坡	現代橋	馬士基
通順	MILD SPLENDOUR(下午)	曼谷	B	輝騰
希爾威他	SD.HELVETIA(上午)	紅海地中海	國際橋	實隆
海蓮	SEA LOTUS(中午)	日本	海陸橋	海陸

輪船停泊處

船名		停泊處	公司
五蓮泉	WU LIAN QUAN	A38	華夏
通州	TONG ZHOU	A16	輝騰
明州十號	MING ZHOU 10	油蔴地	華夏

輪船公司電話表

公司名稱		電話
日本郵船	NIPPON YUSEN KAISHA(N.Y.K.)	5295841
日本航運	NIPPON LINER	8657238
緯航	OCEAN BASE	5211202
東洋	ORIENTAL PEGASU	5250241
太平船務	PACIFIC INTERNATIONAL	5226174

本港金融外幣行情表(1月10日)

九九金行情 上午	下午	本地倫敦金行情 上午	下午
開市 3629	3615	開市 390.9/391.4	389.5/390.0
最高 3634	3617	最高 391.3/391.8	389.5/390.0
最低 3610	3583	最低 389.2/389.7	386.2/386.7
收市 3617	3588	收市 389.8/390.3	386.7/387.2
差價 -6.00	升降 -42.00	升降 -4.60	
場內交收數3,000両	國際拆息行情 隔夜7.125 一月7.6875		本地倫敦金4.13

	買入	賣出		買入	賣出
熊貓金幣	3075	3105	鴻運金	3098	3106
純金飾業	3106	3114	皇家金幣	3098	3106
飾業白金幣	3360	3380	飾業銀條	48	56
白金條	3360	3380	金寶	3367	3387
楓葉	3098	3106	白金飾業	3355	3375

貿易場銀價 320　長城銀價 411-417
飾黃金(每兩) 3900　飾白金(每兩) 4550

外幣存款收市牌價及息率(寶生銀行供稿)

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	779.60	780.50	6.875	澳洲元	603.40	604.65	11.375
英鎊	1489.85	1493.85	13.5	新西蘭元	459.85	461.05	10.1875
日圓	575.75	576.95	7.5625	瑞士法郎	607.90	609.35	8.4375
西德馬克	510.05	511.20	8.4375	加拿大元	674.80	676.05	11.3125
ECU	1054.55	1056.50	9.75	法國法郎	150.20	151.75	9.125

美電 每百 買入779.90 賣出780.00

外幣對港幣買賣價　貿易加權 109.3(-0.5)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	778.00	780.00	新西蘭元	每百	453.00	463.00
英鎊	每鎊	14.81	14.91	日圓	每萬	573.50	575.50
西德馬克	每百	509.00	511.00	新加坡元	每百	442.40	444.40
瑞士法郎	每百	607.50	609.50	菲披索	每百	24.50	28.50
法國法郎	每百	149.70	150.70	泰國銖	每百	30.50	31.80
意里拉	每千	6.68	6.73	印尼盾	每萬	38.00	43.00
加拿大元	每百	672.00	676.00	新台幣	每百	27.70	28.50
澳洲元	每百	599.00	603.00	澳門幣	每百	93.00	96.50

外幣對人民幣匯價表(材料來源:中國國家外匯管理總局)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	3816.15	3835.28	挪威克朗	一百	86.28	86.71
比利時法郎	一萬	1639.87	1648.09	荷蘭盾	一百	299.59	301.09
加拿大元	一百	447.80	450.05	香港元	一百	66.83	67.16
西德馬克	一百	337.87	339.56	新加坡元	一百	297.40	298.90
法國法郎	一百	99.54	100.04	奧地利先令	一百	47.95	48.19
英鎊	一百	987.63	992.59	意大利里拉	一萬	44.94	45.17
美元	一百	520.90	523.52	瑞士法郎	一百	401.78	403.79
丹麥克朗	一百	87.63	88.07	瑞典克朗	一百	91.18	91.64
澳門元	一百	64.82	65.15	澳洲元	一百	405.65	407.69

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

總代理:招商局貨櫃航運有限公司 FAX: 5417534(1F) 5422795(2F) 8504025(3F)
GENERAL AGENTS: CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD. 電話:5435511(30線)
香港干諾道中152-155號招商局大廈1-3樓 電掛:CONLINE HONG KONG 傳真:5417534 電傳:62098 CMCL HX 81212 CMCL HX
MACAU AGENTS: CHIU LUN AGENCY SHIPPING LIMITED 電傳:88837 COTS OM 電話:579731 5線 圖文傳真:591033
澳門代理:朝聯船務有限公司 澳門南灣羅保博士街1-3號國際銀行大廈12樓1201-1202室

香港定期直航美國加拿大全貨櫃航線

WEST COAST & CANADA
Accepting CY cargo: LONG BEACH/LOS ANGELES/OAKLAND/SAN FRANCISCO/SEATTLE/VANCOUVER
Also Accepting CY cargo MLB Service: PORTLAND/TACOMA/LONGVIEW TORONTO/MONTREAL (via VANCOUVER)/HOUSTON (via LONG BEACH)
EAST COAST
Accepting CFS/CY cargo: NEW YORK/CHARLESTON/HOUSTON

VESSEL	VOY	CLOSING CY	ETD HKG	ETA LB/LA	OAK/SFO	MLB HOU	SEA	VCR	NYK	CHS
BING HE	52E	16/1	18/1	6/2	6/2	8/2	9/2	10/2	19/2	22/2
YI HE	51E	23/1	25/1	12/2	13/2	16/2	16/2	—	4/3	7/3
TA HE	34E	23/1	25/1	8/2	10/2	12/2	13/2	14/2	—	—
TAI HE	25E	30/1	1/2	19/2	20/2	22/2	23/2	24/2	[illegible]	7/3
PU HE	17E	6/2	8/2	26/2	27/2	1/3	2/3	3/3	12/3	15/3
SHUN HE	47E	13/2	15/2	5/3	6/3	8/3	9/3	10/3	22/3	27/3

REMARK: CY Closing 23:00 Hours Every Wednesday CY—Hit Berth No.4

香港直航南美洲貨櫃航線(東岸)

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETA/ETD HKG	SANTOS	MONTE VIDEO	BUENOS AIRES
DA SHAN PING	77W	15/01	18/01	17-20/01	5/04	15/03	01/03
XIANG CHENG	59W	01/02	02/02	03-06/02	27/3	12/04	19/04
JUN LIANG CHENG	74W	16/2	16/2	17-20/2	6/5	15/4	1/4

Receiving Station: CY & CFS TYTL 60 Tsing Yi Island Inside EURO ASIA SHIP YARD Tel: 4979590 & 4979670

香港特快定期十直航中東全新貨櫃航線

Accepting FCL+LCL Cargo for: DUBAI/SHARJAH, DAMMAM, KUWAIT & KARACHI
Also accepting FCL Cargo for: RIYADH, VIA DAMMAM BANDAR ABBAS ABU DHABI, DOHA, MUSCAT/MINA QA BOOS, VIA DUBAI and the other points
FIXED DAY SCHEDULE ETA HKG ON EVERY 9,20,29

VESSEL	VOY	Closing CFS	Closing CY	ETA HK	Dubai/Sharjah	Dammam	Kuwait	Karachi
PEACE RIVER	6	22/1	22/1	24/1	8/2	9/2	-	13/2

CY & CFS TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel: 4979670/4979590

香港特快直航曼谷 星加坡 檳城

VESSEL	VOY	CLOSING CY	ETA HKG	S'PORE	PENANG	P.KL	B.K.K.
ΔSHANG CHENG	143	13/1	15/1	22/1	20/1	24/1	25/1
+FU YANG SHAN	25	18/1	20/1	25/1	27/1	27/1	29/1
*PEACE RIVER	6	22/1	24/1	29/1	31/1	31/1	2/2

ALSO ACCEPT FCL/FCL TO BANGKOK VIA SINGAPORE
Receiving Station: HIT BERTH No.4 +DIRECT CALL TO PENANG FLOATA *EURO ASIA

香港特快直航馬尼拉航線

VESSEL	VOY	CY	ETD HKG	MANILA SOUTH	MANILA NORTH
HAN ZHONG HE	187	13/01	15/01		17/01
HAN ZHONG HE	189	27/01	30/01	--	01/02

*ALSO ACCEPTING CARGO TO CEBU.
RECEIVING STATION: ★ NORTH HARBOUR: HIT BERTH NO.4
Δ SOUTH HARBOUR: EUROASIA SHIP YARD

香港直航日本貨櫃航線

VESSEL	VOY	CLOSING CY	ETD HKG	NAG	YOK	OSA	KOB
AN WU JIANG	107	15/01	17/01	23/01	24/01		25/01
LING QUAN HE	107	22/1	24/1	30/1	31/1	1/2	2/2
GU CHENG	103	29/1	31/1	6/2	7/2	—	8/2

Receiving Station: TYTL 60 Tsingyi Island inside EURO ASIA SHIP YARD

香港直航歐洲貨櫃航線

Direct call: FELIXSTOWE, ROTTERDAM, HAMBURG, ANTWERP, DUNKIRK.
Also accepting cargo for all UK destination & Scandinavia (AARHUS, COPENHANGEN, GOTHENBURG, STOCKHOLM, HELSINKI, BORDEAUX) LCL cargo for major UK inland destination acceptable)
ALSO ACCEPTING CARGO TO SINGAPORE/JAKARTA

VESSEL	VOY	Closing CFS	Closing CY	Arr. HKG	FEL	RTM	HAM	ANT	DKK
BEAUTY RIVER	1W	11/1	12/1	13/1	8/2	10/2	12/2	14/2	—
JING HE	54W	12/1	13/1	14/1	9/2	11/2	13/2	15/2	—
KANG HE	23W	22/1	23/1	24/1	19/2	21/2	23/2	25/2	27/2
LIAO HE	66W	27/1	28/1	29/1	24/2	26/2	28/2	2/3	—

Receiving: CFS - "Yiu Lian" Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 1970419
CY - HIT Berth No.4. Tel 4897929
*CFS CHARGE WILL BE HK$106 CBM WITH EFFECT FROM 13/1/91
*SLOT CHARTERED VESSEL

香港直航地中海貨櫃航線

VESSEL	VOY	Closing CFS	Closing CY	ETD HKG	BARCELONA	MARSEILLES	GENOA	NAPLES
HUA SHUN HE	18W	17/01	18/01	20/01	13/02	15/02	17/02	—
FEN HE	5W	27/1	28/1	31/1	24/2	26/2	28/2	2/3

Receiving Station - CY: FLOATA depot 'K' Tuen Mun 4637869, CFS: FLOATA depot 'C' Tuen Mun 4637787.

香港直航紅海 地中海(東岸)貨櫃航線

ACCEPTING CY/CY CARGO TO JEDDAH, LIMASSOL, ALEXANDRIA, BEIRUT, OUZAI TRIPOLI (LEBANON) LATTAKIA PIRAEUS, MERSIN. (Via LIMASSOL)

VESSEL	VOY	CLOSING	ETD HKG	JEDDAH	LIMASSOL
FU WEN SHAN	15	23/01	24/01	10/02	16/02
FENG SHUN SHAN	28	3/2	4/2	20/2	26/2

RECEIVING CY: FLOATA 'A' DEPOT 'K' TUEN MUN 4637869.

香港 中國全貨櫃航線

港口	船名	航次	抵港	開航
青島	PING XIANG CHENG	416	24/1	25/1
	YANG FANG KOU	141	23/1	24/1
	PING XIANG CHENG	418	8/2	9/2
上海	LIN JIANG	367	13/1	14/1
	LIN JIANG	369	23/1	24/1
	HONOR RIVER	2E	27/1	28/1
	SHANG CHENG	144	1/2	2/2
新港	QING HE	78	15/1	16/1
	XIONG YUE CHENG	418	24/1	25/1
	XIONG YUE CHENG	420	8/2	9/2
	VICTORY RIVER	22	13/2	14/2
大連	SHUN JIANG	335	26/1	27/1
	SHUN JIANG	337	11/2	12/2
大連/新港	YIN HE	54E	30/1	31/1
福州	HAN ZHONG HE	188	20/1	21/1
	HAN ZHONG HE	190	5/2	6/2
黃埔	LING QUAN HE	106	17/1	18/1
	GU CHENG	102	24/1	25/1
	AN WU JIANG	110	31/1	1/2
	LING QUAN HE	108	7/2	8/2
廈門	HUA JIA	9104	14/1	15/1
	HUA YING	9105	18/1	19/1
汕頭	LIAN JIANG	565	14/1	15/1
	LIAN JIANG	569	21/1	22/1

進口船隻

港口	船名	航次	抵港	港口	船名	航次	抵港
歐洲	AN HE	22E	12/1	地中海	HUA SHUN HE	17E	13/1
南美洲	LIAN JIANG	562	12/1	日本	GAO CHENG	77	14/1
曼谷	QING HE	78	15/1	歐洲	LIAO HE	65E	19/1

招商局船務企業有限公司 CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.

香港干諾道中152-155號招商局大廈2.11.12.13.14樓
TLX: 61971 CMSNC HX 入口　69139 CMSFA HX 出口
FAX: 5412084 入口　8151837 出口
TEL: 貨櫃 8158418 出口　8152069 入口　散貨 8150995 出口　5440555 入口

上海海興輪船有限公司

航線	船名	航次	收貨期	抵港期	離港期
香港⇄上海 定期客貨班輪	海興 HAIXING	V.3	12-13/1	11/1	16/1
	上海 SHANGHAI	V.4	17-18/1	16/1	21/1
	海興 HAIXING	V.5	27-28/1	26/1	31/1
	上海 SHANGHAI	V.6	1-2/2	31/1	6/2
香港⇄寧波 定期客貨班輪	海達 HAIDA	V.4	20-21/1	21/1	26/1
	海達 HAIDA	V.6	6-7/2	5/2	11/2

中國遠洋運輸公司浙江省公司

航線	船名	航次	收貨期	抵港期	離港期
香港⇄寧波 溫州/海門 (定期貨櫃班輪) 每月5航次	浙鵬 ZHELI	V.6/7	28/1-31/1	1/2	2/2
	浙鵬 ZHELI	V.4/5	16/1-20/1	21/1	22/1
	浙鷺 ZHELU	V.4/5	20/1-24/1	25/1	26/1
	浙鷺 ZHELU	V.2/3	10/1-14/1	15/1	16/1

香港⇄寧波 散貨班輪每月4航次
北安 BEIAN　5/1抵港
衢江 QUJIANG　每月一航次

香港⇄上海 青島
浙鵾 ZHEKUN　2/1抵港
浙鵬 ZHEPENG　每月一航次
北安 BEIAN　5/1抵港

甌江船務有限公司

香港⇄溫州 定期客貨班輪
雁蕩山 YANDANGSHAN　10/1　10/1　13/1
雁蕩山 YANDANGSHAN　20/1　20/1　23/1
*兼收整箱貨櫃

遠洋輪船有限公司

香港⇄大連 貨櫃/散貨散班輪
兼收沈陽,營口,遼陽,吉林及長春
勇敢 GALLANTRY　4/1抵港
木星 MUSING　3/1抵港

中國遠洋運輸公司江蘇省公司

香港⇄張家港 南京
江安 JIANGAN　每月一航次　雨花 YUHUA　每月一航次

揚子江輪船股份有限公司

香港⇄武漢
揚子江1 YANGZIJIANG 1　揚子江2 YANGZIJIANG 2

中國遠洋運輸公司河北省公司

香港⇄秦皇島 新港 貨櫃/散貨班輪
兼收秦皇島,錦州,沈陽,長春,哈爾濱,唐山,天津,廊坊,張家口,承德,滄州,北京,保定,石家庄,邢台,邯鄲,大同,太原,蘭州,西安,雜貨及拼/整櫃貨。
豐寧 FENGNING　6/1抵港

香港⇄新港
安國 ANGUO　每月一航次
安新 ANXIN　5/1抵港

新港⇄香港 東南亞
東光 DONG GUANG　每月一航次

廣州海運管理局

香港⇄海口
山茶 SHAN CHA　7/2　7/2　8/2
山茶 SHAN CHA　11/1　11/1　12/1
山茶 SHAN CHA　19/1　19/1　20/1

香港⇄汕頭
汕頭特區碼頭,永泰碼頭,港務局碼頭
廈門水上運輸公司 TBN
汕頭市水上運輸公司 TBN
天天收貨,每週二航次,上環貨物躉船區收貨,並可安排拖櫃,拆櫃服務,另可安排船邊收貨、起卸。

本公司亦承接下列服務:
- 各大城市之火車包卡及陸路零散運輸。
- 本港及中轉運輸,拖櫃,入櫃,拆櫃及餘倉服務。
- 機械及廠房設備拆、轉一條龍服務。
- 台灣、南韓之散貨,貨櫃服務來往香港及中國各地而無須轉櫃。
- 集裝箱各項服務。
- 大宗貨物,可安排專船接運。

OOCL 東方海外貨櫃航線

[臺灣] 全貨櫃定期班輪 逢星期日開出

船名	航次	散貨 CFS	全貨櫃 CY	開出日期
OOCL AMITY	19/S	11/1	13/1	14/1
RR. RATNA	53/S	18/1	19/1	21/1

[耶加達·泗水] 全貨櫃船服務 每月三個開出

船名	航次	散貨 CFS	全貨櫃 CY	開出日期
OOCL ACCORD	14/S	9/1	10/1	13/1
OOCL AFFLUENCE	14/S	19/1	20/1	22/1

(兼收全貨櫃往星加坡)
(截貨時間:散貨CFS下午九時　全櫃貨CY下午五時正)
(顧客服務部:電話:8627170-2)
總代理:[illegible] OOCL (HK) LTD.
香港辦事處:[illegible]
九龍辦事處:[illegible]1313室 電話:7350237
澳門代理:[illegible]電話:89563 86972 553382 553381
收貨站散貨CFS:[illegible]
貨櫃CY:[illegible]

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

直航:悉尼、墨爾本及新西蘭

船名	截貨	抵港	開航
"SONG CHENG"	14/1	16/1	17/1
"XING HAI HE"	24/1	26/1	27/1
"E. CHENG"	4/2	6/2	7/2

澳洲 香港 上海航線(*兼收新港貨)

船名	截貨	抵港	開航
"XING HAI HE"	8/1	10/1	11/1
"E. CHENG"	22/1	24/1	25/1

代理 遠運船務有限公司 COSTRAN SHIPPING CO., LTD.
香港中環國際大廈901-2室
電話:5459059(8線)

各類 存款 息高 利厚

本港
恒生指數
香港指數
所有普通股指數
金額:
總成交股數:
宗數:

代號 公司
023 東亞銀行
440 大新金融
053 道亨集團
188 第一太平銀行
011 恒生銀行
005 匯豐銀行
183 嘉華銀行
349 友聯銀行
096 永隆銀行
021 聯合企業
271 亞洲證券
206 國泰城市
106 CRUSADER
214 第一太特
097 恒基發展
145 建屋貸款
170 工業投資
208 怡和策略
376 萬勝證券
222 閩信投資
090 百富勤
226 萬泰財務
227 大衆國際
253 麗德投資
086 新鴻基公司
265 德利投資
028 天安中國
258 湯臣太平洋
276 宇宙投資
661 孫發慶豐
662 亞洲財務
360 大東電報
002 中華電力
026 中華汽車
032 香港隧道
003 中華煤氣
006 香港電燈
050 香港小輪
008 香港電訊
062 九龍汽車
024 寶威國際(除息)
043 卜蜂國際
123 越秀集團
335 世紀城市
025 其士國際
188 正大
116 周生生
367 莊士機構
487 冠恒領
353 牛奶國際
441 寶隆洋行
034 愛美高
036 遠東投資
142 第一太平
270 粵海投資
264 公和祥
013 和記黃埔
175 志正國際
015 怡和控股
100 仁孚
174 奇盛集團
191 麗新國際
194 廖創興
478 名力集團
224 建生國際
281 川河集團
238 森濠合
249 森那美
019 太古洋行A
087 太古洋行B
004 九龍倉集團
290 永安集團
532 王氏港建
020 際豐國際
373 聯合集團
056 聯合地產
260 聯合東榮
022 亞細安
101 海大置業
134 BEAZER
268 奔達
108 建懋國際
131 卓能
001 長江實業
112 至祥置業
130 中華娛樂
127 華人置業
216 建業置業
125 四海地產
121 紀德置業(除權)
158 高日發展
163 英皇地產
128 安寧企業
035 遠東發展
136 第一華南
140 金山地產
041 鷹君
010 恒隆
052 夏利文
012 恒基地產
007 置地
149 港澳發展
049 信託A(除息)
163 信託B(除息)
480 香港興業
159 河聯投資
160 漢國置業
161 鴻福
054 合和實業
055 新昌集團
164 嘉豐置業
014 希慎興業
165 明輝發展
286 德祥國際
173 嘉華國際
182 凱利企業
184 激成企業
185 鴻輝新記
190 熊谷組
169 萬生行
063 偉益置業
488 麗新發展
068 利興發展
201 華大地產
202 萬年置業
132 菲華
158 萬邦投資

紐約 1月13 海陸
1月13 韓進
1月13 日郵
1月13 日郵
1月14 華海
1月14 利達
紐約 1月14 總統
1月15 利達
紐約 1月15 怡和
洋紐約 1月15 港郵
洋紐約 1月16 海陸
1月16 港恒
1月16 大阪
洋紐約 1月17 川崎
洋紐約 1月18 海陸
1月18 利達
1月18 日郵
1月18 大阪
拿大 1月18 招商局
洋紐約 1月18 總統
洋紐約 1月18 港郵
1月18 太古
洋紐約 1月19 馬士基
洋紐約 1月19 馬士基
1月19 日航
平洋紐約 1月19 川崎
1月19 國光
約 1月20 百保利
洋紐約 1月20 海陸
1月20 馬士基
1月20 日郵
1月20 日航
1月20 怡和
1月20 韓進
1月20 怡和
1月21 利達
1月21 偉特
約 1月21 華海
洋紐約 1月21 海陸
洋紐約 1月21 海陸
1月21 利達
拿大 1月23 港郵
洋紐約 1月23 海陸
1月24 川崎
1月24 利達
拿大 1月25 招商局
拿大 1月25 招商局
洋紐約 1月25 總統
1月25 韓進
1月25 日郵
洋紐約 1月25 海陸
洋紐約 1月25 港郵

1月13 大阪
1月14 豐利行
1月14 海運
南美 1月16 渣華
1月20 百保利
1月20 豐利行
1月22 川崎
1月25 大阪

1月14 太古
島 1月15 怡和
1月16 華林
1月17 遂初
爾 1月17 川崎
1月17 遠運
1月19 太古
1月20 TASMAN
1月21 華林
爾 1月22 寶隆
1月23 華林

R SYSTEM
貨櫃航線

	船到	船開
S	19/1	20/1
E	24/1	25/1
8E	31/1	1/2
22E	7/2	8/2

貨櫃特快航線

ma, E. Canada:
3 via Vancouver)

	船到	船開
4E	14/1	15/1
E	19/1	20/1
ER 66E		
	26/1	27/1
70E	2/2	3/2

櫃航線

	船到	船開
25/056	19/1	20/1
ENDENCE 26/057		
	29/1	30/1
Y 26/058		
	9/2	10/2
TY 26/059	1/3	1/3

比海航線
Puerto Quetzal,
to Caldera, Corinto.

	船到	船開
	10/2	11/2
E B3803	24/1	25/1

mingo, San Juan,
(Colonfree Zone &
bal.)

	船到	船開
3833	21/1	23/1
L 70E/		
39		
	2/2	3/2

貨倉有限公司
電話:7080838

航線
阿德萊得

	船到	船開
	18/1	18/1
T 30S	29/1	30/1
	9/2	10/2
S	10/2	20/2

櫃航線
、阿布打比及多哈
巴達文)
加坡

	船到	船開
37/799	25/1	25/1
	6/2	6/2
	21/2	23/2
38/103	6/3	6/3

新界葵涌求立街一號
、B、C座地下
貨箱:MTL
NG KONG) LTD.
有限公司
6樓B-C座
傳真:8661068
21 傳真:4812220
船務有限公司
話:89543 89654

船期航訊

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
福他山度士	FROTASANTOS	新加坡	1月13	豐利行
諾阿萬蘇臣	NORASIA AL MANSOORAH	歐洲	1月13	歷信
銀快輪	SILVER EXPRESS	新加坡	1月13	海運
亞洲水泥二號	ASIA CEMENT NO. 2	日本	1月13	大榮
新依力	ZIM EILAT	台灣	1月13	新興
東光	DONG GUANG	天津	1月13	招商局
雅士蓮	ACX LOTUS	日本	1月13	日郵
前進	ASIAN PROGRESS	檀香山	1月13	日郵
新星加坡	ZIM SINGAPORE	台灣	1月13	新興
海民	OCEAN CROWN	基隆	1月13	東宇
東江	TONG CHIANG	高雄	1月13	永裕
滋浩	LEEWARD	新加坡	1月13	新興
巴黎勝利	PARIS SENATOR	美國	1月13	怡和
天皇星	SIRIUS	日本	1月13	日航
陶南八號	DONAM NO. 8	基隆	1月13	港興
茱蘭迪亞	JUTLANDIA	歐洲	1月13	寶隆
漢城	HANJIN SEOUL	美國	1月13	韓進
海洋能力	OCEAN COMPETENCE	日本	1月13	大阪
金尼斯基	KAP. KANEVSKIY	歐洲	1月13	華林
亨伯橋	HUMBER BRIDGE	歐洲	1月13	川崎
大同	ASIAN COSMOS	日本	1月13	川崎
娜斯馬士基	LARS MAERSK	基隆	1月13	馬士基
歌利亞夫斯基	IVAN KOTYAREVSKIY	澳洲	1月13	華林
雲頓	WANTON	馬尼拉	1月13	宏光
東方友好	OOCL AMITY	台灣	1月13	港郵
南泰公主	NANTAI PRINCESS	基隆	1月13	欣洋
雅提詩	ACX DAISY	新加坡	1月13	日郵
敖江	AOJIANG	上海	1月14	騰隆
釜山歌莉	BUSAN GLORY	新加坡	1月14	東宇
海勇	MARINE BRAVE	台灣	1月14	永隆
元寶山	YUAN BAO SHAN	大連	1月14	華夏
閩海三二三	MIN HAI 3 2 3	廈門	1月14	金發
石咀山	SHI ZUI SHAN	蕪湖	1月14	海豐
怡春	YICHUN	台灣	1月14	海豐
天翔	SKY HOVER	天津	1月14	輝騰
尉能	SL. ENDURANCE	美國	1月14	海陸
夏威夷	SL. HAWAII	美國	1月14	港興
長冠	EVER LAUREL	日本	1月14	利達
浙鷹	ZHE YING	寧波	1月14	富春
明多	MING PLENTY	歐洲	1月14	華海
金龍	JINLONG	上海	1月14	金發
東方同盟	OOCL ALLIANCE	台灣	1月14	港郵
東富五號	TOYOFUJI NO. 5	日本	1月14	和洋
東方事業家	OOCL EXECUTIVE	美國	1月14	港郵
昌鑫	THUBAN	台灣	1月14	昌宏
美基耐夫	KAP. MEZENTSEV	日本	1月14	華林
風向	WINDWARD	弗里曼特爾	1月14	川崎
海福	OCEAN BLESSING	日本	1月14	大坂
渣華萬椋	NL VAN NOORT	新加坡	1月14	渣華
海皇石榴	NEP GARNET	美國	1月14	港恒
天樂	TSK MELODY	日本	1月14	日郵
海華	HAI HUA	曼谷	1月14	昌宏
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	1月14	寶威
興華	HSING HWA	高雄	1月14	永裕
馬拉科夫	NIKOLAY MALAKHOV	巴生	1月14	港興
國珍	KUO JANE	曼谷	1月14	欣洋
漢江	HANGANG GLORY	釜山	1月15	東宇
希比卡斯	KYIOWA HIBISCUS	南太平洋島	1月15	怡和
海國	MARINE KINGDOM	台灣	1月15	韓進
東方博愛	OOCL CHARITY	阿拉伯灣	1月15	港郵
國泰	DANAOS	台灣	1月15	欣洋
尼古拉斯	ST. NIKOLAS I	基隆	1月15	日郵
博春	W.H.203	台灣	1月15	海豐
珍珠光榮	PEARL GLORY	釜山	1月15	港興
柳絮泉	LIUXUQUAN	烟台	1月15	華夏
邊拿芬	BENAVON	歐洲	1月15	邊行
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	基隆	1月15	華洋行
超發	SUPER SEVEN	青島	1月15	華夏
歌莉亞	GLORIA	釜山	1月15	海興
海龍	SEA DRAGON	新港	1月15	太平
浙鷺	ZHELU	寧波	1月15	招商局
百利達	PLATA	日本	1月15	日郵
協和大山	CONCORD DAISEN	地中海	1月15	大阪
海珍珠	SEA PEARL	日本	1月15	太平
泰堡	TAIBAO	曼谷	1月15	吳淞
海皇翡翠	NEP. EMERALD	基隆	1月15	港恒
獵戶座	BALTIMAR ORION	馬尼拉	1月15	港恒
長準	EVER GRAND	美國	1月15	利達
長洋	EVER OCEAN	台灣	1月15	利達
亞洲迅航	ASIAN VENTURE	美國	1月15	大阪
國光	KUO KWANG	台灣	1月15	欣洋
國興	KUO HSIN	台灣	1月15	欣洋
通利	MILD VICTORY	上海	1月15	輝騰
山茶	SHANCHA	海口	1月15	招商局
海東	HAI TONG	台中	1月15	永隆
利樂	RAYA HAPPINESS	台灣	1月16	昌宏
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	基隆	1月16	寶隆
超九	SUPER NINE	釜山	1月16	港興
環球成功	GLOBAL SUCCESS	仁川	1月16	東宇
米哈諾夫	MAKSIM MIKHAYLOV	日本	1月16	華林
錦江	KEUMGANG GLORY	曼谷	1月16	東宇
萊茵橋	RHEIN BRIDGE	高雄	1月16	川崎
柯沙美亞	AL. SHAMIAH	台灣	1月16	怡和
長寶	EVER GUEST	台灣	1月16	利達
三江	SAN JIANG	上海	1月16	輝騰
巴黎	CGM PARIS	地中海	1月16	寶隆
賓嘉安珊娜	BUNGA ANGSANA	鹿特	1月16	遂初
拉納	RAGNA	基隆	1月16	東宇
菲明圖橋	FREMANTLE BRIDGE	基隆	1月16	川崎
愛比	ELBE	歐洲	1月16	大阪
明春	MING CHUN	台灣	1月16	海豐
鎌倉	KAMAKURA	高雄	1月16	日郵
費里克斯托	HANJIN FELIXSTOWE	歐洲	1月16	韓進
南非瓦爾	VAAL	南非	1月16	怡和
西雅圖	HANJIN SEATTLE	高雄	1月16	韓進
通江	TONG JIANG	上海	1月16	滿強
柏拉杜斯基	PARANDOWSKI	青島	1月16	華夏
光大二號	KWANG TA 2	高雄	1月16	永裕
松城	SONG CHENG	上海	1月16	遠運
長貴	EVER VALUE	地中海	1月16	利達
明天河	MING GALAXY	台灣	1月16	華海
達恒勇士	K.H. CHIVALRY	台灣	1月16	寶威
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國	1月16	川崎
上海	SHANGHAI	上海	1月16	招商局
亞爾斯	ARAS	日本	1月17	海洋
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	新加坡	1月17	大阪
海隆	HAI LONG	基隆	1月17	永隆
大同二號	TA TUNG 2	高雄	1月17	永裕
士必鉅	SPECO GIANT	沙巴	1月17	國光
詩比	SIBI	新加坡	1月17	海王
諾巴克	NORASIA MUBARAK	台灣	1月17	歷信
利航	FAIR BRIDGE	上海	1月17	景華
富彰	MERCHANT PRINCE	美國	1月17	海陸
麥迪遜總統	PRES. MADISON	美國	1月17	總統
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	歐洲	1月17	馬士基
朝陽公園	CHOYANG PARK	歐洲	1月17	朝陽
運豐	YUN FENG	大連	1月17	華夏
馬巴尼	DR. ATILIO MALVAGNI	南美	1月17	太古
樂春	NATHANEL	台灣	1月17	海豐
南望灣	I AMON BAY	高雄	1月17	川崎
長雅	EVER GENTLE	美國	1月17	利達
加州恒美	CALIFORNIA ZEUS	美國	1月17	日郵
帕斯卡	CGM PASCEL	美國	1月17	太古
	GREAT RIZAL	基隆	1月17	日郵
利航	FAIR BRIDGE	上海	1月17	景華
仙女星	ANDROMEDA STAR	巴生	1月17	欣洋
貿易	TRADE EXPENSION	上海	1月18	宏光
海運	MARINE FORTUNER	曼谷	1月18	永隆
博春	W.H. 203	新加坡	1月18	海豐
海春	HAI CHUN	基隆	1月18	永隆
中華出口商	OOCL EXPORTER	美國	1月18	港郵
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	地中海	1月18	大阪
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	1月18	太古
天聲	TSK CHORUS	日本	1月18	日郵
軒利赫臣橋	HENRY HUPSON BRIDGE	美國	1月18	川崎
新華二號	XIN HUA 2	大連	1月18	金船
廣春	W.H. 201	台灣	1月18	海豐
航行者	SL VOYAGER	美國	1月18	海陸
勿地馬士基	METTE MAERSK	美國	1月18	馬士基
賓蘇里亞	BUNGA SURIA	日本	1月18	遂初
利來安	NL. HOORN	日本	1月18	寶隆
威來	VELA	曼谷	1月18	港興
萬花開	MAJAPAHIT	新加坡	1月18	太平
立仁	UNI. HUMANITY	台灣	1月18	川崎
國利二號	KUO LIE 2	高雄	1月18	永裕
馬士基探戈	MAERSK TANGO	台中	1月18	馬士基
凱春	KAI SHUN	台灣	1月19	海豐
馬士基舖桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	1月19	馬士基
日本太陽神	JAPAN APOLLO	美國	1月19	日航
山隆丸	YAMATAKA MARU	美國	1月19	日航
福他德班	FROTA DURBAN	新加坡	1月19	豐利行
邊柯達	BENALDER	歐洲	1月19	邊行
金和	PLEIADES	釜山	1月19	國光
開發者	TA EXPLORER	新西蘭	1月19	TASMAN
自由	SL.FREEDOM	新加坡	1月19	海陸
民臣總統	PRES. JACKSON	美國	1月19	總統
安達馬士基	ANDERS MAERSK	西北太平洋	1月19	馬士基
毛勒比馬士基	MAGLEBY MAERSK	新加坡	1月19	馬士基
阿拉伯海	ARABIAN SEA	歐洲	1月19	歷信
國隆	KUO LUNG	台灣	1月19	欣洋
美西美	MAH IV	曼谷	1月20	振盛行

香港代理
華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (H.K.) LTD.
香港灣仔港灣道二十六號華潤大廈十九樓
TELEX: 73333 FAREN HX
TEL: 8283668
FAX: 8345584
19/F, CHINA RESOURCES BLDG., 26, HARBOUR ROAD, WAN CHAI, HONG KONG.

航線	船名/航次	收貨期	抵/離期		電話
香港⇌鹿特丹 安特衛普 漢堡	▲PARANDOWSKI V.40	10-15/1	16-17/1	(出)	8283563
	▲LUXUN V.11	20-25/1	26-27/1		8283567 / 8283562
	▲ALSO ACCEPTING FCL DIRECT TO GDYNIA, POLAND. ACCEPTING FCL & B/BULK TO ROTTERDAM, ANTWERP, HAMBURG WITH TRANSHIPMENT BREMEN, AMSTERDAM, LE HAVRE, LONDON, LIVERPOOL, SCANDINVIA, U.K.			(入)	8283586
香港⇌大連	•運豐"YUN FENG"V.DT159	14-16/1	17-18/1	(入)	8283509
	•嘉發"JIA FA"V.DJ051	20-22/1	23-24/1	(出)	8283515
	•嘉發"JIA FA"V.DJ053	3-5/2	6-7/2		8283510
	大連、連雲港兼收併箱服務。兼收瀋陽、長春、哈爾濱及東北地區各城市整箱貨				8283516
香港⇌天津/新港	•天翔輪"SKY HOVER"V.41B	7-13/1	13-14/1	(出)	8283564
	•天躍輪"TIAN YUE"V.157B	11-16/1	17-18/1		8283595
	•天燕輪"TIAN YAN"V.118B	16-23/1	23-24/1		8283568
	兼收北京、石家莊、秦皇島、唐山、大同、保定、蘭州、太原、西安貨			(入)	8283585
香港⇌青島	•樂裕泉"LE YU QUAN"V.QE066	13-18/1	19-21/1	(入)	8347227
	•魯裕"LU YU"V.QY133		10-13/1	(出)	8283564
	散貨船每月二航次，天天收貨				
香港⇌上海	芝山四"ZHI SHAN 4"	11-14/1	14-15/1	(入)(出)	8283501 / 8283579
香港⇌寧波	明州十"MING ZHOU 10"V.MZF02	11-12/1	10-13/1	(入)	8283500
	明州四"MING ZHOU 4"V.MZF02	18/1	17-19/1	(出)	8283578
	散貨船每月四航次				8283579
香港⇌南京/南通/張家港/上海	•蘇鶴"SU HE"V.H9104	19-21/1	21-22/1	(入)	8283500
	•蘇鶴"SU HE"V.H9106	5-7/2	7-8/2	(出)	8283577
	全貨櫃定期班輪每月9、24日抵港，兼收併箱貨往南京				8283576
	•蘇麒"SU QI"V.Q9103	5-7/1	7-8/1		8283578
	•蘇麒"SU QI"V.Q9104	19-21/1	21-22/1		8283579
	全貨櫃定期班輪每月7、21日抵港，兼收併箱貨往張家港及南通				
	知音"ZHI YIN"	22/1	21-23/1		
	芝山四"ZHI SHAN 4"	11-14/1	14-15/1		
	兼收，蕪湖、合肥、安慶、九江、蘇州、無錫、常州等地貨物				
香港⇌武漢	••琴台"QIN TAI"V.QT03	19-21/1	19-22/1	(入)	8283500
	••琴台"QIN TAI"V.QT04	11-12/2	10-13/2	(出)	8283578
香港⇌廈門	•嘉運"JIA YUN"V.X9106	15-16/1	15-17/1	(入)(出)	8283501 / 8283581
香港⇌海口	•同安"TONG AN"V.KA096	11-14/1	13-15/1	(入)	8283500
	•同安"TONG AN"V.KA098	21-24/1	23-25/1	(出)	8283589
	•同安"TONG AN"V.KA100	2-4/2	2-5/2		8283588
香港⇌汕頭	龍華 "LONG HUA" 1, "LONG HUA" 2 汕頭號 "SHAN TOU" 龍山 "LONG SHAN" 《每星期兩航次，天天收貨。》			(入)(出)	8283503 / 8283594
香港⇌廣東	中土出 "CHUNG TAO CHUT" 3, 4, 11, 13, 15, 23, 25, 27, 28 "粵榕301"、"粵榕302" 往來廣州、黃埔、水口、開平、新會、興頭、容奇、肇慶、揭陽			(入)(出)	8283503 / 8283581
香港⇌北海	南方 "NAN FANG 907 908 909" 海翔505 "HAI XIANG505" 鴻達 "HONG DA" 兼收：海口、防城散貨 三天免費倉期《每星期兩航次》			(入)(出)	8283502 / 8283581

說明：★全貨箱班輪 ★★貨箱／散貨班輪

本公司受各船東委托為貨運代理，可按客戶要求，安排專船往國內及海外各港口，並承辦本港拆、裝箱及拖車等業務，聯繫電話：
8283569 華北 8283579 華中 8283589 華南 8283515 遼寧

RCL 宏海箱運有限公司
總代理：REGIONAL CONTAINER LINES
全貨櫃定期直航班輪

船名	航次	截貨	離港
曼谷			
DEJA BHUM	22HB	11/1	13/1
CHAIYA BHUM	23HB	18/1	20/1
CHAIYA BHUM	23HB	1/2	3/2
馬尼拉			
YI CHUN	228S/229N	13/1	14/1
ZIM MANILA II	280	19/1	21/1
YI CHUN	229S/230N	22/1	24/1
椰加達			
MEKHANIK KURAKO	45N	15/1	17/1
RAJA BHUM	77S	17/1	19/1
MEKHANIK KURAKO	46N	23/1	24/1
吉大港			
JIRA BHUM	86	21/1	23/1
JIRA BHUM	87	9/2	11/2
JIRA BHUM	88	27/2	29/2
新加坡●古晉●詩巫●汶萊●納閩			
WAN HAI 205	004S	13/1	15/1
WAN HAI 301	021S	16/1	18/1
TSK CHORUS	15	17/1	19/1
孟買●喀喇嗤●馬德拉斯			
VE-GA	20A	11/1	13/1
O.SINCERITY	31A	16/1	18/1
O.CENTAURUS	03A	23/1	25/1
胡志明市			
INGENUITY	05N	16/1	18/1
INGENUITY	06N	26/1	28/1
INGENUITY	07N	5/2	7/2

EAS 華洋船務有限公司
Euro-Asia Shipping Ltd.
香港德輔道中244—256號東協商業大廈23樓
23/Fl., Tung Hip Commercial Bldg., 244-256 Des Voeux Rd., Central, Hong Kong
Tel: 8151368 (8 Lines) Fax: 5414306

金旅船務有限公司
MASSWORLD MARITIME LIMITED
香港德輔道中287-291號長達大廈1001-4室
電傳: 72927 MWSPG HX 傳真：8507502 電話：5450323
定期班輪川航香港⇄湛江、海口、珠海

港口	船名	收貨日期	開航日期
海口	海成2號 V.9040	7-10/1	12/1
	海成1號 V.9043	14-17/1	19/1
珠海(九州、香洲)	珠外輪	天天收貨	天天開航

★承接至中國各省市口岸海運服務。
★簽發中國各省市←→香港←→世界各地全程提單，豁免香港中轉簽證。
★代辦中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、拖箱、裝拆箱等服務。
★租船部安排專船往國內及海外港口大宗貨租船業務。

華夏企業有限公司
山東業務部
香港灣仔港灣道25號海港中心21字樓2104-6室
電話：8347227 傳真：8347456

香港 ⇄ 青島

集裝箱班輪（兼收濟南、淄博、濰坊、連雲港整箱貨）
（每月四航次）

船名	航次	收貨期 CFS	收貨期 CY	截貨期 CFS	截貨期 CY	到	離港
魯裕 LU YU	V.QY133	–	–	–	–		10-11/1
SUPER SEVEN	V.QS006	8/1	11/1	13/1	14/1		14-15/1
樂裕泉 LE YU QUAN	V.QE066	13/1	16/1	18/1	19/1		19-21/1

收貨站：華聯貨運有限公司 電話：4970305
於每航次截貨後4天開始收下航次CFS

散貨班輪（兼收中國各口岸大宗散貨）

船名	航次			離港
淑玉泉 SHU YU QUAN	V.11	–	–	8-12/1
五連泉 WU LIAN QUAN	V.11	–	–	10-14/1
舜泉 SHUN QUAN	V.QU001	17/1	18/1	16-19/1
宇山 YU SHAN		–	–	16-20/1

香港 ⇄ 煙台

集裝箱/散貨班輪（每月一至二航次）

船名	航次					離港
柳絮泉 LIU XU QUAN	V.12	–	–	–	–	15-19/1
皇華泉 HUANG HUA QUAN	V.9102	7/1	16/1	18/1	19/1	20-21/1

請各收貨、付貨人速往本公司辦理有關手續

華夏企業有限公司福建業務部
香港灣仔港灣道26號華潤大廈4204室
TEL: 8386277 8310069 FAX: 8270079 8271660
香港↔福州、廈門、泉州
散貨及集裝箱航線班輪

公司	航線/船名
閩安航運企業有限公司	香港↔福州 (貨柜)"YONG AN" 逢每月 10,20,30 抵香港 "CHONG AN" 逢每月 10,25 抵香港 "MIN WAI LENG 1 HAO" 12/1 抵香港
廈門輪船公司	香港↔廈門 "MIN HAI 227" 逢星期三抵香港 "MIN HAI 228" 逢星期五抵香港 (貨柜)"LUO JIANG" 逢每月 10,20,30 日抵香港
松竹梅船務公司	香港↔福州 "SONG ZHU MEI 1" 逢每月1, 11、21日抵香港 "SONG ZHU MEI 2" 15/1 抵香港
福建省羅源航運公司	香港↔福州、羅源 "LUO HANG 105" 13/1 抵香港 "FU YUAN" 9/1 抵香港
泉州船務公司	"XING QUAN" 15/1 抵香港
誠毅船務公司	"YU ZHI NO.3" 汕頭、廈門逢星期一抵香港

集裝箱收貨站：青衣華聯倉 電話：4977308
散貨收貨站：長沙灣潤發倉 電話：7288321
灣仔卸貨區萬通公司 電話：8930363
各航次收貨地點及時間請聯繫本公司查詢

康威船務有限公司 CONWAY SHIPPING CO. LTD
中國定期航線——兼收貨箱及散貨

航線	船名	收貨期	抵/離港期
香港↔湛江、北海	MV"JIN LONG"金龍輪	13-13/1	11-13/1
	MV"YUE JIANG"粵江輪	11-13/1	10-14/1
香港↔廣州、黃埔（珠江三角洲）	穗二 168、169、170 MV"SUI ER 168、169、170"	三天一航次	
香港↔珠海(九州)	宏豐三號，四號 MV"WANGFOONGNO. 3, 4"	天天啟航	
香港↔海口、三亞	昌海二號 MV"CHANG HAI NO. 2"	13-14/1	13-15/1
香港↔青島	青華輪 MV"QING HUA"	8-9/1	6-10/1
香港↔海口↔湛江↔北海 兼收大宗冷凍貨往華南口岸	MV"NAN YU 503"南漁503 自行冷凍船	13-14/1	13-15/1

台灣↔香港↔黃埔
兼收：廈門、馬尾、海口、三亞等大宗貨物
MV "JIN LI" 金利輪
接受大宗包船貨物(1,000噸)
台灣分公司：台灣康威有限公司
台北市南京東路三段200號6F
電話(2)776-3940 翁先生
●承接火車包卡及散貨運輸直達中國各大城市。
●提供香港直通廣東，廣西省內之拖運服務。
●香港中轉運箱、拖箱、拆／裝箱服務。

香港總公司：香港文咸東街68—74號興隆商業大廈15樓 電話：815 2178(8線) 傳真：815 0128 電傳：89166 COSEL HX 電掛：COWASEFR
湛江辦事處：湛江霞山人民東一路七號湛江外代大廈副樓201室 電話：280156，287769
海口辦事處：海南省海口市花園新村B型樓204室 電話：75785
廣州辦事處：中國酒店辦公室大樓609室 電話：663388轉2609 電傳：441134 CWSGZ CN
廈門新地址：廈門市中山路3號2樓205室(華僑銀行大廈) 電話：(592)234 441 傳真：(592)234 441

長錦航運
全貨箱及併貨直航定期班輪
收仁川全貨箱及散貨箱

船名	航線				
澳門冒險 V32WE	連雲港⇄仁川，釜山	仁川 18/1	連雲港 —	上海 —	釜山 15/1
MACAU VENTURE V32WE	大連⇄釜山，仁川	釜山 15/1	仁川 —	大連 21/1	
CALA ATLANTICA V4WE	新港⇄釜山，仁川	釜山 10/1	仁川 2/1	新港 13/1	
SUPER SIX V9WE	青島⇄釜山，仁川	仁川 —	釜山 14/1	青島 17/1	
巴爾的摩太陽 V10WE	上海⇄釜山	釜山 14/1	上海 17/1	釜山 21/1	

總代理：東宇海運公司
香港中環永安中心912室
電話：5444126 傳真：8151344
電傳：83408 NKLEE HX

海南省海運總公司港澳海運公司
HONG KONG MACAO OCEAN SHIPPING CO. OF HAINAN PROVINCE
每星期一班川航 香港⇄海口
船名：海運414 海運302
收貨地點：葵涌醉酒灣卸貨區公利碼頭
香港代理：瑩輝船務公司
EXCEL SHIPPING COMPANY
(Wholly-owned by Redwood Development Ltd.)
地址：香港永樂西街177—183號永德商業中心1101室
電話：8541629 8541781 8541908 傳真：5447975

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
郷斯馬士基	LARS MAERSK	歐洲	1月13	馬士基
巴黎勝利	PARIS SENATOR	歐洲	1月13	怡和
歌羅夫斯基	KAP. KOZLOVSKIY	歐洲	1月13	華林
美蓮謝夫	KAP.MEZENTSEV	梅爾辛伊斯坦堡	1月14	華林
新星加坡	ZIM S' PORE	地中海	1月14	新興
星河	XING HE	歐洲英國	1月14	招商局
長洋	EVER OCEAN	地中海	1月15	利達
明天河	MING GALAXY	歐洲	1月16	華海
柏拉杜斯基	PARANDOWSKI	歐洲	1月16	華夏
長賓	EVER GUEST	歐洲	1月16	利達
邊那芬	BENAVON	歐洲	1月16	邊行
萊茵橋	RHEIN BRIDGE	歐洲	1月16	川崎
嘉瑪	KAMAKURA	歐洲	1月17	日郵
成利土星	VILLE DE SATURNE	地中海歐洲	1月17	偉特
康多	CONDOR	地中海	1月17	海柏
西雅圖	HANJIN SEATTLE	歐洲	1月17	韓進
賓森里亞	BUNGA SURIA	歐洲	1月18	遂初
利來安	NL. HOORN	地中海	1月18	寶隆
亞蘭斯	ARAS	土耳其	1月18	海洋
	GREAT RIZAT	地中海	1月18	日郵
諾巴克	NORASIA MUBARAK	歐洲	1月18	歷信
尼古拉斯	ST. NIKOLAS I	地中海	1月18	日郵
高納堅拿	SKULPTOR GOLUBKINA	梅爾辛新的港	1月19	華林
貿易發展	TRADE EXPANSION	歐洲	1月19	宏光
美麗河	BEAUTY RIVER	歐洲英國	1月19	招商局
羅施馬士基	LAUST MAERSK	歐洲	1月20	馬士基
半島灣	PENINSULAR BAY	歐洲	1月20	太古
史樂域	SLEVIK	地中海	1月21	日郵
長貴	EVER VALUE	地中海	1月21	利達
利屏	KHUD.REPIN	歐洲	1月21	華林
謫嘉第	GEROI MONKANDY	熱那亞那不勒斯	1月21	華林
明樂	MING PLEASURE	歐洲	1月23	華海
長瑞	EVER GARLAND	歐洲	1月23	利達
安河	AN HE	歐洲英國	1月23	招商局
亨伯橋	HUMBER BRIDGE	歐洲	1月23	川崎
半島灣	PENINSULAR BAY	歐洲	1月23	太古
康河	KANG HE	歐洲英國	1月24	招商局
東河	HANJIN TONGHAE	歐洲	1月24	韓進
遂活	LEEWARD	地中海	1月24	新興
東方榮譽	OOCL HONOUR	歐洲	1月24	港郵
成利土星	VILLE DE SATURN	地中海歐洲	1月24	偉特
克魯斯	CHARLES CRUZ	地中海	1月24	海柏
諾柯萬蘇亞	NORASIA AL. MANSOORAH	歐洲	1月24	歷信
強達	T. WENDA	歐洲	1月25	天祥
茱蘭迪亞	JUTLANDIA	歐洲	1月25	寶隆
巴黎	CGM PARIS	地中海	1月25	寶隆
巴拿馬勝利	PANAMA SENATOR	歐洲	1月26	怡和

印・巴・中東線

海福	OCEAN BLESSING	科倫坡印度巴基斯坦	1月14	大阪
亞當斯總統	PRES.ADAMS	阿拉伯灣	1月14	總統
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	科倫坡	1月15	東亞
長洋	EVER OCEAN	遮打	1月15	利達
哥拉馬城	KOTA WIRAMA	釜山灣卡拉奇杜拜	1月15	太平
長賓	EVER GUEST	科倫坡印度巴基斯坦	1月16	利達
柯沙美亞	AL. SHAMIAH	阿拉伯灣	1月17	怡和
尼古拉斯	ST.NIKOLAS I	紅海	1月18	日郵
利來安	NL.HOORN	紅海	1月18	寶隆
麥迪遜總統	PRES. MADISON	阿拉伯灣	1月18	總統
謫嘉第	GEROI MONKADY	馬德拉斯科倫坡	1月21	華林
太平洋箭	PACIFIC ARROW	印度巴基斯坦	1月21	大阪
史樂域	NORTWEEN SLEVIK	紅海	1月21	日郵
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	阿拉伯灣	1月21	馬士基
傑臣總統	PRES.JACKSON	阿拉伯灣	1月21	總統
長貴	EVER VALUE	遮打	1月21	利達
馬利寶	MARIBOR	卡拉奇	1月23	亞運
長瑞	EVER GARLAND	科倫坡印度巴基斯坦	1月23	利達
	HU SHUN SHAN	紅海	1月24	招商局
山盛輪	Y.S. PROSPERITY	阿拉伯灣	1月24	日航
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	科倫坡	1月24	東亞
東方威利	WILLINE ORIENT	阿拉伯灣	1月24	怡和
和平河	PEACE RIVER	阿拉伯灣	1月24	招商局
巴黎	CGM PARIS	紅海	1月25	寶隆
施旺露	AL.SWAMRUZ	南大港印度	1月28	歷信

非洲線

南泰公主	NANTAI PRINCESS	南非	1月13	欣洋
郷斯馬士基	LARS MAERSK	西非	1月13	馬士基
海洋能力	OCEAN COMPETENCE	東非	1月14	大阪
羅施馬士基	LAUST MAERSK	西非	1月20	馬士基
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	東非	1月21	馬士基
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	西非	1月24	大阪
優士貨櫃	EXCELLENCE CONTAINER	南非	1月24	寶成
大西洋競賽	ATLANTIC CHALLENGER	東非	1月25	大阪
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	西非	1月27	馬士基
南泰皇后	NANTAI QUEEN	南非	1月28	欣洋
阿斯力量	ALS. STRENGTH	南非	1月28	亞聯

東南亞線

雅士蓮	ACX LOTUS	新加坡印尼	1月13	日郵
陶南八號	DONAM NO.8	日惹新加坡生巴	1月13	港興
代亞	DEJA BHUM	曼谷	1月13	華洋行
海冠	OCEAN CROWN	馬尼拉印尼新加坡巴生	1月13	東宇
怡春	YICHUN	馬尼拉	1月14	海豐
海福	OCEAN BLESSING	巴生	1月14	大阪
天樂	TSK MELODY	新加坡巴生	1月14	日郵
天皇星	SIRIUS	新加坡巴生	1月14	日航
東方友好	OOCL AMITY	曼谷	1月14	港郵
大同	ASIAN COSMOS	沙巴山打根斗湖	1月14	川崎
山宮三號	SUN KUNG 3	印尼	1月14	寶輝
漢中河	HAN ZHONG HE	馬尼拉	1月15	招商局
海龍	SEA DRAGON	新加坡印尼	1月15	太平
百利達	PLATA	曼谷	1月15	日郵
商城	SHANG CHENG	庇能新加坡巴生曼谷	1月15	招商局
雲頓	WANTON	馬尼拉	1月15	宏光
歌利亞	GLORIA	曼谷	1月15	港興
漢江	HANGANG GLORY	曼谷	1月15	東宇
永春	W.H. 205	新加坡巴生庇能印尼	1月15	海豐
士必貴	SPECO QUEEN	汶萊古晉詩巫	1月15	國光
國泰	DANAOS	印尼新加坡	1月16	欣洋
國興	KUO HSIN	新加坡曼谷	1月16	欣洋
通順	MILD SPLENDOUR	曼谷	1月16	輝騰
海國	MARINE KINGDOM	曼谷	1月16	永隆
海華	HAI HUA	曼谷	1月16	昌宏
拉納	RAGNA	日惹新加坡巴生	1月16	東宇
獵戶座	BALTIMAR ORION	馬尼拉	1月16	港恒
海皇翠玉	NEP.EMERALD	新加坡	1月16	港恒
樂春	NATHANEL	曼谷	1月17	海豐
柯沙美亞	AL. SHAMIAH	新加坡	1月17	怡和
菲明圖橋	FREMANTLE BRIDGE	曼谷	1月17	川崎
偉澤	ANDHIKA WIJAYA	印尼	1月18	亞利來
馬士基細桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	1月18	馬士基
勿地馬士基	MATTE MAERSK	新加坡巴生庇能曼谷印尼	1月18	馬士基
廣春	W.H. 2 0 1	新加坡巴生庇能印尼	1月18	海豐
立仁	UNI HUMANITY	曼谷	1月19	利達
航海家	SL.VOYAGER	新加坡	1月19	海陸
天肆	TSK CHORUS	新加坡印尼	1月19	日郵
富陽山	FU YANG SHAN	新加坡庇能巴生曼谷	1月20	招商局
士必鉅	SPECO GIANT	汶萊亞庇斗湖山打根	1月20	國光
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	1月20	新興
行順	HINDUN	印尼	1月20	聯航
猜亞	CHAIYA BHUM	曼谷	1月20	華洋行
史丹福	STAMFORD	馬尼拉印尼新加坡巴生	1月20	東宇
金灣	GOLDEN BAY	曼谷	1月20	港興
山宮六號	SUN KUNG 6	印尼	1月20	寶輝
中華瑞祥	R.R.RATNA	曼谷	1月21	港郵
美西樂	MAH IV	曼谷	1月21	振盛行
太平洋箭	PACIFIC ARROW	巴生	1月21	馬士基
波提馬	BALTIMAR SATURN	胡志明市	1月21	港興
雅士玫瑰	ACX ROSE	新加坡巴生	1月21	日郵
海昇	MARINE SHINE	曼谷	1月21	永隆
通洋	MILD OCEAN	曼谷	1月21	輝騰
玉城	KOTA JADE	新加坡印尼	1月21	太平
力高	RIGAL	新加坡巴生	1月22	日航

中國內地

順江	SHUN JIANG	大連	1月13	招商局
通州	TONGZHOU	上海	1月13	輝騰
雁蕩山	YAN DANG SHAN	溫州	1月13	招商局
天燕	TIAN YAN	天津	1月13	華夏
運翔	LUCKY HOVER	天津	1月13	宏光
	XIAN JIANG	鎮江	1月13	鏈山
太武山	TAIWUSHAN	張家港	1月13	鏈山
閩海一〇九	MIN HAI 1 0 9	福州	1月14	華閩
馬蘭	MALAN	海口	1月14	招商局
青河	QING HE	新港	1月14	招商局
廈水運二十五號	XIASHUIYUN 25	廈門	1月14	華閩
臨江	LIN JIANG	上海	1月14	招商局
天翔	SKY HOVER	天津	1月14	華夏
五蓮泉	WU LIAN QUAN	青島	1月15	華夏
皖平	WANPING	上海	1月15	騰隆
連江	LIAN JIANG	汕頭	1月15	招商局
泉州一號	QUANZHOU 1	泉州	1月15	華閩
華佳	HUAJIA	廈門	1月15	招商局
新海河	XIN HAI HE	上海	1月15	金發
南鵬	NAN PENG	上海	1月16	金發
浙鷹	ZHEYING	寧波	1月16	富春
閩海一二〇	MIN HAI 1 2 0	福州	1月16	華閩
海興	HAI XING	上海	1月16	招商局
石咀山	SHIZUI SHAN	蕪湖	1月16	海豐
育志三號	YU ZHI 3	廈門	1月16	華閩
超發	SUPER SEVEN	青島	1月17	華夏
敖江	AO JIANG	上海	1月17	騰隆
通利	MILD VICTORY	上海	1月17	輝騰
聯威	UNITED WAY	上海	1月17	景華
閩海一一二	MIN HAI 1 1 2	福州	1月18	華閩
運豐	YUN FENG	大連	1月18	華夏
舜泉	SHUNQUAN	青島	1月18	華夏
柳絮泉	LIU XU QUAN	煙台	1月19	華夏
三江	SAN JIANG	上海	1月19	輝騰
利航	FAIR BRIDGE	上海	1月19	景華
泉州二號	QUAN ZHOU 2	泉州	1月19	華閩
通順	MILD SUN	上海	1月20	輝騰
雪峰山	XUE FENG SHAN	福州	1月20	華閩
羅江	LUO JIANG	廈門	1月20	華閩
閩海二二四	MIN HAI 2 2 4	泉州	1月20	華閩
新華二號	XINHUA 2	大連	1月21	金輪
樂裕泉	LEYUQUAN	青島	1月21	華夏
閩海一〇五	MINHAI 105	福州	1月21	華閩
上海	SHANGHAI	上海	1月21	招商局

台灣省線

通順	MILD SUN	台灣	1月13	輝騰
昌盛	THUBAN	台灣	1月14	昌宏
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	1月14	寶成
東江	TONG CHIANG	高雄	1月14	永裕
海珍珠	SEA PEARL	台灣	1月15	太平
東方同盟	OOCL ALLIANCE	台灣	1月15	港郵
興華	HSING HWA	高雄	1月15	永裕
建恒勇士	K.H. CHIVALRY	台灣	1月16	寶成
利樂	RAYA HAPPINESS	台灣	1月16	昌宏
海皇翠玉	NEP. EMERALD	台灣	1月16	港恒

日本・南朝鮮線

海洋玫瑰	MARINE ROSE	釜山	1月13	港興
亨伯橋	HUMBER BRIDGE	日本	1月13	川崎
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	釜山	1月14	寶成
釜山歌利	BUSAN GLORY	釜山	1月14	東宇
東洋富士五號	TOYOFUJI NO. 5	日本	1月14	欣洋
馬拉科夫	NIKOLAY MALAKHOV	釜山	1月15	港興
東方同盟	OOCL ALLIANCE	日本	1月15	海豐
國珍	KUO JANE	日本	1月16	欣洋
環球成功	GLOBAL SUCCESS	釜山	1月16	東宇
珍珠光榮	PEARL GLORY	釜山	1月16	港興
超九	SUPER NINE	釜山	1月16	港興
明春	MING CHUN	日本	1月16	海豐
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	1月16	東宇
國光	KUO KWANG	日本	1月17	欣洋
仙女星	ANDROMEDA STAR	日本	1月17	欣洋
安武江	ANWUJIANG	日本	1月17	招商局

北美洲線

海運郎	SL. MARINER	西北太平洋紐約	1月13	海陸
漢城	HANJIN SEOUL	西北太平洋	1月13	韓進
前進	ASIAN PROGRESS	檀香山	1月13	日郵
雅提詩	ACX DAISY	西北太平洋	1月13	日郵
明多	MING PLENTY	洛杉磯紐約	1月14	華海
長冠	EVER LAUREL	西北太平洋	1月14	利達
亞當斯總統	PRES. ADAMS	西北太平洋紐約	1月14	總統
長豐	EVER GRAND	美國西岸	1月15	利達
檀香山	SL. HAWAII	西北太平洋紐約	1月15	怡和
東方事業家	OOCL EXECUTIVE	西南太平洋紐約	1月15	港郵
耐能	SL. ENDURANCE	西北太平洋紐約	1月15	海陸
海皇石榴	NEP. GARNET	西北太平洋	1月15	港恒
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	西北太平洋	1月16	大阪
倫敦橋	TOWER BRIDGE	西南太平洋紐約	1月17	川崎
富豪	MERCHANT PRINCE	西北太平洋紐約	1月18	海陸
長雅	EVER GENTLE	美國東岸	1月18	利達
加州恒美	CALIFORNIA ZEUS	西北太平洋	1月18	日郵
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	西北太平洋	1月18	大阪
濱河	BINGHE	美國東加拿大	1月18	招商局
麥迪遜總統	PRES MADISON	西北太平洋紐約	1月18	總統
中華出口商	OOCL EXPORTER	西南太平洋紐約	1月18	港郵
帕斯卡	CGM PASCAL	西北太平洋	1月18	太古
毛勒比馬士基	MAGLEBY MAERSK	西南太平洋紐約	1月19	馬士基
安達馬士基	ANDERS MAERSK	西北太平洋紐約	1月19	馬士基
山隆丸	YAMATAKA MARU	紐約	1月19	日航
亨利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	西南太平洋紐約	1月19	川崎
金和	PLEIADES	關島	1月19	國光
大高	TAIKO	洛杉磯紐約	1月20	百保利
自由	SL. FREEDOM	西北太平洋紐約	1月20	海陸
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	美國	1月20	馬士基
雅士百合	ACX LILY	西北太平洋	1月20	日郵
日本太陽神	JAPAN APOLLO	西北太平洋	1月20	日航
亞洲勝利	ASIAN SENATOR	美國	1月20	怡和
釜山	HANJIN BUSAN	西北太平洋	1月20	韓進
海洋快輪	OCEAN EXPRESS	關島	1月20	怡和
長環	EVER LINKING	西北太平洋	1月21	利達
萬得利	MONTERREY	西南太平洋	1月21	偉特
明滿	MING MOON	洛杉磯紐約	1月21	華海
傑臣總統	PRES JACKSON	西北太平洋紐約	1月21	海陸
太平洋	SL. PACIFIC	西北太平洋紐約	1月21	海陸
長雅	EVER GENTLE	美國東岸	1月21	利達
東方幸運	OOCL FORTUNE	美國東加拿大	1月22	港郵
愛國者	SL.PATRIOT	西北太平洋紐約	1月23	海陸
奧蘭橋	BAY BRIDGE	西北太平洋	1月24	川崎
長隆	EVER GLORY	美國西岸	1月24	利達
益河	YI HE	美國東加拿大	1月25	招商局
塔河	TA HE	美國東加拿大	1月25	招商局
格蘭總統	PRES.GRANT	西北太平洋紐約	1月25	總統
奧倫	HANJIN OAKLAND	西北太平洋	1月26	韓進
冰川	HIKAWA II	西北太平洋	1月26	日郵
	SEA LINK	西北太平洋紐約	1月25	海陸
中華教育家	OOCL EDUCATOR	西南太平洋紐約	1月25	港郵

中南美洲線

海先鋒	SEA PIONEER	南美	1月13	大阪
福他山度士	FROTA SANTOS	中美	1月14	豐利行
銀快輪	SILVER EXPRESS	南美	1月14	海運
渣華萬祿	NL. VAN NOORT	加勒比海南美	1月16	渣華
大高	TAIKO	巴拿馬	1月20	百保利
福他德班	FROTADURBAN	南美	1月20	豐利行
海霸	SEA EXPORTER	加勒比海	1月22	川崎
大西洋競賽	ATLANTIC CHALLENGER	南美	1月25	大阪

澳洲・新西蘭線

桂林	KWEILIN	新西蘭	1月14	太古
希比卡斯	KYOWA HIBISCUS	南太平洋島	1月15	怡和
米哈諾夫	MAKSIM MIKHAYLOV	澳洲	1月16	華林
賓嘉安珊娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	1月17	遂初
南海灣	LAMON BAY	弗里曼特爾	1月17	川崎
宋城	SONG CHENG	澳洲	1月17	遠運
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	1月19	太古
探險者	TA.EXPLORER	新西蘭	1月20	TASMAN
保杜斯基	KONS.PAUSTOVSKIY	澳洲	1月21	華林
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	1月22	寶隆
華迪克	KRASNOGVARDEEC	新西蘭	1月23	華林

富利滿船務運輸公司
FULLYMOON SHIPPING & TRANSPORT CO.
Wholly owned by Fullymoon Shipping Co. Ltd.
九龍尖沙咀廣東道海港城環球航運中心902室
Suite 902, World Shipping Centre, Harbour City, Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon.
Fax: 735-5818　Telex: 30717 FULMO HX
TEL.: 735-4881 (6 Lines)

香港至中國各省
全貨櫃、散貨及集裝箱貨船
廣州、瀾石、江門、東莞、中山、黃埔、容奇、蛇口、珠海
天天有船及可安排船邊收貨
汕頭、福州、廈門、海口、
肇慶、湛江、青島、上海、天津、新港、北京、大連
每星期一航次
承辦往來香港與中國各地之陸路拖運服務，
包括深圳、廣州、恩平、開平、韶關、福州、
汕頭、湛江、惠州、中山、珠海等地、快捷安全。
鐵路運輸：承辦火車至國內各省市鐵路運輸業務
承辦中國、香港往來美國、歐洲、東南亞、中東、
澳洲、印度等地之貨物。
歡迎垂詢

大洋海運有限公司
GREAT OCEAN SHIPPING CO., LTD.
香港 ⇆ 大連（兼收上海）
散貨班輪

船名		航次	收貨期	抵港	離港
新華2	XIN HUA2	9101/9102	15-17/1	18/1	21/1
新華2	XIN HUA2	9103/9104	5-7/2	8/2	11/2

收貨站：灣仔卸貨區隆記裝卸公司 電話：5405945
代理：金輪船務代理有限公司　電話 5218482
香港皇后大道中24-28號亞細亞行八樓706-707室
圖文傳真：8450667 電傳：72858 LPSHP HX

穗南航運（香港）公司
SHUI NAM NAVIGATION (H.K.) CO.
珠海經濟特區長海船務公司合作經營
航線：珠海⇄香港⇄世界各地（天天收貨）
航線：香港⇄海口（每星期三航次）
船名：海航．穗秋揚7號
航線：香港⇄梧州（每星期三航次）
船名：梧州 1601，梧州 1602
梧州 2001，梧州 2002
其他航線：全貨櫃及散貨
來往廣州，黃埔，蛇口，汕頭，江門，中山，容奇，湛江，太平，肇慶，瀾石，南海，大連，上海，新港，福州，廈門，台灣，日本等世界各地。
承接運輸，拖，拆，轉箱，可安排專船接運大宗貨物　收貨站：醉酒灣卸貨區。
香港皇后大道中237號太興中心一座6樓A室
電話：8151812 6 LINES　5440307
圖文傳真：5422349

中國對外貿易運輸公司錢塘公司
CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP., QIAN TANG CO.
上海／香港定期散雜貨服務
鰲江 AOJIANG V.45　ETA 14/01　ETD 17/01
鰲江 AOJIANG V.47　ETA 28/01　ETD 17/01
收貨站：九龍長沙灣潤發倉碼有限公司　TEL:7288321

安徽遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING CO., ANHUI BRANCH
上海／香港定期散雜貨服務
皖平 WAN PING V.59　ETA 11/01　ETD 15/01
皖平 WAN PING V.61　ETA 25/01　ETD 29/01
收貨站：灣仔／官塘萬通碼頭　TEL: 5498137

總代理：騰隆有限公司
TITCHBORNE COMPANY LIMITED
Tel: 5202112　Fax: 8669503

長計有限公司
LONG TREND LIMITED
香港銅鑼灣道19-23號建康商業大廈3字樓
3/F. PROFESSIONAL BUILDING, 19-23 TUNG LO WAN ROAD, HONG KONG
TEL: 890 6272　FAX: 577 7016
本司專辦集裝箱及散貨運輸業務和承辦在香港中轉至中國內地及世界各地的運輸。
船名："前進300" 香港⇄新塘（增城）
香港⇄太平（東莞）
天天收貨，三天免費倉期，四天一班。
收貨站：荃灣卸貨區。

"K"LINE
川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：27/1 啓航：28/1	"CONCORD HAYATO"	智利各埠Iquique, Valparaiso San Antonio, Antofagasta.
到港：21/1 啓程：22/1	"SEA EXPORTER"	加勒比海：Port of Spain, San Juan, Cristobal, Kingston, Santo Domingo, Port Au Prince, Buenaventura. (LCL Acceptable)
到港：24/1 啓航：25/1	"HIMALAYA MARU"	西非：APAPA, LOME, ABIDJAN

總代理：川崎（香港）有限公司
香港統一中心33字樓　電話：8615561
文件部：（出口）8615515　（入口）8615526
收貨站：利高集運倉庫有限公司
散貨：油塘灣茶樹灣一號
智利收貨站：發記運輸有限公司
澳門接洽處：澳門嘉豐航運有限公司　澳門南灣街南灣商業中心A座1101室　電話：553311　傳真機：563233

中國遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY
天津遠洋運輸公司貨運代理
香港→上海・新港・天津・北京・全貨箱定期班輪

船名／航次	收／截貨期	離港
富陽山 FUYANG SHAN V.26	29/1-2/2	4/2

上海遠洋運輸公司貨運代理
香港→上海全貨箱定期班輪

船名／航次	收／截貨期	離港
臨江 LIN JIANG V.369	18-22/1	24/1

出口部專線電話：8596263　8596265

廈門海運集裝箱聯合公司 總代理
XIAMEN MARITIME CONTAINER UNITED CO.
香港⇄廈門 全集裝箱定期班輪提供全集裝箱及併箱服務

船名／航次	截貨	離港
開元輪 KAI YUAN V.XK9104	17-18/1	19/1
涵江輪 HAN JIANG V.XH9106	21-22/1	23/1

出入口部專線電話：8596280
全箱及併箱收貨地點：大榮貨倉有限公司　電話：4541428

中國對外貿易運輸公司安徽省分公司
China National Foreign Trade Transportation Corporation Anhui Branch
香港↔上海↔蕪湖定期班輪　總代理　整箱、併箱及散貨服務兼收附近地區貨物

船名／航次	截貨	離港	到上	到蕪
石咀山 SHIZU.SHAN V.231	14/1	15/1	18/1	20/1
天笠山 TIANLISHAN V.229	1/2	2/2	5/2	7/2

出入口部專線電話：8596281
全箱及併箱收貨地點：大榮貨倉有限公司　電話：4541428

泉州船務公司
QUANGZHOU SHIPPING CO.
香港↔泉州 全集裝箱定期班輪提供全集裝箱及併箱服務

船名／航次	截貨	離港
鱸泉輪 LONG QUAN	16/1	17/1
鱸泉輪 LONG QUAN	26/1	27/1

出入口部專線電話：8596292
全箱及併箱收貨地點：大榮貨倉有限公司　電話：4541428

海豐船務（香港）有限公司
HYALINE SHIPPING (HK) CO., LTD.
香港干諾道西144-152號成基商業大廈3字樓
TELEX:66365 HYAHX　FAX:8582773

中國遠洋運輸總公司浙江省公司
CHINA OCEAN SHIPPING CO., ZHEJIANG BRANCH
定期散貨班輪
寧波 NINGBO ←→ 香港 HONGKONG

船名	航次	抵港	收貨	離港
浙鷹 ZHE YING	2	14/1	14-15/1	17/1
	4	30/1	30-31/1	2/2
靈江 LING JIANG	2	18/1	18-19/1	21/1
	4	3/2	4-5/2	6/2

收貨站：油麻地卸貨區華記號
貨客提貨、付貨，請到本公司接洽是荷
香港代理：
富春船務企業有限公司
ZHEJIANG FUCHUEN SHIPPING & ENTERPRISES CO. LTD
香港德輔道中210號顏氏大廈21字樓
圖文傳真 5423340　電報 ZHFUCUNSE　查詢電話 5448890

NLS NIPPON LINER SYSTEM

香港至美洲（東西岸）貨櫃航線
直航：長堤、溫倩
Also accepting cargo for MLB: — Gulf/Atlantic/IPI POINTS

	船到	船開
山昭丸 YAMAAKI MARU 27E	19/1	20/1
東方導師 OOCL EDUCATOR 88E	24/1	25/1
中華貨櫃 CHINA CONTAINER 18E	31/1	1/2
中華出口商 OOCL EXPORTER 22E	7/2	8/2

貨箱：MTL

香港至美洲（西北岸）貨櫃特快航線
直航：西雅圖、溫哥華
Also accepting cargo for: — Portland, Longview, Tacoma, E.Canada: Montreal, Toronto. (MLB via Vancouver)

	船到	船開
東方事業家 OOCL EXECUTIVE 04E	14/1	15/1
日本太陽神 JAPAN APOLLO 16E	19/1	20/1
中華普慶 ORIENTAL EXPLORER 66E	26/1	27/1
海皇水晶 NEPTUNE CRYSTAL 70E	2/2	3/2

香港至美洲東岸貨櫃航線
直航：沙灣拿、紐約及諾克福

	船到	船開
山隆丸 YAMATAKA MARU 25/056	19/1	20/1
鱷魚獨立 ALLIGATOR INDEPENDENCE 26/057	29/1	30/1
雅多繁榮 ASTRO PROSPERITY 36/058	9/2	10/2
鱷魚解放 ALLIGATOR LIBERTY 26/059	1/3	1/3

香港至中南美／加勒比海航線
直航：Manzanillo, Acapulco, Puerto Quetzal, Acajutla, San Lorenzo, Puerto Caldera, Corinto.

	船到	船開
FEBRUARY A VESSEL	10/2	11/2
海信 OCEAN CONFIDENCE B2803	24/1	25/1

直航：Buenaventura Santo Domingo, San Juan, Cristobal, Port of Spain (Colonfree Zone & Panama City via Cristobal.)

	船到	船開
海霸 SEA EXPORTER C2832	21/1	22/1
海皇水晶 NEPTUNE CRYSTAL 70E/ 太平洋丸 PACIFIC MARU E1639 (For Curacao Only)	2/2	3/2

貨櫃及散貨收貨站：迅發貨倉有限公司
官塘道340祥順工業大廈地下　電話：7986828

香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨、墨爾砵、布里斯班、阿德萊得

	船到	船開
亞洲明珠 ASIAN PEARL 07S	18/1	18/1
東方俠士 ORIENTAL KNIGHT 30S	29/1	30/1
亞洲翡翠 ASIAN JADE 98S	9/2	10/2
明豐 MING FORTUNE 15S	19/2	20/2

香港至波斯灣貨櫃航線
直航：班達、阿巴斯、SHARJAH、阿布扎比及多哈（經刁拜）、RIYADH（經達文）
兼收貨櫃往星加坡

	船到	船開
山盛輪 Y. S. PROSPERITY 37/799	25/1	25/1
新綠洲 NEW OASIS 33/101	6/2	6/2
杜爾灣 TOR BAY 65/103	21/2	22/2
山盛輪 Y. S. PROSPERITY 38/103	6/3	6/3

散貨收貨站：嘉富利集運　新界葵涌來立街一號榮來工業大廈A、B、C座地下
電話：4817612　貨箱：MTL
GENERAL AGENT: NLS(HONG KONG)LTD.
日本航運（香港）有限公司
地址：金鐘道95號統一中心16樓B-C座
電話：8657238-45（8線）　傳真：8661068
葵涌碼頭辦事處電話：4813321　傳真：4812220
澳門代理：新興船務有限公司
大豐銀行大廈505-6室　電話：89543　89654

《鄧白氏》調查報告顯示

澳經濟沒有復甦跡象 公司利潤將持續下降

失業人數會再增通脹率可望再降

【路透社堪培拉十日電】商業諮詢機構鄧白氏表示，澳洲經濟衰退未有出現復甦跡象，公司利潤將繼續下降。

鄧白氏發表一份調查一千家澳洲製造、批發和零售公司的報告說，大部分公司均報道一九九〇年利潤較一九八九年大幅下降。

調查報告說：「利潤進一步下降將最少持續至一九九一年首季。但不幸的是，一九九一年第一季的商業預期繼續滑落，因此鄧白氏調查報告顯示，經濟復甦的跡象尚未呈現。」

報告說：「現在明顯不過，一九九〇年澳洲製造業、批發和零售業的真正表現遠遠不及一九八九年的水平。此外，最少在一九九一年第一季，這些行業的就業人數將繼續下降。利潤將微不足道。」

鄧白氏的報告說，百分之四十九公司預期今年首季的生意低於去年同期水平，百分之二十一公司預期生意無增減，百分之二十九公司預期生意額上升。

報告說，根據調查，現在百分之八．二的失業率將可能上升，現在百分之六的通脹率可能下降。

報告說，百分之六十八零售商預期他們的銷售價格將維持不變或低於去年同期水平。

報告說：「如果這種趨勢持續下去的話，通脹率可能進一步下降，儘管石油價格上漲。」

英出售國家電力公司 政府獲22億英鎊收益

十二家地區性電力公司下月亦私有化

【路透社倫敦十日電】英國能源大臣威克漢姆宣佈，英國政府下月將電力公司（國家電力公司）私營化時將出售百分之六十股權。

他說：「我已決定在市場公開出售百分之六十電力公司股份。我的決定與海灣局勢無關。這是根據市場情況辦事。」

能源部人士說，二月二十二日將宣佈股票認購價格，三月十二日開始股份上市。

出售電力公司百分之六十股權將使庫房收益增加二十二億英鎊。能源部發言人稱，出售英國國營電力公司部分權益符合納稅人的利益。他並舉出八十年代中期英國大東電報局私有化為例。

下月英國十二家地區性電力公司私有化時，將出售百分之百股權。這項交易將最終可為政府帶來大約八十億英鎊，包括注入這些公司的債務。

威克漢姆說，倫敦金融市場喜歡電力公司百分之百私有化，但他卻從納稅人的利益出發。

他說，這項私有化計劃是迄今工商界最複雜、最大規模和最革命化的變革。

分析家指出，連同一九九一年中出售的蘇格蘭電力工業，將為英國政府帶來大約一百三十億英鎊的收益。

各地股市

日股反覆先跌後升 美伊會談破裂未引起驚恐

星泰馬股微挫澳市終出現反彈

▲東京股市周四上升，外國投資者對指數成份股的買盤支持股市，市況全日大幅動盪。日圓及債券上升促進了下午的買盤。

日經指數平均價升七八‧〇九，收市報二三〇四七‧三六。由於海灣談判破裂，上午開市下跌，十分鐘內跌二三二‧九九。後來在五百點內起落。

成交量為二億六千萬股，與周三同。跌價股多於升價股，比例為五比四。

▲紐約華爾街股市杜瓊斯工業指數周三報二四七〇‧三〇，跌三九‧一一，為第六個連跌交易日。

▲新加坡股市周四下跌，交投疏淡，尾市趁低吸納收回大部分失地。《海峽時報》工業指數跌一‧〇，收市報一一六六‧二九，早段曾跌九‧一〇。

▲澳洲股市周四微升，投資者審慎地吸納大資產股，結束了五個連跌交易日。全普通股指數微升一‧二〇，收市報一二三三‧七〇。

▲泰國股市周四下跌，交投疏淡，股價下跌，中東談判失敗，但沒有導致恐慌沽盤。SET指數跌四‧七八，收市報五九一‧〇四。

▲馬來西亞股市周四續跌，從今年開市以來直跌至今，海灣危機使市場不安。吉隆坡股市綜合指數跌三‧六四，收市報四八一‧七八。

黃金價牛皮偏好 倫敦定盤三九〇

【路透社倫敦十日電】倫敦周四金價穩定，早市交投比較謹慎。

黃金在倫敦開市報三八六‧四〇美元，低於周三收市的三八六‧八〇美元，上午定盤三八八‧五〇美元。下午定盤三九〇‧五五美元。

黃金將在三八五至三九一美元的升跌幅中交投，市場也在等待中東新消息。

在十五日之前，金市將保持審慎。假若伊拉克準備撤兵，將使金價停留於窄幅上落。由於周三談判破裂，市場均認為動武可能性增加，對黃金利好。

白銀開市報四‧一一美元，高於周三收市的四‧一〇美元，中午定盤四‧一三八五美元。白金開市報四二二‧五〇美元，高於周三收市的四一二美元，上午定盤四一三‧五〇美元。

國際經濟

美元躍升後稍回順

滙市注視聯合國秘書長活動

傳言日人調資回國日圓造價穩

【路透社倫敦十日電】周四早市，美元企穩在其開市水平。美伊外長會議周三失敗後，市場現在注意聯合國秘書長德奎利亞爾訪問巴格達的消息。

市場對海灣是和是戰的前景意見分歧。不少人認為戰爭難免，但大多數人仍認為可能談判解決。

周三美伊談判失敗後，美元在紐約外匯市場跳升至一‧五四一〇馬克，收市時報一‧五三七〇馬克。周四，在東京則回落至一‧五一七三馬克。周四匯市交投普通，但大多數投資人士不願入市，因為市場繼續動盪不安。但是，一些大戶，包括一些東南亞國家央行入市買賣。大戶拋售美元，吸納日圓。匯市議論日本人開始拋售所有外幣，吸納日圓，將大筆資金調回國內。因此，周四日圓在交叉盤造價堅挺。

周四東京收市時，美元報一三五‧一〇日圓，較周三的收市價急挫一‧七三日圓。周四中午，倫敦美元報一三五‧一〇日圓。

周四中午，倫敦外匯市場美元對其他主要貨幣的匯價如下：兌一‧五二七七馬克；兌一‧二八四二瑞士法郎；兌五‧一八四五法國法郎；英鎊兌一‧九〇八五美元。

星洲製造業受惠 外商去年增投資

【路透社新加坡十日電】新加坡國家經濟發展部報道，新加坡八九年製造業的投資承諾下降百分之二‧五後，九〇年猛升百分之二十七，達二十四億八千萬坡幣。

大部分承諾都是外資公司，九〇年國內部分只佔二億六千六百八十萬坡幣，低於八九年的三億三千三百萬坡幣。

經濟發展部表示，海灣形勢不明朗，美元疲軟及其它主要經濟項目都將影響今年的投資意慾，且投下陰影。他說，除非出現重大經濟危機，否則，九一年的投資前景仍然很旺盛，如化工和電子業還實質表現相當好。

九〇年的投資承諾主要是電子和化工，前者佔百分之四八‧九，後者為百分之二十八。

新加坡央行報道，新加坡十月份外匯儲備為四百七十六億七千萬坡幣，高於九月的四百六十八億二千萬坡幣，也高於八九年十月的三百八十億五千萬坡幣。

波爾與法財長會談 討論經濟貨幣問題

【路透社巴黎十日電】德國聯邦銀行總裁波爾說，他與法國財長布熱戈瓦討論了經濟與貨幣問題。

波爾對記者說，他們一小時的會談未有出現緊張氣氛。他不願透露會談的具體內容。

最近，布熱戈瓦抱怨，德國混亂的緊縮貨幣立場與龐大的預算赤字政策，導致歐洲利率上升。

另布熱戈瓦說，七國集團必須向金融市場重申七國集團決心執行國際貨幣協作政策。

他說，鑑於國際市場動盪不安，七國集團在一月二十日至二十一日開會是適當的。

他說，「面臨不明朗的因素，必須繼續執行一九八五年制訂的貨幣協調政策。」

簡訊

日小型車去年暢銷

▲日本小型車協會報道，日本九〇年小型車的銷量比八九年增加百分之六‧三，創一百八十萬二千五百七十六輛的新紀錄。原紀錄為八八年的一百七十四萬九千九百九十四輛。

墨國通脹高達三成

▲墨西哥央行報道，墨西哥十二月份的消費價格指數上升百分之三‧二，使全年的通脹率升至百分之二十九‧九。這一通脹率與政府原預計百分之十五的目標差不多超過一倍，但仍是八一年以來墨西哥第二個最低的通脹年。

日批造船許可證減

▲日本運輸省發布數字表明，該省十二月份發出十四份造船許可證，總數為五十五萬四千四百二十二噸，低於十一月份的二十六艘，一百三十四萬五百九十九噸。八九年十二月為二十九艘，九十八萬三千九百五十噸。

菲國汽車減銷三成

▲菲律賓汽車聯盟報道，預計今年菲律賓汽車的銷售量將下跌百分之三十，由於預測今年國內的經濟還將惡化。九〇年當地汽車裝配廠售出三萬四千零五十五輛，高於八九年的二萬八千二百零六輛。

挪威年底物價稍降

▲挪威中央統計局宣布，挪威十二月份的消費價格下跌百分之〇‧三，而十一月份不變。十二月份消費價格的年率跌至百分之四‧四，低於十一月份的百分之四‧五，而年前十二月則為百分之四‧二。

世經週筆

英倡議設新歐洲貨幣

平林

一直對歐洲共市國家實現貨幣一體化進程及辦法持有不同意見的英國，最近提出了兩項建議，一是主張共市設立一種新的歐洲貨幣（英國稱之謂硬歐洲貨幣單位），一是主張成立歐洲貨幣基金，以便確保硬歐洲貨幣單位的幣值及貨幣流通。

英國這些新建議，將會在下周共市國家政府之間進行的貨幣一體化會談時討論，能否獲得接納，頗成疑問。不過，無論如何，顯示出英國首相馬卓安領導的新政府，對共市經濟及貨幣一體化的實現，表現出積極的態度，而且較戴卓爾夫人時代有較大妥協餘地。

前英國首相戴卓爾夫人極力反對共市最終採用單一種歐洲共市貨幣，認為各國貨幣要具有其獨立性。然而，英國現在所提出的主張，雖仍傾向於共市採用一種共同貨幣的同時容許各國本身貨幣存在，但英國方面表明，若新的共市貨幣有效地流通應用，最終可用以取代英鎊、法國法郎或德國馬克現有的貨幣地位。

英國倡議成立歐洲貨幣基金這一新機構，雖有別於法國及德國主張成立的歐洲中央銀行，但金融界人士認為，英國的建議仍有可取之處，歐洲貨幣基金的成立，有可能會是歐洲中央銀行的前身，這一機構最初是負責監管硬歐幣單位的流通，但逐步可擴大權力，最終擔負央行的功能。

恒閣貨運有限公司
EVERPOLE FORWARDING COMPANY LIMITED
（香港華閩船務企業有限公司貨運代理）
RM 2006-8, KAI TAK COMM. BLDG, 317 DES VOEUX RD, CENTRAL, HK.
香港德輔道中317號啓德商業大廈2006-8室 FAX(傳真機): 8153549
TEL(電話): 5437393 (12 LINES) TLX(電傳):66604 EPFCL HX

福州	MIN HAI 105	逢一、十一、廿一
	MIN HAI 109	逢四、十四、廿四
	MIN HAI 120	逢六、十六、廿六
	MIN HAI 112	逢八、十八、廿八
	XUE FENG SHAN（貨櫃）	逢十、二十、三十
	20' (21,000 Kgs) 40' (26,000Kgs) 包括櫃重	
廈門	XIA SHUI YUN 15	逢星期一
	YU ZHU 4	逢星期三
	MIN HAI 225	逢星期五
	LUO JIANG（貨櫃）XL9106	17-21/1 23/1
*泉州	QUANZHOU 1	逢十、二十、三十
	QUANZHOU 2	逢八、十八、廿八
	MIN HAI 224	逢五、十五、廿五
	*兼收貨櫃及拼櫃貨	
湛江	ZHAN QIONG BO 2001/2002	不定期
	ZHAN QIONG BO 01/02	

收貨站：柴灣建豐碼頭

其他貨運服務 OTHER SERVICES

■承接至廣州（洲頭咀）、黃埔、江門、佛山、湛江、海口、汕頭、張家港、上海、天津、大連、青島之海運服務。
■承接至世界各地之海陸空貨運服務。
■並代辦中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、拖箱、裝拆箱等服務。
*TO & FROM ALL MAJOR PORTS OF CHINA BY LAND, SEA & AIR.
*TRANSHIPMENT FROM CHINA TO WORLDWIDE WITH FULL PACKAGE OF SERVICES AND VICE-VERSA.
* HONG KONG TO WORLDWIDE SERVICES.

宏利船務有限公司
WIDELY SHIPPING LTD.
地址：香港皇后大道中359－361號
南島商業大廈9樓903A室
電話：8153783 傳真：5445457

定期班輪川航香港－海口－湛江

港口	船名	開航日期
海口	海運412 HAI YUN 412	逢十、二十、三十
	海運310 HAI YUN 310	逢五、十五、廿五
	兼收：三亞、通什、八所、清瀾、洋浦港貨物	
湛江	海運501 HAI YUN 501	逢三、十三、廿三
	海駁1001 HAI BAO 1001	逢八、十八、廿八
	兼收：北海、防城港貨物	

收貨站：九龍油塘灣茶果嶺道（天天收貨）

＊本公司代理各類型船舶川航中、港兩岸，承接大宗貨物運輸。
＊並代辦各類型貨物轉口、船邊起卸、代客拖箱、轉箱、搬運及儲倉服務。
（兼營東南亞大宗貨物租船服務）
＊船期頻密、運費相宜＊

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.
香港中環干諾道中111號永安中心808－812室 BOOKING ENQUIRY 電話：8528500

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務

港口	船名	航次	CFS	CY	截貨	開航
湛江	海寶	—	—	10/1	14/1	16/1
海口	海成	9103	—	14/1	17/1	20/1
廈門／汕頭	華佳	9104	—	9/1	13/1	15/1
福州	漢中河	188	—	19/1	23/1	25/1
張家港	華隆	9015	—	10/1	14/1	16/1
上海	臨江	369	16/1	18/1	21/1	24/1
新港／北京	秋河	78	8/1	10/1	14/1	16/1
青島	平鄉城	416	17/1	19/1	23/1	25/1
大連	順江	335	19/1	21/1	25/1	27/1
廣州／黃埔	每三日一航次					
珠海	逢星期三、六開航					

各地散裝輪貨運

港口	船名	收貨	截貨	開航
上海	客貨輪	13/1	14/1	17/1
	客貨輪	18/1	19/1	22/1
新港	貨輪	每月一至二航次		
青島	貨輪	每月一至二航次		
大連	貨輪	每月二至三航次		
珠海	逢星期二、四、六開航			
海口／湛江	每星期二航次			
蛇口	逢星期二、四開航			
廈門	廈水運逢星期1,3,5開航			
汕頭	永順/永隆每星期一航次			
福州	每四日一航次			
梧州	每隔三日一航次			
廣州／黃埔	逢星期二、五開航			

陸路貨運
本公司承接
＊各大城市之火車包卡及零散貨運
＊本港直達廣東、福建之貨櫃拖運
＊本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務

提貨通知

請貨主於三天之內盡速到本公司辦理提貨。逾期未取，貨物將由本公司自行處理。
聯絡電話：8591433
入口船名：華意輪/第31S航次（WAH YEE）/V.31S
裝貨港：中國，營口。
提貨單號：WYP31-2
貨名：全自動洗衣機 一千台
（共6×40'集裝箱加1×20'集裝箱）
到港日期：1990年7月19日
珠江船務有限公司
一九九一年一月十日

Fleet Trans International Co., Ltd.
富騰船務有限公司
A Jardine Pacific business
Rm. 938 Jardine House
香港中環怡和大廈938室 Tel: 846 8698
As Agents for: Allports Maritime Inc.
Interpacific Transports S. A.
Tel: 846 8672 (Outbound) 846 8673 (Inbound)

FULL CONTAINER EXPRESS SERVICE
中國內地 PRC Ports ⇔ FCL ⇔ 香港 HKG ⇔ FCL/ICL ⇔ KEELUNG 基隆 / KAOHSIUNG 高雄 / BANGKOK 曼谷
＊運費特廉 ＊母體換櫃 ＊安全快捷 ＊航次頻密

TO KAOHSIUNG; KEELUNG 往高雄；基隆

船名	收貨	截貨	到離港
	CFS-CY		
★★MILD SUN(通順)V.9101	Now	11-13/1	13-14/1
★★MILD UNION(通聯)V.9103	13/1	16-17/1	18-19/1
★MILD OCEAN(通洋) V.9101	17/1	21-22/1	23-24/1
★★MILD SPLENDOUR通展V.9103	21/1	25-26/1	27-28/1

CHINA PORTS ⇌ HONG KONG ⇌ TAIWAN
† FCL service + continual receiving
† Service with / without transloading of container
* To Kao
** To Kao/Kee

TO BANGKOK 往曼谷

船名	收貨	截貨	到離港
	CFS-CY		
MILD OCEAN(通洋)V.9101	17/1	21-23/1	23-24/1
MILD SPLENDOUR(通展)V.9103	21/1	25-26/1	27-28/1
MILD OCEAN(通洋) V.9102	1/2	5-6/2	7-8/2
MILD SPLENDOUR(通展)V.9103	5/2	9-10/2	11-12/2

1. CHINA PORTS ⇌ HONG KONG ⇌ BANGKOK
2. HONG KONG ⇌ TAIWAN ⇌ BANGKOK
† FCL Service
+ Service with / without transloading of container

CY TERMINAL:
Hoi Kong Container Services Co., Ltd.
Tsing Yi Hoi Kong Depot ---- Outbound Tel: 497 7099
---- Inbound Tel: 434 0427 / 434 0414
CFS TERMINAL:
Hoi Kong Container Services Co., Ltd.
Tsing Yi Hoi Kong Depot ----Inbound & Outbound Tel: 434 0475

FOR BOOKING AND ENQUIRY PLEASE CALL 846 8683 / 846 8680 / 846 8679
訂船位及查詢請電

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
Rm.918 Jardine House
香港中環怡和大廈918室 電話 Tel:8449198

天津（新港）

Tientsin Marine Shipping Company
天津市海運公司
CONTAINER/BREAKBULK SERVICE（貨箱／散貨班輪）
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、長春、瀋陽、太原、塘沽、西安及華北一帶雜貨及拼、整箱貨
承接大宗整箱貨直航秦皇島

船名	收貨	截貨	到→離港	
TIAN YAN(天燕)V117A/B	即日	11/1CY	12-13/1	(出) 844 9132
SKY HOVER(天翔)V41A/B	即日	12/1	14-15/1	844 6469
TIAN YUE(天躍)V157A/B	15/1	20/1	22-23/1	(入) 844 9196
TIAN YAN(天燕)V118A/B	18/1	23/1	25-26/1	

CY收貨站：海港貨櫃服務有限公司 電話：4977099
CFS收貨站：貨滿現代貨櫃碼頭 電話：4253325 TRS收貨站：誠安貨運有限公司 電話：4340473

China National Foreign Trade Transportation Corporation
中國對外貿易運輸公司—天津分公司
CONTAINER SERVICE（貨箱班輪）
兼收新港至內陸貨車或火車貨（整、拼箱貨）往：
塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等

船名	收貨	截貨	到→離港	
TRADE RELISH(易津)V9102N	15/1	20-21/1	22-23/1	(出) 846 8631
TRADE RELISH(易津)V9103N	29/1	3-4/2	5-6/2	846 8634
TRADE RELISH(易津)V9104N	12/2	17-18/2	19-20/2	(入) 844 9196
TRADE RELISH(易津)V9105N	26/2	3-4/3	5-6/3	

CY收貨站：海港貨櫃服務有限公司 電話：4977099 CY／CFS收貨站：貨滿現代貨櫃碼頭 電話：4253325

上海

Sinotrans-Asian Development(Shanghai) International Transportation Corporation
環亞（上海）國際貨運公司
BREAKBULK SERVICE（散貨班輪）
兼收上海市及附近城市貨物陸路運輸

船名	收貨	截貨	到→離港	
XIANG JIANG(湘江)V9039	即日	9/1	9-11/1	
SAN JIANG(三江)V9103	即日	17/1	16-19/1	(出) 844 6435
XIANG JIANG(湘江)V9103	19/1	25/1	25-27/1	(入) 844 9196
SAN JIANG(三江)V9105	28/1	3/2	3-5/2	

TRS收貨站：誠安貨運有限公司 電話4340473

Shanghai Jin Jiang Shipping Corporation Limited
上海市錦江航運有限公司
FULL CONTAINER SERVICE（貨箱班輪）

船名	收貨	截貨	到→離港	
TONG ZHOU(通州)V9103	即日	13/1	10-14/1	(出) 844 9181
MILD VICTORY(通利) V9103	即日	15/1	16-17/1	844 6423
MILD SUN(通順)V9103	13/1	18/1	18-20/1	(入) 844 9196
TONG ZHOU(通州)V9104	16/1	21/1	21-23/1	

CY收貨站：海港貨櫃服務有限公司 電話：4977099